Alcoa

FINALE CONCEPTEN
TRANSACTIE DOCUMENTEN
TUSSEN
DE REPUBLIEK SURINAME EN ALCOA

1. Schuldvernieuwings- en Vrijwaringsovereenkomst

2. Raamovereenkomst met alle bijlagen

3. Overeenkomst inzake het Bakhuis Ontwikkelingsprogramma

VERTROUWELIJK

FINALE CONCEPTEN TRANSACTIE DOCUMENTEN

INHOUDSOPGAVE

DRAFT

INHOUDSOPGAVE

#	Item (referentie)	Document
SCHULDVERNIEUWINGS- EN VRIJWARINGSOVEREENKOMST		
0.	Schuldvernieuwings- en vrijwaringsovereenkomst	Schuldvernieuwings- en vrijwaringsovereenkomst
	Bijlage 1 – Overweging B	Borgtochtovereenkomst
RAAMOVEREENKOMST		
1.	Raamovereenkomst	Raamovereenkomst
	Bijlage 1 – Overweging B	Concessieplattegrond
	Bijlage 2 – Overweging F	Eigendom Afobaka Waterkrachtwerk en Paranam-aluminiumreductiebedrijf en de Aluinaarde fabriek
	Bijlage 3 – Artikel 5	Overzicht vrijwaring Concessies
	Bijlage 4 – Artikel 7	Omvang O&M, Onderhoud en investeringsuitgaven
	Bijlage 5 - Artikel 79	Toetredingsakte
OVERDRACHTS- EN UITVOERINGSOVEREENKOMST AFOBAKA WATERKRACHTWERK		
2.	Overdrachts- en Uitvoeringsovereenkomst Afobaka Waterkrachtwerk	Overdrachts- en Uitvoeringsovereenkomst Afobaka Waterkrachtwerk
	Bijlage 1 – Artikel 3.2	Uitgesloten Activa
	Bijlage 2 – Artikel 3.3	Bestaande AWC-verplichtingen
	Bijlage 3 – Artikel 4.2(a)	Afobaka Waterkrachtwerk-contracten
	Bijlage 4 – Artikel 4.4	Installaties
	Bijlage 5 – Artikel 4.5	Onroerend goed
MILIEUHERSTEL EN -SANERINGSOVEREENKOMST		
3.	Milieuherstel en –Saneringsovereenkomst	Milieuherstel en -Saneringsovereenkomst
	Annex I – Artikel 3.1	Omvang van de werkzaamheden
	Annex II – Artikel 4.1	Mijnrehabilitatieplan

DRAFT

#	Item (referentie)	Document
SURALCO STROOMAFNAMEOVEREENKOMST		
4.	Suralco Stroomafnameovereenkomst	Suralco Stroomafnameovereenkomst
	Bijlage 1 – Artikel 2.3	Leveringspunten
	Bijlage 2 – Artikel 3	Tarief
SURINAME STROOMAFNAMEOVEREENKOMST		
5.	Suriname Stroomafname-overeenkomst	Suriname Stroomafnameovereenkomst
	Bijlage 1 – Artikel 3.4	Leveringspunten
	Bijlage 2 – Artikel 4	Tarieven
OVEREENKOMST INZAKE TRANSITIEWERKZAAMHEDEN		
6.	Overeenkomst inzake Transitiewerkzaamheden	Overeenkomst inzake Transitiewerkzaamheden
	Bijlage 1 – Artikel 2.1	Transitiewerkzaamheden
	Bijlage 2 – Artikel 9	Suralco's Beleid inzake Computergebruik / Bedrijfsbeleid inzake aanvaardbaar computergebruik
OVEREENKOMST INZAKE HET BAKHUIS ONTWIKKELINGSPROGRAMMA		
Z.	Overeenkomst inzake het Bakhuis Ontwikkelingsprogramma	Overeenkomst inzake het Bakhuis Ontwikkelings-programma
	Bijlage 1	Werkomschrijving
	Bijlage 2	Beknopt overzicht concept studieverslag Bakhuis

*** * ***

DRAFT

C O N C E P T

SCHULDVERNIEUWINGS- EN VRIJWARINGSOVEREENKOMST

DOOR EN TUSSEN

ARCONIC INC.

EN

ALCOA WORLD ALUMINA L.L.C.

EN

SURINAME ALUMINUM COMPANY, L.L.C.

EN

DE REPUBLIEK SURINAME

[DATUM], 2018

DRAFT

DEZE SCHULDVERNIEUWINGS- EN VRIJWARINGSOVEREENKOMST is aangegaan op [datum] 2018 (samen met de bijbehorende Bijlagen de "**Schuldvernieuwings- en vrijwaringsovereenkomst**"),

DOOR EN TUSSEN:

(1) Arconic Inc, een public company naar het recht van de staat Delaware, Verenigde Staten van Amerika ("**Arconic**");

(2) Alcoa World Alumina L.L.C., een limited liability company naar het recht van de staat Delaware, Verenigde Staten van Amerika ("**AWA**");

(3) Suriname Aluminum Company, L.L.C., een limited liability company naar het recht van de staat Delaware, Verenigde Staten van Amerika, met vestigingsadres aan de Van 't Hogerhuysstraat 13, Paramaribo, Suriname ("**Suralco**"); en

(4) de Republiek Suriname, een soevereine staat, vertegenwoordigd door het Ministerie van Natuurlijke Hulpbronnen ("**Suriname**"),

Arconic, AWA, Suralco en Suriname worden in deze Schuldvernieuwings- en vrijwaringsovereenkomst soms gezamenlijk aangeduid als "**Partijen**", en individueel als "**Partij**".

OVERWEGENDE, DAT:

(A) Op 27 januari 1958 Suriname en Suralco een overeenkomst zijn aangegaan voor de duur van 75 jaar betreffende de ontwikkeling en het gebruik van het waterkrachtpotentieel van Suriname middels de aanleg van een dam en het waterkrachtwerk te Afobaka, in het district Brokopondo, en de vestiging van aluminium producerende faciliteiten in Suriname, welke in staat zijn om energie te gebruiken die wordt opgewekt door voornoemd waterkrachtwerk, zoals gewijzigd op 19 mei 1959 (de "**Brokopondo-overeenkomst**").

(B) Op 27 januari 1958 Alcoa Inc., een onderneming naar het recht van de Commonwealth of Pennsylvania, Verenigde Staten van Amerika ("**Arconic**"), Suralco, en Suriname een borgtocht-overeenkomst zijn aangegaan waarin Alcoa Inc. zich ten gunste van Suriname garant heeft gesteld voor alle verplichtingen van Suralco, met inbegrip van, zonder enige uitzondering, verplichtingen uit hoofde van de Brokopondo-overeenkomst (de "**Borgtocht-overeenkomst**"). De Borgtocht-overeenkomst is aangehecht aan deze Schuldvernieuwings- en vrijwaringsovereenkomst als **Bijlage 1**.

(C) Alcoa Inc. op 1 november 2016 de opsplitsing van haar activiteiten in twee onafhankelijke, beursgenoteerde ondernemingen heeft afgerond, te weten Alcoa Corporation, een vennootschap naar het recht van de staat Delaware, Verenigde Staten van Amerika ("**Alcoa**"). Na de opsplitsing is Alcoa, middels een of meer dochterondernemingen, eigenaar geworden van de voorheen door Arconic gehouden bauxietwinning-, aluminiumoxideraffinage- en waterkrachtwerken in Suriname. In het bijzonder is Alcoa, middels een of meer dochterondernemingen, eigenaar geworden van een belang van 60% in Alcoa World Alumina L.L.C., een limited liability company naar het recht van de staat Delaware, Verenigde Staten van Amerika ("**AWA**") en Alumina Limited, een onderneming naar het recht van de Commonwealth of Australië, die onafhankelijk is van Alcoa, is via een of meer dochterondernemingen eigenaar van het resterende belang van 40% in AWA. AWA is op haar beurt eigenaar van het gehele geplaatste aandelenkapitaal van zowel Suralco als N.V. Alcoa Minerals of Suriname ("**AMS**"). Suralco is 100% eigenaar van het Afobaka Waterkrachtwerk en Suralco en AMS zijn eigenaar van 55%, respectievelijk 45% van de Aluinaarde fabriek.

(D) Op 30 november 2017 de aandeelhouders van Arconic de heroprichting van Arconic als onderneming naar het recht van de staat Delaware hebben goedgekeurd, hetgeen op 31 december

DRAFT

2017 is geëffectueerd door een fusie van de bestaande onderneming met een nieuw opgerichte dochteronderneming naar het recht van de staat Delaware, welke na de fusie overbleef en daaropvolgend de naam "Arconic Inc." behield.

(E) Niettegenstaande de splitsing en fusie zoals uiteengezet in overwegingen (C) en (D), bleef Arconic partij bij de Borgtocht-overeenkomst als gevolg waarvan de bepalingen en verplichtingen van de Borgtocht-overeenkomst nog op haar van toepassing zijn.

(F) Partijen overeen zijn gekomen dat AWA alle huidige en toekomstige verplichtingen uit hoofde van de Borgtocht-overeenkomst en de desbetreffende specifiek daarin vermelde verplichtingen aanvaardt en overneemt, middels een overgang van overeenkomst van Arconic naar AWA. Verder zal Suriname, in het licht van de contractsovername als bedoeld in de vorige zin, Arconic vrijwaren zoals nader verwoord in deze Schuldvernieuwings- en vrijwaringsovereenkomst.

(G) Op [datum] heeft de Nationale Assemblée van Suriname de Surinaamse overheid gemachtigd om deze Schuldvernieuwings- en vrijwaringsovereenkomst aan te gaan, samen met de hierbij behorende Bijlagen en bijbehorende documenten.

PARTIJEN KOMEN OVEREEN, met inachtneming van de hierin uiteengezette wederzijdse convenanten en afspraken waarvan de ontvangst en toereikendheid bij dezen worden bevestigd, als volgt:

1 CONTRACTOVERNAME

Arconic, de cedent, draagt hierbij door ondertekening van deze Schuldvernieuwings- en vrijwaringsovereenkomst met ingang van de datum van deze Schuldvernieuwings- en vrijwaringsovereenkomst onherroepelijk en onvoorwaardelijk alle rechten en verplichtingen, met inbegrip van alle accessoire rechten die zij uit hoofde van de Borgtocht-overeenkomst bezit, over aan AWA, als cessionaris. Op grond van deze cessie en overdracht worden alle rechtsbetrekkingen tussen cedent en Suriname uit hoofde van de Borgtocht-overeenkomst door Arconic overgedragen aan AWA. Partijen komen overeen dat alle accessoire rechten uit hoofde van de Borgtocht-overeenkomst gelijktijdig aan AWA zullen worden overgedragen door middel van contractsovername in overeenstemming met Surinaams recht, en AWA aanvaardt hierbij deze overdracht, waardoor de volledige rechtsverhouding tussen Arconic en Suriname ingevolge de Borgtocht-overeenkomst door Arconic aan AWA wordt overgedragen (de "**Contractsovername**").

2 ONTSLAG

Suriname erkent, aanvaardt en bevestigt hierbij onvoorwaardelijk en onherroepelijk dat Arconic bij dezen voor altijd wordt ontheven en ontslagen van alle verplichtingen en aansprakelijkheden van Arconic en van alle aanspraken, geschillen en vorderingen van welke aard dan ook tegen Arconic uit hoofde van- of in verband met de Borgtocht-overeenkomst. Arconic wordt hierbij volledig, onvoorwaardelijk, onherroepelijk ontheven en ontslagen van alle verplichtingen, aansprakelijkheden, compensaties, vorderingen, geschillen en vorderingen onder- of in verband met de Borgtocht-overeenkomst, bekend of onbekend, op enig moment geaccumuleerd of doorlopend, die betaalbaar zijn of moeten worden betaald, terugbetaald of uitgevoerd vóór, op of na de datum van deze Schuldvernieuwings- en vrijwaringsovereenkomst (het "**Ontslag**").

Zowel Suriname als Suralco verklaart, garandeert en verbindt zich er hoofdelijk toe dat Suriname en Suralco de enige begunstigden zijn van de Borgtocht-overeenkomst en zowel Suriname als Suralco verklaart, garandeert en verbindt zich ertoe dat zij geen belangen die zij ten gevolge van de Borgtocht-overeenkomst heeft, aan een andere partij heeft overdragen en/of gecedeerd.

3 MEDEWERKING DOOR SURINAME

DRAFT

Suriname in haar hoedanigheid van wederpartij van Arconic onder de Borgtocht-overeenkomst, erkent hierbij en stemt hierbij in met de Contractsovername en het Ontslag.

4 DIVERSEN

4.1 Overige zekerheden

Elk der Partijen stemt ermee in om, op verzoek van de andere Partij, al hetgeen te doen en na te laten wat redelijkerwijs noodzakelijk is om deze Schuldvernieuwings- en vrijwaringsovereenkomst, de Contractsovername en het Ontslag dat daarin worden voorzien (met inbegrip van het verlijden van documenten), uit te voeren en al het redelijke te doen om derden ertoe te bewegen hetzelfde te doen.

4.2 Kosten en uitgaven

In het geval Suriname kosten maakt voor derden in verband met deze Schuldvernieuwings- en vrijwaringsovereenkomst, zal zij Suralco vooraf op de hoogte brengen van deze kosten, waarna Partijen zullen onderhandelen in welke mate deze kosten zullen worden gedragen door Suralco.

4.3 Duplicaten; Geldigheid

Deze Schuldvernieuwings- en vrijwaringsovereenkomst zal worden getekend in drievoud en elk exemplaar zal als origineel worden beschouwd, terwijl alle exemplaren gezamenlijk één en hetzelfde document vormen. Elke ondertekenaar mag een ondertekend exemplaar van deze Schuldvernieuwings- en vrijwaringsovereenkomst per fax of e-mail afgeven, en een dergelijk gefaxt of gemaild exemplaar wordt als een origineel beschouwd.

5 TOEPASSELIJK RECHT EN GESCHILLENBESLECHTING

5.1 Toepasselijk recht

Op deze Schuldvernieuwings- en vrijwaringsovereenkomst is Surinaams recht van toepassing.

5.2 Taal

Er is een Nederlandse versie van deze Schuldvernieuwings- en vrijwaringsovereenkomst verstrekt. In het geval van een discrepantie tussen de Engelse versie en de Nederlandse versie van deze Schuldvernieuwings- en vrijwaringsovereenkomst, zal de Engelse versie prevaleren.

5.3 Geschillenbeslechting

Partijen zullen alle commercieel redelijke inspanningen leveren om geschillen, onenigheden of vorderingen (ongeacht of deze voortvloeien uit een overeenkomst, onrechtmatige daad, common law, geschreven recht, vermogen of anderszins) die voortvloeien uit of verband houden met deze Schuldvernieuwings- en vrijwaringsovereenkomst, in der minne te regelen, met inbegrip van alle vragen van Partijen ten aanzien van het bestaan of de reikwijdte ervan, de betekenis van de bepalingen ervan, of de correcte uitvoering van een van de bepalingen ervan, of de schending, beëindiging of ongeldigheid ervan (elk van deze geschillen, onenigheden of vorderingen een "**Geschil**").

5.4 Arbitrage

Ieder Geschil dat voortvloeit uit of verband houdt met deze Schuldvernieuwings- en vrijwaringsovereenkomst (met inbegrip van aangelegenheden omtrent de bevoegdheid van arbiters)

DRAFT

wordt in laatste instantie beslecht door middel van arbitrage overeenkomstig het reglement van het Nederlands Arbitrage Instituut. Het arbitragetribunaal zal bestaan uit drie arbiters, die volgens de regels van het Nederlands Arbitrage Instituut worden benoemd. De plaats van de arbitrage is Den Haag. De taal van de arbitrage is Engels. Arbiters beslissen met inachtneming van de rechtsregels. Het arbitragetribunaal zal niet optreden als *amiables compositeurs* of *ex aequo et bono*.

[*Handtekeningenpagina volgt.*]

DRAFT

TEN BLIJKE WAARVAN, deze Schuldvernieuwings- en vrijwaringsovereenkomst naar behoren is ondertekend op de hierboven eerstgenoemde datum.

ARCONIC INC.

Door:_____

Naam
Titel

ALCOA WORLD ALUMINA LLC

Door:_____

Naam
Titel

SURINAME ALUMINUM COMPANY, L.L.C.

Door:_____

Naam
Titel

DE REPUBLIEK SURINAME

Door:_____

Naam
Titel

DRAFT

Bijlage 1 - OVERWEGING (B)
Borgtocht-overeenkomst

DRAFT

B IJ L A G E I, behorende bij de Landsverordening van 25 januari 1958, houdende machtiging tot het aangaan van overeenkomsten met de Suriname Aluminum Company inzake de ontwikkeling van het waterkrachtpotentieel van Suriname.

BORGTOCHT-OVEREENKOMST SURINAME — ALCOA — SURALCO

De ondergetekenden:

1. het Rijksdeel Suriname, welke zetel is gevestigd te Paramaribo, vertegenwoordigd door de Regering van Suriname, tot de ondertekening van deze overeenkomst gemachtigd bij Landsverordening van 25 januari 1958 (G.B. No. 4).
   verder te noemen Suriname,
2. de vennootschap naar het recht van de Staat Pennsylvania, Verenigde Staten van Amerika, Aluminum Company of America, gevestigd te Pittsburgh, Pennsylvania, vertegenwoordigd door de heer Lawrence Litchfield Jr., blijkens een door hem aan de Regering van Suriname overgelegde volmacht de dato 31 december 1957 met bijbehorende notariële verklaring van dezelfde datum, door de genoemde vennootschap tot de ondertekening van deze overeenkomst gemachtigd,
   verder te noemen Alcoa,
3. de vennootschap naar het recht van de Staat Delaware, Verenigde Staten van Amerika, Suriname Aluminum Company, gevestigd te Wilmington, Delaware, vertegenwoordigd door de heer J. Edwin Cole, blijkens een door hem aan de Regering van Suriname overgelegde volmacht de dato 10 januari 1958 met bijbehorende notariële verklaring van dezelfde datum, door de genoemde vennootschap tot de ondertekening van deze overeenkomst gemachtigd,
   verder te noemen Suralco,

in aanmerking nemend:

dat heden tussen Suriname en Suralco een overeenkomst is gesloten, verder te noemen de Brokopondo-overeenkomst, die strekt onder meer tot het ontwikkelen van het waterkrachtpotentieel van Suriname door de bouw van een dam en waterkrachtwerken en het stichten in Suriname van installaties voor de productie van aluminium;

zijn overeengekomen als volgt:

Artikel I.

Ten aanzien van alle verplichtingen, zonder enige uitzondering, die voor Suralco voortvloeien uit de Brokopondo-overeenkomst, stelt Alcoa zich ten behoeve van Suriname borg voor Suralco, met afstand van alle voorrechten, aan borgen toegekend,

DRAFT

waarvan — onverminderd de afstand van niet met name genoemde voorrechten — met name genoemd worden de voorrechten van uitwinning en schuldsplitsing, genoemd in de artikelen 1852 tot 1859 van het Surinaams Burgerlijk Wetboek en de rechten genoemd in artikelen 1445 tweede lid en 1869 van het Surinaams Burgerlijk Wetboek. Deze borgtocht strekt voor hoofdsom, rente en kosten.

Artikel II.

Suriname, Alcoa en Suralco, gezien artikel XVII lid 1 van de Brokopondo-overeenkomst, komen overeen, dat de in genoemd artikel XVII bedoelde overgangen, zowel die van Suralco aan derden, als die van derden aan volgenden, enz., eerst effect zullen sorteren, nadat Alcoa zich ten behoeve van Suriname voor degenen, aan wie rechten en verplichtingen overgaan, zal hebben gesteld als borg,.op de voorwaarden weergegeven in artikel I van deze overeenkomst en deze borgtocht aan Suriname is verzonden conform artikel XIV van de Brokopondo-overeenkomst.

Artikel III.

Op deze overeenkomst is Surinaams Recht toepasselijk, en de arbitrage-regeling, vervat in artikel XIII van de Brokopondo-overeenkomst.

Artikel IV.

Suriname verplicht zich om geen belastingen of andere financiële lasten te heffen van Alcoa of van haar dochtermaatschappijen in hun hoedanigheid van aandeelhouder, schuldeiser of moedermaatschappij van een maatschappij werkende krachtens de Brokopondo-overeenkomst.

Getekend te Paramaribo, 27 januari 1958.

Aluminum Company of America
(w.g.)
Lawrence Litchfield Jr.
Suriname Aluminum Company
(w.g.)
J. E. Cole

De Regering van Suriname
De Gouverneur van Suriname,
(w.g.)
J. van Tilburg
De Minister-President,
De Minister van Algemene Zaken en van Binnenlandse Zaken,
(w.g.)
Dr. J. H. E. Ferrier
De Minister van Justitie en Politie, a.i.,
(w.g.)
Dr A .I. Favery

DRAFT

De Minister van Financiën,
(w.g.)
W. G H. CHR. J. Smit
De Minister van Sociale Zaken,
(w.g.)
P. A. R. Kolader
De Minister van Onderwijs en Volksontwikkeling,
(w.g.)
J. J. J. Volkerts
De Minister van Landbouw, Veeteelt en Visserij,
(w.g.)
Ir. M. I. Lobato
De Minister van Economische Zaken,
(w.g.)
E. J. van de Veer
De Minister van Volksgezondheid,
(w.g.)
Dr. A. I. Faverey
De Minister van Openbare Werken en Verkeer,
(w.g.)
Ir. J. G. Kuiperbak

DRAFT

C O N C E P T

RAAMOVEREENKOMST

DOOR EN TUSSEN

DE REPUBLIEK SURINAME

EN

SURINAME ALUMINUM COMPANY, L.L.C.

EN

N.V. ALCOA MINERALS OF SURINAME

[DATUM], 2018

DRAFT

INHOUDSOPGAVE

Bladzijde

1 REFERENTIES 3
2 AFOBAKA WATERKRACHTWERK 7
3 BEËINDIGING BROKOPONDO-OVEREENKOMST; EXTERNE WERKING 8
4 MILIEUHERSTEL EN SANERING 9
5 CONCESSIES 10
6 NIET-NAKOMING VAN VERPLICHTINGEN; BEËINDIGING 10
7 INTERIMPERIODE 11
8 VRIJWARING VOOR VORDERINGEN TEN AANZIEN VAN HET AFOBAKA WATERKRACHTWERK 12
9 OVERIGE BEPALINGEN 12

BIJLAGEN BIJ DE RAAMOVEREENKOMST

Bijlage 1 – Overweging B Concessieplattegrond

Bijlage 2 – Overweging F Eigendom Afobaka Waterkrachtwerk en Paranam-aluminiumreductiebedrijf en de Aluinaarde fabriek

Bijlage 3 – Artikel 5 Overzicht vrijwaring Concessies

Bijlage 4 – Artikel 7 Omvang O&M, Onderhoud en Investeringsuitgaven

Bijlage 5 – Artikel 9 Toetredingsakte

ANNEXEN BIJ DE RAAMOVEREENKOMST

Annex A Concept Overdrachtsovereenkomst

Annex B Concept Milieuovereenkomst

Annex C Concept Suralco Stroomafnameovereenkomst

Annex D Concept Suriname Stroomafnameovereenkomst

Annex E Concept Overeenkomst inzake transitiewerkzaamheden

DRAFT

DEZE RAAMOVEREENKOMST is aangegaan op [datum] 2018 (samen met de bijbehorende Annexen en Bijlagen de "**Raamovereenkomst**" genoemd),

DOOR EN TUSSEN:

(1) de Republiek Suriname, een soevereine staat, vertegenwoordigd door het Ministerie van Natuurlijke Hulpbronnen ("**Suriname**");

(2) Suriname Aluminum Company, L.L.C., een limited liability company naar het recht van de staat Delaware, Verenigde Staten van Amerika, met vestigingsadres aan de Van 't Hogerhuysstraat 13, Paramaribo, Suriname ("**Suralco**"); en

(3) N.V. Alcoa Minerals of Suriname, een naamloze vennootschap naar Nederlands recht, statutair gevestigd te 's-Gravenhage, met vestigingsadres aan de Van 't Hogerhuysstraat 13, Paramaribo, Suriname ("**AMS**"),

Suriname, Suralco en AMS worden in deze overeenkomst soms gezamenlijk aangeduid als "**Partijen**", en individueel als "**Partij**".

OVERWEGENDE DAT:

A. Suriname en Suralco, een dochteronderneming van Aluminum Company of America Inc., een onderneming naar het recht van de Commonwealth of Pennsylvania, Verenigde Staten van Amerika ("**Alcoa Inc.**"), op 27 januari 1958 een overeenkomst zijn aangegaan betreffende de ontwikkeling en het gebruik van het waterkrachtpotentieel van Suriname middels de aanleg van een dam en het waterkrachtwerk te Afobaka, in het district Brokopondo, en de vestiging van aluminium producerende faciliteiten in Suriname, welke in staat zijn om energie te gebruiken die wordt opgewekt door voornoemd waterkrachtwerk, gedurende een periode van 75 jaar, zoals gewijzigd op 19 mei 1959 (de "**Brokopondo-overeenkomst**").

B. Middels de Brokopondo-overeenkomst, bijbehorende documenten en overige 'concessie'-documentatie aan Suralco en AMS concessies zijn verleend om bauxiet te winnen en te delven, zoals aangegeven op de bij deze Raamovereenkomst als **Bijlage 1** bijgevoegde plattegrond:

   (i) in het district Para: DA, DB, DC, DD, Onverwacht, KKN, noordelijk van (1b), A, B, D, 1a, 1b, 1c, 1d, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 en 11;

   (ii) in het district Commewijne: C, C1, C2, Caramacca en Rorac;

   (iii) in het district Marowijne: C3 en Marowijne; en

   (iv) in andere gebieden: Brownsberg, C4, C5, C6 en C7 (gezamenlijk de "**Concessies**").

C. Suriname, Alcoa Inc. en Suralco op 27 januari 1958 een borgtocht-overeenkomst zijn aangegaan waarin Alcoa Inc. zich ten gunste van Suriname garant heeft gesteld voor alle verplichtingen van Suralco, met inbegrip van, zonder enige uitzondering, verplichtingen uit hoofde van de Brokopondo-overeenkomst (de "**Borgtocht-overeenkomst**").

D. Suriname en Suralco op 21 november 1966 een stroomovereenkomst zijn aangegaan voor de levering van de door het Afobaka Waterkrachtwerk opgewekte elektrische energie door Suralco aan Suriname (de "**Overeenkomst betreffende de Levering van Electrische Energie**").

E. Suriname en Suralco op 16 september 1999 een additionele energie-overeenkomst zijn aangegaan voor de levering van bijkomende energie van het Afobaka Waterkrachtwerk aan

DRAFT

Suriname (de "**Energie-overeenkomst**").

F. Alcoa Inc. op 1 november 2016 de opsplitsing van haar activiteiten in twee onafhankelijke, beursgenoteerde ondernemingen heeft afgerond, te weten Alcoa Corporation, een vennootschap naar het recht van de staat Delaware, Verenigde Staten van Amerika ("**Alcoa**") en Arconic Inc., voorheen Alcoa Inc. ("**Arconic**"). Na de opsplitsing is Alcoa, middels een of meer dochterondernemingen, eigenaar geworden van de voorheen door Arconic gehouden bauxietwinning-, aluminiumoxideraffinage- en waterkrachtwerken in Suriname. In het bijzonder is Alcoa, middels een of meer dochterondernemingen, eigenaar geworden van een belang van 60% in Alcoa World Alumina L.L.C., een limited liability company naar het recht van de staat Delaware, Verenigde Staten van Amerika ("**AWA**") en Alumina Limited, een onderneming naar het recht van de Commonwealth of Australië, die onafhankelijk is van Alcoa, is via een of meer dochterondernemingen eigenaar van het resterende belang van 40% in AWA. AWA is op haar beurt eigenaar van het gehele geplaatste aandelenkapitaal van zowel Suralco als AMS. Suralco is 100% eigenaar van het Afobaka Waterkrachtwerk en Suralco en AMS zijn eigenaar van 55%, respectievelijk 45% van de Paranam Aluinaarde fabriek, een en ander zoals weergegeven in **Bijlage 2**.

G. Alcoa in januari 2017 heeft besloten haar Paranam- aluminiumreductiebedrijf, Aluinaarde fabriek en bauxietmijnen in Suriname, waarvan de bedrijfsvoering sinds november 2015 volledig is gestaakt, definitief te sluiten.

H. Partijen de Brokopondo-overeenkomst voortijdig wensen te beëindigen en het Afobaka Waterkrachtwerk aan Suriname wensen over te dragen, een en ander met inachtneming van de voorwaarden van deze Raamovereenkomst en de Transactiedocumentatie.

I. Suralco en AMS, teneinde milieuvervuiling, sanering en andere soortgelijke aangelegenheden in verband met en voortvloeiend uit vroegere mijnbouw- en raffinageactiviteiten te adresseren, zich verbinden om verschillende ontmantelings-, sluitings-, rehabilitatie- en milieusaneringsprojecten uit te voeren op een wijze en in de mate als in deze Raamovereenkomst en de Milieuovereenkomst (zoals hierna gedefinieerd) is bepaald.

J. Partijen overeenkomen dat Suralco stroom aan Suriname zal leveren op basis van een Stroomafnameovereenkomst die in de plaats treedt van de Overeenkomst betreffende de Levering van Electrische Energie en de Energie-overeenkomst en deze vervangt (de "**Suriname Stroomafnameovereenkomst**"), met inachtneming van de bepalingen en voorwaarden van de Suriname Stroomafnameovereenkomst en deze Raamovereenkomst.

K. Partijen overeenkomen dat Suriname vanaf de Overdracht stroom aan Suralco zal leveren onder een Stroomafnameovereenkomst, aan te gaan per de Overdracht (zoals hierna gedefinieerd) (de "**Suralco Stroomafnameovereenkomst**"), met inachtneming van de bepalingen en voorwaarden van de Suralco Stroomafnameovereenkomst en deze Raamovereenkomst.

L. In verband met het bovenstaande Partijen hun overeenstemming ten aanzien van deze en andere aangelegenheden wensen vast te leggen, met inbegrip van:

(i) de voortijdige beëindiging van de Brokopondo-overeenkomst, het opnemen van sommige bepalingen daarvan in deze Raamovereenkomst, alsmede de vaststelling door Partijen dat de Raamovereenkomst Externe Werking (zoals gedefinieerd in deze Raamovereenkomst) zal genieten;

(ii) (interim) regelingen voor: (i) de levering van stroom door Suralco aan Suriname gedurende de periode tussen de datum van deze Raamovereenkomst en de Overdracht; (ii) de overdracht van de Afobaka Waterkrachtwerk Activa en de Afobaka Waterkrachtwerk Passiva van Suralco aan Suriname; en (iii) de levering van stroom door Suriname aan Suralco vanaf de overdracht van de Afobaka

DRAFT

Waterkrachtwerk Activa en de Afobaka Waterkrachtwerk Passiva;

(iii) het uitvoeren van milieusanerings- en milieuschoonmaak activiteiten door Suralco en AMS;

(iv) de beëindiging van de krachtens de Brokopondo-overeenkomst en bijbehorende documenten en enige andere 'concessie'-documentatie verleende Concessies; en

(v) bepaalde diensten en advieswerkzaamheden door Suralco te verrichten voor Suriname gedurende een periode van één (1) jaar voorafgaand aan de Overdrachtsdatum en het verrichten van verdere transitiewerkzaamheden gedurende minimaal zes (6) maanden en maximaal één (1) jaar volgend na de Overdracht.

M. Op [datum] heeft de Nationale Assemblée van Suriname de Surinaamse overheid gemachtigd om de volgende overeenkomsten aan te gaan: (i) de Transactiedocumentatie en overige bijbehorende documenten; en (ii) de Schuldvernieuwings- en Vrijwaringsovereenkomst, uit hoofde waarvan AWA alle huidige en toekomstige verplichtingen van Arconic krachtens de Borgtocht-overeenkomst aanvaardt en daarvoor instaat, door middel van een overgang van overeenkomst in overeenstemming met Surinaams recht (de "**Schuldvernieuwings- en Vrijwaringsovereenkomst**").

N. In vervolg op de machtiging zoals hierboven genoemd in Overweging M zijn Arconic, Suralco, AWA, en Suriname per de datum van deze Raamovereenkomst, de Schuldvernieuwings- en Vrijwaringsovereenkomst aangegaan.

O. Suriname heeft alle openstaande vorderingen op basis van de Overeenkomst betreffende de Levering van Electrische Energie en de Energie-overeenkomst, aan Suralco voldaan.

PARTIJEN KOMEN OVEREEN, met inachtneming van de hierin uiteengezette wederzijdse convenanten en afspraken waarvan de ontvangst en toereikendheid bij dezen worden bevestigd, als volgt:

1 REFERENTIES

1.1 Definities

De volgende begrippen hebben de navolgende betekenis:

"**Afobaka Waterkrachtwerk**" betekent de hoofddam, de secundaire dammen en dijken en de omgeving daarvan (als onderdeel van de Concessies), de brug aan de afvoerzijde van de hoofddam, de Afobaka landingsbaan, de loosgebieden, de inlaatconstructie en de sluispoorten, het Afobaka Waterkrachtwerk compleet met opwekkings- en bijbehorende uitrusting, de laadklep, de transformatie- en schakelapparatuur van het Afobaka Waterkrachtwerk, de hoogspanningsleidingen van het Afobaka Waterkrachtwerk naar de Paranam schakelinstallatie, de communicatie- en controleapparatuur die nodig is voor het onderhoud en de exploitatie van het Afobaka Waterkrachtwerk, de dorpen van de exploitanten nabij het Afobaka Waterkrachtwerk, de speciaal voor het Afobaka Waterkrachtwerk aangelegde niet-openbare wegen, het bronwatersysteem, de recreatievoorziening en het omliggende terrein, het Tiemba dok en de parkeerplaats, het gedeelte van MSY in Paranam, de militaire barrakken, de onderhoudswerkplaats, de stortplaats, het A/B-afvoerkanaal van de turbine en het schakelstation voor de dorpen en de recreatievoorziening;

"**Afobaka Waterkrachtwerk Activa**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in de Overdrachtsovereenkomst;

"**Afobaka Waterkrachtwerk Passiva**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in de Overdrachtsovereenkomst;

"**Alcoa**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in Overweging F;

DRAFT

"**Alcoa Inc.**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in Overweging A;

"**AMS**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in de preambule bij deze Raamovereenkomst;

"**Arconic**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in Overweging F;

"**AWA**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in Overweging F;

"**Borgtocht-overeenkomst**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in Overweging C;

"**Brokopondo-overeenkomst**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in Overweging A;

"**Concessies**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in Overweging B;

"**Derde**" betekent een Persoon die geen Partij is;

"**Energie-overeenkomst**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in Overweging E;

"**Externe Werking**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in Artikel 3.2;

"**Genomineerde Entiteit**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in Artikel 9.6;

"**Geschil**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in Artikel 9.14(a);

"**Kennisgeving**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in Artikel 9.1(a);

"**Niet-nakoming**" betekent niet-nakoming door een Partij van een verplichting op grond van de Transactiedocumentatie;

"**Niet-ontgonnen gebieden**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in Artikel 5.2(a);

"**Milieuovereenkomst**" betekent de Milieuherstel- en saneringsovereenkomst per de datum van deze Raamovereenkomst door en tussen Suriname, Suralco en AMS, in een vorm zoals aangehecht als **Annex B**;

"**Milieuwetgeving**" betekent iedere bepaling in (i) de Mijnbouwwet van 8 mei 1986, SB 1986 nr. 28; (ii) de Hinderwet van 27 december 1929, G.B. 1930 nr. 64 en herzien in G.B. 1943 nr. 119, G.B. 1944 nr. 57, G.B. 1944 nr. 153, G.B. 1972 nr. 96, S.B. 2001 nr. 63; en (iii) alle andere Wetten of andere huidige of toekomstige mandaten, vereisten, verboden of voorschriften van welke aard dan ook, van een overheidsinstantie die bevoegd is ter zake, die op enigerlei wijze betrekking hebben op de productie, het vervoer of de verwijdering van afvalstoffen; de verontreiniging, rehabilitatie of bescherming van het milieu of milieucompartimenten (lucht, oppervlaktewater, grondwater, bodem), of de bescherming van natuurlijke hulpbronnen en habitats, met inbegrip van, maar niet beperkt tot, die die verband houden met emmissie, lozing, vrijkoming of dreigende emmissie, naar, op of in het milieu van, of blootstellingen aan of bedreigde blootstellingen aan elke stof die negatieve gevolgen kan hebben voor het milieu;

"**Ontheffing**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in Artikel 4.2;

"**Overdracht**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in Artikel 2.1;

"**Overdrachtsovereenkomst**" betekent de Overdrachts- en Uitvoeringsovereenkomst Afobaka Waterkrachtwerk, per de datum van deze Raamovereenkomst, in een vorm zoals aangehecht als **Annex A**;

"**Overdrachtsdatum**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in Artikel 2.3;

DRAFT

"**Overgedragen Overeenkomsten**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in Artikel 9.6(b);

"**Overheidsinstantie**" betekent iedere supranationale regeringscommissie, raad, directoraat, rechtbank (ingesteld bij Wet), handelsagentschap, regelgevende instantie of andere autoriteit, of iedere nationale regering, ieder wetgevend lichaam, ieder politiek onderdeel van een nationale regering of van een deelstaat, provincie of lokale jurisdictie, of iedere instantie of instrumentaliteit van een dergelijke regering of politieke onderdeel, voor zover deze jurisdictie heeft of claimt;

"**Partijen**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in de preambule bij deze Raamovereenkomst;

"**Persoon**" betekent iedere natuurlijke persoon, vennootschap, entiteit, commanditaire vennootschap, vennootschap met beperkte aansprakelijkheid, joint venture, vereniging, naamloze vennootschap, trust, organisatie zonder rechtspersoonlijkheid of overheidsinstantie;

"**Procedure**" betekent iedere actie, arbitrage, bemiddeling, audit, hoorzitting, onderzoek, juridische procedure of rechtszaak (civiel, strafrechtelijk, administratief, gerechtelijk of onderzoeksmatig) ingeleid, aangespannen, gevoerd of gehoord voor of door een arbiter, of waarbij enige Rijksinstantie of arbiter is betrokken;

"**Raamovereenkomst**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in de preambule bij deze Raamovereenkomst;

"**Schade**" betekent de door een Partij gemaakte directe kosten, vast te stellen in overeenstemming met artikel 6:96 van het Nederlands Burgerlijk Wetboek, evenwel met uitzondering van indirecte schade, gevolgschade (inclusief gederfde winst) of voor een niet-nakomende partij onvoorziene schade ten tijde van de inbreuk;

"**Schuldvernieuwings- en Vrijwaringsovereenkomst**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in Overweging M;

"**Overeenkomst betreffende de Levering van Electrische Energie**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in Overweging D;

"**Substantiële Onvoorziene Investeringsuitgaven**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in Artikel 7(d);

"**Suralco**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in de preambule bij deze Raamovereenkomst;

"**Suralco Stroomafnameovereenkomst**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in Overweging K, in een vorm zoals aangehecht als **Annex C**;

"**Suriname**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in de preambule bij deze Raamovereenkomst;

"**Suriname Stroomafnameovereenkomst**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in Overweging J, in een vorm zoals aangehecht als **Annex D**, welke wordt aangegaan gelijktijdig met de ondertekening en het verlijden van deze Raamovereenkomst;

"**Transactiedocumentatie**" betekent de Raamovereenkomst, de Overdrachtsovereenkomst, de Milieuovereenkomst, de Suralco Stroomafnameovereenkomst, de Suriname Stroomafnameovereenkomst, de TSA en alle bijbehorende Bijlagen en Annexen;

"**TSA**" betekent de overeenkomst inzake transitiewerkzaamheden, in een vorm zoals aangehecht als **Annex E**, door en tussen Suralco en Suriname, welke wordt aangegaan voorafgaand aan of niet later dan op de Overdracht, en krachtens welke Suralco op tijdelijke basis backoffice transitiewerkzaamheden zal verlenen;

"**Uitspraak**" beschikking, administratief bevel, bevel, vonnis, decreet, uitspraak, beoordeling of

DRAFT

scheidsrechterlijke uitspraak van enige Rijksinstantie of arbiter;

"**USD**" betekent Amerikaanse Dollars.

"**Verbonden Onderneming**" betekent, ten aanzien van een Partij, iedere Persoon die op enig moment zeggenschap heeft over, onder zeggenschap staat van, of onder gezamenlijke zeggenschap staat met die Partij. Onder 'zeggenschap' wordt in deze definitie verstaan de juridische, economische of financiële eigendom, direct of indirect, van meer dan 50% van de stemrechten in die entiteit;

"**Verdrag**" betekent het Verdrag inzake de bevordering en de wederzijdse bescherming van investeringen tussen het Koninkrijk der Nederlanden en Suriname, in werking getreden op 1 september 2006;

"**Vertegenwoordiger**" betekent iedere directeur, functionaris, werknemer, adviseur, accountant of andere gemachtigde van een Partij en/of daarmee Verbonden Ondernemingen;

"**Vorderingen**" betekent iedere vordering van een Derde die rechtstreeks of indirect verband houdt met de Concessies, Transactiedocumentatie en/of het onderwerp daarvan;

"**Werkdag**" betekent een dag (niet zijnde een zaterdag of zondag) waarop de banken in Nederland en Suriname geopend zijn voor de normale bedrijfsvoering; en

"**Wet**" betekent iedere internationale, federale, nationale (met inbegrip van, maar niet beperkt tot, Amerikaanse staats- en/of federale wetgeving), staats-, provinciale of lokale wet, verordening, regel, statuut, ordonnantie, rechterlijk bevel, vergunning of verdrag, of ieder ander wettelijk vereiste.

1.2 Hoofdletters

Woorden die met een hoofdletter worden geschreven hebben de betekenis die is daaraan is toegekend in Artikel 1.1 of elders in deze Raamovereenkomst, dan wel zoals volgt uit de context.

1.3 Interpretatieregels

(a) Enkelvoud, meervoud en geslacht. Indien de context dit vereist, worden woorden in het enkelvoud geacht het meervoud te omvatten en *vice versa* en worden woorden van een bepaald geslacht geacht het andere geslacht te omvatten.

(b) Documentopmaak. Het gebruik van een inhoudsopgave, de indeling in artikelen en andere onderverdelingen, alsmede het gebruik van kopjes zijn uitsluitend ter referentie en hebben geen invloed op of worden niet gebruikt bij het opstellen of interpreteren van deze Raamovereenkomst. Alle verwijzingen hierin naar de termen "Artikel", "Bijlage" en "Annex" zijn verwijzingen naar de Artikelen, Bijlagen en Annexen bij deze Raamovereenkomst, tenzij anders vermeld.

(c) Terugkerende woorden. De woorden "omvatten", "omvat", "inclusief" en woorden van soortgelijke strekking, betekenen in deze Raamovereenkomst "inclusief, zonder beperking" tenzij anders aangegeven. De woorden "hiervan", "hierin", "hierbij", "hiertoe", en of soortgelijke woorden, verwijzen naar deze gehele Raamovereenkomst, inclusief de Bijlagen en Annexen, en niet naar enige specifieke bepaling van deze Raamovereenkomst. De term "elke" betekent "elke en alle". De term "of" is niet exclusief en betekent "en / of". Het woord "zover" in "voorzover" betekent de mate waartoe een onderwerp of iets anders strekt, en deze uitdrukking betekent niet simpelweg "als".

DRAFT

(d) Verwijzingen naar een Persoon. Verwijzingen naar een Persoon omvatten de (rechts)opvolgers en rechtverkrijgenden van die Persoon.

(e) Verwijzingen naar de Wet. Verwijzingen naar "toepasselijke" Wet of Wetten ten aanzien van een bepaalde Persoon, zaak of materie, omvatten alleen die Wet of Wetten uitgevaardigd door overheidsinstanties die jurisdictie hebben over die Persoon, zaak of materie. Tenzij hierin uitdrukkelijk anders wordt vermeld, worden verwijzingen naar een Wet of Wetten, regel, verordening of formulier, inclusief in de definitie daarvan, geacht verwijzingen te bevatten naar statuten, regels, verordeningen of formulieren zoals van tijd tot tijd van kracht, aangevuld of vervangen en in het geval van een statuut ook alle regels en verordeningen die zijn uitgevaardigd krachtens het statuut, en alle verwijzingen naar een artikel van een statuut, regel, verordening of formulier omvatten de opvolgende bepalingen van een dergelijk artikel.

(f) Berekening van termijnen. Bij de berekening van de tijdsperiode vóór, binnen of na welke een handeling krachtens deze Raamovereenkomst moet worden verricht of ondernomen, is de datum waarnaar in het begin of aan het einde van de berekening van die periode wordt verwezen, uitgesloten; als de laatste dag van een periode waarnaar wordt verwezen niet een werkdag is, eindigt de betreffende periode op de eerstvolgende Werkdag.

(g) Verwijzingen naar dagen en geschriften. Een verwijzing naar "dagen" betekent kalenderdagen, tenzij uitdrukkelijk Werkdagen is gespecifieerd. Verwijzingen naar "schriftelijk" omvatten tevens documenten in elektronische vorm.

(h) Het nemen van alle redelijke maatregelen die nodig zijn. Telkens wanneer deze Raamovereenkomst verwijst naar "alle redelijke maatregelen treffen die nodig zijn" of soortgelijke omschrijvingen, betekent dit dat elke betreffende Partij volmachten verleent, documenten verlijdt en alle (andere) wettelijke stappen onderneemt die binnen zijn of haar macht liggen en alle stemrechten en andere controlebevoegdheden uitoefent waarover hij of zij beschikt, inclusief het instrueren van zijn of haar vertegenwoordiger(s), gevolmachtigde(n) of aangewezene(n), in voorkomend geval op elke bestuursvergadering en in elke commissie om alle redelijke maatregelen te nemen die binnen zijn of haar macht liggen om het onderhavige doel te verwezenlijken.

2 HET AFOBAKA WATERKRACHTWERK

2.1 Overdracht

Met inachtneming van en in overeenstemming met de bepalingen en voorwaarden van deze Raamovereenkomst en de Overdrachtsovereenkomst, zal Suralco het Afobaka Waterkrachtwerk om niet overdragen aan Suriname in zijn huidige staat op een "as is, where is"-basis, en zal Suriname het Afobaka Waterkrachtwerk aanvaarden en alle Afobaka Waterkrachtwerk Activa en alle Afobaka Waterkrachtwerk Passiva die voortvloeien uit of verband houden met het Afobaka Waterkrachtwerk en haar activiteiten, zoals nader bepaald in de Overdrachtsovereenkomst, aanvaarden en op zich nemen, ongeacht of een en ander voor, op, of na de Overdrachtsdatum geschiedt (de "**Overdracht**").

2.2 Ontheffing van Verplichtingen en Aansprakelijkheden

De Overdracht geschiedt onder de voorwaarde dat Suriname, zoals ook bepaald in de Overdrachtsovereenkomst, Suralco, AMS en hun respectievelijke Verbonden Ondernemingen en Vertegenwoordigers ontheft van alle verplichtingen en aansprakelijkheden die voortvloeien uit of verband houden met het Afobaka Waterkrachtwerk, de terreinen waarop deze is gebouwd, met inbegrip van het ontwerp, de constructie en het onderhoud van het Afobaka

DRAFT

Waterkrachtwerk, haar uitrusting en toebehoren noodzakelijk voor de productie van energie, en ten aanzien van toepasselijke Milieuwetgeving of de staat waarin het terrein of de vroegere, huidige of toekomstige exploitatie ervan zich bevindt, ongeacht of deze zich vóór, bij of na de Overdrachtsdatum voordoet.

2.3 Overdrachtsdatum

De Overdracht zal plaatsvinden op 31 december 2019 (de "**Overdrachtsdatum**"). Partijen zullen de Overdrachtsovereenkomst gelijktijdig aangaan met de ondertekening en het verlijden van deze Raamovereenkomst.

2.4 Suriname Stroomafnameovereenkomst

Op de datum van deze Raamovereenkomst zullen Suriname en Suralco de Suriname Stroomafnameovereenkomst aangaan en zullen zij alle handelingen verrichten die redelijkerwijs noodzakelijk zijn om uitvoering te geven aan die overeenkomst.

2.5 Suralco Stroomafnameovereenkomst

Op de Overdrachtsdatum zullen Suralco en Suriname de Suralco Stroomafnameovereenkomst aangaan en alle handelingen verrichten die redelijkerwijs noodzakelijk zijn voor de uitvoering van de bepalingen daarvan.

3 BEËINDIGING BROKOPONDO-OVEREENKOMST; EXTERNE WERKING

3.1 Beëindiging Brokopondo-overeenkomst

Tegelijk met de Overdracht worden alle bepalingen van de Brokopondo-overeenkomst automatisch beëindigd.

3.2 Externe Werking

Suriname stemt ermee in en zal er zorg voor dragen dat de Transactiedocumentatie en bijbehorende documenten door de aanvaarding en goedkeuring daarvan door Suriname en de Nationale Assemblée van Suriname, externe werking hebben, waaronder dient te worden begrepen dat indien en voorzover zich een conflict voordoet tussen hetgeen is bepaald in de Transactiedocumentatie en bijbehorende documenten en hetgeen is bepaald in enige huidige of toekomstige Wet, de betreffende Wet niet van toepassing zal zijn voor zover dit noodzakelijk is om de nakoming van de verplichtingen van Partijen uit hoofde van deze Raamovereenkomst mogelijk te maken. Toekomstige wijzigingen in de Wet zullen de rechten van Suralco en/of AMS niet beperken of de verplichtingen van Suralco en/of AMS jegens Suriname of Derden krachtens de Transactiedocumentatie niet uitbreiden ("**Externe Werking**").

3.3 Wetgeving, Uitspraken en Procedures

(a) Suriname verklaart en garandeert hierbij onherroepelijk en onvoorwaardelijk dat er op de datum van deze Raamovereenkomst geen Wet, Uitspraak en/of, naar beste weten van Suriname, geen (aanhangige) Procedure is of was die de Raamovereenkomst betwist of tot gevolg heeft of kan hebben dat deze wordt belet, vertraagd, onwettig wordt verklaard, dat er beperkingen of voorwaarden aan worden verbonden, dat de uit de Raamovereenkomst voortvloeiende verplichtingen of toezeggingen worden uitgebreid of op andere wijze worden belemmerd of verhinderd, met inbegrip van maar niet beperkt tot de Externe Werking. Suralco verklaart en garandeert hierbij onherroepelijk en onvoorwaardelijk dat, voor zover haar bekend, er op de datum van deze Raamovereenkomst geen (aanhangige) Procedure is of is geweest die tot gevolg heeft of kan hebben dat de Raamovereenkomst wordt belet, vertraagd, onwettig wordt

DRAFT

verklaard, dat er beperkingen of voorwaarden aan worden gesteld, dat de uit de Raamovereenkomst voortvloeiende verplichtingen of toezeggingen worden uitgebreid of op andere wijze worden belemmerd of verhinderd.

(b) In het geval dat er op enig moment een Vordering, Wet, Uitspraak en/of (aanhangige) Procedure, of enige direct of indirect daarmee verband houdende Vordering, Wet of Uitspraak ten uitvoer wordt gelegd ter voldoening van een Uitspraak die de Raamovereenkomst aanvecht of tot gevolg heeft dat deze wordt belet, vertraagd, onwettig wordt verklaard, dat de uit de Raamovereenkomst voortvloeiende verplichtingen of toezeggingen worden uitgebreid of op andere wijze worden belemmerd of verhinderd, met inbegrip van maar niet beperkt tot de Externe Werking, (i) zullen Suralco, AMS en/of enige Verbonden Onderneming niet verplicht zijn om handelingen te verrichten en/of maatregelen te treffen in verband met de betreffende Vordering, Wet, Uitspraak en/of Procedure, tenzij uitdrukkelijk in deze Raamovereenkomst overeengekomen; (ii) zal Suriname voor eigen rekening en risico alle noodzakelijke maatregelen nemen, en op verzoek van Suralco en/of AMS verdere aktes of documenten accorderen en verlijden, en alle verdere maatregelen nemen, zoals door Suralco en/of AMS redelijkerwijs wordt verzocht, om ervoor te zorgen dat Suralco en AMS hun rechten uit deze Raamovereenkomst volledig kunnen uitoefenen, zonder beperking of zonder uitbreiding van de verplichtingen van Suralco en/of AMS jegens Suriname en/of enige Derde uit hoofde van deze Raamovereenkomst; en (iii) stemt Suriname er hierbij mee in om Suralco, AMS en/of enige Verbonden Onderneming te vrijwaren, te verdedigen en schadeloos te stellen ten aanzien van enige aansprakelijkheid, kosten en/of boete die voor Suralco, AMS en/of enige Verbonden Onderneming voortvloeien uit enige vordering van Derden, hetzij namens zichzelf, hetzij namens enige collectief of afgeleid recht, welke vordering betrekking heeft op: (a) activiteiten waarbij aan Suralco en/of AMS één of meer Concessies zijn verleend en Suralco en/of AMS hebben gehandeld binnen de omvang en grenzen van die Concessies; en (b) Suralco en/of AMS de verplichtingen krachtens de Milieuherstel en -saneringsovereenkomst zijn nagekomen. Ter voorkoming van enig misverstand zal de vrijwaring in de vorige zin niet van toepassing zijn op enige vordering van Derden die voortvloeit uit activiteiten van Suralco en/of AMS anders dan omschreven in Artikel 3.3(b)(iii).

4 MILIEUHERSTEL EN SANERING

4.1 Milieuovereenkomst

Suralco en AMS zullen specifieke consequenties voor het milieu die het gevolg zijn van hun mijnbouw-, raffinage- en gerelateerde activiteiten herstellen en anderszins adresseren zoals voorzien in de bepalingen en voorwaarden van de Milieuovereenkomst, met inbegrip van milieuherstel ten aanzien van onbekende omstandigheden die verband houden met in Annex 1 genoemde aangelegenheden, voorzover die aantoonbaar zijn veroorzaakt door activiteiten van Suralco. De Milieuovereenkomst omvat de instemming van Suriname om alle noodzakelijke of redelijkerwijs vereiste maatregelen te treffen om Suralco te faciliteren bij haar saneringsinspanningen, waaronder het verstrekken van vergunningen, goedkeuringen, toegangsrechten en andere daarmee verband houdende zaken. Partijen zullen gelijktijdig met de ondertekening en het verlijden van deze Raamovereenkomst de Milieuovereenkomst aangaan.

4.2 Milieu Ontheffing

Zoals nader uiteengezet in de Milieuovereenkomst wordt het ontslag door Suriname van Suralco, AMS en AWA en hun respectievelijke Verbonden Ondernemingen en Vertegenwoordigers van alle verplichtingen en verantwoordelijkheden die voortvloeien uit of verband houden met Milieuwetgeving, de vroegere, huidige of toekomstige staat van het terrein of de vroegere, huidige of toekomstige activiteiten op het terrein, van kracht op het

DRAFT

moment dat het Matter Closure Report in overeenstemming met de bepalingen en voorwaarden van de Milieuovereenkomst definitief wordt (de "**Ontheffing**").

5 CONCESSIES

5.1 Beëindiging van Concessies

Met inachtneming van de rechten en plichten van Suralco zoals in deze Raamovereenkomst uiteengezet, worden de in **Bijlage 3** genoemde Concessies hierbij ingetrokken.

Ten behoeve van de uitvoering van de in de Milieuovereenkomst vastgestelde maatregelen voor milieuherstel, sanering en rehabilitatie: (i) behoudt Suralco het recht op toegang tot de terreinen en voorts om gebruik te maken van technische of institutionele controle-installaties om de rehabilitatie werkzaamheden ten aanzien van de betreffende Concessies te vergemakkelijken; en (ii) verleent Suriname aan Suralco alle noodzakelijke rechten of zal zij ervoor zorgdragen dat deze rechten aan Suralco zullen worden verleend, zonder onnodige vertraging of onredelijke voorwaarden.

5.2 Vrijwaring Concessies

(a) Partijen erkennen en komen overeen dat Suriname, ten aanzien van de Concessies zoals opgenomen in Bijlage 3 onder (a) (de "**Niet-ontgonnen gebieden**"), Suralco, AMS, AWA en hun respectievelijke Verbonden Ondernemingen en Vertegenwoordigers door ondertekening van deze Raamovereenkomst vrijwaart voor alle verplichtingen en aansprakelijkheden die voortvloeien uit- of verband houden met deze Concessies, met inbegrip van die verplichtingen en aansprakelijkheden die voortvloeien uit of verband houden met Milieuwetgeving, de vroegere, huidige of toekomstige staat van het terrein of vroegere, huidige of toekomstige activiteiten op het terrein.

(b) Partijen erkennen en komen overeen dat, ten aanzien van de Concessies die reeds zijn gesaneerd, zoals opgenomen in Bijlage 3(b), Suriname hierbij een vrijwaring verleent (met dien verstande dat deze vrijwaring pas van kracht wordt wanneer de 'Legacy Mine Rehabilitation Closure Reports' voor deze Concessies definitief worden) aan Suralco, AMS, AWA en hun respectievelijke Verbonden Ondernemingen en Vertegenwoordigers ten aanzien van alle verplichtingen en aansprakelijkheden die voortvloeien uit of verband houden met deze Concessies, met inbegrip van die verplichtingen en aansprakelijkheden die voortvloeien uit of verband houden met Milieuwetgeving, de vroegere, huidige of toekomstige staat van het terrein of vroegere, huidige of toekomstige activiteiten op het terrein.

(c) Ten aanzien van de Concessies waarvoor milieuherstel of rehabilitatie vereist is, verleent Suriname hierbij een vrijwaring (waarbij dergelijk vrijwaring pas van kracht wordt wanneer de 'Mine Rehabilitation Closure Reports' voor deze Concessies definitief worden) aan Suralco, AMS, AWA en hun respectievelijke Verbonden Ondernemingen en Vertegenwoordigers ten aanzien van alle verplichtingen en aansprakelijkheden die voortvloeien uit of verband houden met deze Concessies, met inbegrip van die verplichtingen en aansprakelijkheden die voortvloeien uit of verband houden met Milieuwetgeving, de vroegere, huidige of toekomstige staat van het terrein of vroegere, huidige of toekomstige activiteiten op het terrein, zoals uiteengezet in de Milieuovereenkomst.

6 NIET-NAKOMING VAN VERPLICHTINGEN; BEËINDIGING

6.1 Niet-nakoming

Bij Niet-nakoming door een Partij is de niet-nakomende Partij jegens de andere, niet-inbreuk

DRAFT

makende, Partij aansprakelijk voor alle Schade die deze lijdt in verband met of als gevolg van deze Niet-nakoming, indien en voorzover deze Niet-nakoming niet wordt hersteld binnen een redelijke termijn, zoals nader bepaald in de in Artikel 6.2 genoemde Kennisgeving.

6.2 Kennisgeving van Niet-nakoming

Indien Suralco en/of AMS bekend wordt met een Niet-nakoming door Suriname, of Suriname bekend wordt met een Niet-nakoming door Suralco en/of AMS, zal Suralco en/of AMS enerzijds, of Suriname anderzijds (al naar gelang het geval) zo snel als redelijkerwijs mogelijk, doch uiterlijk binnen dertig (30) dagen na de bekendwording, de respectievelijke andere Partijen een Kennisgeving doen met daarin de relevante feiten, omstandigheden en aard van de vermeende Niet-nakoming en een redelijke hersteltermijn geven om de Niet-nakoming te herstellen, welke termijn in ieder geval niet langer zal zijn dan zestig (60) dagen na ontvangst van de Kennisgeving, tenzij Partijen anders overeenkomen. Verzuim van het doen van de Kennisgeving doet geen afbreuk aan enig recht tot het vorderen van Schade.

6.3 Gevolg van de beëindiging

In geval van beëindiging van deze Raamovereenkomst door een Partij vóór de Overdracht, blijven alle bepalingen van de Brokopondo-overeenkomst volledig van kracht, en zullen wijzigingen van de Brokopondo-overeenkomst zoals voorzien in deze Raamovereenkomst niet meer gelden.

6.4 Oneindigheid van veplichtingen

Dit Artikel 6, Artikel 1 (*Referenties*), Artikel 5 (*Concessies*) en Artikel 9 (*Overige bepalingen*) blijven na de beëindiging van deze Raamovereenkomst van kracht.

7 INTERIMPERIODE

Voor de periode tussen de datum van deze Raamovereenkomst en de Overdracht geldt het volgende:

(a) op de datum van deze Raamovereenkomst zullen Partijen de Suriname Stroomafnameovereenkomst aangaan, die zal eindigen op het moment van de Overdracht, zonder dat daartoe nadere kennisgeving is vereist;

(b) met ingang van 1 januari 2019 zal Suriname zich tot het uiterste inspannen, en zal Suralco bijstand en advies geven om Suriname in de gelegenheid te stellen, om zich voor te bereiden op de exploitatie van het Afobaka Waterkrachtwerk na de Overdracht;

(c) onverminderd Artikel 2 blijft Suralco het Afobaka Waterkrachtwerk tot aan de Overdracht exploiteren en de exclusieve controle over de exploitatie, het management en het onderhoud van het Afobaka Waterkrachtwerk, evenals over het watergebruik en de regeling van de waterstand van het waterreservoir, behouden, en zal zij het Afobaka Waterkrachtwerk in overeenstemming met de Omvang O&M, Onderhoud en investeringsuitgaven als uiteengezet in **Bijlage 4** onderhouden, met dien verstande dat door Suralco en door Suriname werkzaamheden, gepland onderhoud en voorziene investeringsuitgaven gedurende de periode tot aan de Overdracht volledig door Suralco zullen worden uitgevoerd, ongeacht of de uitvoering van dergelijke onderhoudswerkzaamheden- en/of investeringsuitgaven betrekking hebben op de periode na de Overdracht. Indien de omstandigheden zulks vereisen, heeft Suralco het recht om wijzigingen aan te brengen aan Bijlage 4, onder de voorwaarde dat (i) Suralco Suriname vooraf in kennis stelt van dergelijke wijzigingen; en (ii) de gebudgetteerde uitgaven van Bijlage 4 niet substantieel worden verminderd als gevolg van dergelijke wijzigingen.

DRAFT

(d) Indien Suralco onverminderd het bepaalde in Artikel 2 vóór de Overdracht vaststelt dat enige Afobaka Waterkrachtwerk Activa herstel of onderhoud vereist of dat er investeringsuitgaven moeten worden gedaan voor de vervanging van inrichtingen, uitrusting of machines die onderdeel van de Afobaka Waterkrachtwerk Activa zullen gaan uitmaken, en dat herstel of onderhoud niet door Suralco was voorzien, en die (i) indien het investeringsuitgaven betreft, een levensduur hebben tot na de Overdracht of, in geval van herstel, een verlenging van de levensduur van deze activa tot na de Overdracht tot gevolg zou hebben, (ii) waarvan redelijkerwijs verwacht wordt dat de kosten hoger zullen zijn dan USD 1.000.000, en (iii) deze niet zijn opgenomen in de Omvang O&M, Onderhoud en investeringsuitgaven zoals uiteengezet in **Bijlage 4** ("**Substantiële Onvoorziene Investeringsuitgaven**"), zal Suralco een Kennisgeving aan Suriname doen van dergelijke omstandigheden. Indien Suralco vaststelt dat het niet uitvoeren van zodanige herstel-, onderhouds- of vervangingswerkzaamheden een wezenlijk risico zou opleveren voor de veiligheid van het Afobaka Waterkrachtwerk, de veiligheid van enige werknemer van Suralco en/of de gemeenschap, of de kwaliteit en/of staat van enige andere van de Afobaka Waterkrachtwerk Activa, zal Suralco Suriname hiervan in kennis stellen en is zij zonder toestemming van Suriname gerechtigd over te gaan noodzakelijke herstel-, onderhouds- of vervangingswerkzaamheden uit te voeren, in welk geval de redelijkerwijs door Suralco gemaakte kosten door Suralco en Suriname zullen worden verdeeld overeenkomstig het bepaalde in het vervolg van dit Artikel 7(d). Indien Suralco vaststelt dat het niet uitvoeren van vorengenoemde reparaties, onderhoud of vervanging geen aanzienlijk risico, zoals hierboven genoemd, met zich zal brengen, zal zij Suriname een Kennisgeving verstrekken terzake een of meer voorstellen voor de aanpak van de betreffende aangelegenheid. Suralco gaat in dat geval alleen dan over tot de voorgestelde aanpak indien zij binnen vijftien (15) Werkdagen na de datum waarop Suralco de voorgestelde aanpak aan Suriname heeft voorgesteld een Kennisgeving ontvangt waarin Suriname instemt met de voorgestelde aanpak, welke instemming niet op onredelijke gronden zal worden onthouden. In dat geval vrijwaart Suriname Suralco voor alle kosten en aansprakelijkheden voor Suralco die voortvloeien uit, of verband houden met, het onderwerp van de Kennisgeving door Suralco. Ongeacht het voorgaande is Suralco slechts aansprakelijk voor een bedrag dat gelijk is aan de totale kosten die zijn gemaakt in verband met eventuele Substantiële Onvoorziene Investeringsuitgaven, vermenigvuldigd met een breuk (A) waarvan de teller de periode (uitgedrukt in jaren) omvat waarin Suralco eigenaar is van de betreffende Afobaka Waterkrachtwerk Activa na de implementatie van de Substantiële Onvoorziene Investeringsuitgaven voorafgaand aan de Overdracht, en (B) de noemer het verwachte aantal jaren van de gebruiksduur van de toepasselijke Afobaka Waterkrachtwerk Activa na de implementatie van de Substantiële Onvoorziene Investeringsuitgaven, is. De gebruiksduur van de Afobaka Waterkrachtwerk Activa na de implementatie van de Substantiële Onvoorziene Investeringsuitgaven wordt berekend overeenkomstig de richtsnoeren die zijn vastgesteld door de 'Federal Energy Regulation Commission' van de Verenigde Staten van Amerika.

8 ONTSLAG INZAKE VORDERINGEN TEN AANZIEN VAN HET AFOBAKA WATERKRACHTWERK

Vanaf de Overdracht verplicht Suriname zich om zo spoedig mogelijk de nodige stappen te ondernemen om Suralco, AMS, AWA en/of Verbonden Ondernemingen te ontheffen van alle ingestelde vorderingen voortvloeiend uit of verband houdende met enige overeenkomst of overeenkomsten die eerder door Suralco, AMS, AWA en/of Verbonden Ondernemingen zijn aangegaan ten aanzien van onderzoek, design, bouw of exploitatie van enigerlei waterkrachtwerk in of op de Surinamerivier, en Suriname vrijwaart, waarborgt en stelt Suralco, AMS en/of Verbonden Ondernemingen hierbij schadeloos ten aanzien van elk van deze vorderingen.

DRAFT

9 DIVERSEN

9.1 Kennisgevingen

(a) Vorm. Waar in deze Raamovereenkomst is bepaald dat kennisgevingen, eisen, verzoeken, toestemmingen, goedkeuringen, verklaringen of andere mededelingen door de andere Partij aan Partijen moeten of kunnen worden gedaan, of wanneer een van de Partijen mededelingen ten aanzien van deze Raamovereenkomst aan de andere Partijen wenst te doen of te betekenen, dient elk van deze kennisgevingen, verzoeken, eisen, toestemmingen, goedkeuringen, verklaringen of andere mededelingen (elk een "**Kennisgeving**" genoemd) schriftelijk te geschieden en te worden ondertekend door of namens de Partij die deze doet.

(b) Betekening. Iedere Kennisgeving zal worden gedaan door middel van: (i) persoonlijke overhandiging of verzending naar het adres van een Partij als vermeld in dit Artikel 9.1(b), of naar enig ander adres aangepast door middel van een Kennisgeving van de desbetreffende Partij zoals hieronder aangeduid:

aan Suralco en/of AMS:

Alcoa World Alumina L.L.C.

201 Isabella Street
Pittsburgh, PA 15212
Verenigde Staten van
Amerika T.a.v. General
Counsel Telefax: +1-412-
992-5440
E-mail: jeffrey.heeter@alcoa.com

met een afschrift aan (dat geen Kennisgeving zal zijn aan Suralco en/of

AMS): Jones Day (kantoor Amsterdam)
Concertgebouwplein 20
1071 LN Amsterdam
Nederland
T.a.v. Mr. M. Jansen
Telefax: +31 (0) 20 305 4201
E-mail:
mjansen@jonesday.com

aan Suriname:

De Minister van Natuurlijke Hulpbronnen
Mr. J.C. de Mirandastraat 13-15
Paramaribo, Suriname
Telefax: [faxnummer]
E-mail: [E-mailadres]

met een afschrift aan (dat geen Kennisgeving zal zijn aan Suriname):

[details nog in te vullen]
T.a.v. [naam]
Telefax: [faxnummer]
E-mail: [E- mailadres]; of

DRAFT

(ii) deze per e-mail te versturen in overeenstemming met Artikel 9.1(d), steeds aangeduid ter attentie van de relevante Partij, zoals uiteengezet in dit Artikel 9.1(b) (of zoals van tijd tot tijd gewijzigd in overeenstemming met dit Artikel 9.1(b)).

(c) Veronderstelde aflevering. Iedere Kennisgeving wordt geacht naar behoren te zijn afgeleverd:
(i) indien per post verzonden, drie (3) Werkdagen na de datum van verzending indien verzonden naar een adres in hetzelfde land, of vijf (5) Werkdagen na de datum van verzending indien verzonden naar een adres in een ander land, of (ii) indien in persoon afgegeven, op het moment van afgifte; of (iii) indien per e-mail verzonden, het tijdstip van bezorging bepaald in overeenstemming met Artikel 9.1(d), met dien verstande dat in geval van aflevering per post of persoonlijke overhandiging na 18.00 uur op een Werkdag of op een dag die geen Werkdag is, de betekening geacht wordt plaats te vinden op de eerstvolgende Werkdag om 9.00 uur. Verwijzingen naar tijd in dit Artikel 9.1 zijn verwijzingen naar lokale tijd in het land van de geadresseerde.

(d) Per e-mail verzonden Kennisgevingen. Iedere Kennisgeving die op grond van deze Raamovereenkomst wordt gedaan, kan tevens per e-mail worden gedaan, indien: (i) de afzender wordt geïdentificeerd door de methode van ondertekening; (ii) de Kennisgeving wordt ondertekend door de Partij of, indien de Partij een onderneming is, door een bevoegde vertegenwoordiger van de Partij; en (iii) wordt verzonden naar het e-mailadres van de relevante Partij, zoals aangegeven in Artikel 9.1(b), of zoals van tijd tot tijd op een andere wijze aangegeven in overeenstemming met Artikel 9.1(b). Een Kennisgeving verzonden krachtens dit Artikel 9.1(d) zal worden geacht naar behoren te zijn gedaan op het eerste moment dat een van de volgende omstandigheden zich voordoet: (i) ontvangst door de afzender van een e-mailbevestiging van het informatiesysteem van de ontvanger waaruit blijkt dat de Kennisgeving op het opgegeven e-mailadres is afgeleverd; (ii) het tijdstip waarop de Kennisgeving in een informatiesysteem binnenkomt dat onder de controle van de ontvanger valt; of (iii) het tijdstip waarop de Kennisgeving voor het eerst wordt geopend of gelezen door een werknemer of functionaris van de ontvanger, met dien verstande dat in elk geval waarin levering per e-mail plaatsvindt na 18.00 uur op een Werkdag of op een dag die geen Werkdag is, de Kennisgeving geacht wordt te hebben plaatsgevonden op de eerstvolgende Werkdag om 9.00 uur.

9.2 Wijzigingen en aanpassingen; Afstandsverklaringen

(a) Geen wijziging of aanpassing van enige bepaling van deze Raamovereenkomst zal van kracht zijn, tenzij door middel van schriftelijke overeenkomst waarin specifiek wordt verwezen naar de toepasselijke bepaling die moet worden gewijzigd of aangepast, in elk geval naar behoren ondertekend door iedere Partij en, voor zover vereist, door het naleven van dezelfde formaliteiten die in acht werden genomen voor het verlijden van de Transactiedocumentatie en alle overige bijbehorende documenten.

(b) Verzuim van een van de Partijen om op enig moment te eisen dat de andere Partij een bepaling van deze Raamovereenkomst nakomt, zal geen afstand betekenen of enig recht aantasten of beperken van die Partij om later alsnog naleving daarvan te eisen, en geen verzuim of vertraging door een Partij in de uitoefening van een recht, bevoegdheid of privilege hierin kan geconstrueerd worden als een afstandsverklaring daartoe, noch belet enige enkele of gedeeltelijke uitoefening daarvan enige andere of verdere uitoefening daarvan of de uitoefening van enig ander recht, bevoegdheid of privilege. Een enkele opschorting of ontheffing van een bepaling van deze Raamovereenkomst zal geen andere bepaling van deze Raamovereenkomst opschorten, afstand daarvan inhouden of daarop van invloed zijn, ongeacht of deze van eerdere of latere datum zijn. Geen van de verbintenissen, overeenkomsten, verklaringen, garanties of convenanten van een der Partijen die zijn vervat in of

DRAFT

volgen uit enige andere bepaling van deze Raamovereenkomst, wordt geacht te zijn opgeschort of houdt een afstandsverklaring daartoe in door de andere Partij, tenzij een dergelijke afstandsverklaring of opschorting schriftelijk is vastgelegd in een document ondertekend door een functionaris of andere bevoegde werknemer van die Partij, en gericht aan de andere Partij waarin een dergelijke opschorting of afstandsverklaring wordt gespecificeerd.

9.3 Verdere zekerheden

Partijen komen overeen om vanaf de datum van deze Raamovereenkomst alle redelijke acties te ondernemen, en op verzoek van een andere Partij om alle aktes of documenten te accorderen en te verlijden en alle verdere redelijke maatregelen te nemen waar de andere Partij om verzoekt, die noodzakelijk zijn om de hierin voorziene transacties aan te tonen of te effectueren en om anderszins de intenties van Partijen bij deze Raamovereenkomst uit te voeren.

9.4 Kosten

Tenzij in deze Raamovereenkomst uitdrukkelijk anders is bepaald, draagt iedere Partij haar eigen kosten die verband houden met deze Raamovereenkomst en de daarin omschreven aangelegenheden, met inbegrip van honoraria en kosten van financiële, juridische en boekhoudkundige adviseurs en andere externe adviseurs (ongeacht wanneer deze worden gemaakt).

9.5 Betalingen in USD

Alle betalingen van Suriname aan Suralco en/of een Verbonden Onderneming op grond van de Transactiedocumentatie worden verricht in USD door middel van overschrijving van onmiddellijk beschikbare gelden naar de door Suralco aangegeven rekening(en) in de Verenigde Staten.

9.6 Opvolgers en Rechtsverkrijgenden; Cessie

Deze Raamovereenkomst is bindend voor, komt ten goede aan en is afdwingbaar door Partijen en hun respectievelijke rechtsopvolgers en rechtverkrijgenden. Tenzij hierin anders is bepaald, (i) zal geen der Partijen rechten of verplichtingen hieruit overdragen, cederen, verpanden, noveren, hypothekeren of anderszins overdragen zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van de andere Partij; (ii) zal een dergelijke overdracht, cessie, verpanding, novatie, hypotheek, last of andere overdracht door alle Partijen zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van de andere Partij van rechtswege nietig zijn; en (iii) zal geen enkele overdracht die hierbij is toegestaan Partijen ontheffen van enige aansprakelijkheid uit hoofde van deze Raamovereenkomst, tenzij dit uitdrukkelijk in die toestemming is voorzien.

Niettegenstaande Artikel 2.1 en sub (i) en (ii) van dit Artikel 9.6, en onder de voorwaarden van hetgeen bepaald in sub (iii) van dit Artikel 9.6, mag Suriname op ieder moment voor de Overdrachtsdatum haar rechten en verplichtingen onder deze Raamovereenkomst cederen aan een Persoon die 100% eigendom is van Suriname (de "**Genomineerde Entiteit**") (tenzij deze overdracht de uitvoering van deze Raamovereenkomst beperkt of vertraagt), echter, met dien verstande dat:

(a) Suralco en AMS de cessie schriftelijk hebben goedgekeurd, welke goedkeuring niet op onredelijke gronden zal worden onthouden. Suralco en AMS hebben recht op adequaat bewijs van Suriname dat de Genomineerde Entiteit 100% in eigendom is van Suriname en dat de Genomineerde Entiteit 100% in eigendom zal zijn en blijven vanaf de Overdrachtsdatum;

DRAFT

(b) de Genomineerde Entiteit bevoegdelijk een toetredingsakte zal aangaan en verlijden, zulks in overeenstemming met de toetredingsakte zoals aangehecht als **Bijlage 5**, op grond waarvan de Genomineerde Entiteit een Partij zal worden bij de Raamovereenkomst, de Overdrachtsovereenkomst, de Suralco Stroomafnameovereenkomst en de Overeenkomst inzake transitiewerkzaamheden (TSA) (gezamenlijk de "**Overgedragen Overeenkomsten**"); en

(c) Suriname (naast haar verplichtingen onder dit Artikel 9.6) te allen tijde de nakoming door de Genomineerde Entiteit van alle verplichtingen onder de Overgedragen Overeenkomsten zal garanderen en Suriname aansprakelijk zal blijven voor alle verplichtingen van Suriname en/of de Genomineerde Entiteit op basis van de Overgedragen Overeenkomsten.

9.7 Duplicaten; Geldigheid

Deze Raamovereenkomst kan worden getekend in een aantal afzonderlijke exemplaren, die elk gezamenlijk en afzonderlijk één en dezelfde overeenkomst vormen. Een ondertekend exemplaar dat elektronisch wordt geleverd (inclusief via e-mail of telefax) is een origineel, met hetzelfde effect als een ondertekend exemplaar dat persoonlijk wordt afgeleverd. Deze Raamovereenkomst treedt in werking wanneer iedere Partij een door de andere Partij ondertekend exemplaar hiervan heeft ontvangen.

Er is een Nederlandse versie van deze Raamovereenkomst verstrekt. In het geval van een discrepantie tussen de Engelse versie en de Nederlandse versie van deze Raamovereenkomst, zal de Engelse versie prevaleren.

9.8 Gehele overeenkomst

Deze Raamovereenkomst met Bijlagen en Annexen vormen en bevatten gezamenlijk de volledige overeenkomst en afspraken tussen Partijen ten aanzien van het onderwerp daarvan en vervangen alle eerdere correspondentie, overeenkomsten, afspraken, onderhandelingen en overeenkomsten, zowel schriftelijk als mondeling, expliciet of impliciet, tussen de Partijen ten aanzien van het onderwerp hiervan. Geen enkele verklaring, garantie, belofte, aansporing of intentieverklaring is gedaan door Partijen die niet in deze Raamovereenkomst is opgenomen, en geen van Partijen is gebonden door- of aansprakelijk voor enige beweerdelijke verklaring, garantie, belofte, aansporing of intentieverklaring die niet hierin is opgenomen. Elke Partij verklaart en stemt ermee in dat: (a) zij zich bij het aangaan van deze Raamovereenkomst niet heeft gebaseerd op enige mondelinge of schriftelijke verklaring die niet in deze Raamovereenkomst is opgenomen; (b) eventuele concepten van deze Raamovereenkomst van vóór de definitieve versie niet zullen worden gebruikt voor de interpretatie van enige bepaling van deze Raamovereenkomst; en (c) geen van de Partijen, noch enige andere Persoon, een claim zal indienen, enig verweer zal voeren of anderszins een standpunt zal innemen dat onverenigbaar is met het voorgaande in verband met een Geschil of een procedure ten aanzien van een van de voorgaande punten of voor enig ander doel.

9.9 Partiële Nietigheid

Indien enige bepaling van deze Raamovereenkomst, of de toepassing daarvan op een Persoon, plaats of omstandigheid, door een bevoegde rechter als ongeldig, niet-afdwingbaar of krachtens de Wet of in het kader van de openbare orde, nietig wordt verklaard, blijft het overige gedeelte van deze Raamovereenkomst en de bepalingen die van toepassing zijn op andere Personen, plaatsen en omstandigheden volledig van kracht zolang, na uitsluiting van het gedeelte dat als ongeldig, niet-afdwingbaar of nietig wordt beschouwd, de economische of juridische inhoud van de in deze Raamovereenkomst beoogde transacties niet op zodanige wijze wordt aangetast dat dit wezenlijk nadelige gevolgen heeft voor een Partij. Wanneer aldus wordt vastgesteld dat een term of bepaling ongeldig, niet-afdwingbaar of nietig is, zullen Partijen te goeder trouw onderhandelen om deze Raamovereenkomst zodanig te

DRAFT

wijzigen dat de oorspronkelijke bedoeling van Partijen op een wederzijds aanvaardbare manier zo dicht mogelijk wordt benaderd, zodat de hierin beschreven transacties zo veel mogelijk worden uitgevoerd en op nagenoeg dezelfde wijze als oorspronkelijk uiteengezet op de datum waarop deze Raamovereenkomst werd ondertekend of laatstelijk werd gewijzigd.

9.10 Cumulatieve rechtsmiddelen

Tenzij anders bepaald in deze Raamovereenkomst, worden alle rechtsmiddelen onder deze Raamovereenkomst die uitdrukkelijk aan een Partij worden verleend, geacht cumulatief, en niet uitsluitend, te zijn met enig ander rechtsmiddel dat door deze Raamovereenkomst of door de Wet wordt verleend aan die Partij, en de uitoefening door een Partij van een rechtsmiddel sluit de uitoefening van een ander rechtsmiddel niet uit.

9.11 Volledige en finale kwijting

Bij de volledige vervulling van alle verplichtingen uit hoofde van deze Raamovereenkomst, verleent elke Partij volledige en definitieve kwijting aan de andere Partij en ziet zij af van alle claims, rechten, rechtsgronden, verliezen, kosten of aansprakelijkheden ten aanzien van enige kwestie, oorzaak , gebeurtenis, feit of omstandigheid, bekend of onbekend en gebaseerd op een verordening of Wet, met inbegrip van Milieuwetten, die zij mogelijkerwijs heeft jegens de andere Partij of een van haar Verbonden Ondernemingen en welke de verplichtingen uit deze Raamovereenkomst overschrijden.

9.12 Afwikkeling

Deze Raamovereenkomst is een vaststellingsovereenkomst in de zin van artikel 7:900 van het Nederlands Burgerlijk Wetboek ten aanzien van de hierin geregelde aangelegenheden.

9.13 Toepasselijk recht

Op deze Raamovereenkomst en alle Geschillen is Nederlands recht van toepassing.

9.14 Geschillenbeslechting

(a) Algemene bepalingen. Partijen zullen alle commercieel redelijke inspanningen leveren om alle geschillen, controverses of claims (gebaseerd op overeenkomst, onrechtmatige daad, common law, geschreven recht of anderszins) die voortvloeien uit of verband houden met deze Raamovereenkomst, met inbegrip van alle vragen ten aanzien van het bestaan of de reikwijdte, de betekenis van de bepalingen ervan of de correcte uitvoering van een van haar bepalingen door de Partijen of de schending, beëindiging of ongeldigheid ervan (elk geschil, controverse of claim, een "**Geschil**") in der minne te schikken. Tenzij uitdrukkelijk anders is bepaald, zal elk Geschil worden beslecht overeenkomstig de procedures uiteengezet in dit Artikel 9.14.

(b) Arbitrage. Behoudens andersluidende bepalingen in deze Raamovereenkomst, wordt elk Geschil dat voortvloeit uit of verband houdt met deze Raamovereenkomst (inclusief vragen ten aanzien van de autoriteit van de arbiters) definitief beslecht door arbitrage overeenkomstig de regels van het Nederlands Arbitrage Instituut. Het scheidsgerecht bestaat uit drie arbiters die volgens de regels van het Nederlands Arbitrage Instituut zijn benoemd. De plaats van de arbitrage is Den Haag, Nederland. De taal van de arbitrage is Engels. De scheidsrechters zullen beslissen overeenkomstig de beginselen en regels van de wet zoals bepaald in Artikel 9.13. Het scheidsgerecht zal niet optreden als *amiables compositeurs* of *ex aequo et bono*.

(c) Bindende kracht. Partijen komen overeen dat Geschillen die worden beslecht op grond van dit Artikel 9.14 van commerciële aard zijn, met inbegrip van zaken die betrekking hebben op Milieuwetten, sanering, terugwinning of rehabilitatie. Partijen

DRAFT

stemmen ermee in gebonden te zijn door elk vonnis of bevel dat voortvloeit uit de arbitrage welke in het kader van deze Raamovereenkomst wordt gevoerd. Partijen komen overeen dat bij een poging van een van beide Partijen om een arbitrale uitspraak of bevel te verkrijgen, Partijen afstand doen van elk verweer ten aanzien van de capaciteit van een andere Partij of de geldigheid van deze Raamovereenkomst of enige gerelateerde overeenkomst uit hoofde van welke Wet dan ook. Elk vonnis inzake een scheidsrechterlijke uitspraak dat voortvloeit uit een arbitrage onder dit Artikel 9.14 kan worden ingeschreven bij- en ten uitvoer worden gelegd door elke rechtbank, in welk land dan ook, met jurisdictie over een van beide Partijen of over hun vermogen. Indien en voorzover een van Partijen immuniteit geniet of later verkrijgt van de jurisdictie van een rechtbank of arbitrageforum of van enige arbitrage of juridische procedure (door middel van betekening of kennisgeving, beslag voorafgaand aan het vonnis, beslag tot executie, executie of anderszins) ten aanzien van zichzelf of haar eigendom, verklaart elke Partij hierbij onherroepelijk (i) afstand te doen van deze immuniteit ten aanzien van haar verplichtingen op grond van deze Raamovereenkomst, en (ii) zich te onderwerpen aan de persoonlijke jurisdictie van een rechtbank of arbitrageforum waarnaar in deze Raamovereenkomst wordt verwezen.

(d) Aanverwante geschillen. Dit Artikel 9.14 is ook van toepassing op geschillen die voortvloeien uit overeenkomsten die verband houden met deze Raamovereenkomst met Bijlagen en Annexen, evenals de Transactiedocumentatie, tenzij in de betreffende overeenkomst uitdrukkelijk anders is bepaald. Partijen komen hierbij overeen dat de activiteiten van Arconic en Alcoa een ‘investering’ betroffen en betreffen in de zin van de definitie van artikel 1, onder a) van het Verdrag, en dat deze Raamovereenkomst specifiek een essentieel en onlosmakelijk onderdeel vormt van die investering zoals gedefinieerd in artikel 1, onder a), iii) en iv), van het Verdrag. Ter erkenning daarvan onderkennen Partijen dat schendingen van het Verdrag ook kunnen worden beslecht door middel van arbitrage overeenkomstig artikel 9 van het Verdrag, en dat het bestaan van Artikel 9.14 van deze Raamovereenkomst geen invloed heeft op de bevoegdheid van een krachtens het Verdrag ingeroepen arbitragetribunaal.

(e) Kosten. Elke Partij draagt haar eigen honoraria en onkosten, inclusief honoraria en kosten van financiële en juridische adviseurs en andere externe adviseurs, gemaakt in verband met het oplossen van Geschillen door Partijen in overeenstemming met dit Artikel 9.14.

(f) Vertrouwelijke procedures. Behalve voor zover noodzakelijk voor het afdwingen van een arbitrage uitspraak, om andere rechten van Partijen af te dwingen, zoals vereist door toepasselijke Wet of regelgeving van een effectenbeurs, zorgt elke Partij ervoor dat zij en haar Verbonden Ondernemingen en al hun respectievelijke Vertegenwoordigers en getuige-deskundigen het bestaan van de arbitrageprocedure, de arbitrage uitspraak, alle deponeringen en inzendingen uitgewisseld en voorgelegd tijdens de arbitrageprocedure en conclusies, memoranda, getuigenverklaringen of andere documenten opgesteld in verband met een arbitrageprocedure vertrouwelijk behandelden; met dien verstande echter dat een Partij deze informatie mag bekendmaken aan haar Verbonden Ondernemingen en alle respectievelijke Vertegenwoordigers en getuige-deskundigen van haar en haar Verbonden Ondernemingen; met dien verstande dat de Verbonden Ondernemingen en Vertegenwoordigers op de hoogte worden gesteld van het vertrouwelijke karakter van het bestaan van deze arbitrageprocedures, arbitrale vonnissen, deponeringen en inzendingen, conclusies, memoranda, getuigenverklaringen en andere documenten en zullen worden aangemaand om het voorgaande als vertrouwelijk te behandelen in overeenstemming met de voorwaarden van deze Raamovereenkomst, en elke Partij zal verantwoordelijk zijn voor de naleving van dit Artikel 9.14(f) door zijn Verbonden Ondernemingen en hun respectievelijke Vertegenwoordigers en getuige-

DRAFT

deskundigen. Dit Artikel 9.14(f) blijft van kracht na beëindiging van de arbitrageprocedure.

(g) Verschoningsrecht. Het beroepsmatig verschoningsrecht, met inbegrip van het verschoningsrecht dat de communicatie tussen advocaat en cliënt en de schriftelijke stukken van de advocaat van iedere Partij beschermt tegen openbaarmaking of gebruik als bewijsmateriaal, zoals erkend in de toepasselijke wetgeving die de relatie van elke Partij met haar raadsman regelt, met inbegrip van de bedrijfsjurist, is van toepassing op en bindend in elke arbitrageprocedure onder dit Artikel 9.14

DRAFT

TEN BLIJKE WAARVAN de onderhavige Raamovereenkomst naar behoren is verleden op de hierboven geschreven eerstgenoemde datum.

REPUBLIEK SURINAME

Door:_____

Naam
Titel

SURINAME ALUMINUM COMPANY, L.L.C.

Door:_____

Naam
Titel

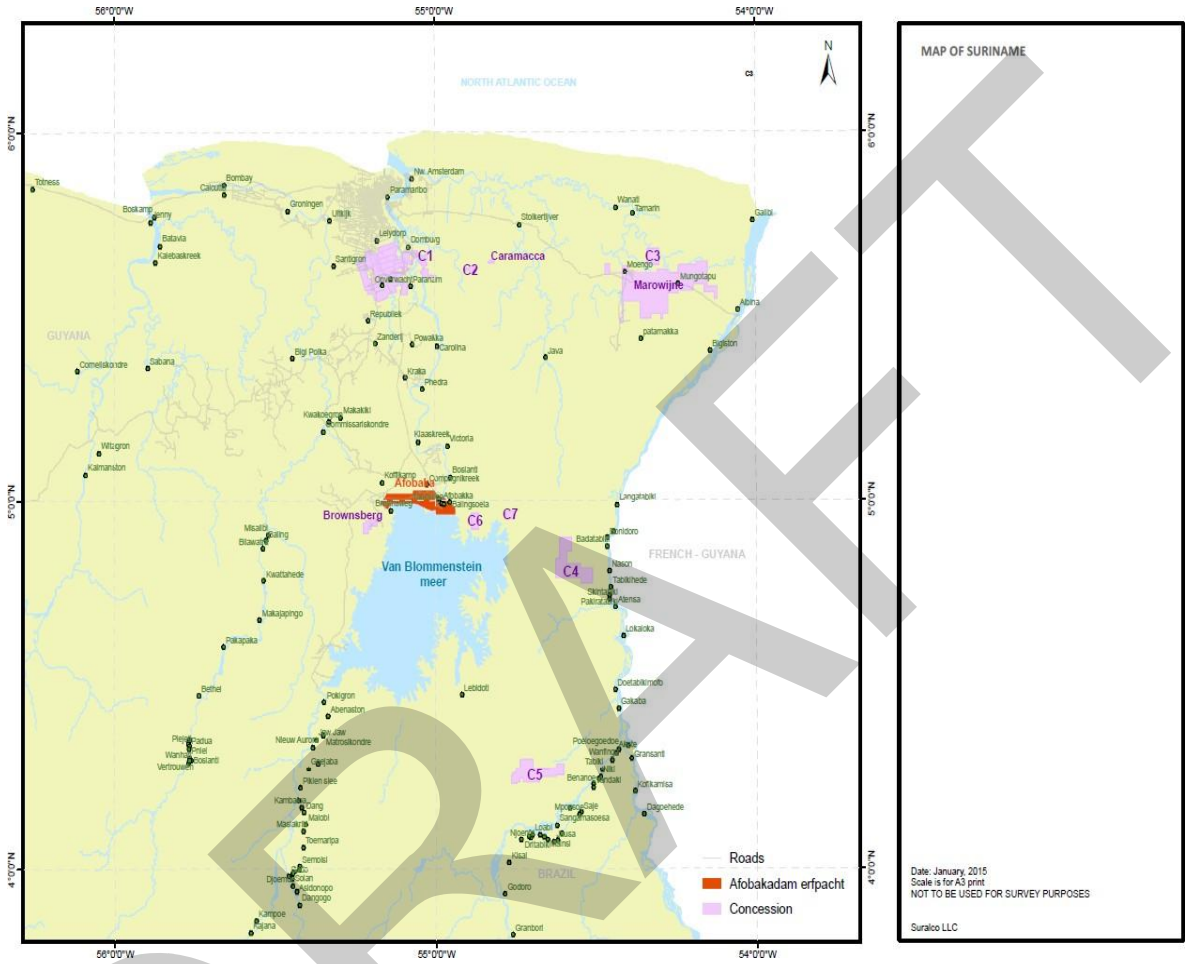
N.V. ALCOA MINERALS OF SURINAME

Door:_____

Naam
Titel

DRAFT

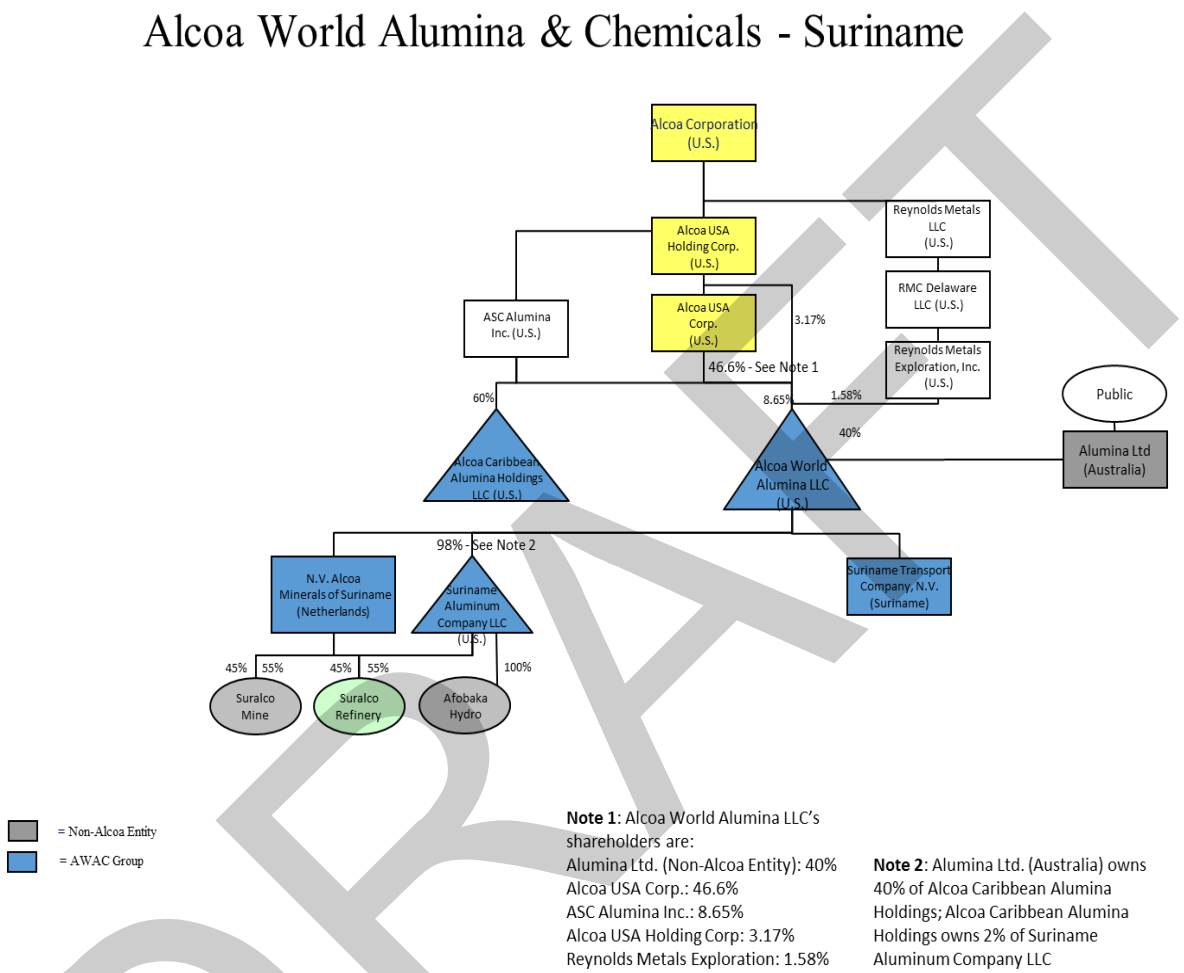
Bijlage 1 – Overweging B
Concessieplattegrond



DRAFT

Bijlage 2 – Overweging F
Eigendom Afobaka Waterkrachtwerk en Paranam-aluminiumreductiebedrijf en de Aluinaarde fabriek

---



Note 1: Alcoa World Alumina LLC's shareholders are:
Alumina Ltd. (Non-Alcoa Entity): 40%
Alcoa USA Corp.: 46.6%
ASC Alumina Inc.: 8.65%
Alcoa USA Holding Corp: 3.17%
Reynolds Metals Exploration: 1.58%

Note 2: Alumina Ltd. (Australia) owns 40% of Alcoa Caribbean Alumina Holdings; Alcoa Caribbean Alumina Holdings owns 2% of Suriname Aluminum Company LLC

DRAFT

Bijlage 3 – Artikel 5

Overzicht vrijwaring
Concessies

3A – CONCESSIES DIE NIET ZIJN BEÏNVLOEDT DOOR DE WERKZAAMHEDEN VAN SURALCO

PARA GEBIED

1. A (concessie)
2. 6 (concessie)
3. 7 (concessie)
4. 9 (concessie)
5. Onverdacht

MAROWIJNE GEBIED

6. C3 (concessie) - Coermotibo

ANDERE GEBIEDEN

7. Brownsberg (concessie)
8. C4 (concessie) - Nassau
9. C5 (concessie) – Lely Gebergte
10. C6 (concessie) – Winti Wai Gebergte
11. C7 (concessie) – Hok A Hing Gebergte

DRAFT

3B – MIJNEN DIE REEDS HERSTELWERKZAAMHEDEN HEBBEN ONDERGAAN

PARA GEBIED

1. Accaribo
2. Onoribo III
3. Onoribo II
4. Osembo
5. Onoribo IV
6. Onoribo I

MAROWIJNE GEBIED

7. New Book
8. Seven Spades
9. Seven Spades 2
10. Swift Hill
11. Pikien Gado
12. Jones 2A
13. Jones 2B
14. Jones 3
15. Jones 3A
16. Jones 1 B
17. Jones 1 D
18. Jones 1C
19. Tapira
20. Lobato 1
21. Wane 2
22. Wane 1
23. Madoekas
24. Mokka Yard
25. Adjoema North
26. Adjoema Center
27. Lobato 2
28. Lobato 1
29. Vijent
30. Peto Hill
31. Adjoema 4
32. Moengo South
33. Gemerts 2
34. Sunday Hill
35. Gemerts 1
36. Tramming Yard

DRAFT

3C– MIJNEN WAARVOOR SURALCO REEDS 'MINE CLOSURE PLANS' HEEFT INGEDIEND

PARA GEBIED

1. Lelydrop 2
2. Lelydorp 3

COMMEWIJNE

3. Rorac
4. Klaverblad
5. Truly Hill
6. Kaiman Grasi
7. Caramacca

MAROWIJNE GEBIED

8. Bushman Hill
9. Jones 1
10. Begi Gado
11. Ricanau
12. Lost Hill

DRAFT

3D– MIJNEN VERBONDEN AAN CONCESSIES DIE ZIJN AFGEGEVEN VOOR DE 1986 MIJNBOUWWET DIE NOG GEEN PLAN HEBBEN OPGESTELD

GEEN

DRAFT

3E– MIJNEN VERBONDEN AAN CONCESSIES DIE ZIJN AFGEGEVEN NA DE 1986 MIJNBOUWWET EN DIE NOG GEEN PLAN HEBBEN OPGESTELD

PARA

1. Para Mine
2. Kankantrie Mine

DRAFT

Bijlage 4 – Artikel 7
Omvang O&M, Onderhoud en investeringsuitgaven

Equipment	Sum of Plan 2018	Sum of Plan 2019	Remarks
Afo Main Trafo #1	$ 3,200	$ 3,200	
Afo Main Trafo #2	$ 3,200	$ 3,200	
Afo Main Trafo #3	$ 3,200	$ 3,200	
Afobaka Bridge	$ 425,000		Inspection period stretched to 10 years. Yearly visual inspection performed. Bridge piers inspected under water in Nov 2016 during wet dam inspection. To perform next
Dam safety inspection (dry)		$ 150,000	
Dam safety inspection (Wet)		$ 150,000	
Drafttube Gates			
Electrical System			Next after 10 years (2026)
Gantry Crane	$ 27,000		TO PERFORM IN 2026 (FREQ 10
Generator floor			
Hydro Unit (1 -6)	$ 490,000		
Hydro Unit 1	$ 23,000		
Hydro unit 1	$ 3,027,000	$ 27,000	
Hydro Unit 2	$ 23,000		
Hydro unit 2	$ 27,000	$ 3,027,000	
Hydro unit 3	$ 50,000	$ 27,000	
Hydro unit 4	$ 50,000	$ 50,000	
Hydro unit 5	$ 50,000	$ 50,000	
Hydro unit 6	$ 23,000	$ 50,000	Stretched intake gate OH period. Intake gate seal being inspected during yealry PM for leaks and found in good condition. Joppackage ready,
Intake bulkhead gate (all 3)			Stretched OH interval period. Unit undergoes yearly PM to assess condition. Plan to perform OH in
Main switch Yard			
Spill Gates	$ 1,000	$ 4,000	Stretched intake gate OH period. Intake gate seal being inspected during yealry PM for leaks and found in good condition. Joppackage ready,
Stand pipe	$ -	$ 45,000	TO PERFORM IN 2032
Switch Yard			
Tower	$ 2,500		
Transmission line	$ 124,500		
Grand Total	$ 4,352,600	$ 3,589,600	

DRAFT

Bijlage 5 – Artikel 79
Toetredingsakte

[Afzonderlijk toe te voegen.]

DRAFT

Annex A
Overdrachts-en uitvoeringsovereenkomst
Afobaka Waterkrachtwerk

[*Afzonderlijk toe te voegen*.]

DRAFT

C O N C E P T

OVERDRACHTS- EN UITVOERINGSOVEREENKOMST AFOBAKA WATERKRACHTWERK

DOOR EN TUSSEN

DE REPUBLIEK SURINAME

EN

SURINAME ALUMINUM COMPANY, L.L.C.

EN

N.V. ALCOA MINERALS OF SURINAME

[DATUM], 2018

DRAFT

INHOUDSOPGAVE

Bladzijde

PARTIJEN KOMEN OVEREEN, met inachtneming van de hierin uiteengezette wederzijdse convenanten en afspraken waarvan de ontvangst en toereikendheid bij dezen worden bevestigd, als volgt: 4

1 REFERENTIES 4

2 GERAAMDE VORDERINGEN EN SCHULDEN; VOORWAARDEN 7

3 AFOBAKA WATERKRACHTWERK ACTIVA EN PASSIVA 9

4 OVERDRACHT AFOBAKA WATERKRACHTWERK ACTIVA EN PASSIVA 10

5 OVERDRACHTSACTIVITEITEN 14

6 VERKEERDE ONTVANGER 14

7 ONTSLAG VAN VERPLICHTINGEN EN AANSPRAKELIJKHEDEN 15

8 DIVERSEN 15

BIJLAGEN BIJ DE OVERDRACHTS- EN UITVOERINGSOVEREENKOMST AFOBAKA WATERKRACHTWERK

Bijlage 1 – Artikel 3.2 Uitgesloten Activa

Bijlage 2 – Artikel 3.3 Bestaande AWC-verplichtingen

Bijlage 3 – Artikel 4.2(a) Afobaka Waterkrachtwerk-contracten

Bijlage 4 – Artikel 4.4 Installaties

Bijlage 5 – Artikel 4.5 Onroerend Goed

DRAFT

DEZE OVERDRACHTS- EN UITVOERINGSOVEREENKOMST AFOBAKA WATERKRACHTWERK is aangegaan op [datum] (samen met de bijbehorende Bijlagen de "**Overdrachtsovereenkomst**"),

DOOR EN TUSSEN:

(1) de Republiek Suriname, een soevereine staat, vertegenwoordigd door het Ministerie van Natuurlijke Hulpbronnen ("**Suriname**");

(2) Suriname Aluminum Company, L.L.C., een limited liability company naar het recht van de staat Delaware, Verenigde Staten van Amerika, met vestigingsadres aan de Van 't Hogerhuysstraat 13, Paramaribo, Suriname ("**Suralco**"); en

(3) N.V. Alcoa Minerals of Suriname, een naamloze vennootschap naar Nederlands recht, statutair gevestigd te 's-Gravenhage, met vestigingsadres aan de Van 't Hogerhuysstraat 13, Paramaribo, Suriname ("**AMS**"),

Suriname, Suralco en AMS worden in deze Overdrachtsovereenkomst soms gezamenlijk aangeduid als "**Partijen**", en individueel als "**Partij**".

OVERWEGENDE, DAT:

(A) Partijen deze Overdrachtsovereenkomst sluiten in verband met de Raamovereenkomst, gedateerd op de datum van deze Overdrachtsovereenkomst (de "**Raamovereenkomst**"). De Raamovereenkomst heeft betrekking op:

(i) de beëindiging van de Brokopondo-overeenkomst, de overdracht van het Afobaka Waterkrachtwerk en de tussentijdse werkzaamheden gedurende de periode van de datum van de Raamovereenkomst tot de Overdracht;

(ii) het verrichten door Suralco en AMS van bepaalde activiteiten op het gebied van milieusanering, -herstel, -rehabilitatie en – opruiming;

(iii) de beëindiging van de mijnbouwconcessies verleend krachtens de Brokopondo-overeenkomst, bijbehorende documenten, en alle overige documentatie betreffende de 'concessie' en restverplichtingen in overeenstemming met de voorwaarden van de Raamovereenkomst; en

(iv) de beëindiging van de Overeenkomst betreffende de Levering van Electrische Energie van 1966 en de Energie-overeenkomst van 1999 en het aangaan van de Suriname Stroomafnameovereenkomst en de Suralco Stroomafnameovereenkomst.

(B) Suriname van een onafhankelijke derde een positieve evaluatie heeft ontvangen ten aanzien van de goede bedrijfsconditie van het Afobaka Waterkrachtwerk, zoals uiteengezet in afdeling I, artikel 15 van de Brokopondo-overeenkomst.

(C) Partijen hierbij hun instemming wensen uiteen te zetten ten aanzien van de voorwaarden en bepalingen van de overdracht van de Afobaka Waterkrachtwerk Activa en de Afobaka Waterkrachtwerk Passiva, gezamenlijk vormend het Afobaka Waterkrachtwerk (zoals hieronder nader omschreven), door Suralco aan Suriname.

DRAFT

PARTIJEN KOMEN OVEREEN, met inachtneming van de hierin uiteengezette wederzijdse convenanten en afspraken waarvan de ontvangst en toereikendheid bij dezen worden bevestigd, als volgt:

1 REFERENTIES

1.1 Definities

De volgende begrippen hebben de navolgende betekenis:

"**Accountantskantoor**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in Artikel 2.3 van deze Overdrachtsovereenkomst;

"**Adequate Personeelsbehoefte**" betekent niet minder dan 90% van het Afobaka Waterkrachtwerkpersoneel, of het aantal werknemers en/of contractanten dat Suralco naar eigen inzicht noodzakelijk acht om te waarborgen dat het Afobaka Waterkrachtwerk vanaf de Overdracht op dezelfde basis zal blijven functioneren als vóór de Overdracht;

"**Afobaka Waterkrachtwerk Activa**" betekent alle vermogensbestanddelen die onmiddellijk voorafgaand aan de Overdracht werden gebruikt of vereist waren voor de exploitatie van het Afobaka Waterkrachtwerk, met uitzondering van de Uitgesloten Activa en met inbegrip van, maar niet beperkt tot de volgende activa:

(a) de Afobaka Waterkrachtwerk-contracten;

(b) de Installaties;

(c) de Informatie;

(d) het Onroerend Goed;

(e) alle rechten, vorderingen, rechtsgronden of rechten van verrekening van Suralco tegen Derden die primair verband houden met of voortvloeien uit het Afobaka Waterkrachtwerk, met inbegrip van niet-gebruikte rechten onder producent en verkoper garanties;

(f) alle boeken, bescheiden, dossiers en papieren die uitsluitend worden gebruikt voor het Afobaka Waterkrachtwerk; en

(g) alle overige activa die zijn aangeschaft om het Afobaka Waterkrachtwerk te exploiteren gedurende de periode vanaf de datum van deze Overdrachtsovereenkomst tot aan de Overdracht in overeenstemming met deze Overdrachtsovereenkomst en de Raamovereenkomst;

"**Afobaka Waterkrachtwerk-contracten**" betekent alle Contracten opgenomen in **Bijlage 3**, welke onmiddellijk voorafgaand aan de Overdracht door Suralco zal worden bijgewerkt;

"**Afobaka Waterkrachtwerk Passiva**" verwijst naar de Bestaande- en Toekomstige AWC-verplichtingen, met inbegrip van Bestaande AWC-verplichtingen en Toekomstige AWC-verplichtingen uit hoofde van Milieuwetgeving;

"**Afobaka Waterkrachtwerkpersoneel**" betekent iedere persoon die onmiddellijk voorafgaand aan de Overdracht bij Suralco in dienst was op basis van een (arbeids)overeenkomst met Suralco en die is opgenomen in de Afobaka Waterkrachtwerk

DRAFT

Activa;

"**AMS**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in de preambule bij deze Overdrachtsovereenkomst;

"**Bedrag van de Raming**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in Artikel 2.1 van deze Overdrachtsovereenkomst;

"**Belastingheffing**" or "**Belasting**" betekent alle vormen van directe of indirecte belastingen, ongeacht of deze worden geheven op basis van inkomen, winst, meerwaarde, nettovermogen, vermogenswaarde, omzet, toegevoegde waarde of andere referentie- en wettelijke heffingen, rechten, bijdragen, tarieven en heffingen van de overheid, deelstaten, provincies of gemeenten (met inbegrip van, maar niet beperkt tot, sociale zekerheidsbijdragen en andere loonbelastingen), wanneer en waar deze ook worden geheven (al dan niet bij wijze van bronheffing of aftrek) en ten aanzien elk persoon, alsmede alle daarmee verband houdende boetes, lasten en rente;

"**Bestaande AWC-verplichtingen**" betekent alle verliezen en schulden verband houdende met het Afobaka Waterkrachtwerk zoals nader uiteengezet in **Bijlage 2**, ten aanzien van de periode tot en met, en eindigend op, de Overdracht;

"**Bezwaarperiode**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in Artikel 4.2(b) van deze Overdrachtsovereenkomst;

"**Bezwaring**" betekent elke bezwaring of elk zekerheidsrecht onder welke toepasselijke Wet dan ook, met inbegrip van elke hypotheek, elk pand, recht van voorkoop, elke optie, vordering, recht van verwerving, elk conversierecht, recht van Derden, recht van schuldvergelijking, recht van tegenvordering, eigendomsvoorbehoud, elke voorwaardelijke verkoopregeling of elk ander voorkeursrecht of elke andere overeenkomst met gelijke werking;

"**Blijvend Afobaka Waterkrachtwerkpersoneel**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in Artikel 4.3(a) van deze Overdrachtsovereenkomst;

"**Contract**" betekent elk contract, overeenkomst, optie, lease, licentie, kruislicentie, verkoop- en kooporder, verbintenis en ander instrument van welke aard dan ook, schriftelijk of mondeling, dat juridisch bindend is of beoogt juridisch bindend te zijn;

"**Contractspartij**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in Artikel 4.2(b) van deze Overdrachtsovereenkomst;

"**Definitieve Bedrag**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in Artikel 2.3 van deze Overdrachtsovereenkomst;

"**Definitieve Schulden**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in Artikel 2.3 van deze Overdrachtsovereenkomst;

"**Definitief Overzicht**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in Artikel 2.3 van deze Overdrachtsovereenkomst;

"**Definitieve Vorderingen**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in Artikel 2.3 van deze Overdrachtsovereenkomst;

"**Derde**" betekent een Persoon die geen Partij is;

"**Onroerend Goed**" betekent de terreinen in eigendom van of gehuurd door Suralco en/of AMS in verband met het Afobaka Waterkrachtwerk zoals weergegeven in **Bijlage 5**, met

DRAFT

uitzondering van de Uitgesloten Activa;

"**Eiser(es)**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in Artikel 4.8(b) van deze Overdrachtsovereenkomst;

"**Geraamde Schulden**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in Artikel 2.1 van deze Overdrachtsovereenkomst;

"**Geraamde Vorderingen**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in Artikel 2.1 van deze Overdrachtsovereenkomst;

"**Informatie**" betekent alle informatie, boeken, dossiers en documenten die uitsluitend worden gebruikt ten aanzien van het Afobaka Waterkrachtwerk, met inbegrip van maar niet beperkt tot, industriële en commerciële informatie en technieken, en met inbegrip van alle informatie ten aanzien van de levering van enig materiaal aan het Afobaka Waterkrachtwerk, met inbegrip van gegevens en overzichten van leveranciers, statistieken en rapporten;

"**Installaties**" betekent de in **Bijlage 4** opgenomen activa, en alle overige installaties, machines, computerapparatuur, reserveonderdelen, gereedschappen, installaties, motorvoertuigen, meubelen, aard- en nagelvaste zaken, voorraad en toebehoren, die eigendom zijn van Suralco en gebruikt worden in verband met, en vanaf de Overdracht vereist zijn voor de exploitatie van, het Afobaka Waterkrachtwerk, met uitzondering van de Uitgesloten Activa;

"**Kennisgeving I**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in Artikel 4.2(b) van deze Overdrachtsovereenkomst;

"**Kennisgeving II**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in Artikel 4.8(b) van deze Overdrachtsovereenkomst;

"**Overdracht**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in Artikel 4.1 van deze Overdrachtsovereenkomst;

"**Overdrachtsdatum**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in de Raamovereenkomst;

"**Overdrachtsovereenkomst**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in de preambule bij deze Overdrachtsovereenkomst;

"**Overzicht van de Raming**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in Artikel 2.1 van deze Overdrachtsovereenkomst;

"**Partijen**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in de preambule bij deze Overdrachtsovereenkomst;

"**Raamovereenkomst**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in Overweging (A);

"**Suralco Stroomafnameovereenkomst**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in de Raamovereenkomst;

"**Suralco** heeft de betekenis zoals uiteengezet in de preambule bij deze Overdrachtsovereenkomst;

"**Suriname**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in de preambule bij deze Overdrachtsovereenkomst;

"**Suriname Stroomafnameovereenkomst**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in de Raamovereenkomst;

DRAFT

"**Toekomstige AWC Verplichtingen**" betekent alle verliezen en schulden ten aanzien van het Afobaka Waterkrachtwerk ten aanzien van de periode na de Overdracht;

"**Uitgesloten Activa**" betekent de activa zoals opgenomen in **Bijlage 1**;

"**US GAAP**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in Artikel 2.1 van deze Overdrachtsovereenkomst; en

"**USD**" betekent Amerikaanse Dollars.

"**Verbonden Onderneming**" betekent, ten aanzien van een Partij, iedere Persoon die op enig moment zeggenschap heeft over, onder zeggenschap staat van, of onder gezamenlijke zeggenschap staat met die Partij. Onder 'zeggenschap' wordt in deze definitie verstaan de juridische, economische of financiële eigendom, direct of indirect, van meer dan 50% van de stemrechten in die entiteit;

"**Werknemers Aansprakelijkheden**" betekent alle verliezen en verplichtingen, met uitzondering van Werknemers Kosten, die rechtstreeks voortvloeien uit of rechtstreeks verband houden met het Afobaka Waterkrachtwerkpersoneel, of met het aangaan of beëindigen van een arbeidsovereenkomst met iemand van het Afobaka Waterkrachtwerkpersoneel (met inbegrip van alle verliezen in verband met enige vordering, toekenning, uitspraak of overeenkomst inzake een ontslagvergoeding); en

"**Werknemers Kosten**" betekent (i) de aan of ten aanzien van het Afobaka Waterkrachtwerkpersoneel verschuldigde of betaalde bedragen (inclusief salaris met inbegrip van vakantietoeslag en overige emolumenten, vakantiedagen, lonen, kosten van uitkeringen, belastingen en sociale zekerheidsbijdragen, werkgeverspensioenen, bonussen, verzekeringspremies, betalingen of vergoedingen of enige andere vergoeding ten aanzien van de werkzaamheden); en (ii) de kosten van emolumenten, anders dan in contanten, die Suralco of een aan haar Verbonden Ondernemingen verplicht is krachtens de Wetten of een overeenkomst of in verband met de tewerkstelling aan een werknemer van het Afobaka Waterkrachtwerkpersoneel verstrekt (inclusief andere voorzieningen voor emolumenten).

1.2 Hoofdletters

Woorden met een hoofdletter die worden gebruikt in deze Overdrachtsovereenkomst (inclusief in de Preambule en de Overwegingen hierboven) die niet zijn opgenomen in Artikel 1.1, hebben de betekenis zoals uiteengezet in de Raamovereenkomst.

1.1 Interpretatieregels

De interpretatieregels zoals opgenomen in Artikel 1.3 van de Raamovereenkomst zijn *mutatis mutandis* van toepassing op deze Overdrachtsovereenkomst.

2 GERAAMDE VORDERINGEN EN SCHULDEN; VOORWAARDEN

2.1 Overzicht van de Raming

Uiterlijk (15) dagen vóór de verwachte Overdracht verstrekt Suralco een overzicht (het "**Overzicht van de Raming**") aan Suriname, welk overzicht een betrouwbare schatting van Suralco bevat van: (i) het totaalbedrag van de vorderingen in verband met de bedrijfsactiviteiten van het Afobaka Waterkrachtwerk ten aanzien van de periode vóór de Overdracht, voorzover te ontvangen door Suriname na de Overdracht (de "**Geraamde Vorderingen**"); en (ii) het totaalbedrag van de schulden in verband met de bedrijfsactiviteiten van het Afobaka Waterkrachtwerk ten aanzien van de periode na de Overdracht, voorzover nog

DRAFT

door Suralco aan derden te betalen vóór de Overdracht (de "**Geraamde Schulden**"), vermeldt in USD en opgesteld in overeenstemming met de op dat moment van toepassing zijnde Amerikaanse algemeen aanvaarde boekhoudprincipes ("**US GAAP**"). Het Overzicht van de Raming dient een berekening te bevatten van het bedrag van de Geraamde Vorderingen en de Geraamde Schulden (gezamenlijk het "**Bedrag van de Raming**").

Om de liquiditeitsplanning van Suriname voor de Overdracht mogelijk te maken bezorgt Suralco, uiterlijk zestig (60) dagen vóór de verwachte Overdracht een concept van het Overzicht van de Raming, dat zal worden opgesteld op basis van de procedure die hierboven in dit Artikel 2.1 is uiteengezet. Suralco geeft geen enkele garantie ten aanzien van het concept, dat geen rechtskracht of rechtsgevolg zal hebben en uitsluitend door Suralco aan Suriname wordt verstrekt als een planningsinstrument.

2.2 Betaling van het Bedrag van de Raming

Op of voor de Overdracht, en niettegenstaande enige tegenstrijdige bepaling in de Suriname Stroomafnameovereenkomst, zal Suriname een bedrag ter hoogte van het Bedrag van de Raming in USD betalen of doen betalen door overschrijving van onmiddellijk beschikbare gelden naar een door Suralco aangegeven rekening. Niettegenstaande enige tegenstrijdige bepaling in deze Overdrachtsovereenkomst of de Raamovereenkomst, is Suralco niet gehouden om de Overdracht uit te voeren zolang Suriname haar verplichtingen uit hoofde van dit Artikel 2.2 niet is nagekomen.

2.3 Aanpassing

Binnen dertig (30) dagen na de Overdracht verstrekt Suralco aan Suriname een overzicht voor de maand waarin de Overdracht heeft plaatsgevonden (het "**Definitieve Overzicht**"), waarin de berekening is opgenomen van het totale bedrag van: (i) het definitieve bedrag van vorderingen die verband houden met de exploitatie van het Afobaka Waterkrachtwerk ten aanzien van de periode vóór de Overdracht en ontvangen door Suriname na de Overdracht (de "**Definitieve Vorderingen**"); en (ii) het definitieve bedrag van schulden die verband houden met de exploitatie van het Afobaka Waterkrachtwerk ten aanzien van de periode na de Overdracht en die door Suralco aan derden zijn betaald vóór de Overdracht (de "**Definitieve Schulden**"), uitgedrukt in USD en opgesteld in overeenstemming met US GAAP. Het Definitieve Overzicht zal een berekening bevatten van het totaalbedrag van de Definitieve Vorderingen plus de Definitieve Schulden (gezamenlijk het "**Definitieve Bedrag**"). Bij het opstellen van het Definitieve Overzicht voor de maand waarin de Overdracht plaatsvond, zullen Suralco en diens accountants alle redelijke toegang hebben tot het Blijvend Afobaka Waterkrachtwerkpersoneel en de Informatie die relevant is voor de opstelling van het Definitieve Overzicht. Binnen dertig (30) dagen na ontvangst van het Definitieve Overzicht door Suriname, zal Suriname een Kennisgeving sturen aan Suralco ten aanzien van eventuele bezwaren aangaande het opstellen of de inhoud van het Definitieve Overzicht. In het geval dat Suriname binnen deze termijn van dertig (30) geen Kennisgeving stuurt aan Suralco van enig bezwaar ten aanzien van het Definitieve Overzicht, zal het Definitieve Overzicht definitief, beslissend en bindend zijn voor Partijen. Indien Kennisgeving van een bezwaar plaatsvindt, zullen Suriname en Suralco te goeder trouw onderhandelen ten einde te goeder trouw een oplossing te vinden voor dat bezwaar. Als Suriname en Suralco er desondanks niet in slagen om het geschil binnen dertig (30) dagen nadat Suriname Suralco op de hoogte heeft gesteld van haar bezwaren, te beslechten, en het bedrag van het geschil hoger is dan USD 50.000, zullen Suriname en Suralco gezamenlijk een accountantskantoor [____] (het "**Accountantskantoor**") inschakelen om het geschil te beslechten. Alle vaststellingen van het Accountantskantoor zijn onherroepelijk en bindend voor Partijen. Suriname en Suralco zullen de vergoedingen en kosten van het Accountantskantoor gelijkelijk delen.

Als het Definitieve Bedrag (zoals definitief bepaald ingevolge dit Artikel 2.3) lager is dan het

DRAFT

Bedrag van de Raming, zal Suralco binnen vijf (5) Werkdagen vanaf de datum waarop het Definitieve Bedrag overeenkomstig dit Artikel 2.3 definitief is vastgesteld een bedrag betalen of doen betalen aan Suriname, in contanten, in USD, gelijk aan dat lagere bedrag, door overschrijving van onmiddellijk beschikbare gelden naar een schriftelijk door Suriname aangegeven rekening(en).

Als het Definitieve Bedrag (zoals definitief bepaald ingevolge dit Artikel 2.3) hoger is dan het Bedrag van de Raming, zal Suriname binnen vijf (5) Werkdagen vanaf de datum waarop het Definitieve Bedrag overeenkomstig dit Artikel 2.3 definitief is vastgesteld een bedrag betalen of doen betalen aan Suralco, in contanten, in USD, gelijk aan dat hogere bedrag, door overschrijving van onmiddellijk beschikbare gelden naar een schriftelijk door Suralco aangegeven rekening.

3 AFOBAKA WATERKRACHTWERK ACTIVA EN PASSIVA

3.1 Afobaka Waterkrachtwerk Activa

Op basis van de voorwaarden en bepalingen van deze Overdrachtsovereenkomst, stemt Suralco er hierbij mee in om het Afobaka Waterkrachtwerk en de Afobaka Waterkrachtwerk Activa aan Suriname op de Overdracht vrij van Bezwaringen over te dragen, en Suriname stemt er hierbij mee in om de overdracht van het Afobaka Waterkrachtwerk en de Afobaka Waterkrachtwerk Activa van Suralco op de Overdracht te aanvaarden en over te nemen op een wijze zoals uiteengezet in deze Overdrachtsovereenkomst. Deze overdracht omvat alle rechten, eigendomstitels en belangen in- en van het Afobaka Waterkrachtwerk en de Afobaka Waterkrachtwerk Activa.

Suriname erkent en stemt ermee in dat de Overdracht ten aanzien van alle onderdelen van het Afobaka Waterkrachtwerk en de Afobaka Waterkrachtwerk Activa op een '*as is, where is*'-basis zal plaatsvinden. Tenzij uitdrukkelijk anders bepaald in deze Overdrachtsovereenkomst en/of de Raamovereenkomst heeft Suriname geen vordering op Suralco en/of AMS ten aanzien van enig zichtbaar of onzichtbaar defect of de werkelijke staat of het gebruik van het Afobaka Waterkrachtwerk en de Afobaka Waterkrachtwerk Activa. De staat waarin het Afobaka Waterkrachtwerk en de Afobaka Waterkrachtwerk Activa zoals hierboven bedoeld zich bevinden omvatten onder andere de fiscale, architectonische, huur-, milieu- en fysieke staat van het Afobaka Waterkrachtwerk en de Afobaka Waterkrachtwerk Activa.

3.2 Uitgesloten Activa

De Uitgesloten Activa maken geen deel uit van de Overdracht, en niets in deze Overdrachtsovereenkomst zal dienen ter bewerkstelliging van de overdracht aan Suriname van enige Uitgesloten Activa. De Uitgesloten Activa zijn weergegeven in Bijlage 1, welke onmiddellijk voorafgaand aan de Overdracht door Suralco zal worden bijgewerkt.

3.3 Afobaka Waterkrachtwerk Passiva

Met inachtneming van de voorwaarden en bepalingen van deze Overdrachtsovereenkomst, komen Partijen hierbij overeen dat Suralco de Afobaka Waterkrachtwerk Passiva zal overdragen aan Suriname, en Suriname stemt er hierbij mee in om deze Afobaka Waterkrachtwerk Passiva op de Overdracht van Suralco te aanvaarden en over te nemen, zulks in overeenstemming met de toepasselijke Wetten. De Afobaka Waterkrachtwerk Passiva zijn opgenomen in Bijlage 2, welke onmiddellijk voorafgaand aan de Overdracht door Suralco zal worden bijgewerkt.

3.4 Geen vergoeding

DRAFT

Overeenkomstig artikel I, afdeling 15 van de Brokopondo-overeenkomst en behoudens hetgeen bepaald in deze Overdrachtsovereenkomst zullen het Afobaka Waterkrachtwerk, inclusief de Afobaka Waterkrachtwerk Activa en de Afobaka Waterkrachtwerk Passiva door Suralco om niet worden overgedragen aan Suriname. In het licht van het bovenstaande zal de Overdracht plaatsvinden onder de premisse dat deze geen fiscale consequenties heeft in Suriname.

4 OVERDRACHT AFOBAKA WATERKRACHTWERK ACTIVA EN PASSIVA

4.1 Overdracht

Onder voorbehoud van en overeenkomstig de voorwaarden en bepalingen van deze Overdrachtsovereenkomst, met inbegrip van de Artikelen 3 en 4.2(a), zal de overdracht van de eigendom van het Afobaka Waterkrachtwerk en van de Afobaka Waterkrachtwerk Activa en Passiva door Suralco aan Suriname (de "**Overdracht**") plaatsvinden op de Overdrachtsdatum.

Op de Overdrachtsdatum zullen de Afobaka Waterkrachtwerk Activa en de Afobaka Waterkrachtwerk Passiva aan Suriname worden overgedragen zoals uiteengezet in Artikelen 4.2 tot en met 4.8.

4.2 Afobaka Waterkrachtwerk-contracten

(a) Met inachtneming van hetgeen bepaald in dit Artikel 4.2 cedeert Suralco hierbij aan Suriname per de Overdracht, en aanvaardt Suriname hierbij en/of neemt zij hierbij over per de Overdracht (al naargelang het geval): alle huidige en toekomstige rechten en voordelen van Suralco uit hoofde van de Afobaka Waterkrachtwerk-contracten en de bijbehorende verplichtingen en aansprakelijkheden waarnaar daarin wordt verwezen, middels een overgang van overeenkomst, in overeenstemming met de toepasselijke Wetten waaraan dergelijke Afobaka Waterkrachtwerk-contracten zijn onderworpen. Deze Overdrachtsovereenkomst wordt geacht voor ieder Afobaka Waterkrachtwerk-contract een overdrachts- en cessieakte te zijn.

(b) Ten minste negentig (90) dagen vóór de Overdracht zal Suralco, in naam van Partijen, ieder van de contractspartijen van deze Afobaka Waterkrachtwerk-contracten (elk een "**Contractspartij**" genoemd) in kennis stellen door middel van het versturen van een kennisgeving ("**Kennisgeving I**") waarin: (i) Suriname wordt geintroduceerd als rechtsopvolger van Suralco onder de Afobaka Waterkrachtwerk-contracten; en (ii) mededeling wordt gedaan dat, indien en voorzover een Contractspartij Suralco en/of Suriname niet binnen een periode van zestig (60) dagen na de datum van de Kennisgeving I (de "**Bezwaarperiode**") uitdrukkelijk op de hoogte heeft gesteld van haar bezwaren tegen de overgang van de rechten en verplichtingen van Suralco naar Suriname onder het desbetreffende Afobaka Waterkrachtwerk-contract, haar instemming met de overdracht van het desbetreffende Afobaka Waterkrachtwerk-contract zal worden geacht te zijn gegeven.

(c) Indien en voorzover een Contractspartij Suralco en/of Suriname in kennis heeft gesteld van haar bezwaren tegen de overgang van de rechten en verplichtingen van Suralco naar Suriname onder het desbetreffende Afobaka Waterkrachtwerk-contract:

(i) zal Suralco, voor zover toegestaan onder het desbetreffende Afobaka Waterkrachtwerk-contract, alle rechten uit hoofde van die overeenkomst cederen aan Suriname, waarbij (A) Suriname: (x) zal optreden als onderaannemer van Suralco, en (y) alle verplichtingen van Suralco zal uitvoeren onder het desbetreffende Afobaka Waterkrachtwerk-contract; en (B) Suriname Suralco kwijting verlenen en vrijwaren tegen alle aansprakelijkheden, kosten, vorderingen en schade ten aanzien van enige

DRAFT

tekortkoming van Suriname in de nakoming van deze verplichtingen;

(ii) zal Suralco (voorzover dit wettelijk is toegestaan) tot op het moment dat de verplichtingen uit hoofde van het Afobaka Waterkrachtwerk-contract zijn overgedragen: (x) alle redelijke bijstand verlenen aan Suriname (op verzoek en op kosten van Suriname) om Suriname in staat te stellen haar rechten uit hoofde van het desbetreffende Afobaka Waterkrachtwerk-contract af te dwingen; (y) op verzoek van Suriname redelijke inspanningen leveren, met de medewerking van Suriname, om de toestemming van de Contractspartij te verkrijgen om de verplichtingen uit hoofde van het desbetreffende Afobaka Waterkrachtwerk-contract over te dragen; en (z) enig uit hoofde van het desbetreffende Afobaka Waterkrachtwerk-contract ontvangen bedrag onmiddellijk overdragen aan Suriname, verminderd met eventuele redelijke kosten om deze te innen; en

(iii) zal Suralco, voor zover het desbetreffende Afobaka Waterkrachtwerk-contract Suriname niet toelaat om als onderaannemer van Suralco op te treden, het desbetreffende Afobaka Waterkrachtwerk-contract opzeggen en Suriname Suralco vrijwaren voor alle aansprakelijkheden, kosten, vorderingen en schade ten aanzien van het betreffende Afobaka Waterkrachtwerk-contract en de beëindiging daarvan.

(d) Indien een Afobaka Waterkrachtwerk-contract is beëindigd op een datum gelegen tussen de datum van deze Overdrachtsovereenkomst en de Overdracht, of vóór de Overdracht is verstreken maar de diensten onder dat Afobaka Waterkrachtwerk-contract noodzakelijk zijn om het Afobaka Waterkrachtwerk te exploiteren, zullen Partijen alle noodzakelijke maatregelen treffen om zeker te stellen dat het desbetreffende Afobaka Waterkrachtwerk-contract wordt verlengd of vervangen door een nieuw contract, teneinde de soepele overgang van het Afobaka Waterkrachtwerk te waarborgen en erin te voorzien dat het Afobaka Waterkrachtwerk na de Overdracht naar behoren zal blijven functioneren. In de verlengde of nieuwe overeenkomst, al naar gelang het geval, zullen Partijen alle noodzakelijke maatregelen treffen om daarin de instemming op te nemen van de Contractspartij ten aanzien van de overdracht van het desbetreffende Afobaka Waterkrachtwerk-contract aan Suriname bij de Overdracht. Suriname zal Suralco vrijwaren tegen alle aansprakelijkheden, kosten, vorderingen en schade in verband met het (verlengde of nieuwe) Afobaka Waterkrachtwerk-contract voor de periode na de Overdracht.

4.3 Afobaka Waterkrachtwerkpersoneel

(a) Uiterlijk dertig (30) dagen vóór de Overdracht zal Suriname aan Suralco een schriftelijke bevestiging sturen van het aantal Afobaka Waterkrachtpersooneelsleden en hun gegevens, die hebben ingestemd om per Overdracht arbeidsovereenkomsten aan te gaan met Suriname (het "**Blijvend Afobaka Waterkrachtwerkpersoneel**"). In het geval dat het aantal Blijvend Afobaka Waterkrachtwerkpersoneel niet aan de Adequate Personeelsbehoefte voldoet, is Suralco gerechtigd om, naar eigen inzicht en voor rekening en kosten van Suriname, de Overdracht met dertig (30) dagen uit te stellen, gedurende welke periode Suriname, voor eigen rekening en risico, additioneel gekwalificeerd personeel zal aannemen om aan de Adequate Personeelsbehoefte te voldoen.

(b) Suralco zal de bestaande arbeidsovereenkomsten met het Afobaka Waterkrachtwerkpersoneel per Overdracht beëindigen en Suriname zal vervolgens arbeidsovereenkomsten aangaan met het Blijvend Afobaka Waterkrachtwerkpersoneel.

DRAFT

(c) Om te zorgen voor een soepele overgang van het Blijvend Afobaka Waterkrachtwerkpersoneel van Suralco naar Suriname, zal Suriname op de Overdracht eenieder van het Blijvend Afobaka Waterkrachtwerkpersoneel in dienst nemen in dezelfde functie en met hetzelfde basissalaris of -loon, dezelfde variabele beloning, bonus, incentivemogelijkheden, die over het geheel genomen niet minder gunstig zijn, en met personeelsbeloningen (bijv. ontslagvergoedingen, pensioen en actieve en gepensioneerde socialezekerheidsuitkeringen) die gemiddeld gezien grotendeels vergelijkbaar zijn met de personeelsbeloningen die deze personen vóór de Overdracht genoten. Onverminderd het bovenstaande zal Suralco niet verplicht zijn om enige van de bestaande rechten ten aanzien van het Afobaka Waterkrachtwerkpersoneel aan Suriname over te dragen.

(d) Suriname zal de ancieniteit en de werkzaamheden van het Blijvend Afobaka Waterkrachtwerkpersoneel erkennen, zoals opgebouwd by Suralco tot onmiddellijk voor de Overdracht met het oog op: het in aanmerking komen voor, het onvoorwaardelijk worden en opbouwen van rechten uit hoofde van een vergoedings- of beloningsregeling of -programma van Suriname, behalve wanneer dit tot dubbele uitkeringen zou leiden.

(e) In het geval een werknemer van het Afobaka Waterkrachtwerkpersoneel bezwaar heeft tegen zijn of haar nieuwe arbeidsovereenkomst met Suriname, zal Suralco niet aansprakelijk zijn voor Werknemers Aansprakelijkheden die in verband met een dergelijke werknemer van het Afobaka Waterkrachtwerkpersoneel voor Suriname eventueel ontstaan, en zal Suralco niet verplicht zijn om vervangende arbeid voor de betreffende werknemer van het Afobaka Waterkrachtwerkpersoneel aan te bieden. Suralco zal eventuele Werknemers Aansprakelijkheden, die zijn opgebouwd tot aan de Overdracht, voldoen aan iedere werknemer van het Afobaka Waterkrachtwerkpersoneel die geen dienstverband met Suriname accepteert buiten de schuld van Suriname.

(f) Na de Overdracht is Suriname verantwoordelijk voor, en zal zij Suralco en, als onherroepelijke derdenbeding iedere met Suralco Verbonden Onderneming, volledig vrijwaren en schadeloosstellen voor de volledige Werknemers Kosten en/of Werknemers Aansprakelijkheden die zijn gemaakt en ontstaan ten aanzien van enige werknemer van het Blijvende Afobaka Waterkrachtwerkpersoneel na de Overdracht.

(g) Tenzij anders overeengekomen, dienen de bepalingen van dit Artikel 4.3 uitsluitend ten behoeve van de Partijen en zijn deze niet bedoeld en zullen niet worden uitgelegd als: (i) het creëren van rechten van derden, van welke aard dan ook, met inbegrip van het recht van een huidige, voormalige of gepensioneerde functionaris, directeur, onafhankelijke contractant of werknemer van Suralco of Suriname of de echtgenoten of personen te hunnen laste, om de handhaving van enig recht op compensatie, uitkering of enig ander recht of voorrecht van arbeid te verkrijgen; (ii) de verplichting van Suriname om het arbeidsverband van een bepaalde persoon of de handhaving van een bepaalde pensioenregeling voort te zetten, tenzij dit uitdrukkelijk op grond van deze Overdrachtsovereenkomst is vereist; (iii) een arbeidsovereenkomst of een arbeidsgarantie; of (iv) een wijziging van de status van werknemers van Suralco of Suriname.

(h) Ter voorkoming van enige twijfel: Suralco zal voorafgaand aan de Overdracht geen enkele verplichting hebben tot het uitvoeren van een herstructurering of reorganisatie van haar huidige personeelsbestand.

DRAFT

(i) Niets in dit Artikel 4.3 zal worden uitgelegd als een beperking van het recht van Suriname om, na Overdracht, enige regeling inzake personeelsbeloningen te wijzigen of te beëindigen, voorzover een wijziging of beëindiging is toegestaan onder de voorwaarden van de toepasselijke regelgeving en in overeenstemming is met de bepalingen van deze Overdrachtsovereenkomst.

4.4 Installaties

Per de Overdracht zal Suralco de Installaties overdragen aan Suriname door de desbetreffende Installaties, voorzover dat mogelijk is, op naam van Suriname te registreren, en verder in overeenstemming met toepasselijk Wetten. De Installaties zijn opgenomen in Bijlage 4, welke onmiddellijk voorafgaand aan de Overdracht door Suralco zal worden bijgewerkt.

4.5 Onroerend Goed

Bij de Overdracht zal Suralco het Onroerend Goed overdragen aan Suriname door het verlijden van een notariële akte en in overeenstemming met toepasselijk Wetten. Partijen zullen volledig meewerken aan het verlijden van de betreffende documenten teneinde het Onroerend Goed aan Suriname over te dragen. Het Onroerend Goed is opgenomen in Bijlage 5, welke onmiddellijk voorafgaand aan de Overdracht door Suralco zal worden bijgewerkt.

4.6 Informatie

Bij de Overdracht zal Suralco de Information overdragen aan Suriname in overeenstemming met toepasselijke Wetten.

4.7 Resterende Activa

Behalve voor zover aangemerkt als Uitgesloten Activa zal Suralco op de Overdracht aan Suriname overdragen:

(a) alle rechten, aanspraken, gronden voor een rechtsvordering of rechten op verrekening van Suralco jegens Derden ten aanzien van of voortvloeiend uit het Afobaka Waterkrachtwerk, met inbegrip van niet-geliquideerde rechten onder fabrieks- en leveranciersgaranties; en

(b) alle overige activa die nodig zijn voor het exploiteren van het Afobaka Waterkrachtwerk en die zijn aangeschaft gedurende de periode tussen de datum van deze Overdrachtsovereenkomst en de Overdracht, in overeenstemming met deze Overdrachtsovereenkomst en de Raamovereenkomst.

4.8 Afobaka Waterkrachtwerk Passiva

(a) Op de Overdrachtsdatum zal Suralco elk van de Afobaka Waterkrachtwerk Passiva cederen en/of overdragen aan Suriname, en Suriname zal de cessie en/of overdracht van elk van de Afobaka Waterkrachtwerk Passiva aanvaarden, zulks in overeenstemming met toepasselijke Wetten, welke op elk van de Afobaka Waterkrachtwerk Passiva van toepassing zijn. De Afobaka Afobaka Waterkrachtwerk Passiva zijn opgenomen in Bijlage 2, welke onmiddellijk voorafgaand aan de Overdrachtsdatum door Suralco zal worden bijgewerkt.

(b) Ten minste negentig (90) dagen vóór de Overdrachtsdatum zal Suralco, in naam van Partijen, iedere Partij die (gedeeltelijk) gerechtigd is tot een Afobaka Waterkrachtwerk Passiva (de "**Eiser(es)**") in kennis stellen door middel van het versturen van een kennisgeving ("**Kennisgeving II**"), waarin: (i) Suriname wordt geintroduceerd als

DRAFT

rechtsopvolger van Suralco voor wat betreft de betreffende Afobaka Waterkrachtwerk Passiva; en (ii) mededeling wordt gedaan dat, indien en voorzover een Eiser(es) Suralco of Suriname niet binnen een periode van dertig (30) dagen na de datum van Kennisgeving II uitdrukkelijk op de hoogte heeft gesteld van haar bezwaren tegen de aanvaarding van de desbetreffende Afobaka Waterkrachtwerk Passiva door Suriname, haar instemming daarmee zal worden geacht te zijn gegeven. In het geval dat de relevante Afobaka Waterkrachtwerk Passiva is overgedragen aan de Genomineerde Entiteit, zal Suriname het naar behoren nakomen door de Genomineerde Entiteit van de desbetreffende Afobaka Waterkrachtwerk Passiva aan de Eiser(es) garanderen.

(c) Indien en voor zover een Eiser(es) Suralco of Suriname in kennis heeft gesteld van bezwaren tegen de aanvaarding door Suriname van een Afobaka Waterkrachtwerk Passiva, zal Suriname (i) onverwijld alle verplichtingen van Suralco ten aanzien van de desbetreffende Afobaka Waterkrachtwerk Passiva vervullen, en (ii) zal Suriname Suralco volledig vrijwaren tegen alle aansprakelijkheden, kosten, vorderingen en schade ten aanzien van de niet-nakoming door Suriname van de relevante Afobaka Waterkrachtwerk Passiva.

(d) Totdat een Afobaka Waterkrachtwerk Passiva volledig aan Suriname is gecedeerd en/of overgedragen volgens het recht dat op die Afobaka Waterkrachtwerk Passiva van toepassing is, zal Suralco (voor zover dit wettelijk is toegestaan): (x) alle redelijkerwijs mogelijke bijstand verlenen aan Suriname (op verzoek en kosten van Suriname) om Suriname in staat te stellen alle verplichtingen van Suralco ten aanzien van die Afobaka Waterkrachtwerk Passiva na te komen; en (y) op verzoek van Suriname, redelijke inspanningen leveren met de samenwerking van Suriname, om de instemming van Eiser(es) te verkrijgen om de cessie en/of overdracht van de desbetreffende Afobaka Waterkrachtwerk Passiva aan Suriname te voltooien.

5 OVERDRACHTSACTIVITEITEN

Op de Overdracht zullen Partijen in overeenstemming met Artikel 4 van deze Overdrachtsovereenkomst al hetgeen doen of laten doen en zullen zij alle overeenkomsten, akten, overdrachten, leveringen en andere documenten volledig uitvoeren c.q. accorderen en verlijden (zulks in overeenstemming met toepasselijke plaatselijke Wetten en anderszins zoals overeengekomen tussen de Partijen) en die handelingen en zaken verrichten die de andere Partijen redelijkerwijs kunnen verlangen om de Afobaka Waterkrachtwerk Activa en de Afobaka Waterkrachtwerk Passiva over te dragen, teneinde de overdracht van het Afobaka Waterkrachtwerk van Suralco aan Suriname te bewerkstelligen en te voltooien, en om alle bepalingen van deze Overdrachtsovereenkomst ten uitvoer te brengen.

6 VERKEERDE ONTVANGER

Indien Suriname en/of Suralco op enig moment na de Overdracht ontdekt dat bepaalde Afobaka Waterkrachtwerk Activa niet aan Suriname zijn overgedragen, zullen de desbetreffende Afobaka Waterkrachtwerk Activa door Suralco alsnog aan Suriname worden overgedragen. Indien Suriname en/of Suralco op enig moment na de Overdracht ontdekt dat bepaalde vermogensbestanddelen die geen betrekking hebben op het Afobaka Waterkrachtwerk abusievelijk aan Suriname zijn overgedragen, zullen de desbetreffende vermogensbestanddelen door Suriname terug aan Suralco worden overgedragen.

Indien Suralco en/of AMS op enig moment na de Overdracht een betaling ontvangt ten aanzien van het Afobaka Waterkrachtwerk, welke betrekking heeft op de periode na de Overdracht, zal Suralco of AMS (al naar gelang het geval) het betreffende bedrag onmiddellijk aan Suriname betalen. Indien Suriname op enig moment na Overdracht een betaling ontvangt ten aanzien van het Afobaka Waterkrachtwerk, welke betrekking heeft op de periode voorafgaand aan de

DRAFT

Overdracht, zal Suriname het betreffende bedrag onmiddellijk aan Suralco of AMS (al naar gelang het geval) betalen.

Indien en voor zover zich een abusievelijke betaling voordoet zoals hierboven beschreven, stelt de ontvanger van de betreffende betaling de andere Partij onmiddellijk in kennis van de abusievelijke betaling en verstrekt zij de andere Partij op eerste verzoek alle relevante informatie om de desbetreffende betaling te verifiëren.

7 ONTSLAG VAN VERPLICHTINGEN EN AANSPRAKELIJKHEDEN

Onverminderd de overige bepalingen in deze Overdrachtsovereenkomst, zal Suriname vanaf de Overdracht Suralco en AMS en elk van de met hen Verbonden Ondernemingen, Vertegenwoordigers en functionarissen volledig vrijwaren, verdedigen en schadeloos stellen voor en tegen enige verplichting of aansprakelijkheid, met inbegrip van de Afobaka Waterkrachtwerk Passiva, die voortvloeien uit of verband houden met het Afobaka Waterkrachtwerk, de terreinen waarop deze is gebouwd, met inbegrip van het ontwerp, het gebouw en het onderhoud van het Afobaka Waterkrachtwerk, de daartoe behorende stroomgenererende installaties en aanhorigheden en ten aanzien van alle van toepassing zijnde Milieuwetgeving of de staat van het Onroerend Goed of de vroegere, huidige of toekomstige bedrijfsvoering daarvan, ongeacht of deze zich voordoen vóór, op of na de Overdracht.

8 DIVERSEN

8.1 Overdrachtsbelasting

Alle belastingen en heffingen (met inbegrip van boetes en rente) die in verband met de Overdracht worden geheven, zoals op documenten, verkoop, gebruik, zegel, registratie, toegevoegde waarde en andere heffingen, zijn op de vervaldag verschuldigd en voor rekening van Suriname.

8.2 Strijdigheid met de Raamovereenkomst

Partijen komen hierbij overeen dat indien en voorzover deze Overdrachtsovereenkomst strijdig is met de bepalingen van de Raamovereenkomst, de Raamovereenkomst zal prevaleren. Partijen dragen er zorg voor dat een Partij, op eerste verzoek van een andere Partij, alle verdere stappen onderneemt die nodig of vereist zijn om de bepalingen van de deze Overdrachtsovereenkomst in voorkomend geval te wijzigen teneinde de bepalingen van de Raamovereenkomst te laten prevaleren.

8.3 Taal

Er is een Nederlandse versie van deze Overdrachtsovereenkomst verstrekt. In het geval van een discrepantie tussen de Engelse versie en de Nederlandse versie van deze Overdrachtsovereenkomst, zal de Engelse versie prevaleren.

8.4 Overige bepalingen

Artikel 9 van de Raamovereenkomst is *mutatis mutandis* van toepassing op deze Overdrachtsovereenkomst.

[*Handtekeningenpagina volgt*.]

DRAFT

TEN BLIJKE WAARVAN de onderhavige Overdrachtsovereenkomst naar behoren is verleden op de hierboven geschreven eerstgenoemde datum.

REPUBLIEK SURINAME

Door:_____

Naam
Titel

SURINAME ALUMINUM COMPANY, L.L.C.

Door:_____

Naam
Titel

N.V. ALCOA MINERALS OF SURINAME

Door:_____

Naam
Titel

DRAFT

Bijlage 1 – Artikel 3.2
Uitgesloten Activa

[**Noot aan concept**: Bijlage te voltooien op het moment van de Overdracht van het Afobaka Waterkrachtwerk.]

(a) Alle vorderingen van Suralco op de Overdracht, met inbegrip van, ter wille van de duidelijkheid, openstaande vorderingen op Suriname;
(b) Voorzover niet uitdrukkelijk geregeld in deze Overdrachtsovereenkomst en/of de Raamovereenkomst, alle vorderingen van Suralco op Suriname die zijn ontstaan vóór de Overdracht en die betrekking hebben op de Brokopondo-overeenkomst, de Overeenkomst betreffende de Levering van Electrische Energie of de Energie-overeenkomst;
(c) Alle huidige en voormalige verzekeringspolissen van Suralco, AMS of een van de daarmee Verbonden Ondernemingen en alle rechten van welke aard dan ook die daarop betrekking hebben, met inbegrip van alle daaruit voortvloeiende verzekeringsdekkingen en het recht om vorderingen ten aanzien van deze verzekeringsdekkingen geldend te maken;
(d) Alle namen, handelsnamen en handelsmerken die de namen 'Aluminum Company of America', 'Alcoa', 'Suralco' of enige variatie daarop bevatten;
(e) Alle bestanden (met inbegrip van alle e-mails) ten aanzien van de overdracht van de Afobaka Waterkrachtwerk Activa, voor zover niet inbegrepen in de definitie van 'Informatie';
(f) Behalve voor zover opgenomen in de definitie 'Afobaka Waterkrachtwerk Activa', de boeken en bescheiden van Suralco en AMS, met inbegrip van alle geautomatiseerde boeken en bescheiden, maar met uitzondering van de Informatie;
(g) De hoofdschakelinstallaties, substations en transformatoren te Paranam;
(h) De thermische installatie te Paranam;
(i) Alle door Suralco per de Overdracht aangehouden pensioenvermogensbestanddelen (ter voorkoming van enige twijfel: alle pensioenverplichtingen van Suralco blijven berusten bij Suralco);
(j) Alle door Suralco op de Overdracht aangehouden contanten; en
(k) Alle personeelsdossiers van het Blijvend Afobaka Waterkrachtwerkpersoneel ten aanzien van hun dienstverband voorafgaand aan de Overdracht;
(l) [overige].

DRAFT

Bijlage 2 - Artikel 3.3
Bestaande AWC-verplichtingen

[**Noot aan concept**: Bijlage te voltooien op het moment van de Overdracht van het Afobaka Waterkrachtwerk.]

(a) Werknemers Aansprakelijkheden; en
(b) [overige].

DRAFT

Bijlage 3 – Artikel 4.2(a)

Afobaka Waterkrachtwerk-contracten

[**Noot aan concept**: de hieronder vermelde overeenkomsten zullen naar verwachting worden verlengd naarmate elk van hun respectievelijke looptijden eindigen, met inachtneming van de redelijke discretionaire bevoegdheid van Suralco om overeenkomsten te sluiten met nieuwe of andere voorwaarden en bepalingen of om overeenkomsten aan te gaan met andere wederpartijen. Suralco verwacht niet dat de huidige contractuele voorwaarden materieel zullen wijzigen vóór de Overdracht. In het algemeen hebben deze overeenkomsten een looptijd tot zes maanden. Partijen zullen deze Bijlage vóór de Overdracht bijwerken zodat deze de meest recente overeenkomsten toont waarvan de looptijden naar verwachting tot na de Overdracht zullen doorlopen en per de Overdracht derhalve zullen worden gecedeerd aan Suriname.]

LEVERANCIER	OMSCHRIJVING VAN DE DIENSTEN	JAARBEDRAG (USD, benadering)
ABDOELRAHMAN MS AANNEMINGSBEDRIJF	Maaidiensten	$ 30.165
Busbedrijf Badjalala	Vervoersdiensten voor werknemers	$ 30.165
CCC Group	Onderhoudsdiensten	$ 334.000
COBO	Procesonderhoud, Koelreiniging, Arbeidsdiensten en adviesdiensten.	$ 631.394
DNV	ISO-certificering	
Freightforwarding LVP and Mail services	Vracht- en goederenbehandeling	$ 75.000
Haukes	Onkruidbestrijding: Recht van overpad Kanteltoren en vervoer van materiaal	$ 156.613
Hi-Ranger	AIRCO ONDERHOUD & KLEIN ELEKTRISCH ONDERHOUD	$ 26.811
IDS EQUIPMENT RENTAL	Diensten m.b.t. huurmateriaal	$ 29.000
NICOLE AANNEMINGS BEDRIJF	Onkruidbestrijding Afobaka Huisvesting	$ 60.894
NSD TROUW	Beveiligingsdiensten Afo	$ 265.000
Procontrexc Consultancy	ADVIESDIENSTEN - Afobaka (ingenieurs stroom)	$ 466.768
Schoonmaakbedrijf SAMPI	Huishoudelijke diensten @ Afobaka, Transport- en onkruidbestrijdingsdiensten Torenbasis	$ 567.350
VSH United	Aankoop en levering van buitenlands materiaal	$ 1.226.404
ABB	Transformator revisiediensten	

DRAFT

LEVERANCIER	OMSCHRIJVING VAN DE DIENSTEN	JAARBEDRAG (USD, benadering)
Andritz Hydro Ltd	Revisie Hydro eenheid turbine en opdrachtdiensten en leverancier van onderdelen	$ 1.571.000
Arcadis	Externe inspectiediensten voor droogdammen	$ 745
Cummings	Noodgenerator, ATS-diensten en leverancier van onderdelen	
Flowserve	Leverancier van afsluiters en regelventielen	
Glenn underwater services	Externe inspectiediensten voor onderwaterdammen	$ 163.000
HARPO	GESCHOOLDE ARBEIDSKRACHTEN gedurende revisie HU	$ 368.034
IRIS POWER	HV PD-testdiensten buitenlijn	$ 45.936
NORTHLINE UTILITIES LLC	Inspectie uitvoeren op het dubbele circuit van de transmissielijn 161 kV	$ 99.040
PANSA MACHINE SHOP	GESCHOOLDE ARBEIDSKRACHTEN gedurende revisie HU	$ 247.923
PROGRAMMABOB	Reparatie, kalibratie, analyseren van installatiesoftware	$ 226.269
RAF Consultancy (Thessa Peterhof)	Plaatselijke inspectiediensten voor droogdammen	$ 8.716
Rohe International Inc.	Stroomonderbreker revisiediensten en leverancier van onderdelen	$ 980.705
SHEBS CONSULTANCY	VISUELE INSPECTIE EN PENETRANTE TESTEN /certificering van MOBIELE KRANEN, BOVENLOOPKRANEN, TAKELS EN HEFWERKTUIGEN	$ 226.269
Siemens	Spanningsregeling, controle veldschakelaars en leverancier van onderdelen	$ 37.880
STEEL FAB INC	Ontwerp en bouw van zwevende schotpoorten	$ 77.954
SURINAME DIVING NV	ONDERWATERINSPECTIE Hydro eenheid	$ 12.233
THE HARTFORD STEAM BOILER INSPECTION & INSURANCE CO	Oliemonsters	$ 8.085

DRAFT

LEVERANCIER	OMSCHRIJVING VAN DE DIENSTEN	JAARBEDRAG (USD, benadering)
Voith	Hydro eenheid generator revisiediensten	$ 627,770
WSP USA	INGENIEURSDIENSTEN – BEOORDELINGS- & TOEZ. DRIJVENDE SCHOTPOORT / dam inspectie	$ 204,000

DRAFT

Bijlage 4 - Artikel 4.4
Installaties

[**Noot aan concept**: Bijlage te voltooien op het moment van de Overdracht van het Afobaka Waterkrachtwerk.]

DRAFT

DRAFT TUBE DECK

Number	*Equipment*	Suralco	*Remark*
1	Draft tube doors		
2	Draftf tube lifting device		

DRAFT

MAIN ENTRANCE DOOR

Number	*Equipment*	Suralco	*Remark*
1	Metal door		used to close the entrance of the main building
2	Mechanical gear operator		used to close the entrance of the main building
3	Electric motor		used to close the entrance of the main building
4	Telephone		

DRAFT

CRANES & Equipment

Number	*Equipment*	Suralco	*Remark*
1	OH crane east 50T & 15T capacity		used for materials transport
2	OH crane west 50T & 15T capacity		used for materials transport
3	Gantry crane 45T capacity		used for lifting bulkhead doors and materials
4	Forklift truck M309		
5	Backup generator L734		
6	Generator SM 608		
7	Compressor L931		
8	Crane 30 tons		

DRAFT

CONF. ROOM OFFICE DECK

Number	*Equipment*	Suralco	*Remark*
1	Chairs		meetings
2	Tables		meetings
3	Refrigerator		store cold drinks
4	Telephone		conference calls
5	Internet connection		perform work
6	Beamer		presentation
7	Kitchenet		for coffee, tea etc
8	Storage area		storage area
9	Airconditioner		
10	Water dispenser		
11	Floor mat		
12	Visitor ppe locker		

DRAFT

SUPT. OFFICE OFFICE DECK

Number	*Equipment*	Suralco	*Remark*
1	Chairs		
2	Table		
3	Desk		
4	Refrigerator		
5	Floor mat		
6	Air conditioner		
7	Metal cabinet		Storage of paperwork
8	Storage area		
9	Telephone		
10	Internet Connection		

DRAFT

PRINTER ROOM OFFICE DECK

Number	*Equipment*	Suralco	*Remark*
1	Kitchenet		
2	Microwave		
3	Scanner/printer/copy machine (black & white)		In total 3 each; 1 only working, 2 others broken
4	Color printer		
5	Internet connection		

DRAFT

CIV. ENG. OFFICE OFFICE DECK

Number	*Equipment*	Suralco	*Remark*
1	Desk		
2	Chairs		
3	Storage cabinets		Storage of Documents
4	Refrigerator		
5	Telephone		
6	Internet Connection		

DRAFT

MECH. ENG. OFFICE OFFICE DECK

Number	*Equipment*	Suralco	*Remark*
1	Desks		2 Desks
2	Chairs		
3	Storage cabinets		Storage of Documents
4	Paper shredder		
5	Desktop computer		

DRAFT

BATTERY ROOM OFFICE DECK

Number	*Equipment*	Suralco	*Remark*
1	Batteries		Set of batteries
2	Chargers		3 Chargers
3	Sink		
4	Eyewash station		
5	Bench		
6	Storage Cabinets		

DRAFT

AIRCO ROOM OFFICE DECK

Number	*Equipment*	Suralco	*Remark*
1	Air handler		Part of the central cooling system of the offices
2	Airco duct system		Part of the central cooling system of the offices
3	Storage Cabinets		Storage of materials

DRAFT

COMMUNICATION ROOM OFFICE DECK

Number	*Equipment*	Suralco	*Remark*
1	Server equipment		
2	Telephone central hard ware		
3	Main internet connction hardware		
4	Storage cabinets		
5	Desk		
6	Telephone		

DRAFT

MECHANIC OFFICE OFFICE DECK

Number	*Equipment*	Suralco	*Remark*
1	Desks		
2	Chairs		
3	Storage cabinets		Measuring tools storage
4	DM board		
5	Telephone connection		
6	Internet connection		
7	Sink		
8	Table		
9	Desktop computer		

DRAFT

ELECTRICAL OFFICE OFFICE DECK

Number	*Equipment*	Suralco	*Remark*
1	Desks		
2	Chairs		
3	Storage cabinets		Measuring tools storage
4	DM board		
5	Telephone connection		
6	Internet connection		
7	Sink		
8	Table		
9	Refrigerator		
10	Desk top computer		

DRAFT

STORAGE CABINET AREA OFFICE DECK

Number	*Equipment*	Suralco	*Remark*
1	Building drainage system		Drain system walks from upstream till lowest point down stream in station sump
2	Storage cabinets		storage of small materials and supplies
3	Sprinkler/fire protection piping		
4	Brake		

DRAFT

LUBE OIL SHED OFFICE DECK

Number	*Equipment*	Suralco	*Remark*
1	Building drainage system		Drain system walks from upstream till lowest point down stream in station sump
2	Oil / Water separator		
3	Sprinkler/fire protection piping		
4	Main trafo oil tank		
5	Governor oil tank		
6	Bearing oil tank		
7	Explosion proof lamps		
8	Flammable storage cabinets		to store flammable liquids
9	Storage cabinets		to store small lube oil containers
10	Exhaust fan		
11	Fire rated entrance door		

DRAFT

LUNCH ROOM OFFICE DECK

Number	*Equipment*	Suralco	*Remark*
1	Building drainage system		Drain system walks from upstream till lowest point down stream in station sump
2	Food lockers		
3	Stove		
4	Kitchenet		
5	White Board		
6	Tables		
7	Chairs		
8	Microwave		
9	Telephone		

DRAFT

STORAGE DRY ROOM OFFICE DECK

Number	*Equipment*	Suralco	*Remark*
1	Building drainage system		Drain system walks from upstream till lowest point down stream in station sump
2	Rescue materials		
3	Winding Bars main gen		Main Generator
4	Winding Bars aux gen		Auxiliary
5	Exitation Poles		Rotor Main
6	Exitation Poles		Rotor Auxiliary Generator
7	Insulating Plate		Exiter Generator
8	Space Heaters		Main Stator Winding
9	Insulating Blocks		Stator Winding
10	Insulating Plate		Stator Winding
11	Insulation Bars		Stator Winding
12	Insulation Rivets		Stator Winding
13	Field Coil		Exiter Generator
14	Slipring Brushholder main		Main Generator
15	Slipring Brushholder aux		Auxiliar Generator
16	Brushholder		Main shaft grounding
17	Exhaust Fan		Exitation cubicle
18	Intakegate Motor		
19	Spillgate Motor		
20	Governor pressurepump kaplan		Kaplan Units
21	Governor pressurepump fixed blade		Fixedblade Units
22	Motor ACB		ACB Aircompressor
23	Stator station compressor		Station compressor
24	Rotor station compressor		Station compressor
25	Motor grease pump		Greasepump
26	Cooling fan motor main trafo		Main Transformer
27	Pendulum Motor governor		Governor
28	Motor turbine sump pump		Turbine Sumppump
29	Motor draft tube gate hoist		Draftube Gate Hoist
30	Motor dratf tube hoist gear		Draftube Hoist Gear
31	Waterwell pump		
32	Motor starter governor		Governor starting system
33	Motor gate limit governor		Governor gatelimit
34	Motor trafo oil pump		Main Transformer oilpump
35	Bushing low voltage side main trafo		Main Transformer
36	Bushing high voltage side main trafo		Main Transformer
37	Bushing nuetral volt. Side main trafo		Main Transformer
38	Oil valve main trafo		Main Transformer
39	Oil cooling pump main trafo		Main Transformer
40	Insulator 13.8 kv		13.8 Line main transformer
41	Temperature Bulb		Auxiliary Transformer
42	Contact set housing		Gernerator Breaker
43	Resistance		Gernerator Breaker
44	Exhaust cooler		Gernerator Breaker
45	Resorbed Resistance		Gernerator Breaker
46	Contact Plug		Gernerator Breaker
47	Blush cocker (exhaust)		Gernerator Breaker
48	Insulator		161KV Breaker
49	Insulator		13.8 KV Breaker
50	Insulator		161 KV Bar Above 161KV Transformer
51	Circuit Breaker 300 Amp		Camfeeder
52	Breaker 30 AmpDC Volt		DC Main pannel
53	Breaker 40 AmpDC Volt		DC Main pannel
54	Insulator		Campfeeder Transformer
55	Hoist Limit switch complete		Overhead Crane
56	Rail Shoe		Overhead Crane
57	Lighting Fixture		Hazardous location
58	Bolts/nuts/washers		General
59	Welding rods		General
60	Threaded rods		General
61	Pipe plugs		General
62	Intake door bearings		Intake door
63	Spare intercooler station compressor		Station compressor
64	Governor actuator parts		Governor
65	Governor distribution valve parts		Governor
66	ACB compressor pistons		ACB compressor
67	ACB compressor cylinders		ACB compressor
68	ACB conmpressor gasket kit		ACB compressor
69	Generator bolts and nuts		HU generator
70	Temperature gauges		HU metering
71	Pressure gauges		HU metering
72	Solenoid valves		General
73	Pen stock man door studs		Unit 1-6 pen stock man door
74	Spare Hydraulic Jacks		General
75	Brake pads and rivets		Brake system
76	Carbon seals and springs		HU turbine section
77	Grinding stones		General
78	Safety Relief Valves		ACB,Gov tan, Air receiver tanks
79	Gate valves		General
80	Spare Chain falls new		General
81	Spare shackles eyebolts		General
83	ACB compressor inlet filters		ACB compressor
84	Drum filters		Lube oil
85	Dowel pins		Generator and Turbine
86	Turbine bolts and nuts		Turbine
87	Spare main oil valve		Governor
88	Bolts intake gates		Intake door
89	Drain all traps spare		Air system
90	Spare Fine filter oil pump		General
91	Spare bronze budshings		Turbine
92	Spare break bolts		Turbine
93	Gaskets		General
94	24 v lamps		General
95	24 v trafo		General
96	pvc fittings		General

DRAFT

TOOL ROOM GENERATOR FLOOR

Number	*Equipment*	Suralco	*Remark*
1	Mechanical tools storage		
2	Storage cabinets		
3	Gasket materials		
4	Thread cutter machine		
5	Tool boxes		
6	Hydraulic jacks		
7	Hydraulic pumps		
8	Slings		
9	Shackles		
10	Fall protection equipment		
11	Lube oil filtration pump		

DRAFT

MECHANICAL WORK AREA GENERATOR FLOOR

Number	*Equipment*	Suralco	*Remark*
1	Building drainage system		Drain system walks from upstream till lowest point down stream in station sump
2	Storage cabinets		
3	Welding rod oven		
4	Lathe machine 001		
5	Lathe machine 002		
6	Bench grinder		
7	Kolom drill (small)		
8	Kolom drill (medium)		
9	Welding unit AC		
10	Welding unit DC		
11	Welding unit Diesel driven		
12	Ventilation fans		
13	Welding curtain		
14	Vise grips		

DRAFT

LOCKER ROOM GENERATOR FLOOR

Number	*Equipment*	Suralco	*Remark*
1	Building drainage system		Drain system walks from upstream till lowest point down stream in station sump
2	Toilets		
3	Urinoirs		
4	Bathrooms		
5	Cold / Warm water installation		
6	Boiler (water heater)		
7	Washing machine		
8	Dryer		
9	Toilet & Urinoir sewage piping		
10	Storage lockers		for employees clothes/shoes/ peronal belongings
11	Airconditioner		
12	Exhaust fan		
13	Sink		
14	Benches		

DRAFT

CONTROL ROOM GENERATOR FLOOR

Number	*Equipment*	Suralco	*Remark*
1	Toilet		
2	Airconditioners		
3	Sink		sink is used for water quality checks
4	Daily Managemen boards		
5	Table		
6	Kitchenet		
7	Desks		
8	Chairs		
9	Security camera monitoring system		
10	Fire alarm control panel		
11	Control panel unit 1 till unit 6		
12	Control panel east -west and Rosebel transmission lines		
13	Clocks		
14	Refrigerator		
15	Television		
16	Water dispenser		
17	Emergency Kit (EHBO)		
18	Internet connection		
19	Telephone connection		
20	Difibrilator kit		

DRAFT

HYDRO UNIT #1

Number	*Equipment*	Suralco	*Remark*
1	BULK HEAD DOORS		
2	HYDRO UNIT 1 INTAKE GATE/ TRASH RACK/HOIST		
3	HYDRO UNIT 1 PENSTOCK/SCROLLCASE/RUNNER CHAMBER		
4	HYDRO UNIT 1 TURBINE/WICKET GATE/CARBON SEAL/BRAKE SYSTEM		
5	HYDRO UNIT 1 TURB GREASE/ LUBE OIL SYST/COOLERS		
6	HYDRO UNIT 1 TURB GOV SYST/COOLERS		
7	TURBINE 1 GOVERNOR OIL PUMP 1		
8	TURBINE 1 GOVERNOR OIL PUMP 1 MOTOR		
9	TURBINE 1 GOVERNOR OIL PUMP 2		
10	TURBINE 1 GOVERNOR OIL PUMP 2 MOTOR		
11	TURBINE 1 GOVERNOR PRESSURE VESSEL		
12	HYDRO UNIT 1 TURBINE SRVS		
13	HYDRO UNIT 1 TURBINE SUMP PUMPS		
14	HYDRO UNIT 1 GENERATOR		
15	HYDRO UNIT 1 GENERATOR VOLTAGE REGULATOR		
16	HYDRO UNIT 1 MG SET GENERATOR		
17	HYDRO UNIT 1 MG SET MOTOR		
18	HYDRO UNIT 1 GEN AUXILIARY/PM GENERATOR		
19	HYDRO UNIT 1 GEN AIR COOLERS/AIRFLUSH SYSTEM		
20	HYDRO UNIT 1 GEN MAIN GENERATOR/BUSBAR/ARRESTOR		
21	HYDRO UNIT 1 PROTECTION/METERING/PT/CT/RTD		
22	HYDRO UNIT 1 GEN AIR BREAKER 1314		
23	HYDRO UNIT 1 PIPING/VALVES		
24	HYDRO UNIT 1 480V AUX/MCC		

DRAFT

HYDRO UNIT #2

Number	*Equipment*	Suralco	*Remark*
1	HYDRO UNIT 2 INTAKE GATE/ TRASH RACK/HOIST		
2	HYDRO UNIT 2 PENSTOCK/SCROLLCASE/RUNNER CHAMBER		
3	HYDRO UNIT 2 TURBINE/WICKET GATE/CARBON SEAL/BRAKE SYSTEM		
4	HYDRO UNIT 2 TURB GREASE/ LUBE OIL SYST/COOLERS		
5	HYDRO UNIT 2 TURB GOV SYST/COOLERS		
6	TURBINE 2 GOVERNOR OIL PUMP 1		
7	TURBINE 2 GOVERNOR OIL PUMP 1 MOTOR		
8	TURBINE 2 GOVERNOR OIL PUMP 2		
9	TURBINE 2 GOVERNOR OIL PUMP 2 MOTOR		
10	TURBINE 2 GOVERNOR PRESSURE VESSEL		
11	HYDRO UNIT 2 TURBINE SRVS		
12	HYDRO UNIT 2 TURBINE SUMP PUMPS		
13	HYDRO UNIT 2 GENERATOR		
14	HYDRO UNIT 2 GENERATOR VOLTAGE REGULATOR		
15	HYDRO UNIT 2 MG SET GENERATOR		
16	HYDRO UNIT 2 MG SET MOTOR		
17	HYDRO UNIT 2 GEN AUXILIARY/PM GENERATOR		
18	HYDRO UNIT 2 GEN AIR COOLERS/AIRFLUSH SYSTEM		
19	HYDRO UNIT 2 GEN MAIN GENERATOR/BUSBAR/ARRESTOR		
20	HYDRO UNIT 2 PROTECTION/METERING/PT/CT/RTD		
21	HYDRO UNIT 2 GEN AIR BREAKER 1324		
22	HYDRO UNIT 2 PIPING/VALVES		
23	HYDRO UNIT 2 480V AUX/MCC		

DRAFT

HYDRO UNIT #3

Number	*Equipment*	Suralco	*Remark*
1	HYDRO UNIT 3 INTAKE GATE/ TRASH RACK/HOIST		
2	HYDRO UNIT 3 PENSTOCK/SCROLLCASE/RUNNER CHAMBER		
3	HYDRO UNIT 3 TURBINE/WICKET GATE/CARBON SEAL/BRAKE SYSTEM		
4	HYDRO UNIT 3 TURB GREASE/ LUBE OIL SYST/COOLERS		
5	HYDRO UNIT 3 TURB GOV SYST/COOLERS		
6	TURBINE 3 GOVERNOR OIL PUMP 1		
7	TURBINE 3 GOVERNOR OIL PUMP 1 MOTOR		
8	TURBINE 3 GOVERNOR OIL PUMP 2		
9	TURBINE 3 GOVERNOR OIL PUMP 2 MOTOR		
10	TURBINE 3 GOVERNOR PRESSURE VESSEL		
11	HYDRO UNIT 3 TURBINE SRVS		
12	HYDRO UNIT 3 TURBINE SUMP PUMPS		
13	HYDRO UNIT 3 GENERATOR		
14	HYDRO UNIT 3 GENERATOR VOLTAGE REGULATOR		
15	HYDRO UNIT 3 MG SET GENERATOR		
16	HYDRO UNIT 3 MG SET MOTOR		
17	HYDRO UNIT 3 GEN AUXILIARY/PM GENERATOR		
18	HYDRO UNIT 3 GEN AIR COOLERS/AIRFLUSH SYSTEM		
19	HYDRO UNIT 3 GEN MAIN GENERATOR/BUSBAR/ARRESTOR		
20	HYDRO UNIT 3 PROTECTION/METERING/PT/CT/RTD		
21	HYDRO UNIT 3 GEN AIR BREAKER 1334		
22	HYDRO UNIT 3 PIPING/VALVES		
23	HYDRO UNIT 3 480V AUX/MCC		

DRAFT

HYDRO UNIT #4

Number	*Equipment*	Suralco	*Remark*
1	HYDRO UNIT 4 INTAKE GATE/ TRASH RACK/HOIST		
2	HYDRO UNIT 4 PENSTOCK/SCROLLCASE/RUNNER CHAMBER		
3	HYDRO UNIT 4 TURBINE/WICKET GATE/CARBON SEAL/BRAKE SYSTEM		
4	HYDRO UNIT 4 TURB GREASE/ LUBE OIL SYST/COOLERS		
5	HYDRO UNIT 4 TURB GOV SYST/COOLERS		
6	TURBINE 4 GOVERNOR OIL PUMP 1		
7	TURBINE 4 GOVERNOR OIL PUMP 1 MOTOR		
8	TURBINE 4 GOVERNOR OIL PUMP 2		
9	TURBINE 4 GOVERNOR OIL PUMP 2 MOTOR		
10	TURBINE 4 GOVERNOR PRESSURE VESSEL		
11	HYDRO UNIT 4 TURBINE SRVS		
12	HYDRO UNIT 4 TURBINE SUMP PUMPS		
13	HYDRO UNIT 4 GENERATOR		
14	HYDRO UNIT 4 GENERATOR VOLTAGE REGULATOR		
15	HYDRO UNIT 4 MG SET GENERATOR		
16	HYDRO UNIT 4 MG SET MOTOR		
17	HYDRO UNIT 4 GEN AUXILIARY/PM GENERATOR		
18	HYDRO UNIT 4 GEN AIR COOLERS/AIRFLUSH SYSTEM		
19	HYDRO UNIT 4 GEN MAIN GENERATOR/BUSBAR/ARRESTOR		
20	HYDRO UNIT 4 PROTECTION/METERING/PT/CT/RTD		
21	HYDRO UNIT 4 GEN AIR BREAKER 1344		
22	HYDRO UNIT 4 PIPING/VALVES		
23	HYDRO UNIT 4 480V AUX/MCC		

DRAFT

HYDRO UNIT #5

Number	*Equipment*	Suralco	*Remark*
1	HYDRO UNIT 5 INTAKE GATE/ TRASH RACK/HOIST		
2	HYDRO UNIT 5 PENSTOCK/SCROLLCASE/RUNNER CHAMBER		
3	HYDRO UNIT 5 TURBINE/WICKET GATE/CARBON SEAL/BRAKE SYSTEM		
4	HYDRO UNIT 5 TURB GREASE/ LUBE OIL SYST/COOLERS		
5	HYDRO UNIT 5 TURB GOV SYST/COOLERS		
6	TURBINE 5 GOVERNOR OIL PUMP 1		
7	TURBINE 5 GOVERNOR OIL PUMP 1 MOTOR		
8	TURBINE 5 GOVERNOR OIL PUMP 2		
9	TURBINE 5 GOVERNOR OIL PUMP 2 MOTOR		
10	TURBINE 5 GOVERNOR PRESSURE VESSEL		
11	HYDRO UNIT 5 TURBINE SRVS		
12	HYDRO UNIT 5 TURBINE SUMP PUMPS		
13	HYDRO UNIT 5 GENERATOR		
14	HYDRO UNIT 5 GENERATOR VOLTAGE REGULATOR		
15	HYDRO UNIT 5 MG SET GENERATOR		
16	HYDRO UNIT 5 MG SET MOTOR		
17	HYDRO UNIT 5 GEN AUXILIARY/PM GENERATOR		
18	HYDRO UNIT 5 GEN AIR COOLERS/AIRFLUSH SYSTEM		
19	HYDRO UNIT 5 GEN MAIN GENERATOR/BUSBAR/ARRESTOR		
20	HYDRO UNIT 5 PROTECTION/METERING/PT/CT/RTD		
21	HYDRO UNIT 5 GEN AIR BREAKER 1354		
22	HYDRO UNIT 5 PIPING/VALVES		
23	HYDRO UNIT 5 480V AUX/MCC		

DRAFT

HYDRO UNIT #6

Number	*Equipment*	Suralco	*Remark*
1	HYDRO UNIT 6 INTAKE GATE/ TRASH RACK/HOIST		
2	HYDRO UNIT 6 PENSTOCK/SCROLLCASE/RUNNER CHAMBER		
3	HYDRO UNIT 6 TURBINE/WICKET GATE/CARBON SEAL/BRAKE SYSTEM		
4	HYDRO UNIT 6 TURB GREASE/ LUBE OIL SYST/COOLERS		
5	HYDRO UNIT 6 TURB GOV SYST/COOLERS		
6	TURBINE 6 GOVERNOR OIL PUMP 1		
7	TURBINE 6 GOVERNOR OIL PUMP 1 MOTOR		
8	TURBINE 6 GOVERNOR OIL PUMP 2		
9	TURBINE 6 GOVERNOR OIL PUMP 2 MOTOR		
10	TURBINE 6 GOVERNOR PRESSURE VESSEL		
11	HYDRO UNIT 6 TURBINE SRVS		
12	HYDRO UNIT 6 TURBINE SUMP PUMPS		
13	HYDRO UNIT 6 GENERATOR		
14	HYDRO UNIT 6 GENERATOR VOLTAGE REGULATOR		
15	HYDRO UNIT 6 MG SET GENERATOR		
16	HYDRO UNIT 6 MG SET MOTOR		
17	HYDRO UNIT 6 GEN AUXILIARY/PM GENERATOR		
18	HYDRO UNIT 6 GEN AIR COOLERS/AIRFLUSH SYSTEM		
19	HYDRO UNIT 6 GEN MAIN GENERATOR/BUSBAR/ARRESTOR		
20	HYDRO UNIT 6 PROTECTION/METERING/PT/CT/RTD		
21	HYDRO UNIT 6 GEN AIR BREAKER 1364		
22	HYDRO UNIT 6 PIPING/VALVES		
23	HYDRO UNIT 6 480V AUX/MCC		

DRAFT

COMPRESSOR AREA GENERATOR FLOOR

Number	*Equipment*	Suralco	*Remark*
1	Building drainage system		Drain system walks from upstream till lowest point down stream in station sump
2	COMPRESSED AIR SYSTEM ACB 1		
3	COMPRESSED AIR SYSTEM ACB 2		
4	COMPRESSED AIR SYSTEM FIX BLADE AC 1		
5	COMPRESSED AIR SYSTEM FIX BLADE AC 2		
6	COMPRESSED AIR SYSTEM KAPLAN AC 1		
7	COMPRESSED AIR SYSTEM KAPLAN AC 2		
8	COMPRESSED AIR SYSTEM STATION AC 1		
9	COMPRESSED AIR SYSTEM STATION AC 2		
10	COMPRESSED AIR SYSTEM STATION AC 3		
11	COMPRESSED AIR SYSTEM STATION AC 4		
12	COMPRESSED AIR SYSTEM AIR RECEIVERS ACB		
13	COMPRESSED AIR SYSTEM ACB SRV 1		
14	COMPRESSED AIR SYSTEM ACB SRV 2		
15	Telephone		
16	Air ventilation duct		
17	Fire extinguishers		

DRAFT

MATERIAL STORAGE AREA GENERATOR FLOOR

Number	*Equipment*	Suralco	*Remark*
1	Building drainage system		Drain system walks from upstream till lowest point down stream in station sump
2	Storage cabinets		
3	Spare exciter rotor		
4	Spare ACB aircompressors		
5	Spare Governor pumps		
6	Spare Floating system		
7	Spare HV bushings		
8	Main trafo spare parts		
9	Spare Distirbution valve body		
10	Table		
11	480v busbar		
12	Spare oil pot parts		
13	Air ventilation duct		
14	Fire extinguishers		

DRAFT

MECHANICAL STORAGE AREA TURBINE FLOOR

Number	*Equipment*	Suralco	*Remark*
1	Building drainage system		Drain system walks from upstream till lowest point down stream in station sump
2	Storage cabinets		
3	Pipe fitting materials		
4	Hydraulic jacks		
5	Spare sump pumps		
6	Spare submersible pumps		
7	High pressure washer		
8	Oil / Water separator and piping		
9	Sewage ejector pump and piping		
10	Overhaul tools storage		
11	Lifting tools		
12	Cooler cleaning tool box		
13	Carbon seal repair tool box		
14	Work table		
15	Fire protection Hose rail		
16	Cable trays		
17	Ladders		
18	AC Welding unit		
19	Portable oil/water separator		

DRAFT

INTAKE GALLERY TURBINE FLOOR

Number	*Equipment*	Suralco	*Remark*
1	Building drainage system		Drain system walks from upstream till lowest point down stream in station sump
2	Foundation drains		
3	Main dam movement measuring device		
4	Air ventilation duct		

DRAFT

AREA TURBINE FLOOR

Number	*Equipment*	Suralco	*Remark*
1	Building drainage system		Drain system walks from upstream till lowest point down stream in station sump
2	Telephone		
3	Fire booster pump		
4	Cable trays		
5	Cooling water piping unit 1 till 6		
6	Fire protection hose rails		
7	Co2 fire protection assembly		
8	Air ventilation fans		
9	Air ventilation duct		
10	Kaplan unit air receiver tank		
11	Fixed blade unit air receiver tank		
12	Station air receiver tank		

DRAFT

STATION SUMP AREA

Number	*Equipment*	Suralco	*Remark*
1	Building drainage system		Drain system walks from upstream till lowest point down stream in station sump
2	Telephone		
3	Station sump pump #1		
4	Station sump pump #2		
5	Station sump pump #3		
6	Jet water pump		
7	Submersible sump pump		
8	station sump pump piping		

DRAFT

DRAFT TUBE GALLERY

Number	*Equipment*	Suralco	*Remark*
1	Building drainage system		Drain system walks from upstream till lowest point down stream in station sump
2	Telephones		
3	Unit #1 mandoor		
4	Unit #2 mandoor		
5	Unit #3 mandoor		
6	Unit #4 mandoor		
7	Unit #5 mandoor		
8	Unit #6 mandoor		

DRAFT

STORAGE AREA WOOD WORKING SHOP AREA

Number	*Equipment*	Suralco	*Remark*
1	Telephone		
2	Portable air compressor		
3	Lathe machine		
4	Spare Oil pipes		
5	Spare shaft sleeve (used spare)		
6	Special tool icw overhaul		
7	Spare intake gate seals		
8	Spare intake gate hoist cables		
9	Spare station sump pump		
10	Spare boats		
11	Plate material		
12	Well rehab material		
13	Butterfly valves		
14	Gate valves		
15	Spare HV tower structure materials		
16	Pipe fitting materials		
17	Spare brake pads for gantry crane		
18	Spare gen guide bearing segments (1 set compl)		
19	Wooden blocks		
20	Elictrical appliances out of order		
21	Spare WG arm		

DRAFT

PAINT SHED WOOD WORKING SHOP AREA

Number	*Equipment*	Suralco	*Remark*
1	Paint		
2	Grit blasting material		
3	Scaffold material		

DRAFT

GAS SHED WOOD WORKING SHOP AREA

Number	*Equipment*	Suralco	*Remark*
1	Oxygen bottles		
2	Acethylene bottles		
3	Argon bottles		
4	CO2 bottles		
5	Nitrogen bottles		
6	Cooking gas bottles		

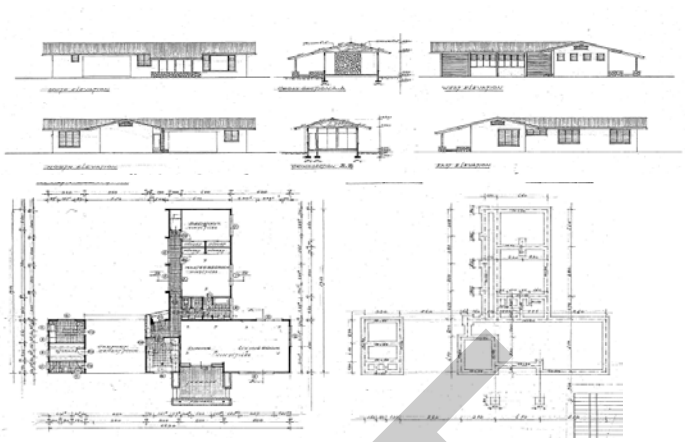
DRAFT

OUTSIDE WOOD WORKING SHOP AREA STORAGE

Number	*Equipment*	Suralco	*Remark*
1	Spill way gates		
2	Spare HV tower		
3	Overhaul special devices		
4	Piping materials		
5	Structure materials		
6	Dam repair stock pile		
7	Road repair stock pile		
8	6 inch concrete bricks		
9	Test weights		

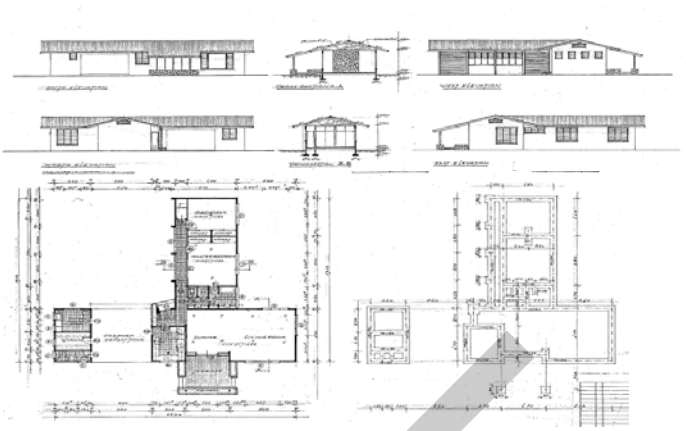
DRAFT

EQUIPMENT: HOUSE A02		
Description	**SURALCO**	***Remark***
Lay out: Living room Dinning room Sleeping room Storage and Laundry room Parking lot	Owner	See plan view drawing
Washer and dryer	Owner	
Airconditioning	Owner	All rooms including living room have air conditioning
Kitchen area	Owner	Kitchen is fully stacked with cooking utensils (pots & pans)
Swimming pool	Owner	Kids swimming pool at the back of the house
Sofa set	Owner	
WiFi connection	Owner	
Beds and matrasses	Owner	Sleeping accomodations for 20 persons
Tv	Owner	
Boiler	Owner	
Refrigerator	Owner	
Bathroom	Owner	Two each bathroom
Telephone	Owner	
Stove	Owner	
Pillows	Owner	
Microwave	Owner	
Dining table and chairs	Owner	
Outdoor chair	Owner	



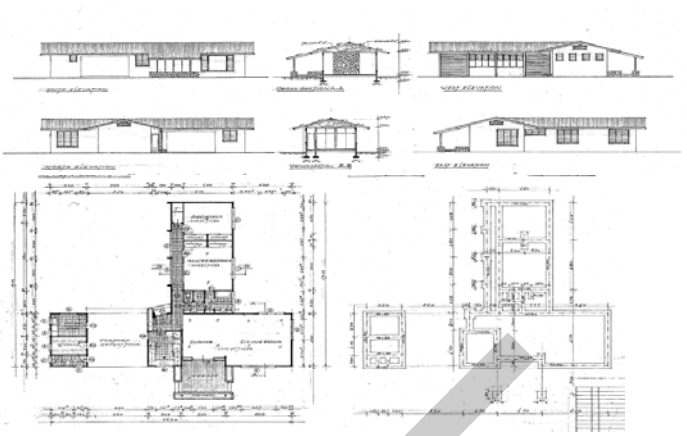
DRAFT

EIQUIPMENT: HOUSE A03		
Description	**SURALCO**	***Remark***
Lay out: Living room Dinning room Sleeping room Storage and Laundry room Parking lot	Owner	See plan view drawing
Washer and dryer	Owner	
Airconditioning	Owner	All rooms including living room have air conditioning
Kitchen area	Owner	Kitchen is fully stacked with cooking utensils (pots & pans)
Swimming pool	Owner	Kids swimming pool at the back of the house
Sofa set	Owner	
WiFi connection	Owner	
Beds and matrasses	Owner	Sleeping accomodations for 15 persons
Tv	Owner	
Boiler	Owner	
Refrigerator	Owner	
Bathroom	Owner	Two each bathroom
Telephone	Owner	
Stove	Owner	
Pillows	Owner	
Microwave	Owner	
Dining table and chairs	Owner	
Outdoor chair	Owner	



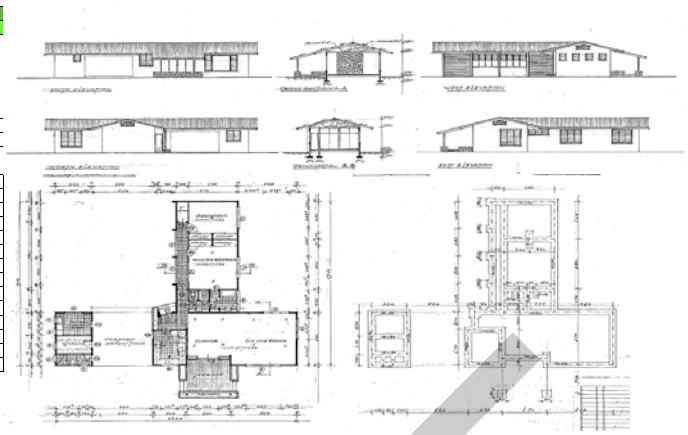
DRAFT

EIQUIPMENT: HOUSE A03		
Description	**SURALCO**	***Remark***
Lay out: Living room Dinning room Sleeping room Storage and Laundry room Parking lot	Owner	See plan view drawing
Washer and dryer	Owner	
Airconditioning	Owner	All rooms including living room have air conditioning
Kitchen area	Owner	Kitchen is fully stacked with cooking utensils (pots & pans)
Swimming pool	Owner	Kids swimming pool at the back of the house
Sofa set	Owner	
WiFi connection	Owner	
Beds and matrasses	Owner	Sleeping accomodations for 15 persons
Tv	Owner	
Boiler	Owner	
Refrigerator	Owner	
Bathroom	Owner	Two each bathroom
Telephone	Owner	
Stove	Owner	
Pillows	Owner	
Microwave	Owner	
Dining table and chairs	Owner	
Outdoor chair	Owner	



DRAFT

EIQUIPMENT: HOUSE A03		
Description	**SURALCO**	***Remark***
Lay out: Living room Dinning room Sleeping room Storage and Laundry room Parking lot	Owner	See plan view drawing
Washer and dryer	Owner	
Airconditioning	Owner	All rooms including living room have airconditioning
Kitchen area	Owner	Kitchen is fully stacked with cooking utensils (pots & pans)
Swimming pool	Owner	Kids swimming pool at the back of the house
Sofa set	Owner	
WiFi connection	Owner	
Beds and matrasses	Owner	Sleeping accomodations for 15 persons
Tv	Owner	
Boiler	Owner	
Refrigerator	Owner	
Bathroom	Owner	Two each bathroom
Telephone	Owner	
Stove	Owner	
Pillows	Owner	
Microwave	Owner	
Dining table and chairs	Owner	
Outdoor chair	Owner	



DRAFT

Ice and Laundery shed			
Device Number	***Description***	**SURALCO**	***Remark***
	Lay out: Laundery Area Ice maker area	 Owner	
	Washer and dryer	Owner	
	Ice makers	Owner	
	Storage cabinets	Owner	
	Potable water	Owner	
	Wash table	Owner	
	480 Voltage	Owner	

DRAFT

Swimming pool			
Device Number	***Description***	**SURALCO**	***Remark***
	Main Swimming pool	Owner	Located at the top of the staff hill Afobaka
	Secondary Swimming pool	Owner	Kids swimming pool at the top of staff hill Afobaka
	Pool Pump	Owner	
	Douche area	Owner	
	Area around has been tiled	Owner	

DRAFT

Recreational hall next to Swimming pool			
Device Number	***Description***	**SURALCO**	***Remark***
	Hall	Owner	Located at the top of the staff hill Afobaka for recreational purposes.
	Storage room	Owner	
	Toilet	Owner	
	Tables	Owner	
	Chairs	Owner	
	Telephone	Owner	
	WiFi Access	Owner	

DRAFT

quioment:

EQUIPMENT: STANDPIPE			
Device Number	***Description***	**SURALCO**	***Remark***
	Standpipe	Owner	Potable water storage tank
	Pump	Owner	Kids swimming pool at the top of staff hill Afobaka

DRAFT

EQUIPMENT: LAKE VIEW		
Description	**SURALCO**	***Remark***
Lay out: Living room Dinning room Sleeping rooms	Owner	
Washer and dryer	Owner	
Airconditioning	Owner	All rooms including living room have air conditioning
Kitchen area	Owner	Kitchen is fully stacked with cooking utensils (pots & pans)
Sofa set	Owner	
WiFi connection	Owner	
Beds and matrasses	Owner	Sleeping accomodations for 10 persons
Tv	Owner	
Boiler	Owner	
Refrigerator	Owner	
Bathroom	Owner	Two each bathroom
Telephone	Owner	
Stove	Owner	
Pillows	Owner	
Microwave	Owner	
Dining table and chairs	Owner	

DRAFT

EQUIPMENT: Jungle View		
Description	**SURALCO**	***Remark***
Lay out: Living room Dinning room Sleeping rooms	Owner	
Washer and dryer	Owner	
Airconditioning	Owner	All rooms including living room have air conditioning
Kitchen area	Owner	Kitchen is fully stacked with cooking utensils (pots & pans)
Sofa set	Owner	
WiFi connection	Owner	
Beds and matrasses	Owner	Sleeping accomodations for 10 persons
Tv	Owner	
Boiler	Owner	
Refrigerator	Owner	
Bathroom	Owner	Two each bathroom
Telephone	Owner	
Stove	Owner	
Pillows	Owner	
Microwave	Owner	
Dining table and chairs	Owner	

DRAFT

EQUIPMENT: Road View		
Description	**SURALCO**	***Remark***
Lay out: Living room Dinning room Sleeping rooms	Owner	
Washer and dryer	Owner	
Airconditioning	Owner	All rooms including living room have air conditioning
Kitchen area	Owner	Kitchen is fully stacked with cooking utensils (pots & pans)
Sofa set	Owner	
WiFi connection	Owner	
Beds and matrasses	Owner	Sleeping accomodations for 10 persons
Tv	Owner	
Boiler	Owner	
Refrigerator	Owner	
Bathroom	Owner	Two each bathroom
Telephone	Owner	
Stove	Owner	
Pillows	Owner	
Microwave	Owner	
Dining table and chairs	Owner	

DRAFT

EQUIPMENT: Trailer B5		
Description	**SURALCO**	***Remark***
Lay out: Living room Dinning room Sleeping rooms	Owner	
Washer and dryer	Owner	
Airconditioning	Owner	All rooms including living room have air conditioning
Kitchen area	Owner	Kitchen is fully stacked with cooking utensils (pots & pans)
Sofa set	Owner	
WiFi connection	Owner	
Beds and matrasses	Owner	Sleeping accomodations for 10 persons
Tv	Owner	
Boiler	Owner	
Refrigerator	Owner	
Bathroom	Owner	Two each bathroom
Telephone	Owner	
Stove	Owner	
Pillows	Owner	
Microwave	Owner	
Dining table and chairs	Owner	

DRAFT

EQUIPMENT: Trailer B6		
Description	**SURALCO**	***Remark***
Lay out: Living room Dinning room Sleeping rooms	Owner	
Washer and dryer	Owner	
Airconditioning	Owner	All rooms including living room have air conditioning
Kitchen area	Owner	Kitchen is fully stacked with cooking utensils (pots & pans)
Sofa set	Owner	
WiFi connection	Owner	
Beds and matrasses	Owner	Sleeping accomodations for 10 persons
Tv	Owner	
Boiler	Owner	
Refrigerator	Owner	
Bathroom	Owner	Two each bathroom
Telephone	Owner	
Stove	Owner	
Pillows	Owner	
Microwave	Owner	
Dining table and chairs	Owner	

DRAFT

EQUIPMENT: Trailer B1		
Description	**SURALCO**	***Remark***
Lay out: Living room Dinning room Sleeping rooms	Owner	
Washer and dryer	Owner	
Airconditioning	Owner	All rooms including living room have air-conditioning
Kitchen area	Owner	Kitchen is fully stacked with cooking utensils (pots & pans)
Sofa set	Owner	
WiFi connection	Owner	
Beds and matrasses	Owner	Sleeping accomodations for 10 persons
Tv	Owner	
Boiler	Owner	
Refrigerator	Owner	
Bathroom	Owner	Two each bathroom
Telephone	Owner	
Stove	Owner	
Pillows	Owner	
Microwave	Owner	
Dining table and chairs	Owner	

DRAFT

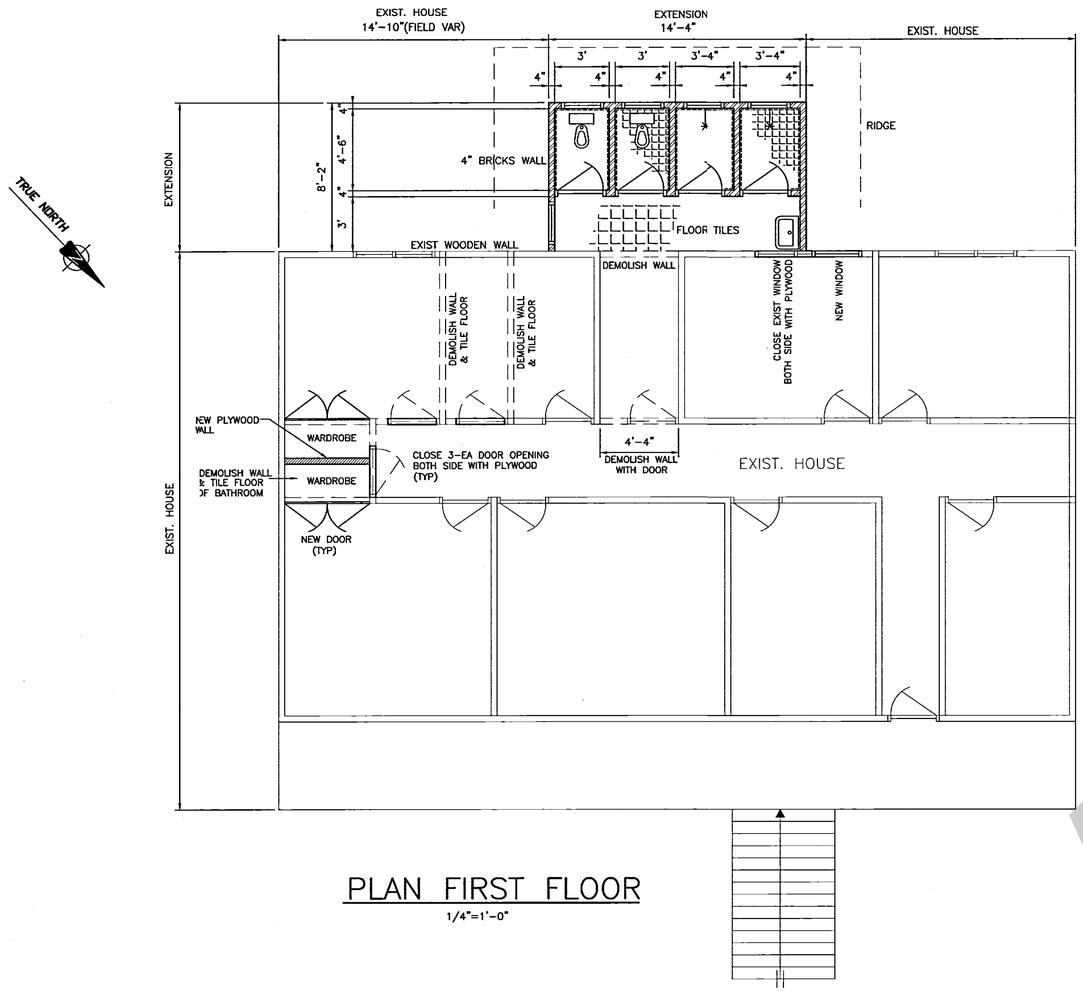
EQUIPMENT: Trailer B2		
Description	**SURALCO**	***Remark***
Lay out: Living room Dinning room Sleeping rooms	Owner	
Washer and dryer	Owner	
Airconditioning	Owner	All rooms including living room have air conditioning
Kitchen area	Owner	Kitchen is fully stacked with cooking utensils (pots & pans)
Sofa set	Owner	
WiFi connection	Owner	
Beds and matrasses	Owner	Sleeping accomodations for 10 persons
Tv	Owner	
Boiler	Owner	
Refrigerator	Owner	
Bathroom	Owner	Two each bathroom
Telephone	Owner	
Stove	Owner	
Pillows	Owner	
Microwave	Owner	
Dining table and chairs	Owner	

DRAFT

EQUIPMENT: Bachelor Quarters		
Description	**SURALCO**	***Remark***
Lay out: Living room Lunch room area Sleeping rooms	Owner	Plan view Bachelor house: A619938PN.pdf
Washer and dryer	Owner	
Airconditioning	Owner	All rooms including lunch room have air conditioning
Kitchen	Owner	Kitchen is fully stacked with cooking utensils (pots & pans)
WiFi connection	Owner	
Beds and matrasses	Owner	Sleeping accomodations for 25 persons
Tv	Owner	
Boiler	Owner	
Refrigerator	Owner	
Bathroom	Owner	Two each bathroom
Toilets	Owner	Two each toilets
Telephone	Owner	
Stove	Owner	
Pillows	Owner	
Microwave	Owner	
Table and chairs	Owner	
Chest Freezer	Owner	
Cabin (Precamp)	Owner	Used as storage area for the kitchen supplies
Stainless steel wash tables	Owner	
Vegetable cooling refrigerator	Owner	

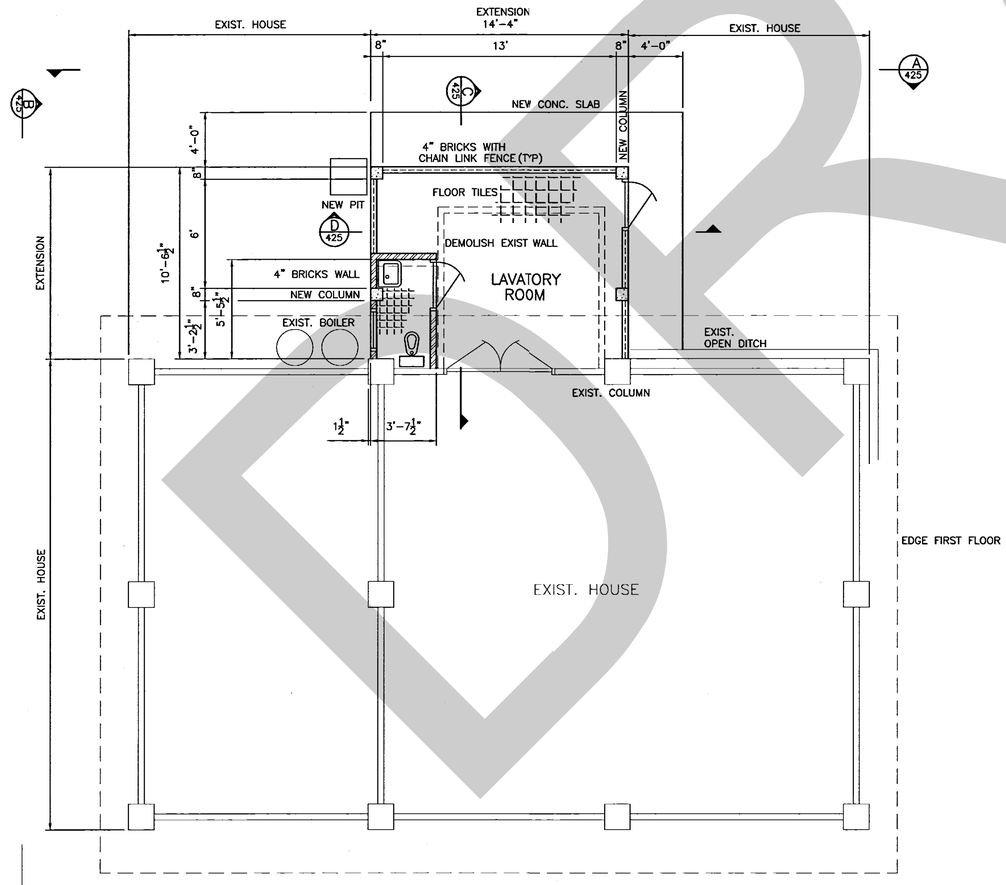
DRAFT

A-619938-PN



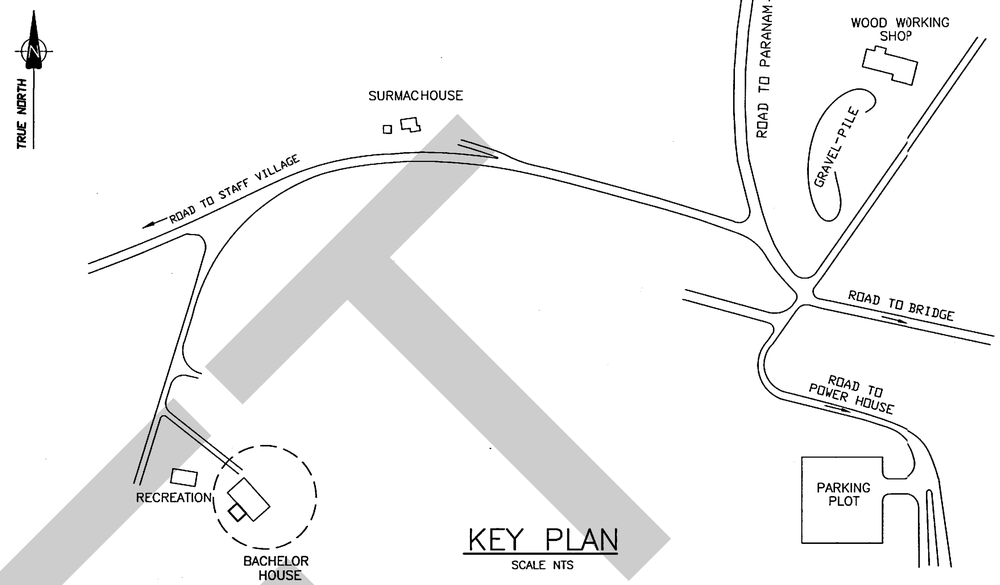
PLAN FIRST FLOOR

1/4"=1'-0"



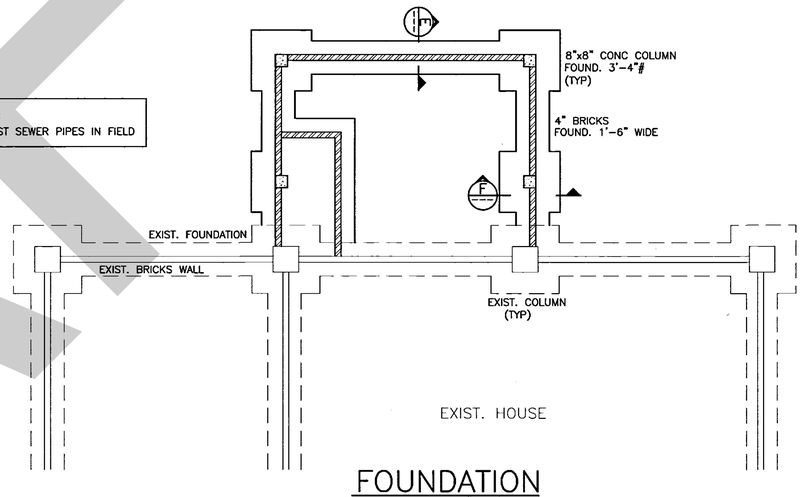
PLAN GROUND FLOOR

1/4"=1'-0"



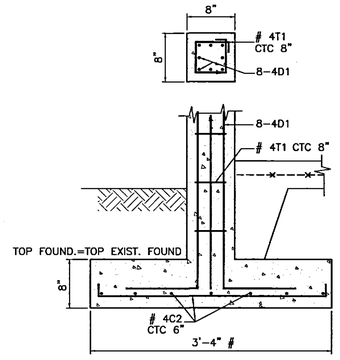
KEY PLAN

SCALE NTS



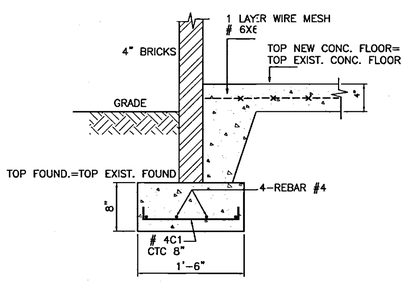
FOUNDATION

3/8"=1'-0"



SECTION F

1 1/2"=1'-0"



SECTION E

1 1/2"=1'-0"

DRAFT

FOR CONSTRUCTION

APPROVAL

DRAWING NO. A-619938-PN REV = 1A

APPR BY	NAME	SIGNATURE	DATE
ENGINEER	B Mansebach		14 Dec '00
LEAD ENGR	S Telting		1-Dec-00
ENGR. SUPT.	R Tjon-A-Hing		4-Dec-00
PROD SUPT.	D.S Jagernandie		2-Dec-00
TECHNICIAN	L Stella		01-Dec-00
EHS			
CHECKED BY	R Paal		11 Dec '00
FOR CONSTR.	R Paal		11 Dec '00

B-402869-BP	MODIFICATION BACHELOR QUARTER
A-621425-PN	SECTIONS, VIEWS & DETAILS
DWG.NO.	TITLE
	REFERENCE

ALCOA HATCH ENGINEERING ALLIANCE

SURINAME ALUMINUM COMPANY
PARANAM OPERATIONS

BLDG NO 950 | PROJECT NO D03454

EXTEND BACHELOR HOUSE AFOBAKA

PLAN & SECTIONS

ENGINEER S. TELTING | PLANT CODE PN | DESIGNED BY

SCALE 1/4"=1'-0" | ORIGIN PN | DWG. CLASS A01 | DRAWN BY J.D.S J. DJOJO

DRAWING NUMBER A-619938-PN | CHECKED BY RP | APPROVED BY ST

AutoCAD, Release 2007 by AUTODESK, INC.

CAD FILE NO. X | DIRECTORY X

THIS DRAWING WAS GENERATED VIA COMPUTER AIDED DRAFTING AND MUST BE REVISED USING SOFTWARE COMPATIBLE WITH THE TYPE AND REVISION INDICATED ABOVE.

DAY	MONTH	YEAR	NO.	REVISION RECORD	DR.	CK.	ZONE
21	NOV	00	1A	ORIGINAL DRAWING DATE	JD		

THIS DRAWING AND ALL INFORMATION ON IT IS THE PROPERTY OF SURINAME ALUMINUM COMPANY. IT IS CONFIDENTIAL AND IS GIVEN YOU FOR A LIMITED PURPOSE AND MUST BE RETURNED ON REQUEST. NEITHER THIS DRAWING NOR ANY PART OF IF NOR ANY INFORMATION CONCERNING IT MAY BE COPIED, EXHIBITED OR FURNISHED TO OTHERS NOR MAY PHOTOGRAPHS BE TAKEN OF ANY ARTICLE FABRICATED OR ASSEMBLED FROM THIS DRAWING WITHOUT THE CONSENT OF SURINAME ALUMINUM COMPANY.

EQUIPMENT: Surmac House		
Description	**SURALCO**	***Remark***
Lay out: Living room Lunch room area Sleeping rooms	Owner	The first floor of this house is used for the security team onsite and the floor below is occupied by the overseer
Washer and dryer	Owner	
Airconditioning	Owner	All rooms including living room have air conditioning
Kitchen	Owner	Kitchen is fully stacked with cooking utensils (pots & pans)
WiFi connection	Owner	
Beds and matrasses	Owner	Sleeping accomodations for 18 persons
Tv	Owner	
Boiler	Owner	
Refrigerator	Owner	
Bathroom	Owner	Two each bathroom
Toilets	Owner	Two each toilets
Telephone	Owner	
Stove	Owner	
Pillows	Owner	
Microwave	Owner	
Table and chairs	Owner	

DRAFT

EQUIPMENT: Water plant		
Description	**SURALCO**	***Remark***
Water plant	Owner	This water treatment plant is used to filter and produce potable water by injecting with chlorine and caustic.
Submersible pumps	Owner	
Caustic storage area	Owner	
Chlorine storage and mixer area	Owner	
The water plant area is enclosed with a fence	Owner	
Chlorine and Caustic	Owner	
Above ground piping at the water plant for discharge of potbale water to the standpipe and the Powerhouse	Owner	
480 Voltage supply	Owner	
Storage shed	Owner	

DRAFT

EQUIPMENT: Road bridge		
Description	**SURALCO**	***Remark***
Road bridge	Owner	This steel bridge spans the Suriname river and makes a connection to the East side of the dam, ultimatly leading to the East saddle dikes
Length: 762 Ft		
Roadway deck width: 34Ft		
Steel Structure with truss construction		
Bolted connections		
Currently under maintanance		
Supported on 5 each concrete piers		

DRAFT

EQUIPMENT: West Embankment		
Description	**SURALCO**	***Remark***
West Embankment dike	Owner	The west embankment is a sandfill embankment which has an upstream impervious core with an inclined filter and a large downstream zone of sandfill.
Length: 3004 Ft		
Crest width: 20Ft		
Observation wells		14 Ea wells located at the downstream toe and abutment of the west embankment
Seepage monitoring		4 Ea seepage monitoring loactions downstream
Pharshall flume		For seepage monitoring at Afobaka creek
Stair		One each access from dike toe to the pharshall flume
Surface settlement points on the crest		14 each

DRAFT

EQUIPMENT: East Embankment		
Description	**SURALCO**	***Remark***
East Embankment dike	Owner	The east embankment cross section has an upstream impervious core with an inclined filter drain. The east embankment has two distinct types of embankments separated by a transition. A sandfill embankment and a rockfill embankment.
Length: 2364 Ft		
Crest width: 20Ft		
Observation wells		11 Ea wells located at the downstream toe and abutment of the west embankment
Surface settlement points on the crest and downstream		14 each
Lever gate		For access from the main road to the downstream east embankment
Concrete slab downstram		Slab was constructed for stability of this embankment section in times of spilling

DRAFT

EQUIPMENT: Powerhouse (external)		
Description	**SURALCO**	***Remark***
Powerhouse	Owner	The intake section is a concrete gravity section with an integrated powerhouse. The intake section consists of seven monolith blocks and is approximately 357 feet in length. The powerhouse has six generating units with an installed capacity of 189 megawatts (MW) at a normal operating head of 134 feet.
Length: 357Ft		
Crest width: 20Ft		
Stairs		Access from main switch yard to the filler valve deck
Monolith blocks: 7 each		
Sliding gate		Entry to the powerhouse is through a remote operated sliding gate

DRAFT

EQUIPMENT: Spillway		
Description	**SURALCO**	***Remark***
Spillway	Owner	The five-bay concrete ogee spillway is equipped with Tainter gates, extends approximately 215 feet and has a design flood outflow of 207,000 cubic feet per second (cfs) with a 5-foot surcharge above normal full pool El. 264. The crest of the concrete ogee is at El. 224.
Spillway bay : 5 each		
Spillway gates: 5 each		
Spillway hoist: 5 each		
Trunion for spillway gates: 10 each		
Spillway gate chain: 5 each		
Hoist breaker		

DRAFT

EQUIPMENT: East Saddle Dike (ESD)		
Description	**SURALCO**	***Remark***
ESD	Owner	Four saddle dikes are located along the east reservoir rim. These saddle dikes have water on them at normal pool and are substantial embankments.
Number of ESD: 4 each		Elavation ESD #1 - ESD #4: Range from El. 277 – El. 278.5
Seepage weirs		
Surface settlement points		
Slope protection upstream with rip rap		
Slope protection downstream with gravel		

DRAFT

EQUIPMENT: West Saddle Dike (WSD)		
Description	**SURALCO**	***Remark***
WSD	Owner	Twelve saddle dikes are located along the west reservoir rim. Some of these dikes are freeboard dikes and retain no water at normal pool.
Number of ESD: 12 each		Elavation WSD: Crest El. 272
Slope protection upstream with rip rap		
Slope protection downstream with gravel		

DRAFT

EQUIPMENT: Fueling area		
Description	**SURALCO**	***Remark***
Fueling Area	Owner	
Diesel dispenser	Owner	
Gasoline dispenser	Owner	
Gasoline above ground storage tank with pump	Owner	
Diesel above bround storage tank	Owner	
Curbed and fenced area of the above ground tanks	Owner	
Drum storage area	Owner	
Empty and full drums drums	Owner	
Curb area of above ground tank and drum storage area has a discharge pipe connected to a oil water separator	Owner	
Paved slab for fueling		

DRAFT

EQUIPMENT: Parking Lot		
Description	**SURALCO**	***Remark***
Paved Parking Lot	Owner	Parking space for 10 light vehicles. Located in front of the fueling station.
Mandatory reverse parking	Owner	
Potable water drain tap for washing of cars	Owner	

DRAFT

EQUIPMENT: Tiemba Dock		
Description	**SURALCO**	***Remark***
Tiemba Dock	Owner	Located right next to the west embankment at the west abutment. Dock is being used for loading and unloading of boats
Mandatory reverse parking	Owner	
Boats	Owner	
Outboards motors 30 PK horse power	Owner	
Trailer for boats		

DRAFT

EQUIPMENT: Storage area Main dam		
Description	**SURALCO**	***Remark***
Storage area main dam	Owner	Located in front of the west embankment are containers in which general supplies have been stored
Container #1	Owner	Contains outboards
Container #2 and #3	Owner	Containes spare parts
Gasoline tanks for outboad motors	Owner	
Swimming vest	Owner	
Krovar herbicide chemical	Owner	
Outboards motors 30 PK horse power	Owner	

DRAFT

EQUIPMENT: Quarry A &B		
Description	**SURALCO**	***Remark***
Quarry A and B	Owner	Located downstream of the powerhouse and spillway section is known as Quarry A and right beside this area is Quarry B.
Pharshall flume at Quarry B	Owner	To measure flow at this loaction
Stairs	Owner	
Downstream Afobaka bridge	Owner	

DRAFT

EQUIPMENT: Air strip		
Description	**SURALCO**	***Remark***
Air strip	Owner	Located behind the water plant and is used for small commercial helicopters or aircrafts.

DRAFT

	Device number	Voltage	Discription	Location
	Main trafo 1	161kV/13.8kV	Main transformer 1 (161/13.8kV)	AFO-yard
	Main trafo 2	161kV/13.8kV	Main transformer 2 (161/13.8kV)	AFO-yard
	Main trafo 3	161kV/13.8kV	Main transformer 3 (161/13.8kV)	AFO-yard
	Aux trafo 1	13.8kV/480V	Aux Transformer 1	AFO-yard
	Aux trafo 2	13.8kV/480V	Aux Transformer 2	AFO-yard
	Aux trafo 3	13.8kV/480V	Aux Transformer 3	AFO-yard
	Emerg Gen	480V	Emergency Generator	AFO-yard
	1510	161kV	Eastline SF6 line-breaker	AFO-yard
	1520	161kV	Eastbus tie-breaker	AFO-yard
	1530	161kV	Westbus tie-breaker	AFO-yard
	1540	161kV	Westline SF6 line-breaker	AFO-yard
	1314	13.8kV	Generator-breaker hydro unit 1	AFO Bld
	1324	13.8kV	Generator-breaker hydro unit 2	AFO Bld
	1334	13.8kV	Generator-breaker hydro unit 3	AFO Bld
	1344	13.8kV	Generator-breaker hydro unit 4	AFO Bld
	1354	13.8kV	Generator-breaker hydro unit 5	AFO Bld
	1364	13.8kV	Generator-breaker hydro unit 6	AFO Bld
	1303	13.8kV	Station service trafo 3 disconnect	AFO
	1302	13.8kV	Station service trafo 2 disconnect	AFO
	1301	13.8kV	Station service trafo 1 disconnect	AFO
	1517	161kV	Air operated disconnect main trafo 1	AFO-yard
	1527	161kV	Air operated disconnect main trafo 2	AFO-yard
	1537	161kV	Air operated disconnect main trafo 3	AFO-yard
	1521	161kV	Eastbus air operated disconnect	AFO-yard
	1529	161kV	Westbus air operated disconnect	AFO-yard
	1509	161kV	Eastline air operated disconnect	AFO-yard
	1539	161kV	Westline air operated disconnect	AFO-yard
	1531	161kV	Westbus hand operated tie-disconnect	AFO-yard
	1519	161kV	Eastbus hand operated tie-disconnect	AFO-yard
	1541	161kV	Westline hand operated line-disconnect	AFO-yard
	1511	161kV	Eastline hand operated line-disconnect	AFO-yard
		161kV	HV towers (4X)	AFO-yard

DRAFT

	Device number	Voltage	Discription	Location
	1311	13.8kV	Rural/Camp hand operated disconnect from main trafo 1	AFO Rural/Camp pole
	1313	13.8kV	Rural/Camp hand operated disconnect from main trafo 2	AFO Rural/Camp pole
	1315	13.8kV	Rural hand operated disconnect	AFO Rural/Camp pole
	1317	13.8kV	Campfeeder hand operated disconnect	AFO Rural/Camp pole
	Pole CA-01	480V	Fuse disconnect	Camp pole
	Camp Fdr trafo	13.8kV/4.16kV	Campfeeder Transformer 13.8kV/4.16kV	Near camp Fdr pole

DRAFT

	Equipment
	161 KV Towers
	Arrestors
	Grounding connections (counter poises)
	Insulators
	Static wire (Over the distance of the HV towers

DRAFT

Bijlage 5 - Artikel 4.5
Onroerend goed

[**Noot aan concept:** Bijlage te voltooien op het moment van de Overdracht van het Afobaka Waterkrachtwerk.]

DRAFT

AFOBAKA PROPERTY OVERVIEW

No	Main properties	Elevation overview	Areas
1	Power Building Powerhouse	MAIN ENTRANCE / OFFICE DECK	Draft tube deck
			Main entrance door
			Cranes
			Conference room
			Superintendant Office
			Printer room
			Civil engineer office
			Mechanical engineer office
			Battery room
			Airco room
			Communication room
			Mechanic office
			Electrical office
			Storage cabinet area
			Lube oil shed
			Lunch room
			Storage Dryroom
		GENERATOR FLOOR	
			Tool room
			Mechanical work area
			Locker room
			Control room
			Unit #1
			Unit #2
			Unit #3
			Unit #4
			Unit #5
			Unit #6
			Compressor area
			Material storage area
		TURBINE FLOOR	
			Mechanical storage area
			Intake gallery
			Area turbine floor
			Station sump area
		DRAFT TUBE GALLERY	
			Draft tube gallery
2	WW shop area		
			Storage area
			Paint shed
			Gas bottle shed
			Outside wood working shop area storage

DRAFT

Properties		Sub areas
1	Recreational Facilities	1. House A02 2. House A03 3. House A04 4. House A05 5. Ice and Laundry shed 6. Swimming pool 7. Recreational hall next to swimming pool 8. Standpipe 9. Trailer "Lake View" 10. Trailer "Jungle View" 11. Trailer "Road View" 12. Trailer "B5" 13. Trailer "B6" 14. Trailer "B1" 15. Trailer "B2" 16. Bachelors quarters (House) 17. Surmace house
2	Water plant	
3	Road Bridge	
4	Afobaka dam area	1. West Embankment, including access control structures (gates) 2. East Embankment, including access control structures (gates) 3. Powerhouse 4. Spillway 5. East Saddle Dikes 6. West Saddle Dikes 7. Fueling area 8. Parking Lot 9. Tiemba dock 10. Storage area 11. Quarry A and B
5	Air strip	

DRAFT

	No.	Properties
	1	MSY Afobaka
	2	MSY Rural & Camp Fdr
	3	161 KV towers

DRAFT

Annex B
Concept Milieuovereenkomst

[*Afzonderlijk toe te voegen.*]

DRAFT

Overeengekomen finaal concept
22 september 2018

C O N C E P T

MILIEUHERSTEL EN -SANERINGSOVEREENKOMST

DOOR EN TUSSEN

DE REPUBLIEK SURINAME

EN

SURINAME ALUMINUM COMPANY, L.L.C.

EN

N.V. ALCOA MINERALS OF SURINAME

[DATUM] 2018

DRAFT

INHOUDSOPGAVE

Bladzijde

1 REFERENTIES 2
2 MILIEUAANSPRAKELIJKHEDEN 2
3 BEHEER VAN SANERINGSVERPLICHTINGEN 2
4 BEHEER VAN MIJNREHABILITATIEVERPLICHTINGEN 3
5 NORMEN VOOR SANERING EN REHABILITATIE 5
6 VRIJWARING VOOR VERPLICHTINGEN EN AANSPRAKELIJKHEDEN 5
7 DIVERSEN 6

ANNEXEN

Annex I - Milieusanering - Omvang van de werkzaamheden– Artikel 3.1

Annex II - Mijnrehabilitatieplan – Artikel 4.1

DRAFT

DEZE MILIEUHERSTEL EN -SANERINGSOVEREENKOMST is aangegaan op [datum] 2018 (samen met de bijbehorende Annexen "**Milieuovereenkomst**" genoemd), door en tussen:

(1) de Republiek Suriname, een soevereine staat, vertegenwoordigd door het Ministerie van Natuurlijke Hulpbronnen ("**Suriname**");

(2) Suriname Aluminum Company, L.L.C., een limited liability company naar het recht van de staat Delaware, Verenigde Staten van Amerika, met vestigingsadres aan de Van 't Hogerhuysstraat 13, Paramaribo, Suriname ("**Suralco**"); en

(3) N.V. Alcoa Minerals of Suriname, een naamloze vennootschap naar Nederlands recht, statutair gevestigd te 's-Gravenhage, met vestigingsadres aan de Van 't Hogerhuysstraat 13, Paramaribo, Suriname ("**AMS**"),

Suriname, Suralco en AMS worden in deze Milieuovereenkomst soms gezamenlijk aangeduid als "**Partijen**", en individueel als "**Partij**".

OVERWEGENDE, DAT:

(A) Partijen deze Milieuovereenkomst sluiten in verband met de Raamovereenkomst, gedateerd op de datum van deze Milieuovereenkomst (de "**Raamovereenkomst**"). De Raamovereenkomst heeft betrekking op:

(i) de beëindiging van de Brokopondo-overeenkomst, de overdracht van het Afobaka Waterkrachtwerk en de tussentijdse werkzaamheden gedurende de periode van de datum van de Raamovereenkomst tot de Overdracht;

(ii) het verrichten door Suralco en AMS van bepaalde activiteiten op het gebied van milieusanering, -herstel, -rehabilitatie en – opruiming;

(iii) de beëindiging van de mijnbouwconcessies verleend krachtens de Brokopondo-overeenkomst, bijbehorende documenten, en alle overige documentatie betreffende de 'concessie' en restverplichtingen in overeenstemming met de voorwaarden van de Raamovereenkomst; en

(iv) de beëindiging van de Overeenkomst betreffende de Levering van Electrische Energie van 1966 en de Energie-overeenkomst van 1999 en het aangaan van de Suriname Stroomafnameovereenkomst en de Suralco Stroomafnameovereenkomst.

(B) Partijen zich verbinden om, in vervolg op de Raamovereenkomst, hun verdere afspraken vast te leggen terzake de voorwaarden en bepalingen van door Suralco en AMS uit te voeren milieusanerings-, en mijnrehabilitatiemaatregelen.

PARTIJEN KOMEN OVEREEN, met inachtneming van de hierin uiteengezette wederzijdse convenanten en afspraken waarvan de ontvangst en toereikendheid bij dezen worden bevestigd, als volgt:

1 INTERPRETATIEREGELS

1.1 Woorden in deze Milieuovereenkomst die met een hoofdletter worden geschreven, met inbegrip van in de preambule hierboven gebruikte woorden, hebben de betekenis zoals uiteengezet in de Raamovereenkomst.

1.2 In aanvulling op hetgeen is bepaald in dit Artikel 1 en Artikel 7.2 van deze Milieuovereenkomst, zijn Amerikaanse industriestandaarden en gebruiken van toepassing om

DRAFT

de betekenis vast te stellen van niet gedefinieerde begrippen in deze Milieuovereenkomst inclusief, ter voorkoming van enig misverstand, Annex I en Annex II.

1.3 De interpretatieregels zoals opgenomen in Artikel 1 van de Raamovereenkomst zijn *mutatis mutandis* van toepassing op deze Milieuovereenkomst.

2 MILIEUAANSPRAKELIJKHEDEN

2.1 Beheer van Milieuaansprakelijkheden

Suralco en AMS zullen sanering- en rehabilitatiedoelstellingen opstellen voor het elimineren of tot een aanvaardbaar niveau terugbrengen van de negatieve gevolgen van de mijnbouw-, raffinage- en smeltactiviteiten van Suralco en AMS op de volksgezondheid, de veiligheid en het milieu, door middel van door Suralco en AMS op specifieke locaties afgestemde sanering- en rehabilitatieplannen, zoals aangehecht aan- en deel uitmakende van deze Milieuovereenkomst, welke plannen dezelfde rechtskracht hebben als deze Milieuovereenkomst.

2.2 Uitvoering van O&M verplichtingen

Suralco en AMS zullen alle gespecificeerde O&M uitvoeren op de wijze zoals uiteengezet in de Matter Closure Reports of Mine Rehabilitation Closure Reports. Suralco en AMS kunnen O&M-verplichtingen overdragen aan elke derde die belangstelling heeft voor het betreffende onroerend goed, echter, Suriname heeft het recht om vooraf de overdracht van aansprakelijkheid aan een verkrijger goed te keuren, welke goedkeuring niet zonder gegronde reden zal worden geweigerd, een en ander op basis van een positief due diligence-onderzoek ten aanzien van het vermogen van de verkrijger om de O&M-verplichtingen na te komen. Suralco en AMS zullen Suriname ten minste zes (6) maanden voor de geplande overdrachtsdatum de noodzakelijk documenten verschaffen, met inbegrip van een nulmeting en inschatting van de kredietwaardigheid van de verkrijger, teneinde Suriname in staat te stellen de voorgestelde derde verkrijger naar behoren te evalueren, zulks uitsluitend op kosten van Suralco en AMS, waarvan de kosten vooraf door Partijen dienen te worden overeengekomen. Indien en voorzover de betreffende overdracht ook uitgestelde verplichtingen omvat, wordt een onderling overeengekomen reserve (zoals een kredietbrief aan de regering, een escrow rekening, een verzekeringspolis, etc.) gerealiseerd om de financiering van de uitgestelde verplichtingen zeker te stellen, teneinde de betreffende aansprakelijkheden te voldoen. Daaropvolgend zullen Suralco en AMS geen verdere verplichtingen hebben ten aanzien van de aangelegenheid of voorwaarden die onderwerp zijn van de overdracht.

2.3 Bronnen

SaneringS-, herstel- en rehabilitatiewerkzaamheden zullen worden uitgevoerd door aannemers of andere personen of entiteiten die door Suralco naar eigen goeddunken worden geselecteerd, met de vereiste vaardigheden en expertise, welke zich zullen houden aan de standaardvoorwaarden van Suralco voor deze diensten.

3 BEHEER VAN SANERINGSVERPLICHTINGEN

3.1 Saneringsmaatregelen

Na ondertekening van de Raamovereenkomst zullen Suralco en AMS, uitsluitend voor eigen rekening en risico, sanerings- en sluitingsmaatregelen uitvoeren op de locaties zoals uiteengezet in Annex I, daarmee gebruikmakend van de methodologieën en benaderingen die zijn beschreven in Annex I. Milieusanering - Omvang van de werkzaamheden

DRAFT

(de "**Saneringsmaatregelen**"). Suralco en AMS zullen, waar nodig, op de locaties zoals uiteengezet in Annex I, uitsluitend voor eigen rekening en risico de monitoring en post-monitoring van de Saneringsmaatregelen uitvoeren en voltooien.

3.2 Saneringsplannen

Ten aanzien van bepaalde in Annex I geïdentificeerde zaken, stemt Suralco ermee in om tenminste zestig (60) dagen voor aanvang van de werkzaamheden in de desbetreffende gebieden, kopieën van samenvattingen, ontwerpcriteria rapporten, of gelijksoortige documenten inzake de omvang van de werkzaamheden te delen met Suriname, indien zulke documenten worden opgesteld als onderdeel van de Saneringsmaatregelen. Deze documenten zijn niet onderworpen aan de goedkeuring van Suriname, maar worden gedeeld in het licht van transparantie. In overeenstemming met Annex I stellen Suralco en AMS Suriname op de hoogte van materiële wijzigingen in de voorgestelde werkplannen indien de condities van een specifieke locatie significant anders zijn dan door Suralco voorzien en daardoor een andere of gewijzigde aanpak noodzakelijk is om de Saneringsmaatregelen voor het betreffende onderdeel te voltooien.

3.3 Eindrapporten

Suralco en AMS zullen Suriname ten aanzien van ieder in Annex I geïdentificeerd onderdeel zowel een papieren als een elektronische kopie verstrekken van alle schriftelijke eindrapporten en andere eindverslagen, waaruit blijkt dat de Saneringsmaatregelen van het betreffende onderdeel zijn voltooid en waarin de eisen inzake operatie, onderhoud en toezicht, voorzover van toepassing, zijn aangegeven ("**Matter Closure Report**"). Suriname heeft het recht om het Matter Closure Report te beoordelen en daartegen op gegronde redenen bezwaar te maken. Zoals nader uiteengezet in Annex I, kan Suriname een of meer externe milieudeskundigen inschakelen om Suriname bij te staan bij de beoordeling van een Matter Closure Report en om aanbevelingen te doen aan Suriname ten aanzien van de vraag of aan de 'Remedial Clean Up Criteria' is voldaan. Suralco zal bijdragen aan de financiering van deze externe milieudeskundigen door aan Suriname de gemaakte kosten hiervoor terug te betalen, waarbij een maximumtarief geldt van USD 50 voor elke inhoudelijk relevante pagina en USD 100 voor een eventuele finale beoordeling van gegevenstabellen en het voorzien van een aanbeveling aan Suriname. Suriname zal Suralco en AMS binnen zestig (60) dagen na ontvangst van een Matter Closure Report schriftelijk op de hoogte brengen van eventuele gebreken ten aanzien van de voltooiing van de betreffende Saneringsmaatregelen, mochten deze zich voordoen, maar in geen geval zal deze vaststelling plaatsvinden na negentig (90) dagen na ontvangst van een Matter Closure Report, waarna het Matter Closure Report definitief zal zijn. Partijen komen overeen dat eventuele gebreken beperkt blijven tot de Saneringsmaatregelen waarbij niet wordt voldaan aan de Remedial Clean Up Criteria, zoals uiteengezet in Artikel 4.1 van Annex I voor het desbetreffende onderdeel dat aanleiding geeft tot een Matter Closure Report, met inachtneming van eventuele technische, institutionele of andere controlemaatregelen en andere relevante locatiespecifieke voorwaarden. Na ontvangst van de aanzegging van een gebrek, welke aanzegging schriftelijk en redelijkerwijs voldoende gedetailleerd moet zijn om de vordering te kunnen beoordelen, zullen Suralco en AMS hetzij het gebrek verhelpen, hetzij, ten genoegen van Suriname, een verklaring geven met de reden waarom de Saneringsmaatregelen wel voldoen aan de vereisten van het specifieke Sluitingsplan, Annex I en deze Milieuovereenkomst. Suralco en AMS hebben daarna geen verdere verplichtingen ten aanzien van de aangelegenheid die het onderwerp is van het Matter Closure Report, anders dan de exploitatie en het onderhoud na de sanering, zoals nader gespecificeerd in het afgegeven Matter Closure Report.

4 BEHEER VAN MIJNREHABILITATIEVERPLICHTINGEN

4.1 Rehabilitatiewerkzaamheden

DRAFT

Suralco en AMS zullen de rehabilitatiewerkzaamheden op de locaties voor eigen kosten uitvoeren en voltooien, met gebruikmaking van de methodologieën en benaderingen die zijn uiteengezet in Annex II Mijnrehabilitatieplan (de "**Rehabilitatiewerkzaamheden**"). Suralco en AMS zullen, waar nodig, op de locaties zoals uiteengezet in Annex II, Mijnrehabilitatieplan, voor eigen rekening en risico het toezicht op en de latere controle van de Rehabilitatiewerkzaamheden uitvoeren en voltooien.

4.2 Mijnrehabilitatieplannen

Ten aanzien van bepaalde in Annex II geïdentificeerde zaken, stemt Suralco ermee in om tenminste zestig (60) dagen voor aanvang van de werkzaamheden in de desbetreffende gebieden, afschriften van samenvattingen, ontwerpcriteria rapporten, of gelijksoortige documenten inzake de omvang van de werkzaamheden te delen met Suriname, indien zulke documenten worden opgesteld als onderdeel van de Rehabilitatiewerkzaamheden. Deze materialen zijn niet onderworpen aan de goedkeuring van Suriname, maar worden gedeeld in het licht van transparantie. In overeenstemming met Annex II stellen Suralco en AMS Suriname op de hoogte van materiële wijzigingen in de voorgestelde werkplannen indien de condities van een specifieke locatie significant anders zijn dan door Suralco voorzien en daardoor een andere of gewijzigde aanpak noodzakelijk is om de Saneringsmaatregelen voor het betreffende onderdeel te voltooien.

4.3 Methodologieën en benaderingen

(a) In overeenstemming met de methodologieën en benaderingen zoals uiteengezet in Annex II, zal Suriname de plannen voor rehabilitatiewerkzaamheden voor de gebieden die vallen onder de Mijnbouwwet van 8 mei 1986, evalueren en goedkeuren. Partijen komen overeen dat Suralco de in Annex II uiteengezette methodologieën en benaderingen zal toepassen. In overeenstemming met Annex II zullen Suralco en AMS Suriname op de hoogte houden van materiële wijzigingen in de omvang van de werkzaamheden.

(b) Partijen komen overeen dat Suralco en AMS, voor de gebieden die niet onder de Mijnbouwwet van 8 mei 1986 vallen, de methodologieën en benaderingen zullen toepassen zoals uiteengezet in Annex II. In overeenstemming met Annex II zullen Suralco en AMS Suriname op de hoogte houden van materiële wijzigingen in de omvang van werkzaamheden.

4.4 Eindrapporten

Suralco en AMS zullen Suriname ten aanzien van ieder in Annex II, Bijlage 3 geïdentificeerd onderdeel dat sanering of rehabilitatiewerkzaamheden vereist, zowel een papieren als een elektronische kopie verstrekken van alle schriftelijke eindrapporten en andere eindverslagen waaruit blijkt dat de Rehabilitatiewerkzaamheden van het betreffende onderdeel zijn voltooid en waarin de eisen inzake operatie, onderhoud en toezicht, indien van toepassing, zijn aangegeven ("**Mine Rehabilitation Closure Report**"). Suriname heeft het recht om het Mine Rehabilitation Closure Report te beoordelen en daartegen op gegronde redenen bezwaar te maken. Zoals nader uiteengezet in Annex II, kan Suriname, op eigen kosten, een of meer externe milieudeskundigen inschakelen om een eindbeoordeling en aanbevelingen te doen aan Suriname. Suriname zal Suralco en AMS binnen zestig (60) dagen na ontvangst van een Mine Rehabilitation Closure Report schriftelijk op de hoogte brengen van eventuele gebreken ten aanzien van de voltooiing van de betreffende Rehabilitatiewerkzaamheden, mochten deze zich voordoen, maar in geen geval zal deze vaststelling plaatsvinden na negentig (90) dagen na ontvangst van een Mine Rehabilitation Closure Report, waarna het Mine Rehabilitation Closure Report definitief zal zijn. Partijen komen overeen dat eventuele gebreken beperkt

DRAFT

blijven tot de Rehabilitatiewerkzaamheden waarbij niet wordt voldaan aan de Rehabilitation Standards, zoals uiteengezet in Artikel 2.1 van Annex II voor het desbetreffende onderdeel dat aanleiding geeft tot een Mine Rehabilitation Closure Report, met inachtneming van eventuele technische, institutionele of andere controlemaatregelen en andere relevante locatiespecifieke voorwaarden. Na ontvangst van de aanzegging van een gebrek, welke aanzegging schriftelijk en redelijkerwijs voldoende gedetailleerd moet zijn beschreven om de vordering te kunnen beoordelen, zullen Suralco en AMS hetzij het gebrek verhelpen, hetzij, ten genoegen van Suriname, een verklaring geven met de reden waarom de Rehabilitatiewerkzaamheden wel voldoen aan de vereisten van Annex II, het specifieke Sluitingsplan en deze Milieuovereenkomst. Suralco en AMS hebben daarna geen verdere verplichtingen ten aanzien van de aangelegenheid die het onderwerp is van het Mine Rehabilitation Closure Report, anders dan de hierin geïdentificeerde O&M-verplichtingen na de Rehabilitatiewerkzaamheden.

5 NORMEN VOOR SANERING EN REHABILITATIE

5.1 Normen voor sanering en rehabilitatie

Suralco zal alle saneringS- en rehabilitatieactiviteiten en O&M (indien van toepassing) uitvoeren volgens de standaarden die zijn opgenomen in Annex I en Annex II, welke standaarden het gebruik van institutionele en technische controles toestaan om blootstellingsrisico's te elimineren.

5.2 Samenwerking

Partijen werken samen bij de vaststelling, tenuitvoerlegging en handhaving van in akten vermelde beperkingen en technische en andere institutionele controlemaatregelen, teneinde de saneringS- en rehabilitatiedoelstellingen uitvoeringsstandaarden te verwezenlijken.

5.3 Afwijkende bepaling

Suriname zal alle nodige maatregelen treffen, met inbegrip van het voorstellen van nieuwe wetgeving, om Suralco en AMS in staat te stellen hun verplichtingen uit hoofde van deze Milieuovereenkomst en bijbehorende Annexen I en II na te komen en alle daaruit voortvloeiende rechten en privileges uit te oefenen. In geval van strijdigheid tussen hetgeen in deze Milieuovereenkomst, Annex I of Annex II is bepaald en hetgeen in lokale wettelijke voorschriften is bepaald, zal van deze lokale wettelijke voorschriften worden afgeweken, voorzover als noodzakelijk is voor het voltooien van de SaneringS- en rehabilitatiewerkzaamheden.

5.4 Toezicht en Post-monitoring

Suriname behoudt zich het recht voor om alle locaties waar SaneringS- en Rehabilitatiewerkzaamheden worden of zijn uitgevoerd te controleren en zal toegang hebben tot deze locaties, met inachtneming van de vereisten van Suralco ten aanzien van gezondheids- en veiligheidsprocedures voor werknemers/bezoekers.

6 VRIJWARING VAN VERPLICHTINGEN EN AANSPRAKELIJKHEDEN

Indien en zodra een Matter Closure Report of Mine Rehabilitation Closure Report definitief wordt, worden (i) Suralco, AMS, Arconic, AWA en elk van hun respectievelijke Verbonden Ondernemingen en Vertegenwoordigers hierdoor door Suriname volledig ontheven, gevrijwaard en schadeloos gesteld ten aanzien van alle Milieuwetten of overige aansprakelijkheden die betrekking hebben op de bekende vroegere en huidige staat van de grond of op vroegere en huidige activiteiten op het grondgebied, (ii) voor

DRAFT

mijnconcessiegebieden, Suralco, AMS, Arconic, AWA en elk van hun respectievelijke Verbonden Ondernemingen en Vertegenwoordigers hierdoor door Suriname volledig gevrijwaard ten aanzien van alle Milieuwetten of aansprakelijkheden die betrekking hebben op de bekende en onbekende vroegere, huidige of toekomstige staat van de grond of op vroegere, huidige en toekomstige activiteiten op het grondgebied, en, (iii) voor gebieden waar sanering vereist is zoals uiteengezet in Annex I, Suralco, AMS, Arconic, AWA en elk van hun respectievelijke Verbonden Ondernemingen en Vertegenwoordigers hierdoor door Suriname volledig gevrijwaard ten aanzien van alle Milieuwetten of overige aansprakelijkheden die betrekking hebben op de bekende vroegere, huidige en toekomstige staat van de grond of op vroegere, huidige en toekomstige activiteiten op het grondgebied. Voor aangelegenheden die in Annex I zijn aangegeven, zal Suralco aansprakelijk zijn voor toekomstige onbekende saneringen, indien en voorzover kan worden aangetoond dat Suralco de vervuiler was, in welk geval eventuele aansprakelijkheid op eenzelfde wijze zal worden behandeld als een eventuele O&M-aansprakelijkheid, zoals hierboven uiteengezet in Artikel 2.2 van deze Milieuovereenkomst. Ook is de hierboven genoemde vrijwaring niet van toepassing op enige O&M die in een Matter Closure Report of Mine Rehabilitation Closure Report wordt gespecificeerd.

7 DIVERSEN

7.1 Strijdigheid met de Raamovereenkomst

Partijen komen hierbij overeen dat indien en voorzover deze Milieuovereenkomst strijdig is met de bepalingen van de Raamovereenkomst, de Raamovereenkomst zal prevaleren. Partijen dragen er zorg voor dat een Partij, op eerste verzoek van een andere Partij, alle verdere stappen onderneemt die nodig of vereist zijn om de bepalingen van de deze Milieuovereenkomst in voorkomend geval te wijzigen teneinde de bepalingen van de Raamovereenkomst te laten prevaleren.

7.2 Taal

Er is een Nederlandse versie van deze Milieuovereenkomst verstrekt. In het geval van een discrepantie tussen de Engelse versie en de Nederlandse versie van deze Milieuovereenkomst, zal de Engelse versie prevaleren.

7.3 Overige bepalingen

De geschillenbeslechtingsprocedure zoals uiteengezet in Artikel 9 van de Raamovereenkomst is *mutatis mutandis* van toepassing op deze Milieuovereenkomst.

[Handtekeningenpagina volgt]

DRAFT

TEN BLIJKE WAARVAN de onderhavige Milieuovereenkomst naar behoren is verleden op de hierboven geschreven eerstgenoemde datum.

REPUBLIEK SURINAME

Door:_____

Naam
Titel

SURINAME ALUMINUM COMPANY, L.L.C.

Door:_____

Naam
Titel

N.V. ALCOA MINERALS OF SURINAME

Door:_____

Naam
Titel

DRAFT

Annex I - Artikel 3.1
Omvang van de werkzaamheden

DRAFT

Inhoudsopgave

1. INLEIDING 5
SANERINGSGRONDSLAGEN 5
2. SANERINGSDOELSTELLINGEN 5
2.1. Raffinaderij, Smelter (voormalig installatieterrein) en Haven 5
2.1.1. Toekomstig gebruik 5
2.1.2. Afvalstoffen 5
2.1.3. Bodem 5
2.1.4. Oppervlaktewater 6
2.1.5. Grondwater 6
2.2. BRDA, Industriële opslagmeren, Industriële Stort- en Vervuilingsplaatsen, en Noordelijk Moerasgebied. 6
2.2.1. Toekomstig gebruik 6
2.2.2. Afvalstoffen 6
2.2.3. Bodem 6
2.2.4. Oppervlaktewater en percolaat 6
2.2.5. Grondwater 7
2.3. Aangrenzend Moerasgebied 7
2.3.1. Toekomstig gebruik 7
2.3.2. Bodem 7
2.3.3. Oppervlaktewater (ondiepe plassen) 7
2.4. Afobaka Waterkrachtcentrale en Stortplaatsen 7
2.4.1. Toekomstig gebruik 7
2.4.2. Afvalstoffen 7
2.4.3. Bodem 7
2.4.4. Oppervlaktewater 7
2.4.5. Grondwater 7
3. SANERINGSPROCES 8
3.1. Onderzoeken 8
3.2. Ontwerp voor Sanering 8
3.3. Implementatie 8

DRAFT

3.4. Verificatie 8
3.5. Technische en institutionele maatregelen 9
4. Criteria voor schoonmaak 9
4.1. Algemeen 9
4.2. Afvalstoffen 10
4.3. Bodem 10
4.4. Oppervlaktewater 11
4.4.1 Afvoerleiding Nr. 003 11
4.4.2 Ander Oppervlaktewater 13
4.5. Grondwater 13
5. SANERING - OMVANG VAN DE WERKZAAMHEDEN 14
5.1. Aluminiumraffinaderij en Aluminiumsmelter Verwerkingsgebieden 14
5.1.1 Bodem Verwerkingsgebied 14
5.1.1.1 Kenmerken 14
5.1.1.2 Sanering 14
5.1.2 Bauxietbezinkingsbekken 15
5.1.2.1 Kenmerken 15
5.1.2.2 Sanering 15
5.1.3 Afvalwaterlozingen bij Paranam en Haven 15
5.1.3.1 Kenmerken 15
5.1.3.2 Sanering 15
5.1.4 Zandstraal en Schilderterrein 15
5.1.4.1 Kenmerken 15
5.1.4.2 Sanering 15
5.2. BRDA en Industrieel waterreservoir 16
5.2.1 DRDA 1 & 1E (delen van originele RDA 1, 2, 3,4,5A,5C). 16
5.2.1.1 Kenmerken 16
5.2.1.2 Sluiting 16
5.2.2 DRDA 2 (voormalige RDA 6, voormalige Onoribo-V bauxietmijngroeve) 16
5.2.2.1 Kenmerken 16
5.2.2.2 Sluiting 17

DRAFT

5.2.3 RDA 5B 17
5.2.3.1 Kenmerken 17
5.2.3.2 Sluiting 17
5.2.4 Opslag Natriumoxalaat 18
5.2.4.1 Kenmerken 18
5.2.4.2 Sluiting 18
5.2.5 Koelvijvers, Noord en zuid 19
5.2.5.1 Kenmerken 19
5.2.5.2 Sluiting 19
5.2.6 Helder Meer 19
5.2.6.1 Kenmerken 19
5.2.6.2 Sluiting 19
5.2.7 Krakameer 19
5.2.7.1 Kenmerken 19
5.2.7.2 Sluiting 19
5.2.8 Bezink moeras voor vaste stoffen (ook bekend als Noordelijk Moerasgebied) 20
5.2.8.1 Kenmerken 20
5.2.8.2 Sanering 20
5.2.9 Snippy Swamp 20
5.2.9.1 Kenmerken 20
5.2.9.2 Sluiting 20
5.3. Industriele Stortplaatsen 20
5.3.1 Gesloten inactieve Stortplaats (MER Stortplaats) 20
5.3.1.1 Kenmerken 20
5.3.1.2 Sanering 21
5.3.2 Actieve sanitaire stortplaats 21
5.3.2.1 Kenmerken 21
5.3.2.2 Sanering 21
5.3.3 Arseenbunker 21
5.3.3.1 Kenmerken 21
5.3.3.2 Sluiting 21

DRAFT

5.3.4 Veilige stortplaatscellen I - 5 in Mijnbouwgebied De Vrijheids 21
5.3.4.1 Kenmerken 21
5.3.4.2 Sanering 22
5.3.5 Mijnbouwgebied De Vrijheids 22
5.3.5.1 Kenmerken 22
5.3.5.2 Sanering 22
5.3.6 Nieuwe Sloopstortplaats Mijnbouwgebied De Vrijheids 23
5.3.6.1 Kenmerken 23
5.3.6.2 Sluiting 23
5.4. Overige gebieden 23
5.4.1 Haven van Paranam 23
5.4.1.1 Kenmerken 23
5.4.1.2 Sanering 23
5.4.2 Onverdacht Wellfield 24
5.5. Afobaka 24
5.5.1 Afobaka Stortplaats Old X 24
5.5.1.1 Kenmerken 24
5.5.1.2 Sanering 24
5.5.2 Afobaka Stortplaats Old 24
5.5.2.1 Kenmerken 24
5.5.2.2 Sanering 25
5.5.3 Afobaka Active Stortplaats 25
5.5.3.1 Kenmerken 25
5.5.3.2 Sanering 25

DRAFT

Annex I
Milieusanering Omvang van de werkzaamheden Augustus 2018

1. INLEIDING

Het doel van dit document is het uiteenzetten van de sanerings- en sluitingsmaatregelen die het gevolg zijn van de industriële activiteiten van Suralco in het verleden in Suriname.

SANERINGSGRONDSLAGEN

'Sanering' zoals in dit document gebruikt, verwijst naar saneringsmaatregelen in verband met afval, bodem, oppervlakte- en grondwater dat door Suralco te Paranam en Afobaka is verontreinigd. Buitengebruikstelling en sloop van bovengrondse installatie, en het herstel van bauxietmijnen en saneringsmaatregelen in gebieden rond de mijn, worden in afzonderlijke documenten beschreven.

De omvang van de milieuverbeteringsmaatregelen in dit document omvat onder meer de volgende installaties van Suralco:

- Alle terreinen van de aluminiumraffinaderij en het voormalige aluminiumsmelterijproces te Paranam (voormalig installatieterrein),
- Gebieden voor opslag bauxiet afval ("**BRDA**") en reservoir van industrieel water (Afbeelding 1) in Paranam,
- Industriële stortplaatsen en historische stortplaatsen (Afbeeldingen 2 en 3) in Paranam,
- De Haveninstallaties van Paranam,
- Ondersteunende voorzieningen van het Afobaka Waterkrachtwerk inclusief stortplaatsen (Afbeelding 4).

Locatiespecifieke saneringsplannen, ontwerprapporten en werkbeschrijvingen van de werkzaamheden, voor zover opgesteld voor de uitvoering van het werk, worden ook aan Suriname verstrekt. Bovendien zullen de wettelijk vereiste goedkeuringen worden verkregen.

Indien zich substantiële wijzigingen voordoen in de staat van de locatie, zoals door Suralco begrepen, of indien deze noodzakelijk worden voor het bereiken van de algemene bescherming die in de hersteldoelstellingen wordt beoogd, zal Suralco de overheid van Suriname op de hoogte brengen van deze wijzigingen in het herstelproces, de criteria voor schoonmaak of de hierin beschreven omvang van de werkzaamheden.

Suriname behoudt zich het recht voor om monitoringtaken uit te voeren op alle locaties waar saneringsmaatregelen worden uitgevoerd en zal toegang hebben tot deze locaties, met inachtneming van de eisen van Suralco inzake de gezondheids- en veiligheidsprocedures voor werknemers/bezoekers.

2. SANERINGSDOELSTELLINGEN

Saneringsdoelstellingen, schoonmaakcriteria en de beperkingen die na de sanering gelden, zijn afhankelijk van het toekomstige gebruik van het terrein voor de verschillende gebieden, zoals hieronder beschreven.

2.1. Raffinaderij, Smelter (voormalig installatieterrein) en Haven

2.1.1. Toekomstig gebruik

- Industrieel/commercieel.

2.1.2. Afvalstoffen

- Verwijderd en samengebracht in passende eenheden voor langetermijnbeheer.

2.1.3. Bodem

- Potentiële menselijke blootstelling; contact met de huid, inademing van stof, incidentele inname.

DRAFT

- Bodem <1 m diep streefcriteria industriële/commerciële werknemer.
- Bodem >1 m diep die niet voldoen aan de industriële/commerciële werknemer-criteria maar in de praktijk niet kunnen worden verwijderd, mogen worden achtergelaten op voorwaarde dat zij afgesloten zijn om uitlogen naar het grondwater te voorkomen en zijn beschermd tegen onbedoelde afgraving.
- Beperkingen: geen afgraving in gebieden waar de impact groter blijft dan de saneringscriteria, geen residentiële, educatieve of recreatieve bebouwing.

2.1.4. Oppervlaktewater

- Potentieel blootstellingsgevaar: huidcontact, incidentele inname, visconsumptie.
- Beperking: niet zwemmen of vissen.

2.1.5. Grondwater

- Potentieel blootstellingsgevaar: inname via waterput.
- Ondiep: geen gebruik van grondwater.
- Diep: monitoren van het diepgelegen terrein voor WHO drinkwatercriteria.

2.2. BRDA, Industriële opslagmeren, Industriële Stort- en Vervuilingsplaatsen, en Noordelijk Moerasgebied

2.2.1. Toekomstig gebruik

- Afvalverwijdering, behandeling van percolaat, licht industrieel/commercieel.

2.2.2. Afvalstoffen

- Potentiële menselijke blootstelling ; huid, stof, gas, incidentele inname.
- Afsluiten, fysieke barrières, signalering, beveiliging.
- Beperking: geen afgraving, geen bebouwing voor bewoning.

2.2.3. Bodem

- Potentiële menselijke blootstelling; huidcontact, stofinademing, incidentele inname.
- Bodem <1 m diep streefcriteria industriële/commerciële werknemer.
- Bodem >1 m diep die niet voldoen aan de industriële/commerciële werknemer-criteria maar in de praktijk niet kunnen worden verwijderd, mogen worden achtergelaten op voorwaarde dat zij afgesloten zijn om uitlogen naar het grondwater te voorkomen en zijn beschermd tegen onbedoelde afgraving.
- Beperking: geen afgraving in gebieden waar de impact groter blijft dan de saneringscriteria, geen bebouwing voor bewoning op BRDA en geen hergebruik van bauxietresidu als gevolg van in de natuur voorkomende radioactieve inhoud (gemiddeld ~1.5 Bq/gr).

2.2.4. Oppervlaktewater en percolaat

- Behandeld en via afvoerleiding 003 naar de Pararivier geloosd.
- Beperking: niet zwemmen of vissen.
- Afvoerleiding 003 lozing zo dat Pararivier zal voldoen aan:
  - Recreatiecriteria (zwemmen) voor aan Suralco gelieerde parameters
  - Bescherming van de volksgezondheid voor aan Suralco gelieerde parameters, rekening houdend met de consumptie van water-organismen

DRAFT

- of achtergrond- (bovenstroomse) concentraties voor aan Suralco gelieerde parameters.

2.2.5. Grondwater

- Potentieel blootstellingsgevaar: inname.
- Ondiep: geen gebruik van grondwater.
- Diep: monitoren van lager gelegen grens van het terrein voor WHO drinkwatercriteria.
- Beperkingen: Geen gebruik van grondwater, geen afgraving in afvalzones, geen langdurige bewoning.

2.3. Aangrenzend Moerasgebied

2.3.1. Toekomstig gebruik

- Moerasgebied

2.3.2. Bodem

- Potentiële menselijke blootstelling; huidcontact, stofinademing, incidentele inname.
- Bodem streefcriteria, industriële/commerciële werknemer.

2.3.3. Oppervlaktewater (ondiepe plassen)

- Potentieel blootstellingsgevaar: huidcontact, incidentele inname, visconsumptie.
- Voldoen aan recreatiecriteria = 10x WHO drinkwatercriteria voor aan Suralco gelieerde parameters.

2.4. Afobaka Waterkrachtcentrale en Stortplaatsen

2.4.1. Toekomstig gebruik

- Industrieel/commercieel.

2.4.2. Afvalstoffen

- Potentiële menselijke blootstelling; huid, stof, gas, incidentele inname.
- Bodembedekking, signalering.
- Beperking: geen afgraving, geen bebouwing voor bewoning.

2.4.3. Bodem

- Potentiële menselijke blootstelling; huidcontact, stofinademing, incidentele inname.
- Bodem streefcriteria industriële/commerciële werknemer.
- Beperking: geen residentiële, educatieve of sportbebouwing.

2.4.4. Oppervlaktewater

- (geen)

2.4.5. Grondwater

- Geen beperkingen.

DRAFT

3. SANERINGSPROCES

3.1. Onderzoeken

In het algemeen zullen veldonderzoeken worden uitgevoerd of bestaande gegevens gebruikt om vast te stellen welke corrigerende maatregelen voor elk specifiek gebied nodig zijn. Het veldonderzoek kan de volgende onderdelen omvatten: visuele inspecties, apparatuur voor het onderzoek, geofysisch onderzoek, testkuilen, boringen, bemonstering van grondwater of oppervlaktewater, analyse, enz. Over het algemeen zal het onderzoek de aard van de verontreiniging, de grootte van het gebied en de diepte daarvan, vaststellen in overeenstemming met de Criteria voor schoonmaak (zie hieronder). Het is mogelijk dat voor sommige saneringsmaatregelen meer dan één herhaling van het onderzoek nodig is voordat een besluit wordt genomen over de noodzaak, het ontwerp en de voltooiing van de saneringsmaatregelen. In sommige gevallen, zoals bij bodemsanering, zal het onderzoek gelijktijdig met de herstelmaatregelen worden uitgevoerd. Zo kunnen bijvoorbeeld bodemveldscreeningsmethoden worden gebruikt om de afgraving van aangetaste bodems aan te sturen.

De documentatie van de onderzoekswerkzaamheden zal aan de overheid van Suriname worden verstrekt middels Matter Completion Reports, waarbij deze als bewijs dienen dat aan de criteria voor schoonmaak is voldaan.

3.2. Ontwerp voor Sanering

Het voorstel voor sanering kan zo eenvoudig zijn als het bepalen van de afgravingslimieten voor bodemverwijdering, of zo complex als het voorstel voor een BRDA. De documentatie met betrekking tot het ontwerp voor sanering zal worden aangevuld tot een niveau dat geschikt is voor de aanbesteding aan aannemers om de werkzaamheden uit te voeren.

3.3. Implementatie

De implementatie van de saneringsmaatregelen zal in overeenstemming zijn met het ontwerp voor sanering. Het is echter niet ongewoon dat zich onverwachte omstandigheden voordoen tijdens de implementatie. Als zodanig kan het nodig zijn om wijzigingen aan te brengen tijdens de bouw, of in extreme omstandigheden de bouw op te schorten om een nieuw ontwerp of bijkomende onderzoekswerkzaamheden mogelijk te maken. Suralco zal de overheid van Suriname op de hoogte stellen indien zich tijdens de implementatie substantiële wijzigingen voordoen.

3.4. Verificatie

Na de saneringsmaatregelen zal worden geverifieerd of de sanering is voltooid. Het kan hierbij gaan om foto's, een steekproef van bemonstering en analyse ter verificatie, of post-sanering monitoring voor passende periode.

Suralco zal Matter Closure Reports opstellen waarin het gesaneerde gebied/de gesaneerde installatie, de genomen saneringsmaatregelen en de gegevens die aantonen dat aan de criteria voor schoonmaak en herstel is voldaan, zullen worden beschreven. In de Matter Closure Reports zal duidelijk worden gesteld welke eventuele institutionele en/of technische maatregelen al dan niet van toepassing zijn op specifieke gebieden, inclusief landmeting. Indien een voortdurende monitoring nodig is, zal deze de toekomstige monitoringvereisten in een monitoringplan gedetailleerd toelichten, met inbegrip van de actieniveaus en de te nemen maatregelen. Voor de locaties met technische maatregelen die voortdurende werkzaamheden en/of onderhoud vereisen, zal een exploitatie- en onderhoudsplan worden opgesteld. Kopieën van de Matter Closure Reports worden aan Minister van Natuurlijke Hulpbronnen verstrekt.

DRAFT

Monitoring van oppervlaktewater en grondwater is op de lange termijn voorzien nadat de saneringsmaatregelen zijn voltooid, om zo doelmatigheid te garanderen. Individuele monitoringsplannen worden opgesteld nadat de saneringsmaatregelen zijn voltooid en opgenomen in de Matter Closure Reports.

3.5. Technische en institutionele controles

Technische controles voorkomen en beperken het lekken van afval en percolaat in het milieu. In gebieden waar afvalstoffen of verontreinigde bodems zullen achterblijven, zoals stortplaatsen, BRDA, diepe bodemverontreiniging die onpraktisch is om af te graven, etc. zullen technische maatregelen worden genomen. Tot de technische maatregelen behoren bijvoorbeeld afdeksystemen, geomembraanvoeringen, systemen voor het verzamelen van percolaat, etc. Zo zal de afdekking van de Sloopstortplaats zijn voorzien van zowel een geomembraan om regenwater uit het afval te houden als een gepantserde (betonnen) afdekking om de toegang tot het afval te voorkomen. In sommige gevallen (bijv. DRDA1) zal percolaat echter nog na de sluiting worden gegenereerd en zullen technische maatregelen worden genomen om het water op te vangen en te behandelen voordat het wordt geloosd. Suralco zal de overheid van Suriname landmeetgegevens en/of GIS-laagkaarten verstrekken die de gebieden met technische maatregelen documenteren.

Institutionele controles zijn schriftelijke maatregelen om activiteiten in een gebied te melden en/of wettelijk te beperken. Alle gebieden waar afvalstoffen of verontreinigde grond achterblijft, vereisen institutionele maatregelen die het toekomstige gebruik van het terrein beperken. Binnen de voormalige productiegebieden zal het toekomstige gebruik bijvoorbeeld worden beperkt tot industriële/commerciële (niet voor bewoning bestemde) activiteiten met beperkingen van het gebruik van grondwater. In voorkomend geval zal Suralco aan de minister van Natuurlijke Hulpbronnen meedelen waar eigendomsakten voor privégrond en grond in staatseigendom moeten worden gewijzigd om de vereiste beperkingen van het gebruik van grond vast te leggen.

4. SANERINGSCRITERIA

4.1. Algemeen

Suralco zal saneren in overeenstemming met de standard U.S. risk-based management protocols om te zorgen voor voortgezet industrieel/commercieel gebruik in de in punt 1 van deze annex genoemde gebieden. Standaardparameters en -factoren voor de blootstelling van de mens zullen redelijke maximale blootstellingsvoorwaarden voor langdurige/chronische blootstelling omvatten en zijn gebaseerd op de methoden die zijn beschreven in het handboek voor risicobeoordeling van het Superfund van de United States Environmental Protection Agency ('US EPA'), Part B Manual (1991). Het potentiële risico op kanker zal worden beoordeeld op 10-4, de bovengrens van het 10-4 tot 10-6-bereik dat op de Superfund-vestigingen in de VS wordt overwogen, wat betekent dat als een bevolking van tienduizend mensen over een zeer lange periode aan concentratie van een verontreinigende stof zou worden blootgesteld, uitgaande van maximale blootstellingspercentages, er naar schatting nog één geval van kanker binnen die bevolking zou kunnen optreden. Het quotiënt voor andere gevaren dan kanker wordt vastgesteld op 1. Voor niet-kankerverwekkende blootstellingen is een quotiënt voor het gevaar de verhouding tussen de potentiële blootstelling aan een stof en het niveau waarop geen schadelijke effecten worden verwacht. Als het risicoquotiënt wordt berekend op minder dan 1, dan worden geen nadelige gevolgen voor de gezondheid verwacht.

Potentiële verontreinigende stoffen die in aanmerking worden genomen, zijn die welke in overeenstemming zijn met de industriële processen, materialen en afvalstoffen waarvan bekend is dat zij in het gebied aanwezig zijn geweest. In de meeste gevallen zijn deze verontreinigingen beperkt tot anorganische stoffen (voornamelijk metalen), zodat de meeste screenings- en reinigingscriteria beperkt zullen blijven tot

DRAFT

de anorganische bestanddelen. Als echter uit de industriële geschiedenis of uit visuele gegevens blijkt dat organische stoffen (brandstoffen, oliën, oplosmiddelen, teer) aanwezig zijn, zullen de criteria voor het screenen en opschonen ook organische bestanddelen omvatten.

Algemeen:

- Lichte brandstoffen en oplosmiddelen zullen worden gescreend op vluchtige organische stoffen.
- Zware brandstoffen, oliën en teer zouden worden gescreend op polynucleaire aromatische koolwaterstoffen.
- Transformatoroliën zouden worden gescreend op polychloorbifenylen.
- Opslagruimtes voor landschapsonderhoud worden gescreend op organische bestrijdingsmiddelen en herbiciden.

4.2. Afvalstoffen

Tabel 1 geeft een overzicht van het te verwachten sloop- en saneringsafval en de wijze waarop dit moet worden verwijderd. In sommige gevallen zal een onderzoek naar de behandelbaarheid of de uitloogbaarheid nodig zijn om onbekende afvalstoffen die worden aangetroffen, te karakteriseren, zodat een geschikte definitieve verwijdering kan worden bepaald.

4.3. Bodem

Bij de afweging welke gronden gesaneerd moeten worden, worden vier criteria in aanmerking genomen, in de volgende volgorde:

1. USEPA Regional Screening Levels (RSL's) for Composite Worker Soil

Dit betreft op volksgezondheid gebaseerde screeningscriteria die door het USEPA worden gebruikt voor voorafgaande screening van bodemkwaliteit op locaties bedoeld voor industrieel/commercieel gebruik. De generieke RSL's zijn gebaseerd op standaardblootstellingsparameters en -factoren die redelijke maximale blootstellingsvoorwaarden voor langdurige/chronische blootstellingen vertegenwoordigen en zijn gebaseerd op de methoden beschreven in het handboek van het EPA voor risicobeoordeling voor 'Superfunds', Part B Manual (1991). USEPA voorziet in niveaus voor het screenen op bekende of vermoedelijke carcinogenen op tabellen [op 10-6-niveau en wordt met 100 vermenigvuldigd om te voldoen aan de beoordeling op 10-4-niveau]. Deze criteria worden gegeven voor de relevante anorganische stoffen in tabel 2. Evenwel in het geval van een parameter met zowel kankerverwekkende als niet-kankerverwekkende (gevarenindex)criteria, wordt de laagste van de twee waarden gekozen. Sommige criteria in tabel 2 zijn ook niveaus waarbij bij overschrijding een meer gedetailleerde analyse nodig is om de chemische specificatie zodanig te specificeren dat de juiste RSL kan worden toegepast.

Zoals hierboven vermeld, zijn de Regionale screeningsniveaus afgeleid uit een beoordeling van de risico's voor de volksgezondheid. Inherent aan dergelijke risicobeoordelingen is de aanname dat de doelconcentraties representatieve gemiddelden voor het gebied zijn. Omdat milieuverontreiniging wordt gekenmerkt door een verdeling van de concentraties, hoeven niet alle controlemonsters onder de criteria te liggen om er zeker van te zijn dat de gemiddelde concentratie in het gebied ruim onder de RSL ligt. In het algemeen zal Suralco een statistische benadering hanteren waarbij er 95% zekerheid is dat de gemiddelde concentratie voor het saneringsgebied onder de RSL ligt.

DRAFT

2. Elementen in de Noord-Amerikaanse bodem

Bovengenoemde RSL's zijn gebaseerd op zeer conservatieve aannames met betrekking tot de blootstelling van de mens en houden geen rekening met de brede waaier van natuurlijke bodemkwaliteit. Zo zullen bodems die een RSL voor een natuurlijk voorkomend element overschrijden, vergeleken worden met het 90ste percentiel van het natuurlijke bereik van de bodemkwaliteit. De belangrijkste gebruikte referentie is getiteld: Elements in North American Soils, 2e editie; J. Dragun en K. Chekiri; Amherst Scientific Publishers; 2005.

3. Criteria gebaseerd op locatiespecifieke achtergrondconcentraties

Wegens het verschil tussen de natuurlijke bodem in Suriname en de Noord-Amerikaanse bodem kan het nodig zijn locatiespecifieke achtergrondconcentraties voor specifieke natuurlijke bodemsoorten te ontwikkelen. In dit geval zou er een sanering worden uitgevoerd op die gronden die niet gescreend zijn volgens de criteria Nr. 1 en Nr. 2 hierboven, en die ook het maximum binnen het lokale natuurlijke bereik blijken te overschrijden. Het plaatselijke natuurlijke verspreidingsgebied zal worden bepaald door bemonstering van ongestoorde gebieden van een vergelijkbaar bodemtype.

4. Op locatiespecifieke risico's gebaseerde criteria voor schoonmaak

Tot slot kan Suralco locatiespecifieke saneringscriteria ontwikkelen voor een verontreiniging die niet voldoet aan de criteria onder 1., 2. en 3. hierboven. De gebruikte methodiek zal in overeenstemming zijn met de USEPA Risk Assessment Guidance for Superfund ('RAGS'), rekening houdend met het toekomstige beoogde gebruik van het terrein.

Sanering van verontreinigde grond zal bestaan uit:

- Verplaatsing van het materiaal naar een bestaand afvalterrein met soortgelijk materiaal; of
- Verplaatsing van het materiaal naar een nieuwe, naar behoren ontworpen en gebouwde Sloopstortplaats; of
- Handhaven waar het zich bevindt, in het geval een grote oppervlakte verontreinigde grond, dieper dan één meter onder de grond, wordt gevonden en er wordt vastgesteld dat het niet praktisch is om de vervuiling te verwijderen. In dat geval worden technische maatregelen genomen (bijvoorbeeld een klei- of geomembraanstop, betonnen barrière) om mogelijk uitlogen of onbedoelde afgraving te voorkomen. Daarnaast zullen institutionele maatregelen worden genomen waarin de beperkingen ten aanzien van locatie en gebruik in detail zullen worden beschreven.

4.4. Oppervlaktewater

4.4.1 Afvoerleiding Nr. 003

Het oppervlaktewater dat via Afvoerleiding Nr. 003 [Afbeelding 5] afvloeit in de Pararivier zal een gedeelte schone afvoer bevatten van DRDA1, Snippy Swamp, het Noordelijk Moerasgebied, een deel van het voormalige productie gebied, en behandeld percolaat. De behandeling van percolaat zal bestaan uit pH-neutralisatie met zuur gevolgd door bezinking van de gevlokte vaste stoffen in een speciaal ontworpen bezinkbekken. Het behandelde water wordt dan gecombineerd met andere wateren van het Noordelijk Moerasgebied voordat het op de Pararivier wordt geloosd. Onder de gemiddelde condities na sanering zal de verdunningsverhouding tussen Afvoerleiding 003 en de Pararivier naar verwachting 1:80 bedragen.

De saneringsdoelstellingen voor Afvoerleiding 003 zijn zodanig dat de kwaliteit van het water van de Pararivier aan het volgende zal voldoen:

DRAFT

- Recreatiecriteria (zwemmen) voor aan Suralco gelieerde parameters
- Waterkwaliteitscriteria voor aan Suralco gelieerde parameters ter bescherming van de volksgezondheid rekening houdend met de consumptie van water- organismen
- Achterland (bovenstroomse) concentraties voor aan Suralco gelieerde parameters]

Om aan deze doelstellingen te voldoen, meent Suralco dat pH en totale hoeveelheid gesuspendeerde delen (*suspendid solids*) (TSS) de belangrijkste controlecriteria voor Afvoerleiding 003 zijn. Dit is gebaseerd op het begrip dat pH de meeste metaaloplosbaarheid controleert, en de gesuspendeerde vaste lichamen de meeste onopgeloste metaal- en voedende ladingen vervoeren. De huidige aanpak voor behandeling van percolaat, verzuring en bezinking van vaste stoffen, zal na de sanering worden toegepast. De basisbeginselen van dit systeem zijn het afgelopen jaar op consitente wijze gebruikt en de resultaten ervan kunnen worden gebruikt voor het instellen van maximale lozingslimieten voor pH en TSS. Deze behandelwijze heeft voor Afvoerleiding 003 geleid tot een gemiddelde pH afscheiding van 8,7, een totale alkaliteit van 765 mg/l (zoals CaCO3) en een totale hoeveelheid zwevende deeltjes van 67 mg/l. Deze gemiddelde pH komt overeen met een stijging van de pH van de Pararivier van ongeveer 0,4 pH-eenheden, waardoor de rivier in plaats van zuur in het meer neutrale bereik tussen 6 en 7 komt te liggen. Dit niveau van gesuspendeerde delen komt overeen met een kwikbelasting van de rivier die overeenkomt met ongeveer 1/3 van de zeer conservatieve 0,0007 mg/l USEPA fresh water chronic aquatic life standard voor Hg. Suralco beschouwt deze gemiddelde prestatie als aanvaardbaar voor de bescherming van de Pararivier en haar gebruik op lange termijn.

Desalniettemin, in hetzelfde jaar bedroegen de maximumwaarden voor de korte duur van Afvoerleiding 003 echter 9,4 pH, een totale alkaliteit van 2040 mg/l en een TSS van 220 mg/l. Bij de vaststelling van de maximumwaarden voor Afvoerleiding 003 dient te worden beseft dat daarin geen gemiddelde lozingsomstandigheden zijn vastgesteld voor de afvoerleiding, en dat het de gemiddelde omstandigheden zijn die grotendeels bepalen of de doelstellingen voor het herstel van de Pararivier worden gehaald. Deze maximumgehalten zijn gehalten die onder alle weersomstandigheden, met uitzondering van de allerzwaarste, niet mogen worden overschreden, maar moeten worden gehaald.

Zodoende is Suralco van mening dat de volgende maximumgrenzen geschikt zijn voor continue lozing via Afvoerleiding Nr. 003:

- Maximale pH 9,5: Lozing bij deze maximale pH zou naar verwachting resulteren in een pH van ongeveer 7 stroomafwaarts in de Pararivier onder gemiddelde stromingsomstandigheden.
- Totaal gesuspendeerde delen (TSS) van [200mg/l]: Als gevolg van geabsorbeerd kwik op de vaste stoffen zou lozing op dit maximumniveau een totale hoeveelheid kwik toevoegen ongeveer gelijk aan de zeer conservatieve 0,0007 mg /l kwik USEPA fresh water chronic aquatic life standard toevoegen. Een eerdere studie geeft aan dat het kwik dat uit Afvoerleiding 003 aan de vaste stoffen is geabsorbeerd, geen significante invloed heeft op de concentraties van visweefsel. Hoewel de raffinaderij in 2008 operationeel was, stelde een studie van het kwikweefsel in de Pararivier de gemiddelde kwikconcentratie in visweefsel vast op 0,6 ug/kg. Dit is hoger dan de 0,5 ug/kg volgens Verordening nr. 466/2001 van de Europese Commissie en de US EPA criteria voor de volksgezondheid voor methylkwik van 0,3 ug/kg. Deze studie van het visweefsel vond echter geen significant verschil in de concentraties van het kwikvisweefsel stroomopwaarts vs. stroomafwaarts van Afvoerleiding 003. Het is waarschijnlijk dat het kwik anorganisch is en sterk in de vaste stoffen adsorbeert en niet significant bijdraagt aan de biobeschikbare fractie van kwik in vis.

Bovengenoemde maximumgehalten zijn gebaseerd op beperkte gegevens. De verwachting dat de bovengenoemde waterkwaliteitscriteria de concentraties van andere metalen adequaat zullen regelen, zodat zowel aan de recreatieve als aan de

DRAFT

omgevingswaterkwaliteitscriteria voor menselijke consumptie van water- organismen in de Pararivier kan worden voldaan, zal worden getest zodra de verbeteringen van het bezinkingssysteem voor de waterzuivering zijn voltooid. Indien de bovenstaande criteria ontoereikend worden geacht, zal Suriname hiervan op de hoogte worden gebracht en zullen wijzigingen in het waterbehandelingsproces en de bovenstaande controlecriteria door Suralco in overweging worden genomen.

Routinematige monitoring van de waterkwaliteit van Afvoerleiding 003 en de Pararivier maakt al decennialang deel uit van het monitoringprogramma van Suralco en zal in de nabije toekomst worden voortgezet. Suralco zal de bijzonderheden van deze monitoring opnemen in het monitoringsplan voor het Matter Completion Report van het bestaande bezinkbekken.

4.4.2 Ander Oppervlaktewater

De waterkwaliteitscriteria voor oppervlaktewater buiten de industriële waterscheiding (Oostelijke, Zuidelijke, Westelijke moerassen, haven, Afobaka), zullen de 'Recreatie'-criteria (10x drinkwater van de Wereldgezondheidsorganisatie) zijn uit Tabel 4.1 van de Surface Water Screening Criteria for the Suralco Pilot Sites, Suriname; SRK Consulting (U.S.), Inc.; april 2014. Deze criteria zijn opgenomen in Tabel 2. De waterkwaliteitscriteria voor menselijke consumptie van water-organismen zijn niet van toepassing op deze gebieden, aangezien deze wateren over het algemeen niet toegankelijk zijn voor het publiek, ondiep of seizoensgebonden zijn en onder de gebiedscontrole van Suralco blijven vallen. Deze gebieden zullen zich op natuurlijke wijze kunnen herstellen.

Bovenstaande waterkwaliteitscriteria zijn bedoeld als maximale waterkwaliteitsdoelstellingen voor het gebied rond de voormalige raffinaderij installaties. Het is echter mogelijk dat bij sloop en sanering niet altijd aan deze criteria kan worden voldaan. Suralco verwacht dat deze doelstellingen na de sluiting, behalve onder extreme omstandigheden, haalbaar zullen zijn. Indien ze niet consequent kunnen worden nageleefd, behalve in extreme omstandigheden, zal Suralco de overheid van Suriname op de hoogte brengen van haar plannen voor tegenmaatregelen.

4.5. Grondwater

Suralco onderkent dat het meeste gebruik van grondwater in het gebied de drinkwatervoorziening is binnen de Zanderij aquifer. Dit is de samenstelling die zowel door het bronnenveld van La Vigilantia ('SWM'), het bronnenveld van Onverdacht en het industriele bronnenveld van Suralco wordt aangeboord. Daarom zullen, voor diep grondwater (binnen Zanderij of de diepe formaties van Onverdacht) de criteria van Annex 4 Drinkwater, 3rd Ed.; 2008 van de Wereldgezondheidsorganisatie, die in Tabel 2 zijn opgenomen voor relevante anorganische stoffen, worden gebruikt om te beoordelen of saneringsmaatregelen als hieronder weergegeven nodig zijn:

- Alleen de effecten die verband houden met industriële processen of afval van Suralco zullen in aanmerking worden genomen.
- Voor eigendommen waar institutionele beheersmaatregelen het gebruik van drinkbaar grondwater tegenhouden
- Voor eigendommen buiten het bedrijfsterrein worden verdunning en demping beschouwd als een wijziging van de criteria.
- Voor gebieden in de waterhoudende grondlaag waar het grondwater als gevolg van factoren die geen verband houden met de activiteiten van Suralco, niet drinkbaar is, zijn bovenstaande criteria niet van toepassing. Opgemerkt dient te worden dat niet alle delen van de formaties van Zanderij en Onverdacht vers drinkwater bevatten. Zo blijkt uit grondwatermonitoringgegevens duidelijk dat er effecten van zeewater aanwezig zijn in diepe formaties rond DRDA2 , waar ook verdund percolaat uit het bauxietresidu is waargenomen.

DRAFT

Suralco zal om de volgende redenen geen specifieke saneringsdoelstellingen voor ondiep grondwater ontwikkelen. Ten eerste wordt ondiep grondwater niet gebruikt vanwege de slechte opbrengst en de van nature slechte waterkwaliteit. Ten tweede beweegt ondiep grondwater zich zeer langzaam en beweegt het niet ver horizontaal voordat het op de oppervlakte wordt geloosd of naar beneden sijpelt in diepere waterdragers, in beide gevallen is het sterk verdund. Ten derde is uit de uitgebreide documenten van Suralco op het gebied van grondwatermonitoring gebleken dat ondiepe effecten op het grondwater geen materiële invloed hebben gehad op de onderliggende ingesloten grondwatervoerende laag van Zanderij met de volgende uitzonderingen:

- RDA6/DRA1 mijngroeve, die moet worden gesloten met een geomembraan-oppervlaktebekleding om verdere impact te voorkomen.
- De noordkant van RDA 5B, die moet worden verwijderd (schoon gesloten).

In het geval dat ondiepe grondwatereffecten een significante impact blijken te hebben op het onderliggende grondwater of het nabijgelegen oppervlaktewater, zal Suralco de overheid van Suriname op de hoogte stellen van haar plannen voor het nemen van tegenmaatregelen.

5. SANERING - OMVANG VAN DE WERKZAAMHEDEN

5.1. Aluminiumraffinaderij en Aluminiumsmelter Verwerkingsgebieden

5.1.1 Bodem Verwerkingsgebied

5.1.1.1 Kenmerken

De verontreiniging die tot de meeste ongerustheid leidt is de lekkage van bijtende vloeistoffen. In welke mate deze door de betonnen vloer zijn gedrongen en de onderliggende bodem hebben aangetast, is onbekend. Door de lage doorlatendheid van de kleigrond is het waarschijnlijk dat er geen vrije aftappende bijtende werking is en dat de impact in dieper gelegen gebieden beperkt is. Uit de grondwatermonitoringgegevens van Suralco blijkt niet dat er aanzienlijke alkalische effecten zijn opgetreden in de Zanderij aquifer die onder dit gebied vloeit.

In andere delen van de installaties kunnen zich beton en grond bevinden die zijn aangetast door:

- Gelekte zuren, voornamelijk zwavelzuur gebruikt voor reiniging.
- Diverse metalen die met zuur of alkalisch lekkage worden geassocieerd.
- Aardolie (voornamelijk stookolie).
- Kwik uit de condensors.

Smelterij (activiteiten in 1999 beëindigd en tot 2002 gesloopt):

- Effecten van aluminiumsmelter (F, CN) geassocieerd met lekkage van SPL, badmaterialen.
- PAHs geassocieerd met de koolstofinstallatie van de smelter

5.1.1.2 Sanering

Vooronderzoek om de locatie en het gebied van bodemvervuiling te bepalen.

Verwijderen van bestaande beton- en asfalttegels. Zichtbaar aangetast beton zal worden gestort op de nieuwe Sloopstortplaats.

DRAFT

Verwijdering van verontreinigde grond tot een maximale diepte van 1 m onder het bestaande oppervlak. Realtime field screening wordt gebruikt om de afgraving te begeleiden. Grond >1 m diep die niet voldoet aan de industriële/commerciële werknemer-criteria maar in de praktijk niet kan worden verwijderd, mag worden achtergelaten op voorwaarde dat deze is afgetopt om lekken naar het grondwater te voorkomen en is beschermd tegen onbedoelde afgraving. Indien de ondergrond anders is dan verwacht, bijvoorbeeld als er vrije bijtende vloeistoffen aanwezig zijn, en er een aanzienlijk risico is voor diep grondwater, zal Suralco dit herstelplan heroverwegen en de overheid van Suriname hiervan op de hoogte stellen.

Met bijtende stoffen verontreinigde grond kan in een BRDA worden gestort, terwijl andere verontreinigde bodem op de nieuwe Sloopstortplaats zou worden gestort.

De verificatiebemonstering om de resterende grond te documenteren, vindt plaats binnen het saneringsniveau.

Dichtgooien van mijnrestanten om te nivelleren en te herbegroeien.

5.1.2 Bauxietbezinkingsbekken

5.1.2.1 Kenmerken

Zachte bauxietdelen afkomstig van de bezinking van stormwater.

5.1.2.2 Sanering

Onderzoeken of de doelstellingen voor bodemsanering worden gehaald. Indien niet, stabiliseer, verwijder en voer de aangetaste sedimenten af zoals hierboven besproken.

5.1.3 Afvalwaterlozingen bij Paranam en Haven

5.1.3.1 Kenmerken

Aan de basis heeft zich een paar meter slib van sanitair afvalwater opgehoopt.

5.1.3.2 Sanering

Karakterisering van het slib.

Op basis van onderzoek slib op zijn plaats laten of stabiliseren en slib afvoeren naar de nieuwe Sloopstortplaats.

Dijken induwen en afdekken met bodembedekking.

5.1.4 Zandstraal en Schilderterrein

5.1.4.1 Kenmerken

Een omheind grindgebied met enkele loodsen en divers schroot. Ongeveer 1,0 ha groot.

Aangelegde buitenplaats voor staalfabricage, zandgieten en lakken.

Mogelijk metaal, asbest en verfdeeltjes in oppervlaktebodem.

5.1.4.2 Sanering

Onderzoek naar bodemkwaliteit voor metalen, ACM.

Bodemsanering waarbij verontreinigde grond naar de nieuwe Sloopstortplaats wordt gebracht.

DRAFT

5.2. BRDA en Industrieel waterreservoir

Zie AFBEELDING 1 BRDA en Industrieel waterreservoir.

5.2.1 DRDA 1 & 1E (delen van originele RDA 1, 2, 3,4,5A,5C).

5.2.1.1 Kenmerken

225 Ha

Natuurlijke kleibodem (voornamelijk Coropina Fm.) en dijken. Gebrek aan impact op diep grondwater blijkt uit de goede grondwaterkwaliteit in aangrenzende productiebronnen.

Bauxietresidu droge stapeling over nat residu van het meer.

Helling van 3-5% bij sluiting van de installatie.

De buitendijken liggen minder dan 9 meter boven de grond. De buitenhellingen zijn ongeveer 2:1 begroeid en geotechnisch stabiel.

5.2.1.2 Sluiting

Positieve helling oppervlak (aflopend van het centrum op ~ 3,5 procent).

Bodembedekking voor bovenste en middelste helling (175 ha):

1,5 ft mijndeklaag (zilte kleisoorten).

Het oppervlak wordt bemest en opnieuw bezaaid om een eerste begroeide oppervlakte gras te produceren. Houtvegetatie zal in de toekomst kunnen groeien.

Geomembraanafdekking voor lagere helling (50 ha) en binnenste opvangsloot voor stormwater:

Afvalafvoerputten voor ondergrondse vloeistofafvoeren.

40 mil HDPE geomembraan. 1,5 ft mijn deklaag

Verzamelkanalen voor stormwater aan binnenzijde en afvoergoten voor schoon water naar aangrenzende moerassen.

Percolaat van ondergrondse afvoerputten verzameld, behandeld en geloosd via Afvoerleiding Nr. 3.

5.2.2 DRDA 2 (voormalige RDA 6, voormalige Onoribo V bauxietmijngroeve)

5.2.2.1 Kenmerken

135 Ha inclusief 7,7 Ha stormwaterbekken.

Voormalige diepe mijngroeve met bauxietresidu.

Bauxietresidu droge stapeling over nat residu van een veel dieper meer.

Afgewerkt potlinerafval en ketelas, begraven samen met bauxietresidu aan de zuidzijde, maar deze materialen vertegenwoordigen minder dan 1% van het totale residuvolume.

DRAFT

Diepe grondwatereffecten van Onverdacht waargenomen aan de zuid- en noordzijde. Het grondwater is van nature zout in dit gebied.

De hellingsgraad van de stapels is waarschijnlijk <1% ten tijde van de sluiting van de installatie. Langdurige afzettingen resulteren in een bijna vlakke oppervlakte.

5.2.2.2 Sluiting

Afsluiting van een vlakke helling die kan uitgroeien tot moerasland naarmate bauxietresidu zich verder afzet.

Geomembraan afdekking omvat (opgebouwd):

Minimale effening voor afwateringssloten.

HDPE geomembraan.

Afwateringslaag boven de voering.

1,5 ft mijndeklaag.

Stormwater decant opstallen met stroming naar Pararivier.

Stormwatervijver; afgewaterd, voering intact gelaten, dijken ingeduwd, begroeid.

Diepe percolaatherwinning is niet nodig. Zodra het geomembraan is aangebracht, zal het percolaat naar verwachting zeer weinig doorsijpelen naar Onverdacht en vervolgens naar de grondwaterlaag van Zanderij (niet drinkbaar in dit gebied) zodat naar verwachting de afbraak van de watervoerende laag gelokaliseerd zal blijven. Hoewel dit op dit moment niet het geval is, erkent Suralco dat, indien het bronnenveld van La Vigilantia door de activiteiten van Suralco vervuild zou worden, Suralco de verplichting heeft om maatregelen te evalueren en/of te nemen zodat een geschikte drinkwatervoorziening bevestigd of hersteld kan worden. Suralco zal toegang hebben tot de monitoring van de waterkwaliteit die wordt geproduceerd door het bronnenveld van La Vigilantia Public, met inbegrip van de bemonstering van het voltooide (na behandeling) water, ruw gemengd water en/of individuele productiebronnen. De resultaten van de steekproef zullen aan Suriname worden verstrekt.

5.2.3 RDA 5B

5.2.3.1 Kenmerken

Totaal 87 Ha

Noord- en Middengebied (stormwatermeer) gevuld met alkalisch afvalwater met enige dikte van bauxietresidu aan de basis.

Zuidzijde grotendeels vol bauxietresidu en ander alkalisch raffinageafval (aluminiumhydraat, aluminiumoxide, afgewerkte flocculanten, kalkovenafval, filtermedia, zwavelzuurafval, etc.)

Natuurlijke kleibodems en -dijken; een groot deel van het gebied ligt onder de Demerara-Formatie en aan de noordzijde is enige alkalische lekkage in ondiep grondwater waargenomen.

5.2.3.2 Sluiting

Alkalisch water verwijderd, behandeld en geloosd via Afvoerleiding Nr. 3. Noordzijde (~60 ha)

DRAFT

De geringe hoeveelheid residusediment in het noorden en midden, inclusief de splijtdijk, wordt verplaatst naar het zuiden van 5B. Als alternatief kan het residu ter plaatse worden afgesloten met een bedekking.

De dijken worden verspreid over de voormalige basis van de opstuwing.

Het oppervlak wordt bemest en opnieuw bezaaid (grasoppervlak) en zal zich op natuurlijke wijze weer ontwikkelen tot moerasvegetatie.

De afvoer van het stormwater gaat naar de aangrenzende Pararivier en moerassen.

Zuideinde inclusief Afvalterreinen (~45 ha)

Residu oppervlak schuin omlaag hellend naar het noorden.

Installeren van ondergrondse percolaat opvangbakken. Percolaat wordt opgevangen, geneutraliseerd, de vaste stoffen bezonken en geloosd in de Pararivier.

1,5 ft mijndeklaag.

Bemesten en bezaaien.

Monitoring van stormwater dat middels constructies naar aangrenzende moerassen wordt geloosd om aan te tonen dat aan de waterkwaliteitsnormen wordt voldaan.

5.2.4 Opslag Natriumoxalaat

5.2.4.1 Kenmerken

5 ha gebied in de zuidwestelijke hoek van RDA 5.

Gebruikt voor het verwijderen van natriumoxalaat.

Natuurlijke kleibodem en dijken

Drie ondiepe met vloeistof gevulde bekkens weerhouden het oxalaat van verstuiving.

5.2.4.2 Sluiting

Alkalisch water wordt verwijderd, behandeld en geloosd via Afvoerleiding Nr. 3.

Vulmateriaal uit het aangrenzende (oostelijke) gebied dat gebruikt wordt om het oxalaatoppervlak naar buiten te brengen, zodat het naar buiten toe naar de dijk afloopt.

Geomembraan afdekking met perimeter ankergleuf.

Afwateringslaag.

1,5 ft mijndeklaag.

Bemesten en bezaaien.

Stormwater laten afvloeien naar aangrenzende moerassen via constructie.

DRAFT

5.2.5 Koelvijvers, Noord en zuid

5.2.5.1 Kenmerken

20 Ha

Twee (noord en zuid) driehoekige vijvers aan de oostkant boven natte resten in meerafzettingen van RDA 1 en 2.

Bodem van natuurlijke klei onder het residu.

Ondiep alkalisch afvalwater aan de oppervlakte.

Vlakke oppervlaktehelling.

5.2.5.2 Sluiting

Stilstaand alkalisch water wordt verwijderd, behandeld en geloosd via Afvoerleiding Nr. 3. Installeren van opvangbakken voor percolaat onder het oppervlak. Het percolaat wordt verzameld, behandeld en geloosd via Afvoerleiding Nr. 3. Op basis van onderzoek dat voorafgaat aan het ontwerp van het bassin voor de bezinking van vaste stoffen, mogen de vaste stoffen uit het bassin worden uitgebaggerd en in de koelingsvijvers worden geplaatst, waar ze worden geamendeerd en begroeid. Als alternatief wordt 1,5 ft afgegraven grond (mine spoil) geplaatst, bemest en bezaaid.

Stormwater dat via verschillende structuren geloosd wordt in de aangrenzende moerassen, wordt gemonitord om aan te tonen dat aan de waterkwaliteitsnormen wordt voldaan.

5.2.6 Helder Meer

5.2.6.1 Kenmerken

5 Ha klei bedijkte opstuwing.

Gevuld met alkalisch afvalwater.

Aanzienlijke accumulatie van zacht alkalisch sediment.

5.2.6.2 Sluiting

Helder meer zal in de huidige staat worden aangehouden voor de verzameling van percolaat.

Zacht alkalisch sediment kan naar de koelvijvers worden uitgebaggerd.

5.2.7 Krakameer

5.2.7.1 Kenmerken

3 Ha klei bedijkte opstuwing.

Gevuld met alkalisch stormwater van de verwerkingsgebieden.

Aanzienlijke accumulatie van zacht alkalisch sediment uit vele locaties binnen de verwerkingsgebieden.

5.2.7.2 Sluiting

Stilstaand alkalisch water wordt verwijderd, behandeld en geloosd via Afvoerleiding Nr. 3. Vaste stoffen zullen worden gekarakteriseerd en ofwel worden verwijderd om te worden gestort op de nieuwe Sloopstortplaats of ter plaatse worden achtergelaten indien ze zich dieper dan 1 meter bevinden.

DRAFT

Dijken neergehaald om de groeve te vullen. Waar nodig met bovenaarde (mine spoil) bijgevuld. Oppervlakte bemest en bezaaid (grasoppervlak).

5.2.8 Bezink moeras voor vaste stoffen (ook bekend als Noordelijk Moerasgebied)

5.2.8.1 Kenmerken

59 ha.

Voormalig moeras momenteel in gebruik voor de bezinking van vaste stoffen uit behandeld afvalwater.

Afvalwaterzuiveringsslib bestaat voornamelijk uit aluminiumhydraat. Kwik geabsorbeerd in vaste stoffen van het slib in concentraties van een klein aantal delen per miljoen.

Aan de oostkant van het bezinkbekken voor vaste stoffen bevindt zich een geringe hoeveelheid (ongeveer 30 ton) verweerd smelterijafval (SPL).

5.2.8.2 Sanering

Onderzoek naar de beste verwijderingsmethode voor het slib.

Een nog onbepaald deel blijft binnen afzienbare tijd deel uitmaken van het afvalwaterzuiveringssysteem voor bezinking van vaste stoffen.

Het te sluiten deel wordt geïsoleerd uit de toekomstige circulatie van afvalwater en het slib wordt ofwel intact achtergelaten en overdekt/afgesloten, ofwel gebaggerd/afgegraven naar de Koelvijvers of een andere geschikte locatie.

De geringe hoeveelheid SPL aan de oostzijde zal worden afgevoerd naar de nieuwe Sloopstortplaats.

5.2.9 Snippy Swamp

5.2.9.1 Kenmerken

36 ha

Moeras met dode vegetatie als gevolg van het periodiek vrijkomen van alkalisch regenwater uit RDA 5B.

5.2.9.2 Sluiting

Afvoeren.

Natuurlijke herbegroeiing toelaten.

5.3. Industriële stortplaatsen

Zie Afbeelding 2 Refinery Area Historical Dump Areas.

Zie Afbeelding 3 Spent Potliner Disposal Locations.

5.3.1 Gesloten inactieve Stortplaats (MER Landfill)

5.3.1.1 Kenmerken

Een deel van het voormalige smelterijafval, maar vooral een mix van vele soorten afval van vroege activiteiten in zowel de raffinaderij als de smelterij.

DRAFT

Eerdere onderzoeken hebben uitgewezen dat er geen aanzienlijke effecten zijn op de bodem, het oppervlaktewater of het grondwater in het gebied.

Deze stortplaats is in 1997 gesloten met een kleizegel (2 voet van 1x10-7 cm/sec klei) en begroeid met bodembedekking.

5.3.1.2 Sanering

Geen acties voorzien. De sanering wordt als voltooid beschouwd.

Institutionele maatregelen instellen en een monitorings- en onderhoudsplan voorbereiden.

5.3.2 Actieve sanitaire Stortplaats

5.3.2.1 Kenmerken

Ongeveer 3 ha.

Diverse huishoudelijk en industrieel afval.

Omringd door een sleuf voor de opvang van percolaat.

5.3.2.2 Sanering

Onderzoek teneinde de huidige omstandigheden te karakteriseren, met inbegrip van het soort afval, de limieten, de dekkingsvoorwaarden en bewijzen van de effecten op de bodem of het oppervlaktewater.

Sluiten met bodembedekking.

De percolaatafvoer gaat door via Afvoerleiding Nr. 3.

Grenzen afbakenen, institutionele maatregelen invoeren.

5.3.3 Arseenbunker

5.3.3.1 Kenmerken

Kleine ~400 m2 aarden wal.

Opslagterrein voor herbicide (anekdotisch bewijs van natriumarseniet). Naar verluidt zijn er nog 5 vaten in een betonnen omhulsel bedekt met aarde.

5.3.3.2 Sluiting

Onderzoek om de huidige omstandigheden te karakteriseren, met inbegrip van het type en de grenzen van het afval, om de omstandigheden te beschrijven, en bewijs van de effecten op de bodem of het oppervlaktewater.

Indien natriumarseniet of een andere gevaarlijke stof aanwezig is, stabiliseren en verpakken in afgedichte poly vaten. Afvoeren naar de nieuwe Sloopstortplaats.

5.3.4 Veilige Stortplaats cellen I - 5 in Mijnbouwgebied De Vrijheids

5.3.4.1 Kenmerken

Vijf SPL Stortplaats cellen – opgericht tussen 1994 en 2002. Het SPL-afval van de voorheen gesloten smelter werd uit deze cellen verwijderd, waarna zij werden afgedekt met een volledig geomembraandeksel en een percolaatopvangsysteem.

DRAFT

Gesitueerd aan zuidzijde van het voormalige Mijnbouwgebied De Vrijheids.

Monitoring en uitgevoerde inspecties; geen aanwijzingen voor effecten op oppervlakte- of grondwater.

5.3.4.2 Sanering

Geen verdere onderzoeken of maatregelen nodig. De sanering is voltooid.

Institutionele maatregelen instellen en een monitorings- en onderhoudsplan voorbereiden.

5.3.5 Mijnbouwgebied De Vrijheids

5.3.5.1 Kenmerken

Een kaolien kleirichel die bloot kwam te liggen toen het bovenliggende bauxiet in de jaren 1940 en 1950 werd verwijderd. De klei richel is aan alle kanten omgeven door moerasland, behalve aan de noordzijde.

De klei richel is een ideaal afvalverwijderingsgebied, als gevolg van de onderliggende dichte klei, de hoogte boven de grondwaterspiegel en de beperkte bereikbaarheid.

Het gebied wordt al jaren door de installatie gebruikt voor afvalverwerking van onder meer:

Opslag van afgewerkte anodes

Opslag Pot Skimming

Bioremediatie olie

Opslag asbest (inactieve en actieve ACM-stortplaatsen)

Opslag lege vaten

Opslag gascylinders

Opslag droge cel-batterijen

5.3.5.2 Sanering

Onderzoeken van gebieden van afvalverwijdering om de huidige omstandigheden vast te stellen, met inbegrip van het soort afvalstoffen, limieten, dekkingsvoorwaarden en bewijs van de effecten op de bodem of het oppervlaktewater.

De definitieve oplossingen voor elk van deze afzonderlijke gebieden, zoals de asbest stortplaats, zullen op basis van de onderzoekresultaten worden bepaald en kunnen het volgende omvatten:

- Materiaal intact laten, geen extra actie nodig;
- Materiaal intact laten en af te sluiten met een speciaal ontworpen omhulsel en/of monitoring; of
- Consolidatie van afvalstoffen in de nieuwe Sloopstortplaatsen.

De asbest stortplaats zal niet worden overgebracht naar de nieuwe Sloopstortplaatsen, omdat dit meer menselijk risico (voor werknemers) met zich brengt dan met het intact laten van het inerte materiaal.

Limitering en de grenzen van alle resterende afvalstoffen vaststellen.

DRAFT

Institutionele maatregelen.

5.3.6 Nieuwe Sloopstortplaats Mijnbouwgebied De Vrijheids

5.3.6.1 Kenmerken

Deze stortplaats is aangelegd op de kaolien-richel van het voormalig mijnbouwgebied De Vrijheids.

De omvang ervan zal worden aangepast tot 3,6 ha om tegemoet te komen aan de afvalvolumes die ontstaan tijdens de sloop en sanering van de installatie.

De locatie van de stortplaats zal zich boven historisch vastgestelde overstromingshoogten bevinden en direct op samengeperste natuurlijke kaolienklei worden geplaatst. In open toestand zullen stormwater en afvalpercolaat in een liftcarter worden verzameld en ter behandeling via pijpen aan RDA 5B worden doorgeleid, voordat zij via Afvoerleiding Nr. 3 worden geloosd.

5.3.6.2 Sluiting

Naar verwachting zal de stortplaats worden opengesteld voor sloop- en saneringsafval, waarna zij zal worden gesloten. Aangezien er capaciteit beschikbaar is, kan de laatste cel open blijven voor toekomstige afvalverwijdering.

Het afval zal worden afgedicht onder een geomembraan van 60 mil met een volledige ankergleuf aan de omtrek. Het percolaat wordt uit het oppompput teruggewonnen totdat geen verdere vochtophoping meer wordt waargenomen.

De geomembraanfolie wordt beschermd met een bodembedekking en gepantserd met betonplaten die uit de raffinaderijgebieden worden verwijderd. Het gebied zal worden omheind en passende bewegwijzering zal worden geplaatst. Er zullen institutionele controles worden ingesteld.

De soorten afval en de geschatte volumes zullen samen met het Post Closure Monitoring and Maintenance Plan deel uitmaken van het Matter Completion Report.

5.4. Overige gebieden

5.4.1 Haven van Paranam

5.4.1.1 Kenmerken

7 ha opslagtanks en secundaire opvang (stookolie, natriumhydroxide, zuur, aluminiumoxide). Bekende historische brandstofolielekkage in de secundaire omhulling.

5.4.1.2 Sanering

Onderzoek naar de afbakening van het gebied en de diepte van eventuele bodemeffecten.

Aangetaste bodem tot 1 m diepte onder het bestaande oppervlak verwijderen. Bij aangetaste bodems van meer dan 1 m diep zal Suralco de omvang van het proces na het bodemonderzoek waar nodig aanpassen.

Indien de staat van de ondergrond anders is dan verwacht en er een aanzienlijk risico bestaat voor diep grondwater of oppervlaktewater, zal Suralco het herstelplan aanpassen en Suriname daarvan op de hoogte stellen.

Met bijtende stoffen verontreinigde grond kan in het BRDA worden gestort, en andere verontreinigde grond zal worden gestort op de nieuwe Sloopstortplaats.

Opvullen met afgegraven grond (mine spoil) om deze te nivelleren en te herbegroeien.

DRAFT

5.4.2 Onverdacht Wellfield

Het bronnengebied en een deel van het distributiesysteem van Onverdacht is gesitueerd op het terrein van Suralco, in het gebied van het OVD-complex (voormalige BMS-faciliteit en volledige eigendom van Suralco) en de rest van de distributie-infrastructuur bevindt zich binnen de Onoribo- (onverdeeld eigendom, inclusief het Suralco Onoribo bestuur) en de Onverdachtplantage (volledige eigendom van Suralco). Suralco en Suriname zullen onderhandelen over een voor beide partijen aanvaardbaar tijdschema waarbinnen Suralco het belang van Suralco in de buiten het OVD-complex gelegen waterinfrastructuur zal overdragen aan Suriname of een door Suriname aangewezen juridische entiteit. Deze overdracht zal evenwel niet later dan de overdracht van de Afobaka Waterkrachtcentrale plaatsvinden, ongeacht of overeenstemming is bereikt. Voorafgaand aan de overdracht van deze waterinfrastructuur zal Suralco haar waterinfrastructuur op of nabij de grens met het OVD-complex blokkeren. Suralco zal Suriname of de door Suriname aangewezen juridische entiteit een bedrag tot USD 1.000.000,00 vergoeden voor de kosten van aansluiting van het gedeelte van de waterinfrastructuur buiten het OVD-complex op het openbare waterleidingnet van SWM aan de Meursweg, ongeveer 5 km verderop.

5.5. Afobaka

Zie Afbeelding 4 Plattegrond van de Afobaka Stortplaatslocaties.

5.5.1 Afobaka Stortplaats Oud X

5.5.1.1 Kenmerken

Net ten noorden van een onderhoudsgebouw gelegen aan de overkant van de snelweg van de belangrijkste beveiligingspoort naar de dam.

Ongeveer 0,5 ha sikkelvormig opvulgebied (kwab die uitstrekt naar het noorden). Dikte maximaal ~ 4 meter boven de oorspronkelijke bedekking.

Bodembedekking met lichte helling omlaag naar het noorden.

Inhoud onbekend.

5.5.1.2 Sanering

Onderzoek naar de kwaliteit van de bodem en het nabijgelegen oppervlaktewater.

Maatregelen afhankelijk van de onderzoeksresultaten.

Grenzen in kaart brengen.

5.5.2 Afobaka Stortplaats Oud

5.5.2.1 Kenmerken

Langs de hoofdweg.

Stortplaats was actief gedurende de afvalscheiding en toegang werd gecontroleerd, zodat alleen inert afval wordt verwacht.

Deze stortplaats is enkele jaren geleden afgesloten met bodembedekking.

DRAFT

5.5.2.2 Sanering

Onderzoek naar de kwaliteit van de bodem en het nabijgelegen oppervlaktewater.

Maatregelen afhankelijk van de onderzoeksresultaten.

Grenzen in kaart brengen.

5.5.3 Afobaka Actieve Stortplaats

5.5.3.1 Kenmerken

0,8 km ten westen op de zijweg van de hoofdweg 3,2 km ten noorden van hoofdingang naar de Afobaka Dam.

Ongeveer 0,1 ha. groot. Hoofdzakelijk huishoudelijk afval.

Deze stortplaats al worden afgesloten met een bodembedekking.

5.5.3.2 Sanering

Onderzoek naar de kwaliteit van de bodem en het nabijgelegen oppervlaktewater. Deze stortplaats zal worden afgesloten met een bodembedekking.

Grenzen in kaart brengen.

DRAFT

TABLE 1: DEMOLITION AND REMEDIATION WASTE AND DISPOSAL METHOD								**12/12/2019**
Wastes		**On-Site Disposal**			**In Country**	**Out of Country**		
Description	Type material/issue	Demo Landfill	Oxalate Landfill	Residue Areas	Local sale	Export for disposal	Export to vendor	Foreign sale
Demolition								
Liquor	Sodium hydroxide							X
Building demo rubble	Concrete, masonry, steel, wood, plastic, etc.	X						
Steel scrap	Recyclable steel				X			X
Steel w/ ACM coating	Asbestos	X						
Steel w/ Lead paint	Lead	X						
Insulation	Asbestos	X						
Floor, Ceiling Tile, Mastic, Transite	Asbestos	X						
Tank scale	Sodium hydroxide/hydrate mix			X				
Oxalate scale	Oxalate		X					
Red mud	Bauxite residue (alkaline)			X				
Alumina/Hydrate	Alumina			X				
Refractory, lime, baghouse dust	Refractory, lime, alumina	X						
Oil tanks bottoms	Fuel Oil Sludge				X			X
Rail road ties	Wood	X			X			
Compressed Gases	ODS					X		
Elec. Transformers	Oil - PCB >50 ppm					X		

DRAFT

TABLE 1: DEMOLITION AND REMEDIATION WASTE AND DISPOSAL METHOD								**12/12/2019**
Wastes		**On-Site Disposal**			**In Country**	**Out of Country**		
Description	Type material/issue	Demo Landfill	Oxalate Landfill	Residue Areas	Local sale	Export for disposal	Export to vendor	Foreign sale
Used hydraulic & gear oils	Oils				X			
Electronic waste	Electronics					X		
Print cartridges	Print cartridges					X		
Misc maintenance solvents	Petroleum/Chlorinated? solvents					X		
Lead acid batteries	Lead, acid					X		
WWT Flocculent	Polymer			X				
Mercury from condensors	Elemental mercury					X		
Heaters	Mercury (traces)					X		
Light bulbs	Mercury, glass	X						
Density gauge sources	Radioactive material						X	
Misc. unused chemicals/ paints	Liquid, solid, aerosols					X		
At and below grade (floor slabs, etc.)	Concrete	X cap						
Caustic impacted concrete	Concrete	X						
Remediation								
Red mud	Bauxite residue (alkaline)			X				
Solids Settling Basin WWT Sludge	Aluminum hydrate, low conc. mercury			X or in place				

DRAFT

TABLE 1: DEMOLITION AND REMEDIATION WASTE AND DISPOSAL METHOD								**12/12/2019**
Wastes		**On-Site Disposal**			**In Country**	**Out of Country**		
Description	Type material/issue	Demo Landfill	Oxalate Landfill	Residue Areas	Local sale	Export for disposal	Export to vendor	Foreign sale
Contaminated soils/sediment	Alkaline/acidic			X				
Contaminated soils/sediment	Other	X						
Misc. waste in De Vrijheids Mine	Hazardous or leachable wastes	X						
SPL in SSB	Weathered SPL	X						
Arsenic bunker	NaAs? Stabilize/Sealed	X						

DRAFT

TABLE 2 REMEDIAL CLEANUP CRITERIA
Suralco LLC Paranam
Facility

Version date 7/2/2018

		Outfall 3 Catchment pH based on keeping Para R. pH in the low 6 range. TSS based on keeping total mercury concentrations at USEPA Chronic Ambient Water Quality criteria for human aquatic organism consumption. Test	**Surface Water** Recreation criteria (10x WHO drinking water) from Table 4.1 of the Surface Water Screening Criteria for the Suralco Pilot Sites, Suriname; SRK Consulting (U.S.), Inc.; April 2014	**Deep Groundwater** World Health Organization (WHO), 2011, Guidelines for Drinking Water Quality, 4th Edition.	**Soils** USEPA Regional Screening Levels (RSLs) for Composite Worker. Lower concentration of the 1 in 10000 cancer risk or hazard quotient=1 was selected as the criteria. Criteria with a s indicate concentration above which chemical speciation will be required to apply an RSL.
Inorganics		mg/l	mg/l	mg/l	mg/kg
Metals by USEPA Method 6000 and 7000					
Aluminum	Al				1100000
Antimony	Sb		0.2	0.02	470s
Arsenic	As		0.1	0.01	300
Barium	Ba		7	0.7	220000
Boron	B		24	2.4	230000
Cadmium	Cd		0.03	0.003	980
Chromium	Cr		0.5	0.05	630s
Copper	Cu		20	2	47000
Fluoride	F^-		15	1.5	26238s
Iron	Fe				820000
Lead	Pb		0.1	0.01	800
Manganese	Mn				26000
Mercury	Hg		0.06	0.006	46s
Molybdenum	Mo				5800
Nickel	Ni		0.7	0.07	8100s
Selenium	Se		0.4	0.04	5800
Tin	Sb				700000
Vanadium	V				5800
Zinc	Zn				350000
Misc. Inorganics					
Asbestos Fiber	ACM				1%US
Cyanide, Total	TCN				150s
Nitrate	NO_3^-		500	50	1900000

DRAFT

Nitrite	NO_2^-		30	3	120000
pH (max)	pH	9.5			10[CC]
Total Suspended Soilds (max)	TSS	200			
Organics					
Volatile Organic Compounds (VOCs) by USEPA Method 8260B	VOC				Many compound specific RSLs
Polynuclear Aromatic Hydrocarbons (PAHs) USEPA Method 8260B	PAH				Many compound specific RSLs
Polychlorinated Biphenyls (PCBs) by USEPA Method 8082A	PCB				Many compound specific RSLs
Organochlorine Pesticides by USEPA Method 8081B	Pest				Many compound specific RSLs
Chlorinated Herbicides by USEPA Method 8151A	Herb				Many compound specific RSLs

Notes:

[s] Denotes soil concentration above which more detailed chemical speciation will be required to apply RSL.

[US] US National Emission Standard for Hazardous Air Pollutants (38 FR 8821).

[CC] There is no RSL for soil pH. Calcium carbonate (powdered limestone) used.

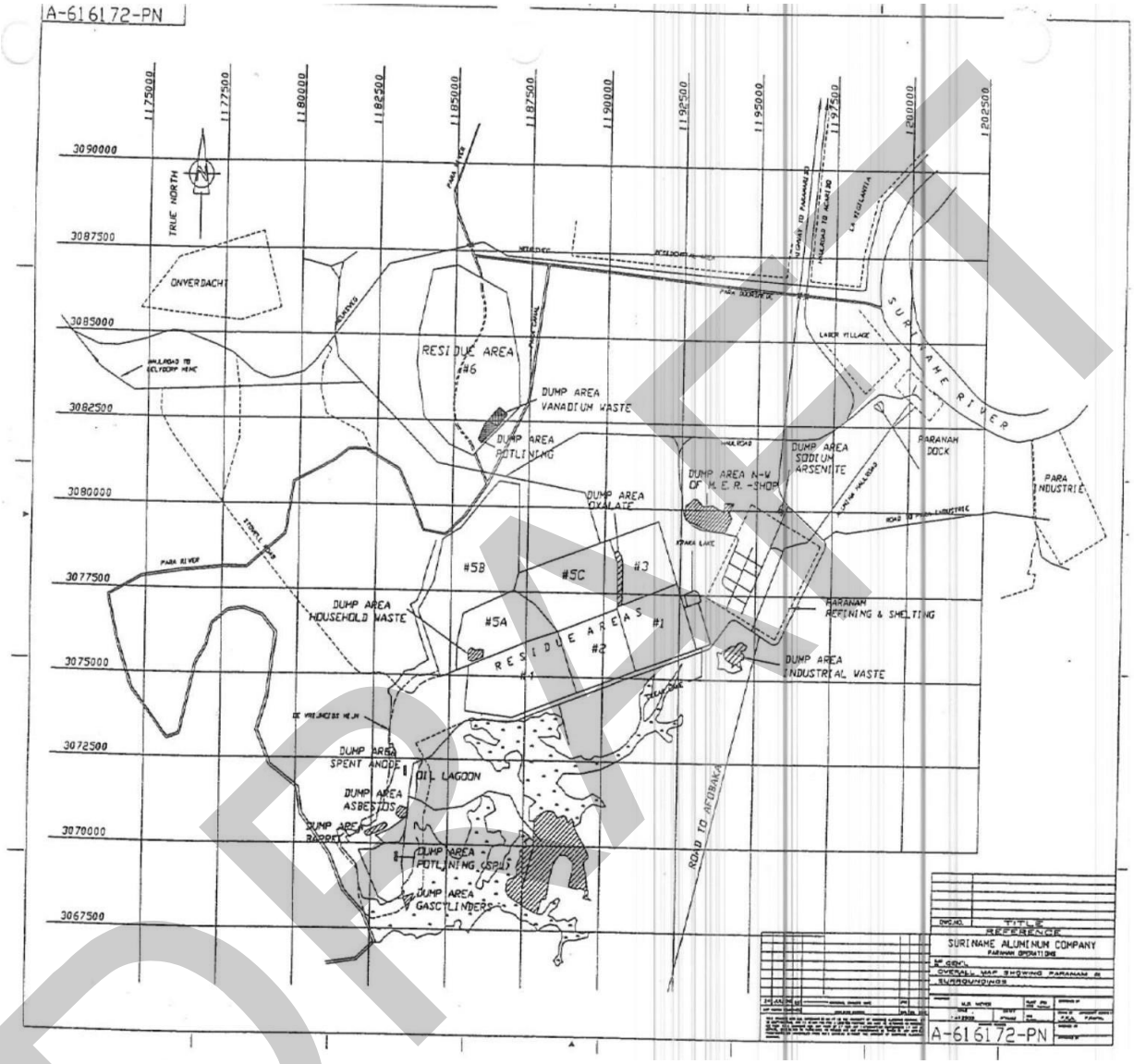
[Test] Additional data on metals for Outfall 3 will be attained after completion of an engineered settling basin and these criteria revised, if necessary.

DRAFT

FIGURE 1: Bauxite Residue Areas and Process Water Impoundments

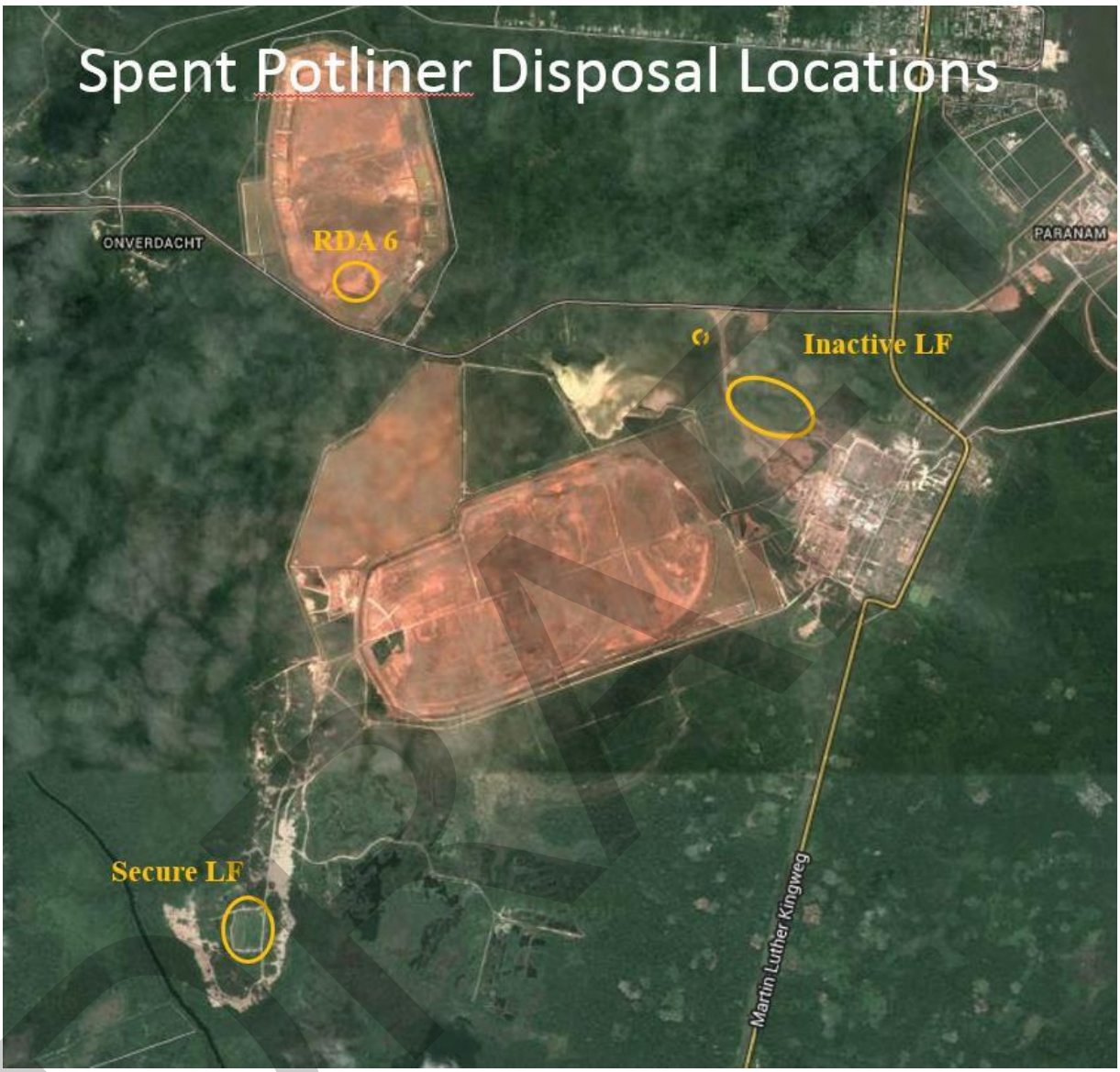
DRAFT

FIGURE 2: Refinery Area Historical Dump Areas



DRAFT

Figure 3: SPL Disposal Locations



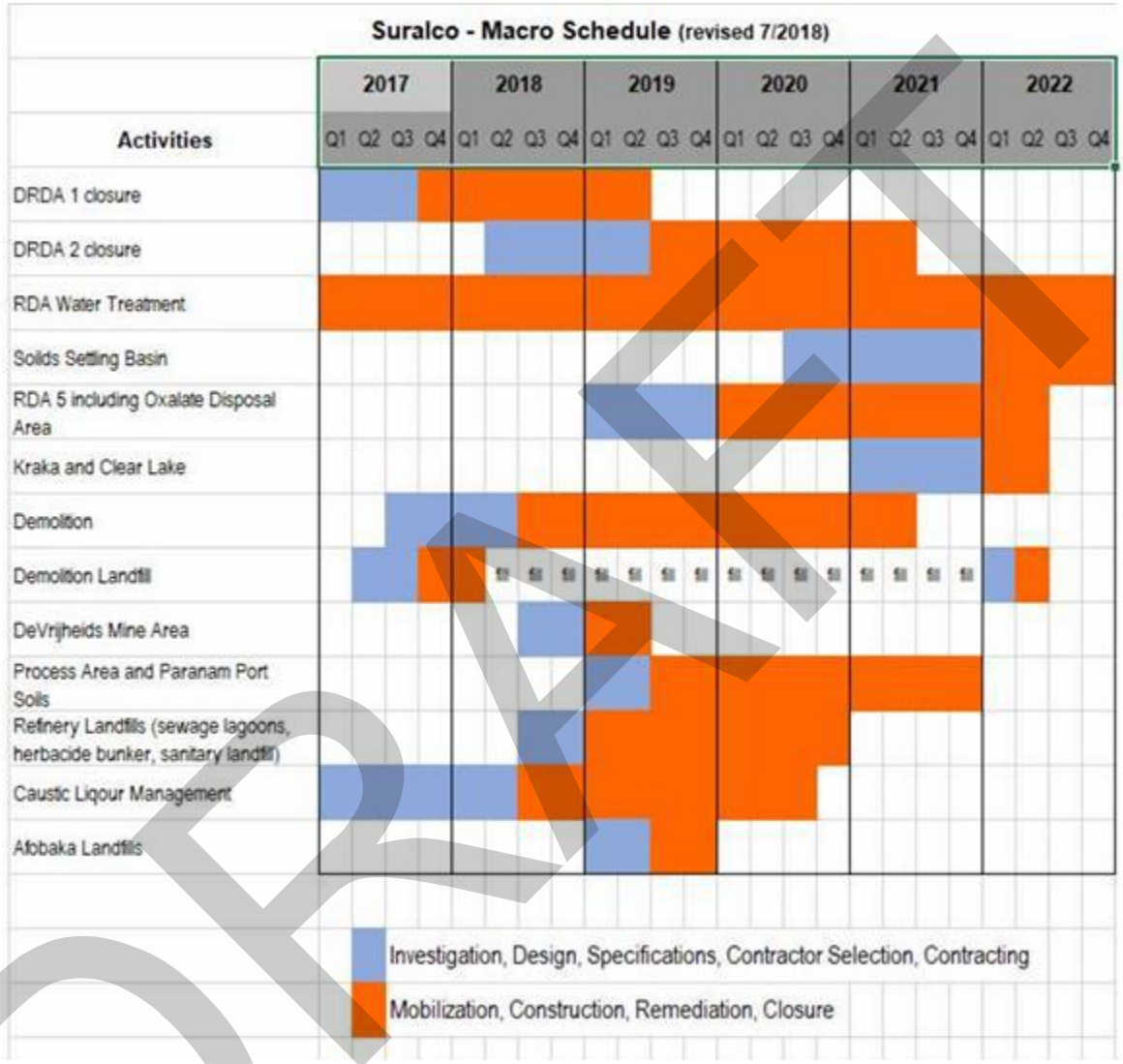
DRAFT

FIGURE 4: Affobakka Landfill Sites

FIGURE 5: Outfall 003 Catchment

DRAFT

FIGURE 6: Schedule



DRAFT

Annex II - Artikel 4.1
Mijnrehabilitatieplan

DRAFT

ANNEX II
MILIEUSANERINGSPLAN

DRAFT

Annex II
Mileusaneringsplan 1 augustus 2018

1. Inleiding 1
1.1. Historische achtergrond 1
2. Algemene saneringsbeginselen en doelstellingen 1
2.1. Algemene beginselen voor sanering 1
2.2. Plannen voor herstel en sanering en uitvoering 2
2.3. Vergoedingsregeling voor eigenaren van oppervlaktegronden 5
3. Overzicht Suralco mijnen 5
3.1. Mijnbouwoverzicht 5
3.2. Sanering Para, Wanica & Commewijne-gebieden 6
3.2.1. District Para 7
3.2.1.1. Lelydorp II / III 7
3.2.1.2. Accaribo en L'Esperance Lozingen 7
3.2.1.3. Lelydorp I her-winningsvervuiling 7
3.2.1.4. Para-mijn 8
3.2.1.5. Kankantrie-mijn 8
3.2.1.6. Onoribo IV en La Vigilantia Lozingen 8
3.2.1.7. De Vrijheids-mijn 8
3.2.1.8. Oudere mijnen - Natuurlijk herstel 8
3.2.1.9. Voormalige BMS-inrichtingen-OVD-inrichtingen, Dorp Oost en West 8
3.2.2. Commewijne District 9
3.2.2.1. Caramacca 9
3.2.2.2. Klaverblad/Rorac/Truly Hill/Rac-a-Rac 9
3.2.2.3. Rorac/Truly Hill 10
3.2.2.4. Klaverblad 10
3.2.2.5. Kaimangrasie 10
4. Sanering Marowijne District 11
4.1. Voorgesteld tijdschema 12

DRAFT

Annex II
Mileusaneringsplan 1 augustus 2018

AFKORTINGEN
AMS – Alcoa Minerals of Suriname
BA – Brokopondo-overeenkomst
BIS –Bauxite Institute Suriname
BMS - Billiton Maatschappij Suriname
DRSA – Opslagruimte voor droge residu
EHS – Milieu, gezondheid en veiligheid
GoS – Overheid van Suriname
ha - hectare
HASP – Gezondheids- en veiligheidsplan
m-bgs – meters onder grondoppervlak
RSA – Residu-opslagplaats voor bauxietresidu
SBM - Surinaamsche Bauxiet Maatschappij
SHSO – Gezondheids- en veiligheidsfunctionaris
UOM – meeteenheid
ICP – Integrated Closing Plan

Overzicht van afbeeldingen
Afbeelding 01 ICP Organogram
Kaart 01 Concessieoverzicht
Kaart 02 Ingezoomd overzicht concessies
Kaart 03 Footprint mijnbouw Para / Wanica
Kaart 04 Footprint mijnbouw Commewijne
Kaart 05 Detailoverzicht Klaverblad / Rorac-mijn
Kaart 06 Overzicht Marowijne-mijnen
Kaart 07 Overzicht 1986 Mijnbouwwet concessie in Para

Overzicht van bijlagen
Bijlagen 3(a) t/m 3(e) Concessie categorieën

Tabellenoverzicht
Tabel 01 Overzicht Commewijne-mijnen
Tabel 02 Overzicht Para-mijnen
Tabel 03 Details Para- mijnen
Tabel 04 Marowijne-mijnen
Tabel 05 Voltooide mijnen is er een mijnsanering gedaan van de Osembo en Onoribo-mijnen?
Tabel 06 Mijnen met sluitingsplan ontwikkeld
Tabel 07 Mijnen zonder sluitingsplan

DRAFT

Annex II
Mileusaneringsplan 1 augustus 2018

1. INLEIDING

In dit document worden de maatregelen voor mijnherstel en -sanering (hierna gezamenlijk 'Sanering' genoemd). omschreven die door Suralco en AMS zullen worden uitgevoerd bij de diverse gestaakte mijnbouwactiviteiten in Suriname. Dit document zal, samen met de Milieuherstel- en saneringsovereenkomst, de verplichtingen van Suralco omvatten op het gebied van ontginning en rehabilitatie. Voor zover dit redelijkerwijs haalbaar is zal Suralco de mijnontginnings- en saneringsactivititeiten uitvoeren in overeenstemming met de procedure die is uiteengezet in het Suralco Integrated Closing Planning Project Framework Plan ('ICP'), zoals opgesteld door SRK Consulting. Deze Annex II geeft aan voor welke gebieden plannen zullen worden opgesteld in overeenstemming met het ICP. Suralco kan echter plannen wijzigen als gevolg van feitelijke omstandigheden, input van belanghebbenden, of waar nodig of relevant teneinde te voldoen aan de verplichtingen in dit document of de Milieuherstel- en saneringsovereenkomst. Suralco zal Suriname ervan op de hoogte stellen indien belangrijke wijzigingen aan de plannen nodig of gepast zijn.

1.1. Historische achtergrond

De bauxietindustrie is sinds 1916 in Suriname aanwezig, toen de Surinaamsche Bauxiet Maatschappij ('SBM') in het Moengo-gebied in het Marowijne-district met mijnbouw begon. In 1938 begon Billiton Maatschappij Suriname ('BMS') te delven in het gebied Onverdacht in de Districten Para en Wanica en in 1958 zijn Alcoa en de Surinaamse overheid een samenwerkingsverband aangegaan onder de Brokopondo-overeenkomst ('BA'). Als gevolg hiervan werd de SBM ontbonden en Suralco LLC opgericht. Aan Suralco werden aanvullende mijnbouwrechten verleend voor 500.000 ha land, waarvan 20.000 ha voor mijnbouw tot 2033. De exploratierechten voor het resterende gebied (500.000 ha - 20.000 ha) vervielen in 1978. Alle eerdere concessies voor de bauxietwinning die aan SBM waren verleend, werden in de Brokopondo-overeenkomst (BA) opgenomen en werden onder die overeenkomst volledig beschermd. De Brokopondo-overeenkomst omvatte ook de verplichting voor Suralco om de Afobaka Dam en Waterkrachtcentrale te bouwen, alsmede installaties voor de productie van aluminiumoxide en aluminium.
Bauxietwinningsactiviteiten hebben plaatsgevonden in de districten Marowijne, Commewijne en Para, terwijl de andere concessiegebieden slechts gedeeltelijk of volledig werden onderzocht maar niet ontgonnen.
Sinds de verwerving van BMS gebieden in 2009 bezit Suralco nu bauxietwinningsconcessies in een aanzienlijk gebied. Een deel van de grond waarop deze concessies betrekking hebben is privé-eigendom van Suralco. Een aanzienlijk deel is evenwel eigendom van de Republiek Suriname, van derden, of gedeeltelijk eigendom van Suralco en derden in wat als 'onverdeelde eigendom' wordt omschreven. Ongeacht de eigendom van het landoppervlak behoren alle minerale hulpbronnen toe aan de Republiek Suriname.
De verschillende mijnconcessies en de exploitatiepunten voor bauxiet van Suralco in Suriname worden weergegeven op kaarten 01 en 02 in Hoofdstuk 5. Opgemerkt dient te worden dat alle mijnconcessies zijn verleend op basis van tekstuele beschrijvingen en plattegronden, in plaats van door deskundigen opgestelde kaarten. Er zijn geen officiële onderzoekskaarten van de concessiegebieden beschikbaar.

2. ALGEMENE SANERINGSBEGINSELEN EN DOELSTELLINGEN

2.1. Algemene beginselen voor sanering

Het doel van sanering is om, waar mogelijk, één of meer duurzame toekomstige vormen van bodemexploitatie te faciliteren, waarbij het gebied in stabiele en voor het publiek veilige toestand wordt gebracht en voortdurende bodemverslechtering wordt voorkomen. In het algemeen zullen de meeste gebieden worden herbegroeid en vervolgens in een natuurlijke staat gebracht.

DRAFT

Voor de diepgelegen mijnen in de districten Para, Wanica en Commewijne zullen Suralco en AMS de instabiele hellingen van de aangelegde mijngroeves (meren) opnieuw vorm geven en de waterkwaliteit bewaken totdat deze evenwichtig is en de waterkwaliteitsdoelstellingen zijn bereikt. Loosgebieden worden omgevormd als deze instabiel zijn en zuurproducerend materiaal (Mara klei) wordt afgedekt en opengesteld voor herbeplanting.
In het District Marowijne worden de mijnen aangelegd en bedekt met een nieuwe laag bovengrond, zodat het gebied veilig en stabiel is, en vervolgens herbeplant met natuurlijke soorten, zodat een zichzelf in stand houdende begroeiing kan worden ontwikkeld. Een meer gedetailleerde beschrijving van de saneringsaanpak is opgenomen in de artikelen 3 en 4.
Met de Saneringsplannen en maatregelen in deze Annex II zullen de volgende doelstellingen worden nagestreefd ('Mijnsaneringsstandaarden'):

(1) De betreffende grond wordt in een stabiele en veilige toestand achtergelaten, voor zover redelijkerwijs haalbaar, rekening houdend met de huidige toestand van de grond en het huidige gebruik van de grond en het omliggende gebied, inclusief eventuele technische of institutionele controle mechanismen.

(2) Bescherming van het publiek tegen milieurisico's tot het niveau uiteengezet in artikel 4.1 van Annex I, rekening houdend met technische, institutionele of andere controlemaatregelen en het huidige gebruik van het terrein.

(3) Voor zover redelijkerwijs haalbaar, wordt het betreffende terrein in een toestand gebracht welke een of meer duurzame toekomstige vormen van gebruik mogelijk maakt, met inbegrip van gebruik dat voortkomt uit een natuurlijke of onbeheerde vegetatiebedekking.

(4) Voor mijnen waar de saneringsmaatregelen nog niet zijn begonnen zal, waar praktisch mogelijk, een procedure worden ingesteld in overeenstemming met het ICP, waarin belanghebbenden worden betrokken.

2.2. Plannen voor herstel en sanering en uitvoering

(1) **Bijlage 3(a)** beschrijft de concessies die geen gevolgen hebben ondervonden van de activiteiten van Suralco en daarom geen milieusanering of -herstel vereisen. Suriname ontheft Suralco, AMS, AWA en hun respectievelijke Verbonden partijen en Vertegenwoordigers hierdoor van alle verplichtingen en aansprakelijkheden die voortvloeien uit of verband houden met deze Concessies, met inbegrip van verplichtingen en aansprakelijkheden die voortvloeien uit of verband houden met milieuwetgeving, de vroegere, huidige of toekomstige toestand van de grond of vroegere, huidige of toekomstige activiteiten op de grond.

(2) **Bijlage 3(b)** geeft een overzicht van de mijnen die reeds zijn gesaneerd. Binnen 90 dagen na de datum van de Raamovereenkomst zal Suralco voor elk van deze mijnen een Legacy Mine Rehabilitation Completion Report aan Suriname verstrekken, waarin wordt vastgesteld dat de Mijnsaneringsstandaarden zijn behaald, rekening houdend met de huidige toestand van de betreffende mijnen en de datum van de reeds voltooide saneringsmaatregelen. Indien Suriname redelijkerwijs tot de conclusie komt dat de Mijnsaneringsstandaarden voor de betreffende mijn niet zijn behaald, zal Suriname binnen zestig (60) dagen na ontvangst van het Legacy Mine Rehabilitation Completion Report Suralco en AMS schriftelijk op de hoogte stellen van eventuele tekortkomingen, maar in geen geval zal een dergelijke vaststelling plaatsvinden na negentig (90) dagen na de ontvangst van het Legacy Mine Rehabilitation Completion Report. Partijen komen overeen dat

DRAFT

eventuele tekortkomingen zich uitsluitend kunnen beperking tot het al dan niet voldoen aan de Mijnsaneringsstandaarden. Daarna is het Legacy Mine Rehabilitation Completion Report definitief.

(3) **Bijlage 3(c)** geeft een overzicht van de mijnen waarvoor Suralco reeds Mine Rehabilitation Plannen ('Plannen') bij Suriname heeft ingediend. Binnen zestig (60) dagen na de datum van de Raamovereenkomst zal Suriname Suralco en AMS schriftelijk in kennis stellen van eventuele tekortkomingen met betrekking tot een Plan, maar in geen geval zal een dergelijke vaststelling plaatsvinden na negentig (90) dagen na de datum van de Raamovereenkomst. Partijen komen overeen dat tekortkomingen zich uitsluitend kunnen beperken tot de vraag of het Plan maatregelen omvat die voldoende zijn om na implementatie aan de Mijnsaneringsstandaarden te voldoen. Nadat Suralco de saneringsmaatregelen voor een bepaalde mijn heeft afgerond en aan de Mijnsaneringsstandaarden wordt voldaan (anders dan enige van toepassing zijnde O&M), zal Suralco een Mine Rehabilitation Closure Report aan Suriname overleggen, waarin wordt vastgelegd dat de Mijnsaneringsstandaarden zijn behaald. Indien Suriname redelijkerwijs tot de conclusie komt dat de Mijnsaneringsstandaarden voor de betreffende mijn niet zijn gehaald, zal Suriname binnen zestig (60) dagen na ontvangst van een Mine Rehabilitation Closure Report Suralco en AMS schriftelijk op de hoogte brengen van een eventuele tekortkoming, maar in geen geval zal een dergelijke aankondiging plaatsvinden na negentig (90) dagen na de ontvangst van een Mine Rehabilitation Closure Report. Partijen komen overeen dat eventuele tekortkomingen zich uitsluitend beperken tot het al dan niet voldoen aan de Mijnsaneringsstandaarden. Daarna is het Mine Rehabilitation Closure Report definitief.

(4) **Bijlage 3(d)** geeft een overzicht van de mijnen die verband houden met concessies die vóór het Decreet Mijnbouw van 1986 werden verleend. Suralco en AMS zullen Plannen ontwikkelen die in overeenstemming zijn met het Integrated Closing Planning Process ('ICP') zoals beschreven in de Afbeelding hierna: ICP Organigram, en leggen deze Plannen ten minste 60 (zestig) dagen voor aanvang van de werkzaamheden ter beoordeling voor aan Suriname. Suriname stelt Suralco en AMS schriftelijk op de hoogte van eventuele tekortkomingen, maar in geen geval zal een dergelijke vaststelling plaatsvinden na negentig (90) dagen na indiening van een Plan door Suralco. Partijen komen overeen dat eventuele tekortkomingen beperkt zullen zijn tot de vraag of het Plan maatregelen omvat die voldoende zijn om te voldoen aan de Mijnsaneringsstandaarden, zodra deze zijn geïmplementeerd. Nadat Suralco de saneringsmaatregelen voor een bepaalde mijn heeft afgerond en aan de Mijnsaneringsstandaarden wordt voldaan (anders dan enige van toepassing zijnde O&M) zal Suralco een Mine Rehabilitation Closure Report aan Suriname overleggen, waarin wordt vastgelegd dat aan de Mijnsaneringsstandaarden wordt voldaan. Indien Suriname redelijkerwijs tot de conclusie komt dat niet aan de Mijnsaneringsstandaarden voor de betreffende mijn wordt voldaan, zal Suriname binnen zestig (60) dagen na ontvangst van het Mine Rehabilitation Closure Report Suralco en AMS schriftelijk op de hoogte brengen van eventuele tekortkomingen, maar in geen geval zal een dergelijke vaststelling plaatsvinden na negentig (90) dagen na de ontvangst van het Mine Rehabilitation Closure Report. Partijen komen overeen dat eventuele tekortkomingen uitsluitend zijn beperkt tot het al dan niet voldoen aan de

DRAFT

Mijnsaneringsstandaarden. Daarna is het Mine Rehabilitation Closure Report definitief.

(5) **Bijlage 3(e)** geeft een overzicht van de mijnen die verband houden met concessies die zijn verleend na het Decreet Mijnbouw van 1986 en waarvoor nog geen Plan is opgesteld. Suralco en AMS zullen Plannen ontwikkelen die in overeenstemming zijn met het Integrated Closing Planning Process ('ICP') zoals beschreven in de Afbeelding hieronder: ICP Decision Making, en leggen deze Plannen ten minste 90 (negentig) dagen voor aanvang van de werkzaamheden ter beoordeling voor aan Suriname. Binnen zestig (60) dagen nadat een Plan aan haar is voorgelegd, stelt Suriname Suralco en AMS schriftelijk op de hoogte van haar goedkeuring of afkeuring van het Plan, maar in geen geval zal een goedkeuring/afkeuring plaatsvinden na negentig (90) dagen na indiening van het Plan door Suralco, waarna het Plan geacht wordt te zijn goedgekeurd. Partijen komen overeen dat besluiten met betrekking tot goedkeuring beperkt zullen zijn tot de vraag of het Plan maatregelen omvat die voldoende zijn om, zodra het Plan is uitgevoerd, aan de Mijnsaneringsstandaarden te voldoen. Nadat Suralco de saneringsmaatregelen voor een bepaalde mijn heeft voltooid en aan de Mijnsaneringsstandaarden wordt voldaan (anders dan enige van toepassing zijnde O&M), zal Suralco een Mine Rehabilitation Closure Report aan Suriname overleggen, waarin wordt vastgelegd dat aan de Mijnsaneringsstandaarden wordt voldaan. Indien Suriname redelijkerwijs tot de conclusie komt dat de Mijnsaneringsstandaarden voor de betreffende mijn niet zijn behaald, zal Suriname binnen zestig (60) dagen na ontvangst van een Mine Rehabilitation Closure Report Suralco en AMS schriftelijk op de hoogte stellen van eventuele tekortkomingen, maar in geen geval zal een dergelijke vaststelling plaatsvinden na negentig (90) dagen na ontvangst van een Mine Rehabilitation Closure Report. Partijen komen overeen dat eventuele tekortkomingen zullen worden beperkt tot het al dan niet voldoen aan de Mijnsaneringsstandaarden. Daarna is het Mine Rehabilitation Closure Report definitief.

(6) Suralco en AMS kunnen de Plannen zo nodig herzien of vervangen indien één of meer van de maatregelen in het Plan redelijkerwijs niet haalbaar of niet passend is, of als gevolg van andere gewijzigde of nieuw ontdekte omstandigheden.

(7) In het geval van materiële wijzigingen van de Plannen heeft Suriname de mogelijkheid om deze wijzigingen te beoordelen of goed te keuren volgens dezelfde procedures en parameters als van toepassing zijn op het Plan, zoals uiteengezet in de subparagrafen (1)-(4) van dit artikel.

(8) Suralco en AMS passen de methoden, normen, doelstellingen en benaderingen toe die in deze Annex II zijn uiteengezet.

(9) Ontginnings- en saneringswerkzaamheden worden uitgevoerd door contractanten of andere personen of entiteiten die ter discretie van Suralco worden geselecteerd en die de juiste vaardigheden en deskundigheid bezitten. Contractanten zullen voldoen aan de algemene voorwaarden voor diensten van Suralco.

DRAFT

(10) Suriname heeft het recht om monitoringtaken uit te voeren op alle locaties waar saneringsmaatregelen worden uitgevoerd en heeft recht op toegang tot dergelijke locaties, met inachtneming van de eisen met betrekking tot de gezondheids- en veiligheidsprocedures van Suralco voor werknemers/bezoekers.

(11) Indien Suriname een nieuwe mijnconcessie of andere rechten aan een derde heeft verstrekt en een vervuiling in het gebied heeft plaatsgevonden of zal plaatsvinden die, op welke wijze dan ook, verband houdt met deze rechten, zullen de saneringsverplichtingen van Suralco en AMS worden beperkt tot die gebieden die niet door deze derden zijn vervuild.

(12) Suralco heeft geen saneringsverplichtingen voor omstandigheden die uitsluitend door handelingen van derden zijn veroorzaakt.

2.3. Vergoedingsregeling voor eigenaren van oppervlaktegronden

De meeste eigenaren van rechten op gronden in concessiegebieden voor mijnen, zijn reeds schadeloos gesteld overeenkomstig de wet die van kracht was op het ogenblik dat deze compensatie werd verleend. Suralco heeft geen verdere compensatieverplichtingen jegens deze partijen. Ten behoeve van andere partijen met belangen ten aanzien van terreinen die negatief worden geraakt door activiteiten van Suralco (of haar rechtsvoorganger), wordt vanaf de datum van de Raamovereenkomst een specifieke procedure voorgeschreven om te bepalen of Suralco compensatie verschuldigd is aan individuele eisers en, zo ja, de totale vergoeding die Suralco alsdan dient te betalen aan alle eisers van schade in verband met een bepaalde concessie.

3. OVERZICHT SURALCO MIJNEN

3.1. Mijnbouwoverzicht

Mijnbouwactiviteiten in de districten Para, Wanica en Commewijne

Hoewel het grootste deel van de mijnbouw heeft plaatsgevonden in de kustvlakte, bestaat er een significant verschil in mijnbouwaanpak tussen de mijnen in de districten Para, Wanica en Commewijne in het westen en de mijnen in Marowijne in het oosten. Wat de eerstgenoemden betreft, bevonden de bauxietreserves zich over het algemeen in diepe afzettingen, d.w.z. 5 m en meer onder het grondoppervlak en variërend van 10 tot 40 m onder het grondoppervlak (m-bgs), en werden ze bedekt door voornamelijk moerashoudende grond. Voor de ontwikkeling van de mijnen moesten de afzettingen van het moeras eerst ‘nat’ worden verwijderd door te baggeren. De baggerspecie (harde klei) werd meestal in dijkringen geplaatst die bekend staan als ‘polders’ rond de omtrek van de toekomstige mijngroeve en de zachte klei werd vooral in inactieve, uitgegraven putten opgeslagen. Vervolgens werd de actieve zone van de put met behulp van pompen ontwaterd, terwijl de grondwaterspiegel met behulp van grondwaterontluchtingsputten werd verlaagd en het resterende dekmateriaal met conventionele grondverzetapparatuur werd verwijderd totdat het bauxiet werd blootgegeven.

De ontwateringsactiviteiten in verband met de diepe afzettingen moesten gedurende de gehele levensduur van de mijn worden voortgezet om de stabiliteit van de schachtmuren te waarborgen en de delving van het bauxiet mogelijk te maken. Na de ontginning werden de ontluchtingsputten uitgeschakeld en de put vulde zich met water, waardoor het een groeve-meer werd. De vervuilde omliggende gebieden werden genivelleerd om in het meer af te vloeien en konden op natuurlijke wijze opnieuw worden aangelegd. Voor de Accaribo-mijn werden steile hellingen bij de voormalige hoge muren genivelleerd om een veilige toegang tot het groeve-meer te bieden. Voor de andere, oudere mijnen werd het herinrichten van de hellingen niet consequent uitgevoerd. In veel gevallen keert de natuurlijke vegetatie gemakkelijk en snel terug in de vervuilde gebieden en

DRAFT

vestigt het zich snel, omdat het voldoende vochtig is en er geen tekort is aan natuurlijke zaadbronnen. Op basis van studies van Suralco naar de chemische samenstelling van groeve-meren, in meren van verschillende leeftijden en via periodieke bemonstering in afzonderlijke meren, verzwakken de effecten van mijnbouw op de chemische samenstelling van het meer in de loop van de tijd zonder dat specifieke maatregelen nodig zijn. Vooral in die gevallen waar het groeve-meer reageert op de omliggende natuurlijke waterlichamen, werd het meer nieuw leven ingeblazen door planten en in het water levende organismen die zich er ook vestigden en hielpen bij het herstellen van het ecosysteem.
Kaarten 03, 04 en 05 en Tabellen 01, 02 en 03 tonen nadere details ten aanzien van de winningsterreinen en de gebieden die in deze regio sanering behoeven.

Mijnbouwactiviteiten in het district Marowijne

De mijnbouw in het district Marowijne begon omstreeks 1916 in Moengo en is tot op de dag van vandaag onafgebroken doorgegaan. De laatste jaren is de productie gedaald, hetgeen samenvalt met een daling van de raffinageproductie, waarbij de meest recente jaarlijkse vervuiling ongeveer 20 ha per jaar bedroeg. Het grootste deel van deze recentere vervuiling wordt in verband gebracht met opportunistische herwinning van bestaande vervuilde gebieden.
De bauxietreserves in Marowijne komen voor op heuveltoppen waar het omliggende laterietmateriaal beter bestand is tegen verwering in geologische tijd. Het bauxiet komt dus alleen voor op bepaalde bergtoppen en bij de ontginning moeten eerst de niet-geconsolideerde deklagen (met inbegrip van de eventuele bovenlaag) en vervolgens het bovenliggende dekgesteente worden verwijderd. Het bauxiet wordt vervolgens opgegraven, waardoor een gat in de heuveltop ontstaat die de onderliggende kaolien klei blootlegt. De inherent onvruchtbare kaolien die na de ontginning op de bodem van de put achterbleef en de schaarste van geschikte bovengrondstoffen, evenals het gebrek aan gelijkmatig over het jaar verdeelde neerslag, hebben bijgedragen aan een slecht vegetatief herstel in veel van deze gebieden.

3.2. Sanering Para, Wanica & Commewijne-gebieden

Ondanks het feit dat er in de districten Para, Wanica en Commewijne sprake is van een aanzienlijke vervuiling als gevolg van de mijnbouw (volgens de huidige ramingen van Suralco gaat het om bijna 4.700 ha in Para en bijna 500 ha in Commewijne), is een groot deel van dit gebied verworden tot groeve-meren.
De algemene aanpak voor diepgelaagde mijnen is post-mijnbouw, de ontluchtingsputten worden uitgeschakeld en de put vult zich met water en wordt een groeve-meer. De effecten van mijnbouw op de samenstelling van het meer (bv. troebelheid; zuurtegraad als gevolg van vervuiling van potentieel zuurvormende, bederf veroorzakende materialen in sommige gevallen; verhoogde metaalniveaus) blijken na verloop van tijd te verzwakken (op basis van studies van Suralco naar de samenstelling van de groeve-meren van verschillende leeftijden en door periodieke bemonstering van afzonderlijke meren) zonder dat specifieke interventie nodig is. De voortdurende monitoring van nieuw ontstane groeve-meren lijkt dit standpunt te ondersteunen. Een en ander werd vooral versneld in die gevallen waar het groeve-meer communiceert met omringende natuurlijke waterlichamen, planten en in het water levende organismen zich er vestigen en helpen bij het herstellen van het ecosysteem van het meer. Suralco stelt voor om seizoensgebonden waterkwaliteitsbewaking voor de meren uit te voeren, totdat wordt voldaan aan de sluitingscriteria die zijn opgenomen in het specifieke Mine Rehabilitation Plan en die consistent zijn met het post-mijnbouw gebruik van de grond.
De oppervlakten rond de mijnen worden genivelleerd om in het meer af te vloeien en om eventuele veiligheidsrisico's te vermijden (bv. scherpe steile hellingen in de buurt van de voormalige hoge muren in het meer van de mijn) en worden opnieuw beplant. Om de waterkwaliteit op peil te houden, wordt geen nieuwe verstoring voorgesteld in de oudere diepgelaagde mijnen (meer dan 20 jaar geleden ontgonnen) waarvan de omliggende gebieden volledig zijn herbegroeid, tenzij specifiek wordt aangegeven dat deze vanuit het oogpunt van het huidige gebruik van de grond een dreigend veiligheidsprobleem vormen. Suriname zal een onderzoek uitvoeren voor deze oudere mijnen om de gebieden rond de meren te belichten die stabiliteitsproblemen laten zien en een nieuwe vorm moeten krijgen. Dit onderzoek zal worden opgenomen in het definitieve afsluitingsverslag voor dit gebied.
In de volgende subparagrafen wordt ingegaan op de afzonderlijke mijnlocaties in gebieden van Para, Wanica en Commewijne.

DRAFT

3.2.1. District Para

Tabel 2 geeft bij benadering de gebieden aan van elk van de mijnen in het district Para. Ieder van de mijnen in het district Para wordt hieronder afzonderlijk besproken in de vorm van een samenvatting van de saneringsplannen. Voor iedere locatie waarvoor bijkomende saneringsmaatregelen noodzakelijk zijn, zoals opgenomen in artikel 1.2, wordt een gedetailleerd saneringsplan opgesteld dat in overeenstemming is met het ICP en dat aan GoS wordt overgelegd. Indien uit monitoringgegevens blijkt dat nader onderzoek nodig is om vast te stellen of er apparatuur en/of machines op de bodem van de mijnen zijn achtergebleven die op langere termijn problemen met de waterkwaliteit kunnen veroorzaken, zal dit nader worden onderzocht. Conform de normen in dit document zal Suralco voor de oudere mijnen beoordelen of er stabiliteitsproblemen zijn voor de hellingen en/of problemen met de openbare veiligheid, die moeten worden gecorrigeerd rekening houdend met de bepalingen in artikel 2.2(2)

3.2.1.1. Lelydorp II / III

In 2014 werd bij het Suriname Bauxite Institute ('BIS') een locatiespecifiek sluitingsplan ingediend voor de Lelydorp II / III-Mijn. In de afgelopen jaren hebben activiteiten van derden plaatsgevonden binnen de vervuilde breuk van de Lelydorp II / III-mijn. Indien aan derden binnen deze gebieden formele rechten zijn verleend, zullen deze specifieke gebieden worden uitgesloten van verdere sluitingsmaatregelen, zoals uiteengezet in artikel 2.2(11-12). Ongunstige of potentiële gevolgen van activiteiten van derden zullen aan Suriname worden meegedeeld. Suralco en AMS zullen dit sluitingsplan opnieuw bekijken en alle belangrijke kwesties aanpakken die door Suriname naar voren zijn gebracht voordat de sluitingsmaatregelen worden uitgevoerd.

3.2.1.2. Accaribo en L'Esperance Lozingen

Alle nivellering van de omtrek van de put en de monitoring van de waterkwaliteit zijn voltooid en Suralco is van plan geen verdere mijnsaneringsmaatregelen te ondernemen. Suralco en AMS zullen een Mine Rehabilitation Closure Report aan Suriname verstrekken.

3.2.1.3. Lelydorp I her-winningsvervuiling

De herwinningsactiviteiten van Suralco in de Lelydorp I-mijn vonden plaats binnen het oorspronkelijke concessiegebied van Lelydorp I als een uitbreiding van de oorspronkelijke Lelydorp I-mijn. Alle bauxietwinningsactiviteiten in de Lelydorp I-mijn zijn gestaakt vanaf Q2 van 2015 en, zoals hieronder vermeld, de winningsactiviteiten zijn voltooid als onderdeel van de totale mijnbouwregeling met de mijnbouw constructor. Er zal geen Plan worden opgesteld voor Lelydorp 1, aangezien alleen het Mijngroeve-meer moet worden behandeld. Suralco zal een Mine Rehabilitation Closure Report verstrekken zodra de Mijnsaneringsstandaarden zijn behaald.

De volgende maatregelen zijn reeds voltooid:

- Verwijdering van alle door Boskalis geïnstalleerde infrastructuur, met inbegrip van alle betonnen funderingen
- Sanering van alle voor klei en andere materialen gebruikte oppervlakten
- Ontmanteling en sluiting van alle ontwateringsputten
- Sluiting van alle secundaire wegen binnen de mijnlocatie
- Ten aanzien van alle residubekkens (de polders) en andere vervuilingen is gezorgd voor een natuurlijke glooiingshoek, zodat deze goed afvloeien om het ontstaan van plassen water te voorkomen.
- Bewaking waterkwaliteit

DRAFT

3.2.1.4. Para-mijn

Suralco zal een Plan ontwikkelen zoals uiteengezet in artikel 2.2 van deze Annex II.

3.2.1.5. Kankantrie-mijn

Dit mijngroeve-meer is veel kleiner dan dat van de Para-mijn en heeft een directe verbinding met de ontvangende beken, hetgeen de verbetering van de waterkwaliteit en de terugkeer van het meer in de oorspronkelijke staat door vegetatie en in het water levende organismen versterkt. Net als bij de Para-mijn zal er geen Plan worden ingediend en worden er geen verdere maatregelen voorgesteld voor gebieden rond deze mijngroeve. De waterkwaliteit blijft gemonitord tot aan de indiening van het Mine Rehabilitation Closure Report, dat zal worden ingediend zoals gespecificeerd in artikel 2.2 van deze Annex II.

3.2.1.6. Onoribo IV en La Vigilantia Lozingen

De Onoribo IV mijngroeve werd omgebouwd tot bauxietresidu opslagfaciliteiten RSA nr. 6/DRSA nr. 2. Geen verdere sanering als mijnlocatie is vereist. Sanering van dit gebied zal aan de orde komen bij de sluiting van DRSA nr. 2. De met deze mijn in verband staande lozingen hebben plaatsgevonden in het La Vigilantia loosgebied. Voor het loosgebied van La Vigilantia zal een Mine Rehabilitation Closure Report worden afgegeven aan Suriname.

3.2.1.7. De Vrijheids-mijn

Dit volledig ontgonnen gebied grenst aan de huidige raffinageactiviteiten en is grotendeels omgebouwd tot een stortplaats en een loosgebied ten behoeve van deze activiteiten. Met de sloop van de raffinaderij zal in dit gebied naar verwachting een extra stortplaats, de Sloopstortplaats, worden ingericht. Huidige vervuilingen in verband met de raffinaderij van Paranam zullen worden geadresseerd als onderdeel van de raffinaderijherstelwerkzaamheden. Als mijngebied is geen verdere sanering nodig.

3.2.1.8. Oudere mijnen - Natuurlijk herstel

De vegetatie van de omtrek van de oudere mijnen is op natuurlijke wijze met natuurlijke planten in een gerehabiliteerde toestand hersteld. Suralco is van mening dat een verdere vervuiling van de vegetatie op de oudere mijnterreinen met het oog op de nivellering van de hellingen, niet gerechtvaardigd of wenselijk is. Suralco voert een beoordeling uit van de hellingen van de oudere mijngebieden en stelt op basis van deze beoordeling een toekomstig plan voor. Het betreft de volgende mijnen:

- Osembo
- Onoribo I
- Onoribo II
- Onoribo III

De bevindingen van deze beoordeling en eventuele aanbevelingen voor vervolgmaatregelen worden gedocumenteerd in een afsluitend rapport voor deze gebieden dat overeenkomstig artikel 2.2 aan Suriname in wordt voorgelegd.

3.2.1.9. Voormalige BMS-inrichtingen-OVD-inrichtingen, Dorp East en West

De voormalige BMS-inrichtingen te Onverdacht, met inbegrip van de werkplaatsen, kantoorgebouwen en magazijnen, allemaal binnen de Onverdachtplantage, die in haar geheel eigendom is van Suralco, zullen niet worden gesloopt. In plaats daarvan zullen zij worden hergebruikt door middel van pacht (of een ander soortgelijk of sterker zakelijk recht) te verstrekken aan geïnteresseerden. Aangezien de materiaalwerkplaats

DRAFT

van betonnen vloeren is voorzien, wordt niet verwacht dat er herstelwerkzaamheden nodig zullen zijn. Desalniettemin zullen Suralco en AMS evaluaties uitvoeren op basis van hun Acquisition and Divestiture procedures. Een aantal verouderde gebouwen in slechte staat zal worden gesloopt en het afval zal worden gestort op de sloopstortplaats bij de Paranam raffinaderij.
De huisvestingsopstallen te Dorp Oost zullen, evenals die van Dorp West (voormalig BMS personeelsdorp) worden overgedragen aan het bestuur van de Onoriboplantage, als onderdeel van de pogingen tot afscheiding van het 54%-eigendom van Suralco/AMS van de vervuilde plantage. Suralco behoudt de volledige eigendom van het vervuilde deel van de plantage, en het onvervuilde deel, samen met een klein deel van het ontgonnen land waar de gemeenschap recreatieve voorzieningen heeft ingericht, wordt eigendom van het Onoribo bestuur. Er worden geen sloopwerkzaamheden overwogen in deze 2 gebieden, aangezien de gebouwen door de gemeenschap zullen worden gebruikt.

3.2.2. Commewijne District

Suralco zal voor alle mijnen in het district Commewijne Plannen indienen bij GoS overeenkomstig artikel 2.2.

3.2.2.1. Caramacca

Het groeve-meer is al ontstaan en loopt over in het aangrenzende moeras via stabiele uitlaten.

- Caramacca Sluitingsmaatregelenkaart – Overzicht
- Caramacca Eindtoestand van het groeve-meer

1. Monitoren van de vorming van het groeve-meer en zorgen voor stabiliteit van de hellingen
2. Directe afvoer van het stormwater van omringende gebieden in de groeve zodat het sediment van de gerehabiliteerde gebieden het omringende moeras zo min mogelijk beïnvloedt
3. Her-nivelleren van de groevehellingen waar zand aanwezig is dat onstabiel kan zijn; zorgen voor bedekking van blootgestelde Mara-klei om zuurvorming te beperken
4. Creëren van een toegangspunt tot het meer door hellingen te nivelleren tot een maximum van 10H:1V
5. Het op verschillende plaatsen doorbreken van de dijk rond om het meer om de verbinding van het groeve-meer met het omringende moeras mogelijk te maken
6. Her-nivelleren, vernieuwen voor drainage, bedekken, verwijderen van alle resten van opslag- en vulgebieden, en herbeplanten
7. Her-nivelleren en ontmantelen van wegen die niet meer gebruikt zullen worden (zie Sluitingsmaatregelenkaart), alsmede van andere gebieden in het zuidwesten die als algemene parkeer- en werkplaatsgebieden dienden; bedekken met plaatselijk beschikbaar materiaal; en herbeplanten
8. De enige op de locatie overgebleven waterbron correct achterlaten
9. Bewaking van de kwaliteit van het groeve-meer

Suralco zal een Mine Rehabilitation Closure Report indienen waarin wordt vermeld dat aan de Mijnsaneringsstandaarden is voldaan overeenkomstig artikel 2.2.

3.2.2.2. Klaverblad/Rorac/Truly Hill/Rac-a-Rac

Een specifiek Plan voor deze verwante mijnen, met inbegrip van acties met betrekking tot de Cofferdam die werd aangelegd om de Klaverblad groeve te scheiden van de Surinamerivier, zal aan Suriname worden overgedragen. Er zijn momenteel vervolgstudies gaande om te bepalen wat de beste aanpak is voor de gedeeltelijk ingestorte Cofferdam. Op basis van het resultaat wordt de uiteindelijke aanpak met betrekking tot de Cofferdam opgenomen in het Plan voor het

DRAFT

Klaverblad gebied. Lopende onderhandelingen tussen Suralco en Suriname om de aanpak van de Cofferdam te bepalen zijn gaande.

De omgeving zal worden genivelleerd om af te vloeien naar de groeve en herbeplant met natuurlijke soorten. Om de onderhoudskosten in de toekomst te minimaliseren, zullen de transportwegen worden gerenoveerd tot een breedte die consistent is met toekomstig gebruik. Suralco voert inspecties en onderhoud uit van eventuele herstelwerkzaamheden, waaronder wegen en waterbeheersstructuren (bijv. de duikers) en voert een waterkwaliteitsbewaking binnen het groeve-meer uit tot aan het indienen van het Mine Rehabilitation Closure Report ingevolge artikel 2.2.

De specifieke sluitingsmaatregelen die in het sluitingsplan worden beschreven, zijn hieronder aangegeven en zijn opgenomen in de bijgevoegde Closure Map cijfers:

- Klaverblad Closure Map_Overzicht
- Klaverblad Closure Map_Detail
- Rorac/Truly Hill Closure Map_Overzicht
- Rac-a-Rac Closure Map-Overzicht

3.2.2.3. Rorac/Truly Hill

Rorac/Truly Hill maatregelen worden uitgevoerd zoals uiteengezet in artikel 2.2 (3).

3.2.2.4. Klaverblad

Klaverblad maatregelen worden uitgevoerd zoals uiteengezet in het Klaverbad Sluitingsplan in overeenstemming met artikel 2.2.

3.2.2.5. Kaimangrasie

Alle overblijvende potentieel zuurproducerende materialen die nog niet binnen de groeve zijn verplaatst, worden alsnog zodanig verplaatst dat ze zullen overspoelen uit het toekomstige groeve-meer. Hierdoor worden de potentiële effecten op de waterkwaliteit tot een minimum beperkt. Rekening houdend met betreffende opmerkingen van Suriname zal Suralco een Sluitingsplan indienen in overeenstemming met artikel 2.2.

De omtrek van het groeve-meer buiten de grenzen van het toekomstige groeve-meer wordt genivelleerd om af te vloeien naar het meer. Net als bij Klaverblad/Rorac zal Suralco de toegangswegen in de eerste vijf jaar na de afsluiting van de mijn op passende wijze herstellen en controle- en onderhoudsactiviteiten uitvoeren. Dit wordt omschreven in het Sluitingsplan voor dit gebied in overeenstemming met artikel 2.2.

De in het Sluitingsplan beschreven specifieke sluitingsmaatregelen omvatten de hieronder en op de bijgevoegde Closure Map plattegrond vermelde maatregelen:

Kaimangrasie Sluitingsmaatregelenkaart – Overzicht

1. Tijdens de mijnbouwactiviteiten heeft geen actieve ontwatering van het grondwater plaatsgevonden. Na het stopzetten van de ontginning werd al het bauxiet verwijderd en werd het leegpompen van de groeve stopgezet, waardoor het groeve-meer kon ontstaan. Op dit moment is het meer volledig gevormd.
2. De oprit naar de groeve zal blijven bestaan om toegang te bieden voor toekomstige monitoring.
3. De hellingen naast de toegangsoprit worden opnieuw genivelleerd in een helling van 10H:1V, om een veilige toegang tot de groeve mogelijk te maken.
4. Er worden geen specifieke sluitingsmaatregelen voorzien voor de ringdijk. Suralco zal een O&M voor de ringdijk ontwikkelen. De natuurlijke afvoer van het meer naar het omliggende moeras is stabiel, maar zal continu moeten worden gemonitord totdat de sluitingsdoelstellingen zijn gehaald, in overeenstemming met de Milieuherstel en –Saneringsovereenkomst en haar Annexen en Bijlagen.

DRAFT

5. De loosgebieden zijn op natuurlijke wijze herbegroeid en er zijn onder de Mijnsaneringsstandaarden geen verdere maatregelen nodig
6. De voormalige locatie van de bauxietvoorraad zal opnieuw worden klaargemaakt voor drainage, de oppervlakte zal worden omgewerkt en dorre gebieden worden bedekt met aanwas en, waar nodig, herbeplant.
7. Wegen die niet nodig zijn voor toegang tot de groeven zullen worden verwijderd, bedekt met aanwas en opnieuw beplant.
8. Monitoring zal plaatsvinden volgens het O & M plan.

Er dient te worden opgemerkt dat zowel de Kaimangrasiemijn als de Klaverblad/Rorac/Truly Hill/Rac-a-Rac mijnen overeenkomstig het ICP zijn gekarakteriseerd en een evaluatie van het grondgebruik hebben ondergaan. Omdat betrokkenheid van de belanghebbenden nog niet volledig is ingesteld, zal Suralco deze betrokkenheid vooralsnog op zich nemen, onder toezicht van vertegenwoordigers die door Suriname zijn aangesteld.

4. SANERING MAROWIJNE DISTRICT

In tegenstelling tot de gebieden in de districten Para, Wanica en Commewijne vereisen alle vervuilingen in het district Marowijne een bepaalde mate van herstel en herbeplanting als onderdeel van de sanering. Dit proces houdt in dat eerst geschikte bovengrond wordt geïdentificeerd en vervolgens de bovengrond wordt verzameld en op de juiste wijze wordt aangepast zodat deze als laag van vegetatie bovenop de kale kaolien kan dienen. Na het aanbrengen en aanpassen van de bovengrond, zoals vereist, zal het creëren van groeven in het oppervlak zorgen voor plooien die het afvloeien als gevolg van regen zal opvangen en potentiele erosie zal verminderen. Verbetering van de bovengrond vindt ook plaats door het oogsten van bladafval en biologisch rijke grond uit de natuur, vanuit eerder vervuilde bosgebieden binnen de concessies van Suralco in de omgeving. Dit is zeer doeltreffend gebleken om de herbegroeiing in vervuilde gebieden te bespoedigen. Er wordt voor gezorgd dat de impact op deze bosgebieden tot een minimum wordt beperkt om onomkeerbare effecten te voorkomen. Daarnaast heeft Suralco een plaatselijke kweker in dienst om een mix van ongeveer 60 - 100 natuurlijke plantensoorten te kweken die bijzonder geschikt zijn voor de regio. Voor de voorbereiding en aanplant van het terrein zelf zullen lokale werknemers worden gebruikt. Bij de planning van grondverzet en aanplant zal rekening worden gehouden met natte en droge seizoenen om de kwaliteit van het uit te voeren werk en de veiligheids- en kostenefficiëntie te helpen garanderen. Saneringstijdspannes kunnen door weersomstandigheden worden beïnvloed.

Voor gebieden die reeds door Suralco en AMS zijn gesaneerd, zullen Suralco en AMS, in overeenstemming met artikel 2.2, Suriname voorzien van een Legacy Mine Rehabilitation Completion Report voor het Wane-gebied. De bauxietwinningsgebieden in het Wane-gebied zijn al gesaneerd. De bestaande toegangsweg en bijbehorende culverts in de Wane kreek worden als infrastructuur behouden.

Voor de overige gebieden die nog moeten worden gesaneerd, wordt een Plan ontwikkeld dat door Suralco aan Suriname wordt overhandigd conform artikel 2.2.

Als er geen levensvatbare opties voor grondgebruik zijn vastgesteld waarvoor door de grondeigenaar specifieke Plannen zijn ontwikkeld, zullen de gebieden in hun natuurlijke toestand worden hersteld.

De sanering/herbegroeiing van de mijnen in het Marowijne District kent unieke uitdagingen. Suralco schat dat er in Marowijne nog ongeveer 750 ha vervuild land resteert dat actief moet worden gesaneerd. Eerder gerehabiliteerde gebieden, ongeveer 250 ha, die een stagnerende groei laten zien, worden momenteel behandeld met een extra bladstrooisellaag om extra zaadbank in te voeren, en in gebieden met erosieproblemen wordt het gebied bewerkt om de drainage te herstellen teneinde verdere of toekomstige erosie tegen te gaan.

Specifieke maatregelen voor de sanering van de heuveltopmijnen in het Marowijnedistrict zijn onder meer:

- Verwijderen van vegetatie op eerder opgeslagen bovengrond / deklaag

DRAFT

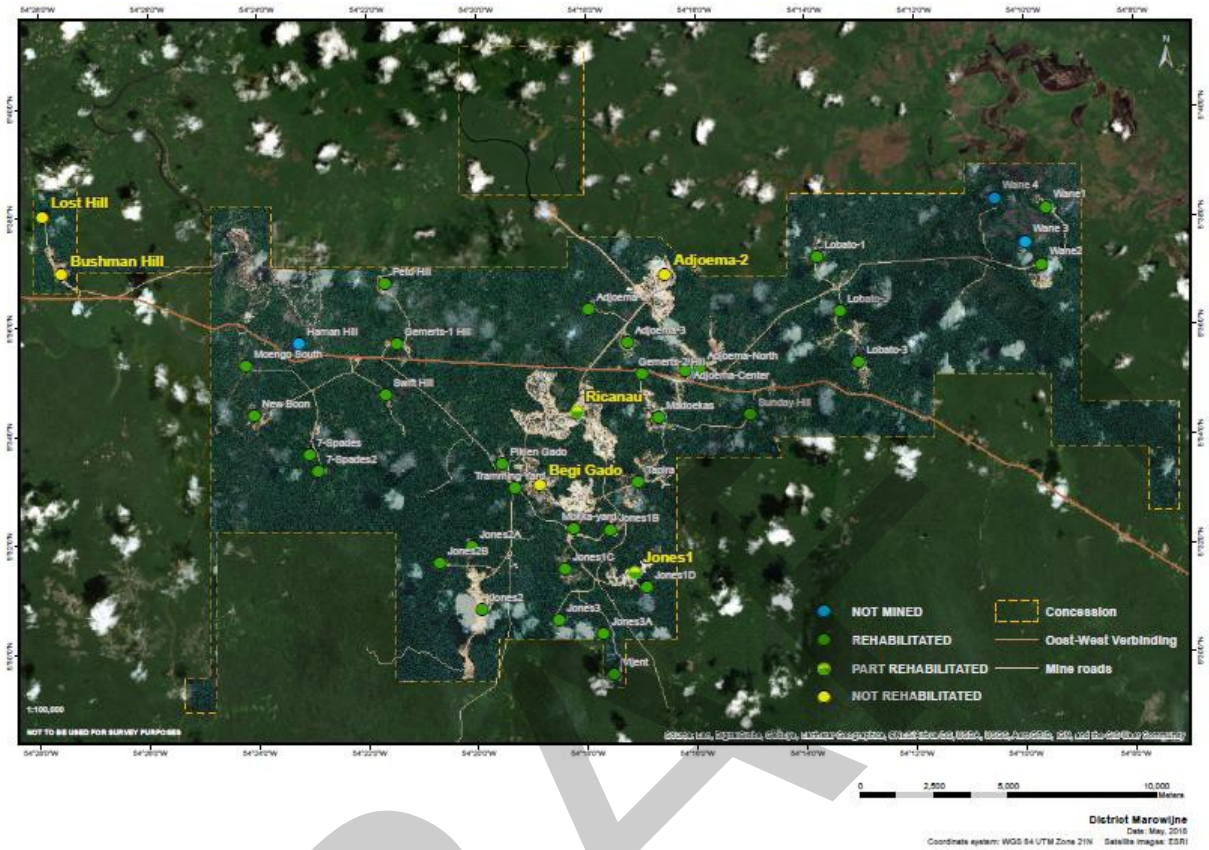
- Inrichten van gebieden en herinrichting van de grondoppervlakken om verticale muren te elimineren en drainage te optimaliseren
- Opgraving, transport, en verspreiding van bovengrond / deklaagmateriaal
- Waar nodig, verkrijgen van bovengrond van afgelegen bronnen
- Verzamelen en verspreiden van bladafval uit omliggende bosgebieden in het geval van geringe beschikbaarheid bij de zaadbank
- Verzamelen en verwerken van organisch rijk zand op de bovengrond
- Creëren van groeven na plaatsing van bovengrond
- Vermeerdering van kweekgoed
- Grondverbetering en aanplant van kweekgoed (nominaal 1600 jonge bomen/ha)

Terzake monitoring zal Suralco in de specifieke sluitingsplannen voltooiingscriteria voorstellen die de basis zullen vormen voor de monitoring na sluiting. Naar verwachting zal de monitoring voor de herbegroeiing na sluiting vijf (5) jaar bedragen.

4.1. Voorgesteld tijdschema

Suralco schat dat de actieve sanering in de komende 3 jaar zal worden afgerond, gevolgd door post-sluiting O&M teneinde er voor te zorgen dat aan de Mijnsaneringsstandaarden zal worden voldaan. Suralco zal voltooiingscriteria opstellen voor de herbegroeiing, die gebruikt zullen worden om er voor te zorgen dat de Mijnsaneringsstandaarden worden behaald.
Sluitingsplannen voor de resterende gebieden die nog moeten worden hersteld zullen, conform het ICP-Framework, eind augustus 2018 beschikbaar zijn.

DRAFT


Lost Hill
Bushman Hill
Adjoema-2
Ricanau
Begi Gado
Jones1
Wane 4
Wane1
Wane 3
Wane2
Lobato-1
Lobato-2
Lobato-3
Peld Hill
Adjoema
Adjoema-3
Adjoema-North
Adjoema-Center
Gemerts-2 Hill
Gemerts-1 Hill
Haman Hill
Moengo South
Swift Hill
New Boon
7-Spades
7-Spades2
Madoekas
Sunday Hill
Pikien Gado
Tramming Yard
Tapira
Mokka-yard
Jones1B
Jones2A
Jones2B
Jones1C
Jones1D
Jones2
Jones3
Jones3A
Vijent
NOT MINED
REHABILITATED
PART REHABILITATED
NOT REHABILITATED
Concession
Oost-West Verbinding
Mine roads
1:100,000
NOT TO BE USED FOR SURVEY PURPOSES
0
2,500
5,000
10,000
Meters
District Marowijne
Date: May, 2018
Coordinate system: WGS 84 UTM Zone 21N
Satellite images: ESRI

DRAFT

Addenda 3(a) t/m 3(e)

3(a): Concessies die niet zijn beïnvloed door mijnbouw

Concessie id/naam
6
7
9
A
Onverwacht
C3 - Coermotibo
C4 - Nassau
C5 - Lely Gebergte
C6 - Wintie Wai Gebergte
C7 - Hok a Hing Gebergte
Brownsberg

DRAFT

3(b) t/m 3(e)

			3(b)	3(c)	3(d)	3(e)
Mines	Status	District	Have already undergone rehabilitation	Have submitted rehabilitation plan s	No plan, granted prior to 1986	No plan, granted after 1986
Bushman Hill	No Rehab	Marowijne		YES		
New Boon	Rehabilitated	Marowijne	YES			
7-Spades 7-	Rehabilitated	Marowijne	YES			
Spades2	Rehabilitated	Marowijne	YES			
Swift Hill	Rehabilitated	Marowijne	YES			
Pikien Gado	Rehabilitated	Marowijne	YES			
Jones2A	Rehabilitated	Marowijne	YES			
Jones2B	Rehabilitated	Marowijne	YES			
Jones2 Jones3	Rehabilitated	Marowijne	YES			
Jones3A	Rehabilitated	Marowijne	YES			
Jones1	Rehabilitated Part	Marowijne	YES			
Jones1C	Rehabilitated	Marowijne		YES		
Jones1B	Rehabilitated	Marowijne	YES			
Jones1D Begi	Rehabilitated	Marowijne	YES			
Gado Tapira	Rehabilitated	Marowijne	YES			
Ricanau	No Rehab	Marowijne		YES		
Adjoema-2	Rehabilitated Part	Marowijne	YES			
Lobato-1	Rehabilitated No	Marowijne		YES		
Wane2	Rehab Rehabilitated	Marowijne		YES		
Wane1	Rehabilitated	Marowijne	YES			
Madoekas	Rehabilitated	Marowijne	YES			
Mokka-yard	Rehabilitated	Marowijne	YES			
Adjoema-North	Rehabilitated	Marowijne	YES			
Adjoema-Center	Rehabilitated	Marowijne	YES			
Adjoema-3 Lobato-	Rehabilitated	Marowijne	YES			
2	Rehabilitated	Marowijne	YES			
Lobato-3	Rehabilitated	Marowijne	YES			
Vijent Peto	Rehabilitated	Marowijne	YES			
Hill	Rehabilitated	Marowijne	YES			
Adjoema-4	Rehabilitated	Marowijne	YES			
Moengo South	Rehabilitated	Marowijne	YES			
Gemerts-2 Hill	Rehabilitated	Marowijne	YES			
Sunday Hill Lost	Rehabilitated	Marowijne	YES			
Hill Haman Hill	Rehabilitated	Marowijne	YES			
Gemerts-1 Hill	No Rehab	Marowijne	YES			
Wane 4	NOT MINED	Marowijne		YES		
Wane 3 Tramming	Rehabilitated NOT	Marowijne				
Yard RORAC	MINED NOT	Marowijne	YES			
KLAVERBLAD TRULY	MINED	Marowijne				
HILL KAAIMAN	Rehabilitated No	Marowijne				
GRASIE CARAMACCA	Rehab	Marowijne	YES			
PARA KANKANTRIE	No Rehab	Commewijne		YES		
LELYDORP I LELYDORP	No Rehab	Commewijne		YES		
III LELYDORP II	No Rehab	Commewijne		YES		
ONORIBO III	No Rehab	Commewijne		YES		
TOPIBO - DE VRIJHEID	No Rehab	Commewijne		YES		
ONORIBO II	No Rehab	Para				YES
OSEMBO	No Rehab	Para				YES
ONORIBO I	No Rehab	Para				
ONORIBO II	No Rehab	Para				
ACCARIBO	No Rehab	Para				
ONORIBO IV	No Rehab	Para		No		
	No Rehab	Para		No		
	No Rehab	Para		No		
	No Rehab	Para		No		
	No Rehab	Para		No		
	No Rehab	Para		No		
	Rehabilitated	Para		No		
	No Rehab	Para	YES			
		Para		No		

DRAFT

Afbeelding 1: ICP Organigram

DRAFT

Suralco ICP Process – Site Closure Plan Strategy (revised)

Stakeholder Engagement | Bio-Physical | Land Use Planning | Closure Planning

Phase 1 – Project Initiation & Data Review

Existing Data Review

Gap Analysis

Initial Baseline Data Collection

Socioeconomic & Demographic Study

Stakeholder Engagement Tier 1 & 2

Stakeholder Engagement Tier 3 & 4

Identify Non-viable Land Uses

Land Use Memo

Land Use Memo

Workshop Preparation

Workshop Description & Agenda

Workshop Description & Agenda

LEGEND

Process

Decision

External Process /Data

End

Document

Suralco

Suralco/ Consultants

Consultant

Contractor

2-4 Weeks

8 to 16 Weeks

Closure Planning Workshop

Common Understanding

Common Understanding Presentations

Common Understanding Presentations

Land Use Scenarios

Stakeholder Considerations

Water Quality Screening Criteria

Revegetation Index

Closure Objectives

Identify Closure Success Criteria

Closure Methods

Closure Scenarios

Scenario Analysis

Select Scenario(s)

Gap Analysis

Workshop Report

Workshop Report

3 Weeks

Phase 2: Closure Planning Workshop

Stakeholder Engagement | Additional Baseline Data Collection

DRAFT

Phase 3: Baseline Data Sampling

Stakeholder Engagement

Stakeholder Engagement Tier 1 & 2

Stakeholder Engagement Tier 3 & 4

Additional Baseline Data Collection

Prepare Sampling Plans — 2-6 Weeks

Water Quality | Soils & Sediment | Geotechnical Analysis | Biology | Cultural Heritage — 4-52 Weeks

Laboratory Analysis — 2-8 Weeks

Quality Control

Data Analysis — 3-6 Weeks

Baseline Data Report(s)

Stakeholder Engagement

Consultation Meetings on Closure Plan Tier 1 & 2

Consultation Meetings on Closure Plan Tier 3 & 4

Stakeholder Report

Plan Changes Required?

Yes

Yes

No

Land Use Planning

Final Land Use Planning

Final Land Use Plan

Closure Planning

Revegetation Index

Prepare Conceptual Closure Plan — 10-12 Weeks

Conceptual Closure Plan — 2-4 Weeks

Prepare Final Closure Plan — 16-20 Weeks

Final Closure Plan

Phase 4: Closure Planning

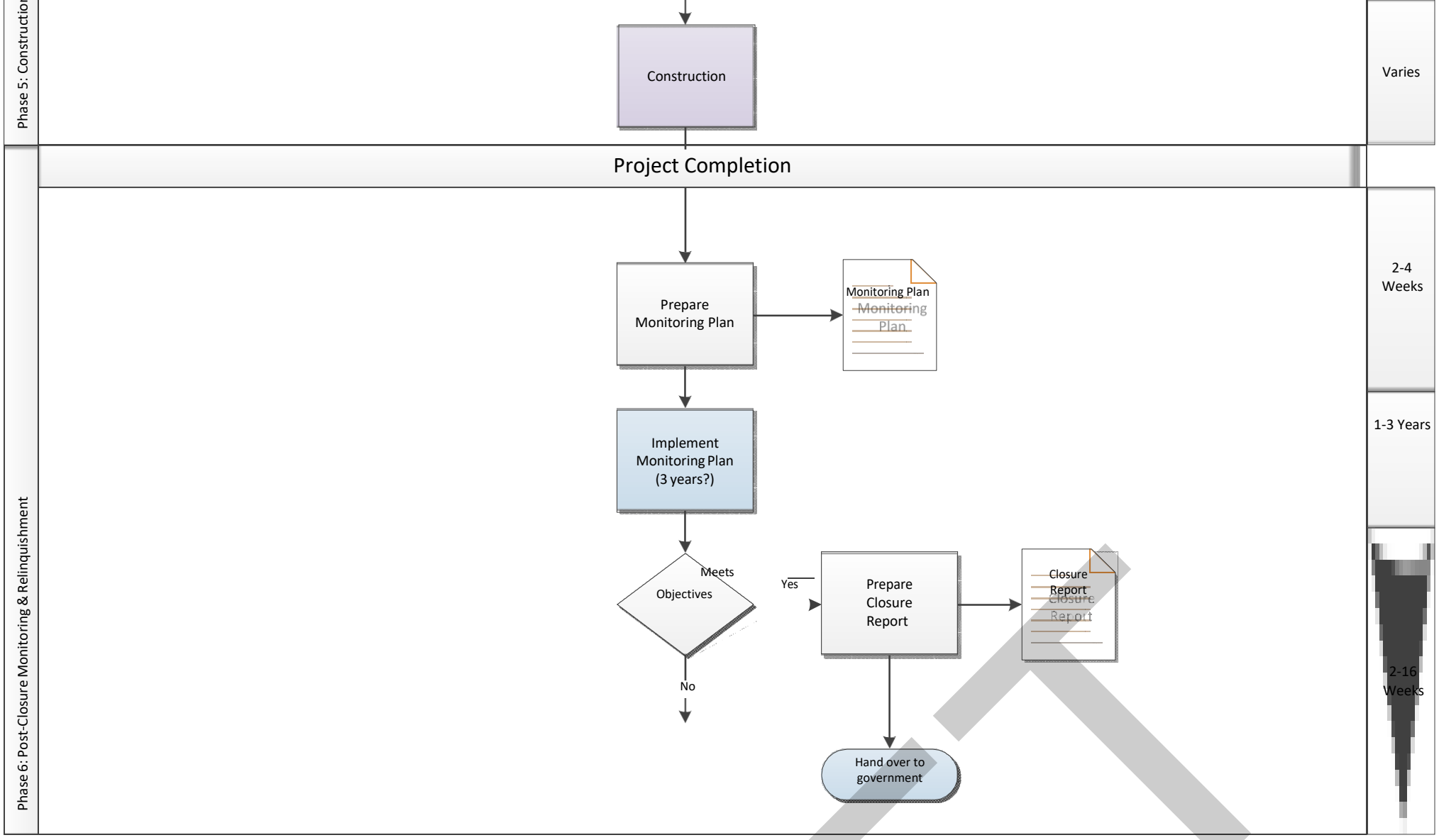
Contracting & Construction

Prepare Tender Documents

Tender Documents

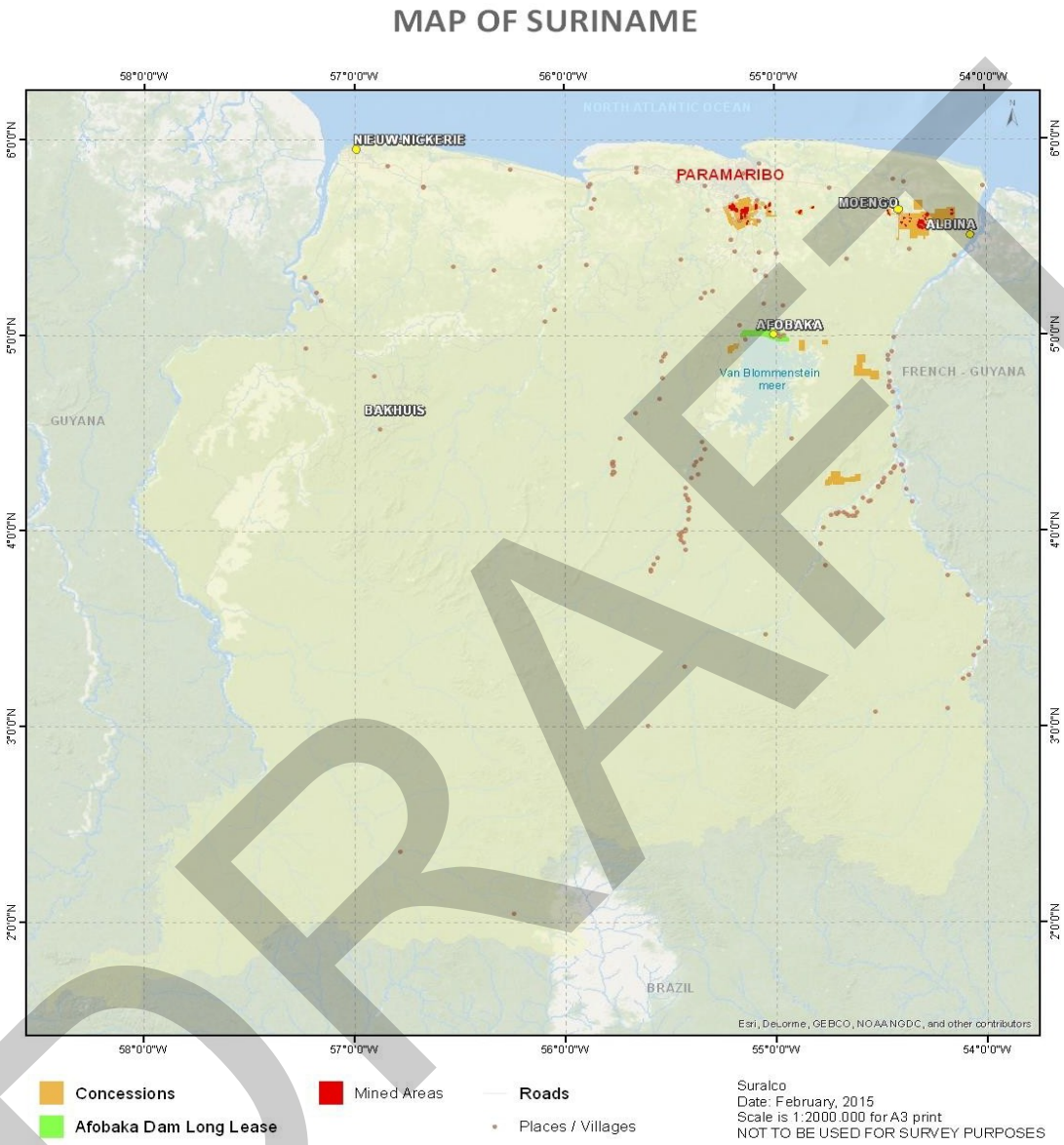
Tender Process — 4-8 Weeks

DRAFT


Phase 5: Construction
Construction
Varies
Project Completion
Phase 6: Post-Closure Monitoring & Relinquishment
Prepare Monitoring Plan
Monitoring Plan
Monitoring Plan
2-4 Weeks
Implement Monitoring Plan (3 years?)
1-3 Years
Meets Objectives
Yes
No
Prepare Closure Report
Closure Report
Closure Report
2-16 Weeks
Hand over to government

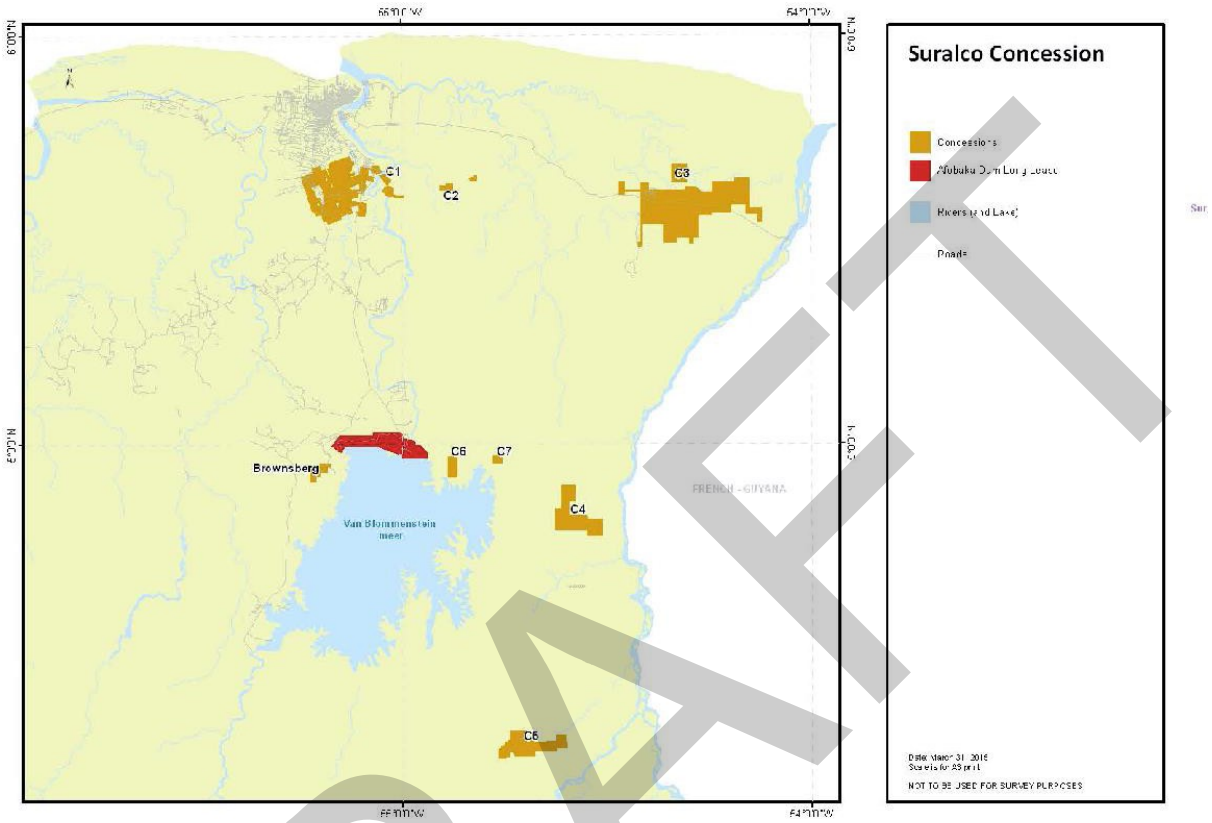
DRAFT

Kaart 01 **Concessieoverzicht**



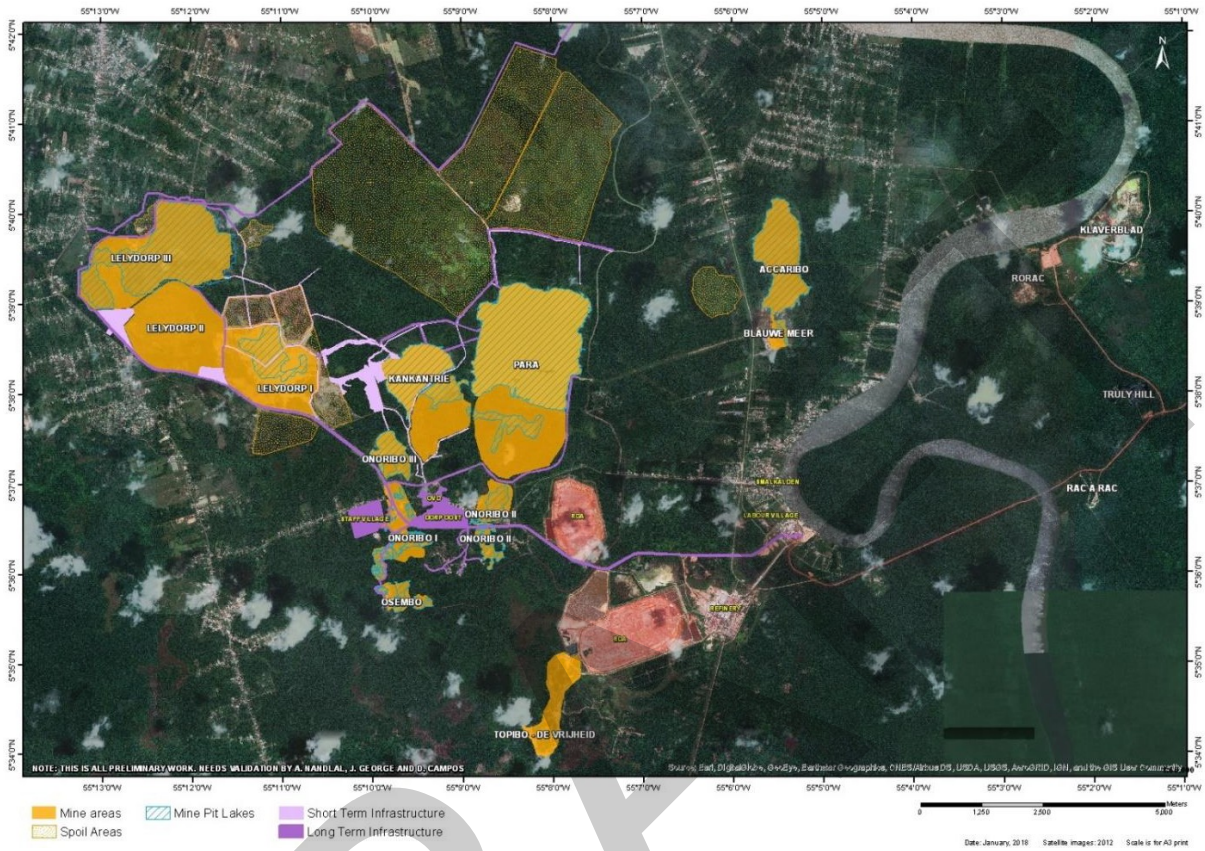
DRAFT

Kaart 02 Ingezoomd in overzicht concessies



DRAFT

Kaart 03 Footprint mijnbouw Para / Wanica



DRAFT

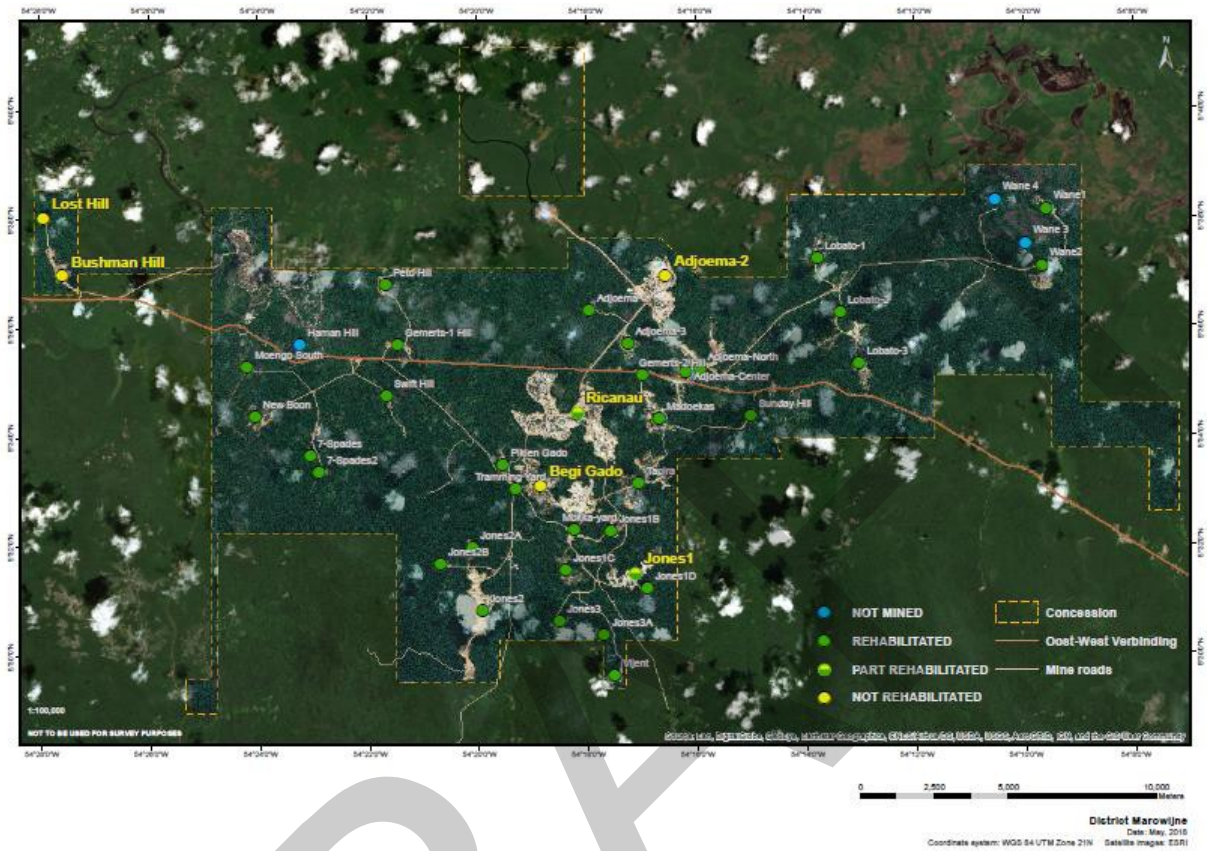
Kaart 04 Footprint mijnbouw Commewijne

DRAFT

Kaart 05 Detailoverzicht Klaverblad / Rorac-mijn

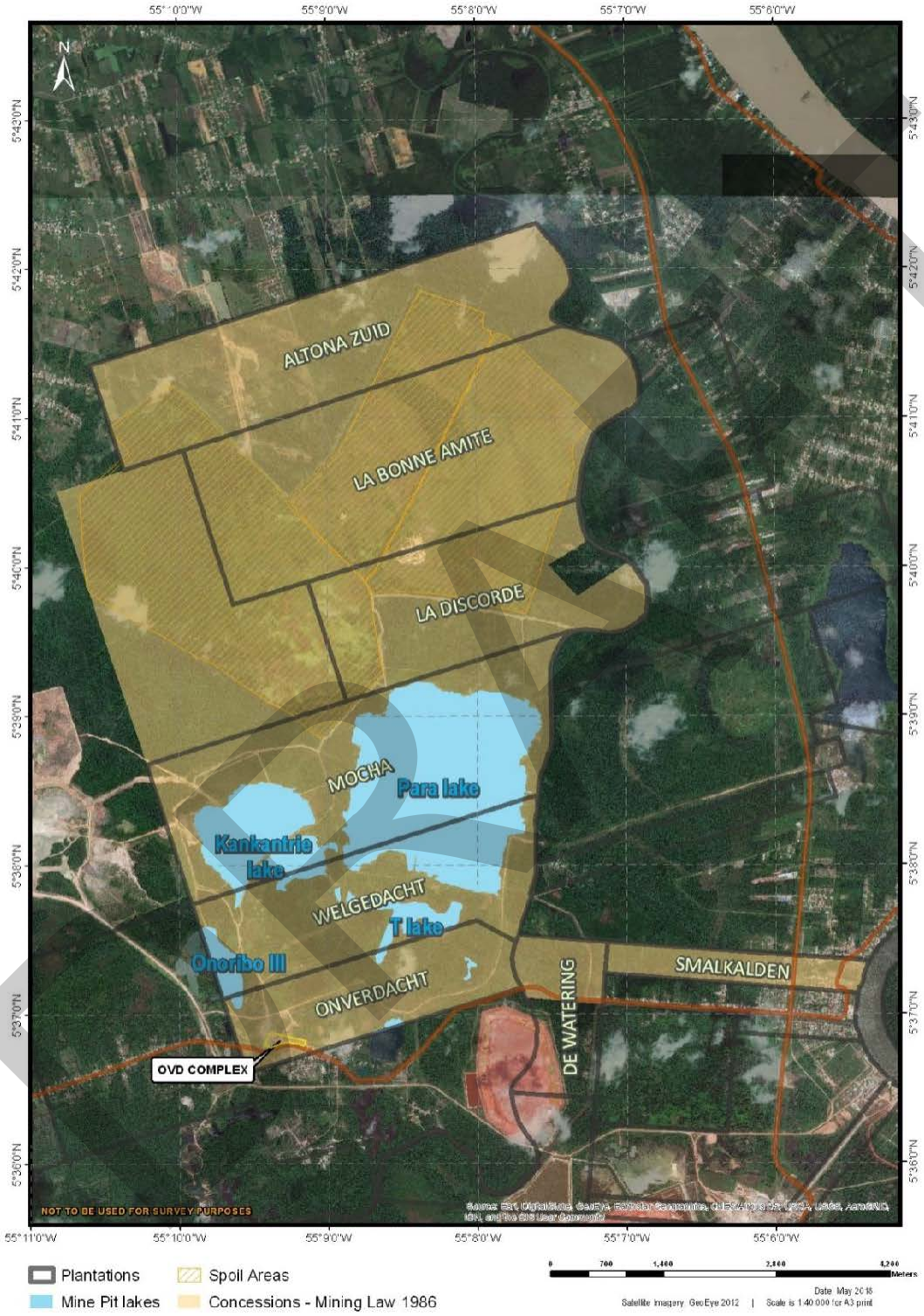
DRAFT

Kaart 06 Overzicht Marowijne-mijnen



DRAFT

Kaart 07 Overzicht 1986 Mijnbouwwet concessie in Para



Tabel 01 Overzicht Commewijne-mijnen

COMMEWIJNE	Total Area (ha)	Infrastructure to be handed over
INFRASTRUCTURE	**0**	
LOOSGEBIEDEN TOTAL	**176.6**	
Loosgebieden	108.8	
Loosgebieden	19.6	
Loosgebieden	17.1	
Loosgebieden	31.1	
DISTURBED AREAS TOTAL	**438.5**	
Pit Lake total (part of disturbed area)	**256.1**	
Disturbed Area minus pit lakes	**182.4**	
DETAIL INFORMATION		
Klaverblad		
Disturbed Areas	150.4	
Pit lake (part of disturbed area)	119	
Spoil Areas	108.8	
Subtotal	**259.2**	
Rorac		
Disturbed Areas	60.3	
Pit Lake (part of disturbed area)	21	
Spoil Areas	19.6	
Subtotal	**79.9**	
Kaaiman Grasie		
Disturbed Areas	139.7	
Pit Lake (part of disturbed area)	79.2	
Spoil Areas	17.1	
Subtotal	**156.8**	
Caramacca		
Disturbed Areas	51.5	
Pit Lake (part of disturbed area)	13.2	
Spoil Areas	31.1	
Subtotal	**82.6**	
Truly Hill		
Disturbed Areas	36.6	
Pit Lake (part of disturbed area)	23.7	
Subtotal	**36.6**	
Disturbed + Spoil Areas	**615.1**	

DRAFT

Tabel 02 Overzicht Para-mijnen

PARA		Total Area (ha)
INFRASTRUCTURE		**311.87**
LTI		
	Haulroads	46.76
	OVD	10.21
	Staff Village	36.65
	Dorp East	39
	Other (long term infra)	36.02
	TOTAL LTI	**168.64**
STI		
	TOTAL STI (roads,building structur	**143.23**
LOOSGEBIEDEN TOTAL		**2157.1**
DISTURBED AREAS TOTAL (incl. groeve-meers)		**2495.87**
	Pit lake total	1386.58
	Disturbed Area minus pit lakes	1109.29

DRAFT

Tabel 03 Details Para-mijnen

Accaribo		
Disturbed Area		183.82
	Pit Lake (part of disturbed area)	170
Lelydorp III		
Disturbed Area		412.94
	Pit Lake (part of disturbed area)	354
Lelydorp II		
Disturbed Area		285.81
Lelydorp I		
Disturbed Area		259.4
	Pit Lake (part of disturbed area)	74
Osembo		
Disturbed Area		41.12
	Pit Lake (part of disturbed area)	19.78
Onoribo I		
Disturbed Area :		102.08
	Pit Lake (part of disturbed area)	21
Onoribo II		
Disturbed Area		71.67
	Pit Lake (part of disturbed area)	42.1
Onoribo III		
Disturbed Area		53.05
	Pit Lake (part of disturbed area)	50.4
De Vrijheid		
	Disturbed Area	103.58
Para		
Disturbed Area		728.8
	Pit Lake (part of disturbed area)	506.9
Kankantrie		
Disturbed Area		253.6
	Pit Lake (part of disturbed area)	148.4

DRAFT

Tabel 04 Marowijne-mijnen

MINES	OPEN AREA (- 2018MAY)	MINES	OPEN AREA (- 2018MAY)
7-Spades	0	Jones3A	0
7-Spades2	0	Lobato-1	0
Adjoema-2	180	Lobato-2	0
Adjoema-3	0	Lobato-3	0
Adjoema-4	0	Lost Hill	6
Adjoema-Center	0	Madoekas	0
Adjoema-North	0	Moengo South	0
Adjoema-South	0	Mokka-yard	0
Begi Gado	225	New Boon	0
Bushman	44	Peto Hill	0
Gemerts 1	0	Pikien Gado	0
Gemerts 2	0	Ricanau	271
Haman Hill	0	Sunday Hill	0
Jones1	60	Swift Hill	0
Jones1A	0	Tapira	0
Jones1B	0	Tramming Yard	0
Jones1C	0	Vijent	0
Jones2	0	Wane 1	0
Jones2A	0	Wane 2	0
Jones2B	0	Wane 3	0
Jones3	0	Wane 4	0
		OPEN AREA	**786**

= ICP

DRAFT

Tabel 05 Voltooide mijnen

COMPLETED MINES
DEEPSEATED MINES
Rorac
Truly Hill
Accaribo
Osembo
Onoribo I
Onoribo II
Onoribo III
HILTOP MINES
7-Spades
7-Spades2
Adjoema-3
Adjoema-4
Adjoema-Center
Adjoema-North
Adjoema-South
Gemerts 1
Gemerts 2
Haman Hill
Jones1A
Jones1B
Jones1C
Jones2
Jones2A
Jones2B
Jones3
Jones3A
Lobato-1
Lobato-2
Lobato-3
Madoekas
Moengo South
Mokka-yard
New Boon
Peto Hill
Pikien Gado
Sunday Hill
Swift Hill
Tapira
Tramming Yard
Vijent

DRAFT

Wane 1
Wane 2
Wane 3
Wane 4

Tabel 06 Mijnen met sluitingsplan ontwikkeld

MINES WITH SLUITINGSPLAN
DEEPSEATED MINES
Caramaca
Kaiman Grasi
Klaverblad
Rorac
Truly Hill
Lelydorp 3
Lelydorp 2
HILTOP MINES
Peto Hill

Tabel 07 Mijnen zonder sluitingsplan

MINES WITHOUT SLUITINGSPLAN
DEEPSEATED MINES
Para-mijn
Kankantrie-mijn
HILTOP MINES
Ricanau
Begi Gado
Adjoema 2
Bushman / lost Hill
Jones 1

DRAFT

Annex C
Concept Suralco Stroomafnameovereenkomst

[*Afzonderlijk toe te voegen.*]

DRAFT

Overeengekomen finaal concept
22 september 2018

C O N C E P T

SURALCO STROOMAFNAMEOVEREENKOMST

DOOR EN TUSSEN

DE REPUBLIEK SURINAME

EN

SURINAME ALUMINUM COMPANY, L.L.C.

[DATUM] 2018

DRAFT

INHOUDSOPGAVE

Pagina

1 REFERENTIES 3
2 TE LEVEREN ELEKTRISCHE STROOM 6
3 STROOMTARIEVEN EN ANDERE KOSTEN 7
4 FACTURATIE 7
5 BEPERKINGEN EN VERVANGSTROOM 7
6 LOOPTIJD, BEËINDIGING VAN DE DIENSTEN EN VROEGTIJDIGE BEËINDIGING 8
7 DIVERSEN 8

BIJLAGEN BIJ SURALCO STROOMAFNAMEOVEREENKOMST

Bijlage 1 – Artikel 2.3 Leveringspunten

Bijlage 2 – Artikel 3 Tarieven

DRAFT

DEZE OVEREENKOMST VOOR STROOMAFNAME DOOR SURALCO, is aangegaan op [datum] 2018 (samen met de bijbehorende Bijlagen de "**Suralco Stroomafnameovereenkomst**"),

DOOR EN TUSSEN:

(1) de Republiek Suriname, een soevereine staat, vertegenwoordigd door de Minister van Natuurlijke Hulpbronnen ("**Suriname**");

(2) Suriname Aluminum Company, L.L.C., een limited liability company naar het recht van de staat Delaware, Verenigde Staten van Amerika, met vestigingsadres aan de Van 't Hogerhuysstraat 13, Paramaribo, Suriname ("**Suralco**" of "**Klant**"),

Suriname en Suralco worden in deze Suralco Stroomafnameovereenkomst soms gezamenlijk aangeduid als "**Partijen**", en individueel als "**Partij**".

OVERWEGENDE DAT:

(A) Partijen deze Suralco Stroomafnameovereenkomst sluiten in verband met de Raamovereenkomst, gedateerd op de datum van deze Suralco Stroomafnameovereenkomst (de "**Raamovereenkomst**"). De Raamovereenkomst heeft betrekking op:

(i) de beëindiging van de Brokopondo-overeenkomst, de overdracht van het Afobaka Waterkrachtwerk en de tussentijdse werkzaamheden gedurende de periode van de datum van de Raamovereenkomst tot de Overdracht;

(ii) het verrichten door Suralco en AMS van bepaalde activiteiten op het gebied van milieusanering, -herstel, -rehabilitatie en – opruiming;

(iii) de beëindiging van de mijnbouwconcessies verleend krachtens de Brokopondo-overeenkomst, bijbehorende documenten, en alle overige documentatie betreffende de 'concessie' en restverplichtingen in overeenstemming met de voorwaarden van de Raamovereenkomst; en

(iv) de beëindiging van de Overeenkomst betreffende de Levering van Electrische Energie van 1966 en de Energie-overeenkomst van 1999 en het aangaan van de Suriname Stroomafnameovereenkomst en de Suralco Stroomafnameovereenkomst.

(B) Teneinde de ontmantelings-, sluitings-, saneringss- en ontginnings-activiteiten bij de inrichtingen van Suralco in Suriname (de "**Paranam-aluminiumreductiebedrijf en de Aluinaarde fabriek**") te voltooien, is Suriname bereid om Energie aan Suralco te leveren krachtens deze Suralco Stroomafnameovereenkomst.

PARTIJEN KOMEN OVEREEN, met inachtneming van de hierin uiteengezette wederzijdse convenanten en afspraken waarvan de ontvangst en toereikendheid bij dezen worden bevestigd, als volgt:

1 REFERENTIES

1.1 Definities

De volgende begrippen hebben de navolgende betekenis:

"**Energie**" betekent de stroom en de energie geleverd aan de Klant door Suriname in overeenstemming met deze Suralco Stroomafnameovereenkomst;

"**Energie Behoefte**" betekent de te leveren Energie aan de Klant gedurende de Initiële Periode en de Vervolgperiode;

DRAFT

"**Energie Initiële Periode**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in Artikel 2.1(a);

"**Energie Vervolgperiode**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in Artikel 2.1(b);

"**Facturatieperiode**" betekent een periode van ongeveer dertig (30) dagen, beginnend op de eerste kalenderdag van elke maand en eindigend op de laatste kalenderdag van elke maand;

"**Geschil**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in Artikel 7.14.

"**Initiële Periode**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in Artikel 2.1(a);

"**Kennisgeving**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in Artikel 7.1(a);

"**Klant**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in de Preambule bij deze Suralco Stroomafnameovereenkomst;

"**Leveringspunt**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in Artikel 2.3;

"**Overdrachtsdatum**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in de Raamovereenkomst;

"**Paranam-aluminiumreductiebedrijf en de Aluinaarde fabriek**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in Overweging (B);

"**Persoon**" betekent iedere natuurlijke persoon, vennootschap, entiteit, commanditaire vennootschap, vennootschap met beperkte aansprakelijkheid, joint venture, vereniging, naamloze vennootschap, trust, organisatie zonder rechtspersoonlijkheid of overheidsinstantie;

"**Raamovereenkomst**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in Overweging (A);

"**Suralco**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in de Preambule bij deze Suralco Stroomafnameovereenkomst;

"**Suralco Stroomafnameovereenkomst**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in de Preambule bij deze Suralco Stroomafnameovereenkomst;

"**Suriname**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in de Preambule bij deze Suralco Stroomafnameovereenkomst;

"**Tarief**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in Artikel 3 van deze Suralco Stroomafnameovereenkomst;

"**USD**" betekent Amerikaanse Dollars.

"**Vertegenwoordiger**" betekent elke directeur, functionaris, werknemer, adviseur, boekhouder of andere agent van een Partij en / of Verbonden Ondernemingen;

"**Verbonden Onderneming**" betekent, ten aanzien van een Partij, iedere Persoon die op enig moment zeggenschap heeft over, onder zeggenschap staat van, of onder gezamenlijke zeggenschap staat met die Partij. Onder 'zeggenschap' wordt in deze definitie verstaan de juridische, economische of financiële eigendom, direct of indirect, van meer dan 50% van de stemrechten in die entiteit;

"**Vervolgperiode**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in Artikel 2.1(b);

DRAFT

"**Werkdag**" betekent een dag (niet zijnde een zaterdag of zondag) waarop de banken in Nederland en Suriname geopend zijn voor de normale bedrijfsvoering; en

"**Wet**" betekent elke internationale, federale, nationale (met inbegrip van maar niet beperkt tot de Amerikaanse staats- en/of federale wetgeving), staats-, provinciale of plaatselijke wet, verordening, regel, statuut, ordonnantie, rechterlijk bevel, vergunning of verdrag, of enig ander wettelijk vereiste;

1.2 Hoofdletters

Woorden met een hoofdletter die worden gebruikt in deze Suralco Stroomafnameovereenkomst (inclusief in de Preambule en de Overwegingen hierboven) die niet zijn opgenomen in Artikel 1.1, hebben de betekenis zoals uiteengezet in de Raamovereenkomst.

1.3 Interpretatieregels

(a) Enkelvoud, meervoud en geslacht. Indien de context dit vereist, worden woorden in het enkelvoud geacht het meervoud te omvatten en *vice versa* en worden woorden van een bepaald geslacht geacht het andere geslacht te omvatten.

(b) Documentopmaak. Het gebruik van een inhoudsopgave, de indeling in artikelen en andere onderverdelingen, alsmede het gebruik van kopjes zijn uitsluitend ter referentie en hebben geen invloed op of worden niet gebruikt bij het opstellen of interpreteren van deze Suralco Stroomafnameovereenkomst. Alle verwijzingen hierin naar de termen "Artikel", "Bijlage" en "Annex" zijn verwijzingen naar de Artikelen, Bijlagen en Annexen bij deze Suralco Stroomafnameovereenkomst, tenzij anders vermeld.

(c) Terugkerende woorden. De woorden "omvatten", "omvat", "inclusief" en woorden van soortgelijke strekking, betekenen in deze Suralco Stroomafnameovereenkomst "inclusief, zonder beperking" tenzij anders aangegeven. De woorden "hiervan", "hierin", "hierbij", "hiertoe", en of soortgelijke woorden, verwijzen naar deze gehele Suralco Stroomafnameovereenkomst, inclusief de Bijlagen en Annexen, en niet naar enige specifieke bepaling van deze Suralco Stroomafnameovereenkomst. De term "elke" betekent "elke en alle". De term "of" is niet exclusief en betekent "en/of". Het woord "zover" in "voorzover" betekent de mate waartoe een onderwerp of iets anders strekt, en deze uitdrukking betekent niet simpelweg "als".

(d) Verwijzingen naar een Persoon. Verwijzingen naar een Persoon omvatten de (rechts)opvolgers en rechtverkrijgenden van die Persoon.

(e) Verwijzingen naar de Wet. Verwijzingen naar "toepasselijke" Wet of Wetten ten aanzien van een bepaalde Persoon, zaak of materie, omvatten alleen die Wet of Wetten uitgevaardigd door overheidsinstanties die jurisdictie hebben over die Persoon, zaak of materie. Tenzij hierin uitdrukkelijk anders wordt vermeld, worden verwijzingen naar een Wet of Wetten, regel, verordening of formulier, inclusief in de definitie daarvan, geacht verwijzingen te bevatten naar statuten, regels, verordeningen of formulieren zoals van tijd tot tijd van kracht, aangevuld of vervangen en in het geval van een statuut ook alle regels en verordeningen die zijn uitgevaardigd krachtens het statuut, en alle verwijzingen naar een artikel van een statuut, regel, verordening of formulier omvatten de opvolgende bepalingen van een dergelijk artikel.

(f) Berekening van termijnen. Bij de berekening van de tijdsperiode vóór, binnen of na welke een handeling krachtens deze Suralco Stroomafnameovereenkomst moet worden verricht of ondernomen, is de datum waarnaar in het begin of aan het einde

DRAFT

van de berekening van die periode wordt verwezen, uitgesloten; als de laatste dag van een periode waarnaar wordt verwezen niet een werkdag is, eindigt de betreffende periode op de eerstvolgende Werkdag.

(g) Verwijzingen naar dagen en geschriften. Een verwijzing naar "dagen" betekent kalenderdagen, tenzij uitdrukkelijk Werkdagen is gespecifieerd. Verwijzingen naar "schriftelijk" omvatten tevens documenten in elektronische vorm.

(h) Het nemen van alle redelijke maatregelen die nodig zijn. Telkens wanneer deze Suralco Stroomafnameovereenkomst verwijst naar "alle redelijke maatregelen treffen die nodig zijn" of soortgelijke omschrijvingen, betekent dit dat elke betreffende Partij volmachten verleent, documenten verlijdt en alle (andere) wettelijke stappen onderneemt die binnen zijn of haar macht liggen en alle stemrechten en andere controlebevoegdheden uitoefent waarover hij of zij beschikt, inclusief het instrueren van zijn of haar vertegenwoordiger(s), gevolmachtigde(n) of aangewezene(n), in voorkomend geval op elke bestuursvergadering en in elke commissie om alle redelijke maatregelen te nemen die binnen zijn of haar macht liggen om het onderhavige doel te verwezenlijken.

2 TE LEVEREN ELEKTRISCHE STROOM

2.1 Energie Behoefte

Met inachtneming van de Artikelen 5.1 en 5.2,

(a) Beginnend op de Overdracht en doorlopend tot de vijfde (5e) verjaardag van de Overdracht ("**Initiële Periode**"), zal Suriname elk uur aan Klant 2,5 MW uur ter beschikking stellen ("**Energie Initiële Periode**"). Tijdens de Initiële Periode zal er altijd Energie beschikbaar zijn voor de Klant, met uitzondering van de beperkingen in deze Suralco Stroomafnameovereenkomst; en

(b) Vanaf het einde van de Initiële periode tot de tiende (10e) verjaardag van de Overdracht ("**Vervolgperiode**"), zal Suriname elk uur aan de Klant 1 MW uur ter beschikking stellen ("**Energie Vervolgperiode**"). Gedurende de Vervolgperiode zal er altijd Energie beschikbaar zijn, met uitzondering van de beperkingen in deze Suralco Stroomafnameovereenkomst.

2.2 Prioriteit

De Klant zal bij voorrang tijdens de Initiële Periode elk uur maximaal 2,5 MW uur ontvangen en tijdens de Vervolgperiode elk 1 MW uur.

2.3 Leveringspunten

Voor het doel van deze Suralco Stroomafnameovereenkomst, wordt Energie geacht te zijn aangeboden en geleverd zodra Suriname in staat is om Energie te leveren en te transporteren naar de aangewezen leveringspunten, zoals beschreven in **Bijlage 1** ("**Leveringspunten**").

2.4 Verplaatsing van Leveringspunten, Transformatoren en andere Faciliteiten

Op verzoek van de Klant zal Suriname met de Klant samenwerken bij elke verplaatsing van een leveringspunt of installatie van transformatoren of andere gerelateerde faciliteiten die service verlenen aan de Aluinaarde fabriek en die de Klant noodzakelijk acht. De kosten van een dergelijke verplaatsing of installatie komen ten laste van de Klant. Suriname zal de Klant, voorafgaand aan de aanvang van enige werkzaamheden of het aankopen van apparatuur en materialen, een inschatting geven van haar kosten om aan een verplaatsing of installatie mee

DRAFT

te werken.

2.5 Planning

Uitsluitend voor planningsdoeleinden zal de Klant, tegen de 15de van elke maand tijdens de Initiële Periode en de Vervolgperiode, Suriname op de hoogte brengen van de verwachte Energie Behoefte van de Klant voor de volgende kalendermaand. Suriname zal de Energie Behoefte van de Klant beschikbaar stellen volgens het schema van de Klant. In het geval de Energie Behoefte verandert nadat de planning door de Klant is verzonden, komen de Partijen overeen gezamenlijk de veranderingen in de Energie Behoefte zo goed als mogelijk op te vangen.

2.6 Meting

Het Energie verbruik van de Klant wordt gemeten op het (de) Leveringspunt(en) met behulp van de meters van de Klant. Suriname en de Klant zullen samenwerken ten aanzien van de eigendomsoverdracht van Installaties, zoals gedefinieerd in de Overdrachtsovereenkomst, inclusief meters, naar Suriname en de daaropvolgende verhuizing van de Installaties naar de vestigingen van Suriname. De redelijke kosten van zulke verhuizing en overdracht zullen ten laste komen van de Klant.

3 STROOMTARIEVEN EN ANDERE KOSTEN

Energie zal aan de Klant worden verkocht tegen de tarieven vermeld in **Bijlage 2** bij deze Suralco Stroomafnameovereenkomst ("**Tarief**"). Er zullen geen extra kosten van welk type dan ook, inclusief, maar niet beperkt tot, belastingen, transmissiekosten of aanslagen aan het Tarief worden toegevoegd zonder voorafgaande, uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van de Klant.

4 Facturatie

4.1 Facturen

Suriname zal Suralco op of vóór de twintigste (20ste) kalenderdag van elke maand gedurende de Initiële Periode en de Vervolgperiode een factuur sturen voor de Energie die Suralco in de vorige maand heeft verbruikt, berekend met behulp van de metingen zoals beschreven in Artikel 2.6.

4.2 Betaling

Betaling van facturen is verschuldigd binnen dertig (30) dagen na de datum van de desbetreffende factuur. Betaling van facturen dient in USD te geschieden en zoals aangegeven op de desbetreffende factuur.

5 BEPERKINGEN EN VERVANGENDE STROOM

5.1 Energie

Indien tijdens de Initiële Periode de stroomopwekkende eenheden binnen Suriname energie onder de normale niveaus produceren als gevolg van een noodsituatie, zal Suriname de Klant hiervan zo snel als redelijkerwijs mogelijk schriftelijk op de hoogte brengen. Na deze kennisgeving kan Suriname 8 uur per dag nomineren, gedurende een periode van dertig (30) opeenvolgende dagen, tijdens welke Suriname de Energie Initiële Periode tot niet minder dan 1 MW kan verminderen, echter, Suriname zal voldoende Energie leveren om gedurende de resterende zestien (16) uur per dag aan de volledige Energie Intiële Periode te voldoen. Als er na de periode van dertig (30) dagen nog steeds sprake is van een noodsituatie die de

DRAFT

stroomproductie beïnvloedt, kan Suriname gedurende een periode van negentig (90) opeenvolgende dagen acht (8) uur per dag nomineren tijdens welke Suriname de Energie Initiële Periode tot niet minder dan 1,5 MW kan verminderen, echter, Suriname zal voor de resterende zestien (16) uur per dag voldoende Energie leveren om gedurende die periode aan de Energie Initiële Periode te voldoen. Na het verstrijken van de periode van negentig (90) dagen heeft de Klant het recht om van Suriname elk uur maximaal 2,5 MW te ontvangen en het is Suriname niet toegestaan om gedurende een periode van twaalf (12) opeenvolgende maanden de Energie Initiële Periode opnieuw te verminderen of beperken op basis van dit Artikel 5.1.

5.2 Indien tijdens de Vervolgperiode de stroomopwekkende eenheden binnen Suriname energie onder de normale niveaus produceren als gevolg van een noodsituatie, zal Suriname de Klant hiervan zo snel als redelijkerwijs mogelijk schriftelijk op de hoogte brengen. Na deze kennisgeving kan Suriname acht (8) uur per dag nomineren, gedurende een periode van dertig (30) opeenvolgende dagen, tijdens welke Suriname de Energie Vervolgperiode tot niet minder dan 0,75 MW kan verminderen, echter, Suriname zal voldoende energie leveren om gedurende de resterende zestien (16) uur per dag aan de volledige Energie Vervolgperiode te voldoen. Als er na de periode van dertig (30) dagen nog steeds sprake is van een noodsituatie die de stroomproductie beïnvloedt, kan Suriname gedurende een periode van negentig (90) opeenvolgende dagen acht (8) uur per dag nomineren tijdens welke Suriname de Energie Vervolgperiode tot niet minder dan 0,75 MW kan verlagen, echter, Suriname zal voor de resterende zestien (16) uur per dag voldoende Energie leveren om aan de volledige Energie Vervolgperiode te voldoen. Na het verstrijken van de periode van negentig (90) dagen heeft de Klant het recht om van Suriname elk uur maximaal 1 MW te ontvangen en het is Suriname niet toegestaan om gedurende een periode van twaalf (12) opeenvolgende maanden de Energie Vervolgperiode opnieuw te verminderen of beperken op basis van dit Artikel 5.2.

5.3 Aanvullende Energie

Bij het heropstarten van de stroomopwekkende eenheden naar normale niveaus na een noodtoestand als beschreven in de Artikelen 5.1 en 5.2, zal Suriname, naar keuze van de Klant, extra Energie leveren aan de Klant die gelijk is aan de hoeveelheid Energie die de Klant zou hebben verbruikt tijdens een eventuele beperking van Energie levering gedurende een periode van dertig (30) dagen.

6 LOOPTIJD, BEËINDIGING VAN DE DIENSTEN EN VROEGTIJDIGE BEËINDIGING

6.1 Looptijd

De dienstverlening krachtens deze Suralco Stroomafnameovereenkomst vangt aan per de Overdracht en zal doorlopen tot het einde van de Vervolgperiode.

6.2 Beëindiging

De Klant kan deze Suralco Stroomafnameovereenkomst om welke reden dan ook beëindigen mits dertig (30) dagen op voorhand een schriftelijke kennisgeving is gestuurd aan Suriname.

7 DIVERSEN

7.1 Kennisgevingen

(a) Vorm. Waar in deze Suralco Stroomafnameovereenkomst is bepaald dat kennisgevingen, eisen, verzoeken, toestemmingen, goedkeuringen, verklaringen of andere mededelingen door de andere Partij aan Partijen moeten of kunnen worden gedaan, of wanneer een van de Partijen mededelingen ten aanzien van deze Suralco

DRAFT

Stroomafnameovereenkomst aan de andere Partij en wenst te doen of te betekenen, dient elk van deze kennisgevingen, verzoeken, eisen, toestemmingen, goedkeuringen, verklaringen of andere mededelingen (elk een "**Kennisgeving**") schriftelijk te geschieden en te worden ondertekend door of namens de Partij die deze doet.

(b) Betekening. Iedere Kennisgeving zal worden gedaan door middel van: (i) persoonlijke overhandiging of verzending naar het adres van een Partij als vermeld in dit Artikel 7.1(b) of naar enig ander adres aangepast door middel van een Kennisgeving van de desbetreffende Partij zoals hieronder aangeduid:

Aan Suralco:

Alcoa World Alumina L.L.C.
201 Isabella Street
Pittsburgh, PA 15212
United States of America
Attention: General Counsel
Facsimile: +1-412-992-5440
E-mail: jeffrey.heeter@alcoa.com

Met een kopie naar (hetgeen niet als Kennisgeving aan Suralco zal worden beschouwd):

Jones Day (Amsterdam office)
Concertgebouwplein 20
1071 LN Amsterdam
Nederland
T.a.v.: Mr. M. Jansen
Facsimile: +31 (0) 20 305 4201
E-mail:mjansen@jonesday.com

Aan Suriname:

The Minister of Natural Resources
Mr. J.C. de Mirandastraat 13-15
Paramaribo, Suriname
Facsimile: [faxnummer]
E-mail: [email adres]

Met een kopie naar (hetgeen niet als Kennisgeving aan Suriname zal worden beschouwd):

[contactgegevens in te vullen]
T.a.v.: [naam]
Facsimile: [faxnummer]
E-mail: [emailadres]; of

(ii) deze per e-mail te versturen in overeenstemming met Artikel 7.1(d), steeds aangeduid ter attentie van de relevante Partij, zoals uiteengezet in dit Artikel 7.1(b) (of zoals van tijd tot tijd gewijzigd in overeenstemming met dit Artikel 7.1(b)).

(c) Veronderstelde aflevering. Iedere Kennisgeving wordt geacht naar behoren te zijn afgeleverd: (i) indien per post verzonden, drie (3) Werkdagen na de datum van verzending indien verzonden naar een adres in hetzelfde land, of vijf (5) Werkdagen na de datum van verzending indien verzonden naar een adres in een ander land, of (ii)

DRAFT

indien in persoon afgegeven, op het moment van afgifte; of (iii) indien per e-mail verzonden, het tijdstip van bezorging bepaald in overeenstemming met Artikel 7.1(d), met dien verstande dat in geval van aflevering per post of persoonlijke overhandiging na 18.00 uur op een Werkdag of op een dag die geen Werkdag is, de betekening geacht wordt plaats te vinden op de eerstvolgende Werkdag om 9.00 uur. Verwijzingen naar tijd in dit Artikel 7.1(c) zijn verwijzingen naar lokale tijd in het land van de geadresseerde.

(d) Per e-mail verzonden Kennisgevingen. Iedere Kennisgeving die op grond van deze Suralco Stroomafnameovereenkomst wordt worden gedaan, kan tevens per e-mail worden gedaan, indien: (i) de afzender wordt geïdentificeerd door de methode van ondertekening; (ii) de Kennisgeving wordt ondertekend door de Partij of, indien de Partij een onderneming is, door een bevoegde vertegenwoordiger van de Partij; en (iii) wordt verzonden naar het e-mailadres van de relevante Partij, zoals aangegeven in Artikel 7.1(b), of zoals van tijd tot tijd op een andere wijze aangegeven in overeenstemming met Artikel 7.1(b). Een Kennisgeving verzonden krachtens dit Artikel 7.1(d) zal worden geacht naar behoren te zijn gedaan op het eerste moment dat een van de volgende omstandigheden zich voordoet: (i) ontvangst door de afzender van een e-mailbevestiging van het informatiesysteem van de ontvanger waaruit blijkt dat de Kennisgeving op het opgegeven e-mailadres is afgeleverd; (ii) het tijdstip waarop de Kennisgeving in een informatiesysteem binnenkomt dat onder de controle van de ontvanger valt; of (iii) het tijdstip waarop de Kennisgeving voor het eerst wordt geopend of gelezen door een werknemer of functionaris van de ontvanger, met dien verstande dat in elk geval waarin levering per e-mail plaatsvindt na 18.00 uur op een Werkdag of op een dag die geen Werkdag is, de Kennisgeving geacht wordt te hebben plaatsgevonden op de eerstvolgende Werkdag om 9.00 uur.

7.2 Taal

Er is een Nederlandse versie van deze Suralco Stroomafnameovereenkomst verstrekt. In het geval van een discrepantie tussen de Engelse versie en de Nederlandse versie van deze Suralco Stroomafnameovereenkomst, zal de Engelse versie prevaleren.

7.3 Strijdigheid met de Raamovereenkomst

Partijen komen hierbij overeen dat indien en voorzover deze Suralco Stroomafnameovereenkomst strijdig is met de bepalingen van de Raamovereenkomst, de Raamovereenkomst zal prevaleren. Partijen dragen er zorg voor dat een Partij, op eerste verzoek van een andere Partij, alle verdere stappen onderneemt die nodig of vereist zijn om de bepalingen van de deze Suralco Stroomafnameovereenkomst in voorkomend geval te wijzigen teneinde te verzekeren dat de bepalingen van de Raamovereenkomst zullen prevaleren.

7.4 Wijzigingen en Aanpassingen; Afstandsverklaringen

(a) Geen wijziging of aanpassing van enige bepaling van deze Suralco Stroomafnameovereenkomst zal van kracht zijn, tenzij door middel van schriftelijke overeenkomst waarin specifiek wordt verwezen naar de toepasselijke bepaling die moet worden gewijzigd of aangepast, in elk geval naar behoren ondertekend door iedere Partij.

(i) Verzuim van een van de Partijen om op enig moment te eisen dat de andere Partij een bepaling van deze Suralco Stroomafnameovereenkomst nakomt, zal geen afstand betekenen of enig recht aantasten of beperken van die Partij om later alsnog naleving daarvan te eisen, en geen verzuim of vertraging door een Partij in de uitoefening van

DRAFT

een recht, bevoegdheid of privilege hierin kan geconstrueerd worden als een afstandsverklaring daartoe, noch belet enige enkele of gedeeltelijke uitoefening daarvan enige andere of verdere uitoefening daarvan of de uitoefening van enig ander recht, bevoegdheid of privilege. Een enkele opschorting of ontheffing van een bepaling van deze Suralco Stroomafnameovereenkomst zal geen andere bepaling van deze Suralco Stroomafnameovereenkomst opschorten, afstand daarvan inhouden of daarop van invloed zijn, ongeacht of deze van eerdere of latere datum zijn. Geen van de verbintenissen, overeenkomsten, verklaringen, garanties of convenanten van een der Partijen die zijn vervat in of volgen uit enige andere bepaling van deze Suralco Stroomafnameovereenkomst, wordt geacht te zijn opgeschort of houdt een afstandsverklaring daartoe in door de andere Partij, tenzij een dergelijke afstandsverklaring of opschorting schriftelijk is vastgelegd in een document ondertekend door een functionaris of andere bevoegde werknemer van die Partij, en gericht aan de andere Partij waarin een dergelijke opschorting of afstandsverklaring wordt gespecificeerd.

7.5 Verdere Zekerheden

Partijen komen overeen om vanaf de datum van deze Suralco Stroomafnameovereenkomst alle redelijke acties te ondernemen, en op verzoek van een andere Partij om alle aktes of documenten te accorderen en te verlijden en alle verdere redelijke maatregelen te nemen waar de andere Partij om verzoekt, die noodzakelijk zijn om de hierin voorziene transacties aan te tonen of te effectueren en om anderszins de intenties van Partijen bij deze Suralco Stroomafnameovereenkomst uit te voeren.

7.6 Kosten

Tenzij in deze Suralco Stroomafnameovereenkomst uitdrukkelijk anders is bepaald, draagt iedere Partij haar eigen kosten die verband houden met deze Suralco Stroomafnameovereenkomst en de daarin omschreven aangelegenheden, met inbegrip van honoraria en kosten van financiële, juridische en boekhoudkundige adviseurs en andere externe adviseurs (ongeacht wanneer deze worden gemaakt).

7.7 Opvolgers en Rechtverkrijgenden; Cessie

Deze Suralco Stroomafnameovereenkomst is bindend voor, komt ten goede aan en is afdwingbaar door Partijen en hun respectievelijke rechtsopvolgers en rechtverkrijgenden. Tenzij hierin anders is bepaald, (a) zal geen der Partijen rechten of verplichtingen hieruit overdragen, cederen, verpanden, noveren, hypothekeren of anderszins overdragen zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van de andere Partij; (b) zal een dergelijke overdracht, cessie, verpanding, novatie, hypotheek, last of andere overdracht door alle Partijen zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van de andere Partij van rechtswege nietig zijn; en (c) zal geen enkele overdracht die hierbij is toegestaan Partijen ontheffen van enige aansprakelijkheid uit hoofde van deze Suralco Stroomafnameovereenkomst, tenzij dit uitdrukkelijk in die toestemming is voorzien.

Niettegenstaande het bovenstaande is Suralco gerechtigd deze Suralco Stroomafnameovereenkomst naar eigen goeddunken over te dragen aan een verbonden onderneming. In het geval van een overdracht door Suralco aan een verbonden onderneming, stelt zij Suriname hiervan op de hoogte binnen veertien (14) Werkdagen na deze overdracht.

7.8 Duplicaten; Geldigheid

Deze Suralco Stroomafnameovereenkomst kan worden verleden in een aantal afzonderlijke exemplaren, die elk gezamenlijk en afzonderlijk één en dezelfde overeenkomst vormen. Een ondertekend exemplaar dat elektronisch wordt geleverd (inclusief via e-mail of telefax) is een

DRAFT

origineel, met hetzelfde effect als een ondertekend exemplaar dat persoonlijk wordt afgeleverd. Deze Suralco Stroomafnameovereenkomst treedt in werking wanneer iedere Partij een door de andere Partij ondertekend exemplaar hiervan heeft ontvangen.

7.9 Gehele Overeenkomst

Deze Suralco Stroomafnameovereenkomst met Bijlagen en Annexen vormen en bevatten gezamenlijk de volledige overeenkomst en afspraken tussen Partijen ten aanzien van het onderwerp daarvan en vervangen alle eerdere correspondentie, overeenkomsten, afspraken, onderhandelingen en overeenkomsten, zowel schriftelijk als mondeling, expliciet of impliciet, tussen de Partijen ten aanzien van het onderwerp hiervan. Geen enkele verklaring, garantie, belofte, aansporing of intentieverklaring is gedaan door Partijen die niet in deze Suralco Stroomafnameovereenkomst is opgenomen, en geen van Partijen is gebonden door- of aansprakelijk voor enige beweerdelijke verklaring, garantie, belofte, aansporing of intentieverklaring die niet hierin is opgenomen. Elke Partij verklaart en stemt ermee in dat: (a) zij zich bij het aangaan van deze Suralco Stroomafnameovereenkomst heeft gebaseerd op enige mondelinge of schriftelijke verklaring die niet in deze Suralco Stroomafnameovereenkomst is opgenomen; (b) eventuele concepten van deze Suralco Stroomafnameovereenkomst van vóór de definitieve versie niet zullen worden gebruikt voor de interpretatie van enige bepaling van deze Suralco Stroomafnameovereenkomst; en (c) geen van de Partijen, noch enige andere Persoon, een claim zal indienen, enig verweer zal voeren of anderszins een standpunt zal innemen dat onverenigbaar is met het voorgaande in verband met een Geschil of een procedure ten aanzien van een van de voorgaande punten of voor enig ander doel.

7.10 Partiële Nietigheid

Indien enige bepaling van deze Suralco Stroomafnameovereenkomst, of de toepassing daarvan op een Persoon, plaats of omstandigheid, door een bevoegde rechter als ongeldig, niet-afdwingbaar of krachtens de Wetten of in het kader van de openbare orde, nietig wordt verklaard, blijft het overige gedeelte van deze Suralco Stroomafnameovereenkomst en de bepalingen die van toepassing zijn op andere Personen, plaatsen en omstandigheden volledig van kracht zolang, na uitsluiting van het gedeelte dat als ongeldig, niet-afdwingbaar of nietig wordt beschouwd, de economische of juridische inhoud van de in deze Suralco Stroomafnameovereenkomst beoogde transacties niet op zodanige wijze wordt aangetast dat dit wezenlijk nadelige gevolgen heeft voor een Partij. Wanneer aldus wordt vastgesteld dat een term of bepaling ongeldig, niet-afdwingbaar of nietig is, zullen Partijen te goeder trouw onderhandelen om deze Suralco Stroomafnameovereenkomst zodanig te wijzigen dat de oorspronkelijke bedoeling van Partijen op een wederzijds aanvaardbare manier zo dicht mogelijk wordt benaderd, zodat de hierin beschreven transacties zo veel mogelijk worden uitgevoerd en op nagenoeg dezelfde wijze als oorspronkelijk uiteengezet op de datum waarop deze Suralco Stroomafnameovereenkomst werd ondertekend of laatstelijk werd gewijzigd.

7.11 Cumulatieve Rechtsmiddelen

Tenzij anders bepaald in deze Suralco Stroomafnameovereenkomst, worden alle rechtsmiddelen onder deze Suralco Stroomafnameovereenkomst die uitdrukkelijk aan een Partij worden verleend, geacht cumulatief, en niet uitsluitend, te zijn met enig ander rechtsmiddel dat door deze Suralco Stroomafnameovereenkomst of door de Wetten wordt verleend aan die Partij, en de uitoefening door een Partij van een rechtsmiddel sluit de uitoefening van een ander rechtsmiddel niet uit.

7.12 Volledige en definitieve kwijting

Bij de volledige vervulling van alle verplichtingen uit hoofde van deze Suralco Stroomafnameovereenkomst, verleent elke Partij volledige en definitieve kwijting aan de

DRAFT

andere Partij en ziet zij af van alle claims, rechten, rechtsgronden, verliezen, kosten of aansprakelijkheden ten aanzien van, enige kwestie, oorzaak, gebeurtenis, feit of omstandigheid, bekend of onbekend en gebaseerd op een verordening of Wetten, met inbegrip van Milieuwetten, die zij mogelijkerwijs heeft jegens de andere Partij of een van haar Verbonden Ondernemingen en welke de verplichtingen uit deze Suralco Stroomafnameovereenkomst overschrijden.

7.13 Toepasselijk Recht

Op deze Suralco Stroomafnameovereenkomst en elk eruit voortvloeiend Geschil is Nederlands recht van toepassing.

7.14 Geschillenbeslechting

(a) Algemene Bepalingen. Partijen zullen alle commercieel redelijke inspanningen leveren om alle geschillen, controverses of claims (gebaseerd op overeenkomst, onrechtmatige daad, common law, geschreven recht of anderszins) die voortvloeien uit of verband houden met deze Suralco Stroomafnameovereenkomst, met inbegrip van alle vragen ten aanzien van het bestaan of de reikwijdte, de betekenis van de bepalingen ervan of de correcte uitvoering van een van haar bepalingen door de Partijen of de schending, beëindiging of ongeldigheid ervan (elk geschil, controverse of claim, een "**Geschil**") in der minne te schikken. Tenzij uitdrukkelijk anders is bepaald, zal elk Geschil worden beslecht overeenkomstig de procedures uiteengezet in dit Artikel 7.14.

(b) Arbitrage. Behoudens andersluidende bepalingen in deze Suralco Stroomafnameovereenkomst, wordt elk Geschil dat voortvloeit uit of verband houdt met deze Suralco Stroomafnameovereenkomst (inclusief vragen ten aanzien van de autoriteit van de arbiters) definitief beslecht door arbitrage overeenkomstig de regels van het Nederlands Arbitrage Instituut. Het scheidsgerecht bestaat uit drie arbiters die volgens de regels van het Nederlands Arbitrage Instituut zijn benoemd. De plaats van de arbitrage is Den Haag, Nederland. De taal van de arbitrage is Engels. De scheidsrechters zullen beslissen overeenkomstig de beginselen en regels van de wet zoals bepaald in Artikel 7.14. Het scheidsgerecht zal niet optreden als *amiables compositeurs* of *ex aequo et bono*.

(c) Partijen komen overeen dat Geschillen die worden beslecht op grond van dit Artikel 7.14 van commerciële aard zijn, met inbegrip van zaken die betrekking hebben op milieuwetten, sanering, terugwinning of rehabilitatie. Partijen stemmen ermee in gebonden te zijn door elk vonnis of bevel dat voortvloeit uit de arbitrage welke in het kader van deze Suralco Stroomafnameovereenkomst wordt gevoerd. Partijen komen overeen dat bij een poging van een van beide Partijen om een arbitrale uitspraak of bevel te verkrijgen, Partijen afstand doen van elk verweer ten aanzien van de capaciteit van een andere Partij of de geldigheid van deze Suralco Stroomafnameovereenkomst of enige gerelateerde overeenkomst uit hoofde van welke Wetten dan ook. Elk vonnis inzake een scheidsrechterlijke uitspraak dat voortvloeit uit een arbitrage onder dit Artikel 7.13 kan worden ingeschreven bij- en ten uitvoer worden gelegd door elke rechtbank, in welk land dan ook, met jurisdictie over een van beide Partijen of over hun vermogen. Indien en voorzover een van Partijen immuniteit geniet of later verkrijgt van de jurisdictie van een rechtbank of arbitrageforum of van enige arbitrage of juridische procedure (door middel van betekening of kennisgeving, beslag voorafgaand aan het vonnis, beslag tot executie, executie of anderszins) ten aanzien van zichzelf of haar eigendom, verklaart elke Partij hierbij onherroepelijk (i) afstand te doen van deze immuniteit ten aanzien van haar verplichtingen op grond van deze Suralco Stroomafnameovereenkomst, en (ii) zich te onderwerpen aan de persoonlijke jurisdictie van een rechtbank of

DRAFT

arbitrageforum waarnaar in deze Suralco Stroomafnameovereenkomst wordt verwezen.

(d) Kosten. Elke Partij draagt haar eigen honoraria en onkosten, inclusief honoraria en kosten van financiële en juridische adviseurs en andere externe adviseurs, gemaakt in verband met het oplossen van Geschillen door Partijen in overeenstemming met dit Artikel 7.14.

(e) Vertrouwelijke Procedures. Behalve voor zover noodzakelijk voor het afdwingen van een arbitrage uitspraak, om andere rechten van Partijen af te dwingen, zoals vereist door toepasselijke Wetten of regelgeving van een effectenbeurs, zorgt elke Partij ervoor dat zij en haar Verbonden Ondernemingen en al hun respectievelijke Vertegenwoordigers en getuige-deskundigen het bestaan van de arbitrageprocedure, de arbitrage uitspraak, alle deponeringen en inzendingen uitgewisseld en voorgelegd tijdens de arbitrageprocedure en conclusies, memoranda, getuigenverklaringen of andere documenten opgesteld in verband met een arbitrageprocedure vertrouwelijk behandelden; met dien verstande echter dat een Partij deze informatie mag bekendmaken aan haar Verbonden Ondernemingen en alle respectievelijke Vertegenwoordigers en getuige-deskundigen van haar en haar Verbonden Ondernemingen; met dien verstande dat de Verbonden Ondernemingen en Vertegenwoordigers op de hoogte worden gesteld van het vertrouwelijke karakter van het bestaan van deze arbitrageprocedures, arbitrale vonnissen, deponeringen en inzendingen, conclusies, memoranda, getuigenverklaringen en andere documenten en zullen worden aangemaand om het voorgaande als vertrouwelijk te behandelen in overeenstemming met de voorwaarden van deze Suralco Stroomafnameovereenkomst, en elke Partij zal verantwoordelijk zijn voor de naleving van dit Artikel 7.14(e) door zijn Verbonden Ondernemingen en hun respectievelijke Vertegenwoordigers en getuige-deskundigen. Dit Artikel 7.14(e) blijft van kracht na beëindiging van de arbitrageprocedure.

(f) Verschoningsrecht. Het beroepsmatig verschoningsrecht, met inbegrip van het verschoningsrecht dat de communicatie tussen advocaat en cliënt en de schriftelijke stukken van de advocaat van iedere Partij beschermt tegen openbaarmaking of gebruik als bewijsmateriaal, zoals erkend in de toepasselijke wetgeving die de relatie van elke Partij met haar raadsman regelt, met inbegrip van de bedrijfsjurist, is van toepassing op en bindend in elke arbitrageprocedure onder dit Artikel 7.14.

7.15 Strijdigheid met de Raamovereenkomst

Partijen komen hierbij overeen dat indien en voorzover deze Suralco Stroomafnameovereenkomst strijdig is met de bepalingen van de Raamovereenkomst, de Raamovereenkomst zal prevaleren. Partijen dragen er zorg voor dat een Partij, op eerste verzoek van een andere Partij, alle verdere stappen onderneemt die nodig of vereist zijn om de bepalingen van de deze Suralco Stroomafnameovereenkomst in voorkomend geval te wijzigen teneinde de bepalingen van de Raamovereenkomst prevaleren.

[*Handtekeningenpagina volgt.*]

DRAFT

TEN BLIJKE WAARVAN, deze Suralco Stroomafnameovereenkomst naar behoren is ondertekend op de hierboven eerstgenoemde datum.

DE REPUBLIEK SURINAME

Door:_____
Naam

Titel

SURINAME ALUMINUM COMPANY, L.L.C.

Door:_____
Naam
Titel

DRAFT

Bijlage 1 – Artikel 2.3
Leveringspunten

Schakelinstallatie Paranam.

DRAFT

Bijlage 2 – Artikel 3
Tarief

De Klant zal een tarief per MW uur in rekening worden gebracht voor hetgeen wordt verbruikt door de Klant. Dit tarief is het gemiddelde tarief per MW uur in de drie jaar voorafgaande aan het aangaan van deze Suralco Stroomafnameovereenkomst (gemiddelde van: 2017 - US $ 53,15, 2018 - US $ 56,55 en 2019 - US $ 59,95). Het tarief per MW uur volgens deze Bijlage 2 wordt elk jaar vanaf 1 januari 2020 aangepast ter compensatie van de Amerikaanse inflatie. Het tarief omvat alle kosten, lasten en belastingen die de Klant moet betalen voor de Energie die wordt verstrekt in overeenstemming met deze Suralco Stroomafnameovereenkomst.

DRAFT

Annex D
Concept Suriname Stroomafnameovereenkomst

[*Afzonderlijk toe te voegen.*]

DRAFT

Overeengekomen finaal concept
22 september 2018

C O N C E P T

SURINAME
STROOMAFNAMEOVEREENKOMST

DOOR EN TUSSEN

DE REPUBLIEK SURINAME

EN

SURINAME ALUMINUM COMPANY, L.L.C.

[DATUM], 2018

DRAFT

INHOUDSOPGAVE

Pagina

1 REFERENTIES 1
2 BEËINDIGING VAN EERDERE OVEREENKOMSTEN 2
3 TE LEVEREN ELEKTRISCHE STROOM 2
4 STROOMTARIEVEN EN ANDERE KOSTEN 3
5 FACTURATIE 3
6 AANSPRAKELIJKHEIDSBEPERKING 3
7 LOOPTIJD EN BEËINDIGING VAN DIENSTEN 3
8 DIVERSEN 4

BIJLAGEN BIJ SURINAME STROOMAFNAMEOVEREENKOMST

Bijlage 1 – Artikel 3.4 Leveringspunten

Bijlage 2 – Artikel 4 Tarieven

DRAFT

DEZE OVEREENKOMST VOOR STROOMAFNAME DOOR SURINAME, is aangegaan op [datum] 2018 (samen met de bijbehorende Bijlagen de "**Suriname Stroomafnameovereenkomst**"),

DOOR EN TUSSEN:

(1) de Republiek Suriname, een soevereine staat, vertegenwoordigd door de Minister van Natuurlijke Hulpbronnen ("**Suriname**"); en

(2) Suriname Aluminum Company, L.L.C., een limited liability company naar het recht van de staat Delaware, Verenigde Staten van Amerika, met vestigingsadres aan de Van 't Hogerhuysstraat 13, Paramaribo, Suriname ("**Suralco**"),

Suriname en Suralco worden in deze Suriname Stroomafname soms gezamenlijk aangeduid als "**Partijen**", en individueel als "**Partij**".

OVERWEGENDE DAT:

(A) Partijen deze Suriname Stroomafnameovereenkomst sluiten in verband met de Raamovereenkomst, gedateerd op de datum van deze Suriname Stroomafnameovereenkomst (de "**Raamovereenkomst**"). De Raamovereenkomst heeft betrekking op:

(i) de beëindiging van de Brokopondo-overeenkomst, de overdracht van het Afobaka Waterkrachtwerk en de tussentijdse werkzaamheden gedurende de periode van de datum van de Raamovereenkomst tot de Overdracht;

(ii) het verrichten door Suralco en AMS van bepaalde activiteiten op het gebied van milieusanering, -herstel, -rehabilitatie en – opruiming;

(iii) de beëindiging van de mijnbouwconcessies verleend krachtens de Brokopondo-overeenkomst, bijbehorende documenten, en alle overige documentatie betreffende de 'concessie' en restverplichtingen in overeenstemming met de voorwaarden van de Raamovereenkomst; en

(iv) de beëindiging van de Overeenkomst betreffende de Levering van Electrische Energie van 1966 en de Energie-overeenkomst van 1999 en het aangaan van de Suriname Stroomafnameovereenkomst en de Suralco Stroomafnameovereenkomst.

(B) Suriname, tot het moment van de Overdracht elektriciteit wenst te kopen van Suralco in het licht waarvan Partijen deze Suriname Stroomafnameovereenkomst aangaan voor de verkoop en levering van Energie door Suralco aan Suriname.

PARTIJEN KOMEN OVEREEN, met inachtneming van de hierin uiteengezette wederzijdse convenanten en afspraken waarvan de ontvangst en toereikendheid bij dezen worden bevestigd, als volgt:

1 REFERENTIES

1.1 Definities

De volgende begrippen hebben de navolgende betekenis:

"**Facturatieperiode**" betekent een periode van ongeveer dertig (30) dagen, beginnend op de eerste kalenderdag van elke maand en eindigend op de laatste kalenderdag van elke maand;

"**Leveringspunt**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in Artikel 3.4;

DRAFT

"**Energie**" betekent de stroom en energie geleverd aan Suriname door Suralco in overeenstemming met deze Suriname Stroomafnameovereenkomst;

"**Energie Behoefte**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in Artikel 3.1;

"**Raamovereenkomst**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in Overweging (A);

"**Tarief**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in Artikel 4;

"**Suralco**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in de preambule bij deze Suriname Stroomafnameovereenkomst;

"**Suriname**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in de preambule bij deze Suriname Stroomafnameovereenkomst;

"**Looptijd**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in Artikel 7.1; en

"**USD**" betekent Amerikaanse Dollars.

1.1 Hoofdletters

Woorden met een hoofdletter die worden gebruikt in deze Suriname Stroomafnameovereenkomst (inclusief in de Preambule en de Overwegingen hierboven) die niet zijn opgenomen in Artikel 1.1, hebben de betekenis zoals uiteengezet in de Raamovereenkomst.

1.2 Interpretatieregels

De interpretatieregels opgenomen in Artikel 1.3 van de Raamovereenkomst zijn *mutatis mutandis* van toepassing op deze Suriname Stroomafnameovereenkomst.

2 BEËINDIGING VAN EERDERE OVEREENKOMSTEN

Met ingang van het moment van aangaan van deze Suriname Stroomafnameovereenkomst worden de Energie-overeenkomst van 16 september 1999 en de Overeenkomst voor de Levering van Elektrische Energie van 21 november 1966 tussen Suralco en Suriname beëindigd.

3 TE LEVEREN ELEKTRISCHE STROOM

3.1 Energie Behoefte

Suriname zal alle beschikbare Energie geproduceerd door het Afobaka Waterkrachtwerk aankopen, alvorens zich te verzekeren van energielevering door andere bronnen.

Gedurende de Looptijd zal Suriname Suralco op de hoogte stellen en houden van de vraag van Suriname naar Energie en Suralco zal redelijke inspanningen leveren om het Afobaka Waterkrachtwerk zodanig te beheren dat voldaan kan worden aan de vraag van Suriname ("**Energie Behoefte**").

3.2 Contractstroom

Vanaf de datum van de Raamovereenkomst zal Suralco zich naar haar beste vermogen inspannen om gedurende de Looptijd elk uur gemiddeld 80 MW stroom te leveren.

3.3 Energielevering

DRAFT

Suralco en Suriname zullen samenwerken om, in overeenstemming met gangbare zorgvuldigheidsnormen voor energie, de Energie naar Suriname te transporteren en aan Suriname te leveren.

3.4 Leveringspunten

In deze Suriname Stroomafnameovereenkomst, wordt Energie geacht te zijn aangeboden en geleverd aan Suriname zodra Suralco in staat is om Energie te leveren en te transporteren naar de aangewezen leveringspunten, zoals beschreven in **Bijlage 1** ("**Leveringspunt**").

3.5 Verplaatsing van Leveringspunten, Transformatoren en andere faciliteiten

Suralco en Suriname zullen samenwerken bij de verplaatsing van een Leveringspunt, voorzover redelijkerwijs noodzakelijk. De kosten van een dergelijke verplaatsing of installatie zullen gedragen worden door Suriname.

3.6 Meting

Het Energieverbruik van Suriname wordt gemeten op het (de) Leveringspunt(en) met behulp van de meters van Suralco en in overeenstemming met gangbare zorgvuldigheidsnormen. Suralco en Suriname zullen samenwerken bij de verplaatsing van de meters, voorzover redelijkerwijs noodzakelijk.

4 STROOMTARIEVEN EN ANDERE KOSTEN

Energie zal aan Suriname worden verkocht tegen de tarieven vermeld in **Bijlage 2** bij deze Suriname Stroomafnameovereenkomst (het "**Tarief**")

5 FACTURATIE

5.1 Facturen

Suralco zal Suriname op of vóór de twintigste (20ste) kalenderdag van de maand een factuur sturen voor de Energie die Suriname in de vorige maand heeft verbruikt, berekend met behulp van de meting zoals beschreven in Artikel 3.6.

5.2 Betaling

Betaling van facturen is verschuldigd binnen dertig (30) dagen na de datum van de desbetreffende factuur. Betaling van facturen zal in USD te geschieden en zoals aangegeven op de desbetreffende factuur.

5.3 Belastingen

De bepalingen van de Brokopondo-overeenkomst en bijbehorende documenten blijven van kracht op alle toepasselijke belastingen ten aanzien van de levering van Energie door Suralco en de andere diensten zoals uiteengezet in deze Suriname Stroomafnameovereenkomst, in het kader waarvan de relevante bepalingen van de Brokopondo-overeenkomst en bijbehorende documenten worden geacht te zijn opgenomen in deze Suriname Stroomafnameovereenkomst.

6 AANSPRAKELIJKHEIDSBEPERKING

Indien enige omstandigheid ertoe leidt dat de energieproducerende eenheden van het Afobaka Waterkrachtwerk minder Energie leveren dan de contractuele hoeveelheid energie zoals

DRAFT

bepaald in Artikel 3.2, zal Suralco Suriname hiervan zo spoedig als praktisch mogelijk schriftelijk op de hoogte stellen. Suralco geeft expliciet en impliciet geen garanties en doet geen toezeggingen ten aanzien van de verkoop, levering of beschikbaarheid van Energie. Na levering van de Energie in overeenstemming met de voorwaarden van deze Suriname Stroomafnameovereenkomst, is Suralco niet verantwoordelijk voor enige schade of letsel veroorzaakt door de Energie.

7 LOOPTIJD EN BEËINDIGING VAN DIENSTEN

7.1 Looptijd

Deze Suriname Stroomafnameovereenkomst vangt aan op de datum van de Raamovereenkomst en blijft van kracht tot de Overdracht (de "**Looptijd**"), tenzij anderszins beëindigd in overeenstemming met de in deze Suriname Stroomafnameovereenkomst opgenomen bepalingen.

7.2 Overdrachtsdatum

Indien de Overdracht niet heeft plaatsgevonden op de Overdrachtsdatum krachtens de Overdrachtsovereenkomst, blijft deze Suriname Stroomafnameovereenkomst, niettegenstaande Artikel 7.1, onverminderd van kracht tot: (i) de Overdracht; of (ii) de beëindiging van deze Suriname Stroomafnameovereenkomst in overeenstemming met Artikel 7.3, indien dit zich eerder voordoet.

7.3 Beëindiging wegens Schending

Elke Partij kan deze Suriname Stroomafnameovereenkomst beëindigen in het geval de andere Partij materieel in gebreke blijft bij de uitvoering van enige van haar materiële verplichtingen hieronder, en een niet-nakoming gedurende dertig (30) dagen na schriftelijke kennisgeving daarvan voortduurt. Elke beëindiging wordt van kracht aan het einde van de periode van dertig (30) dagen, tenzij de overtredende Partij de niet-nakoming vóór het verstrijken van de periode van dertig (30) dagen heeft hersteld.

8 DIVERSEN

8.1 Taal

Er is een Nederlandse versie van deze Suriname Stroomafnameovereenkomst verstrekt. In het geval van een discrepantie tussen de Engelse versie en de Nederlandse versie van deze Suriname Stroomafnameovereenkomst, zal de Engelse versie prevaleren.

8.2 Strijdigheid met de Raamovereenkomst

Partijen komen hierbij overeen dat indien en voorzover deze Suriname Stroomafnameovereenkomst strijdig is met de bepalingen van de Raamovereenkomst, de Raamovereenkomst zal prevaleren. Partijen dragen er zorg voor dat een Partij, op eerste verzoek van een andere Partij, alle verdere stappen onderneemt die nodig of vereist zijn om de bepalingen van de deze Suriname Stroomafnameovereenkomst in voorkomend geval te wijzigen teneinde de bepalingen van de Raamovereenkomst te laten prevaleren.

8.3 Overige Bepalingen

Artikel 9 van de Raamovereenkomst is *mutatis mutandis* van toepassing op deze Suriname Stroomafnameovereenkomst.

DRAFT

[*Handtekeningenpagina volgt hierna.*]

DRAFT

TEN BLIJKE WAARVAN deze Suriname Stroomafnameovereenkomst naar behoren is ondertekend op de hierboven eerstgenoemde datum.

DE REPUBLIEK SURINAME

Door:_____
Naam
Titel

SURINAME ALUMINUM COMPANY, L.L.C.

Door:_____
Naam
Titel

DRAFT

Bijlage 1 – Artikel 3.4
Leveringspunten

Schakelinstallatie Paranam
Schakelinstallatie Afobaka
Schakelinstallatie IAM GOL

DRAFT

Bijlage 2 – Artikel 4
Tarieven

Maandelijks Geleverd Tariefschema

(A) Eerste Blok

Volume:	T/m 80MW vermenigvuldigd met het aantal uren per maand
Prijs 2017:	$53.15 US$/Mwh
Prijs 2018:	$56.55 US$/Mwh
Prijs 2019:	$59.95 US$/Mwh

(B) Tweede Blok

Volume:	Eigenlijk geleverd maandelijks volume min (A)
Prijs:	$49.00 US$/Mwh

(C) Oorspronkelijke Beheervergoeding

Volume:	(A) + (B)
Prijs:	$2.00 US$/Mwh

(D) Bijkomende Beheervergoeding

Maandelijks:	$100,000

Als deze Suriname Stroomafnameovereenkomst na 31 december 2019 wordt voortgezet in overeenstemming met Artikel 7.2, worden de tarieven (met uitzondering van item D hierboven) vanaf 1 januari 2020 elk jaar met 2,5% verhoogd ter compensatie van de Amerikaanse inflatie.

DRAFT

Annex E
Concept Overeenkomst inzake transitiewerkzaamheden

[*Afzonderlijk toe te voegen.*]

DRAFT

C O N C E P T

OVEREENKOMST INZAKE TRANSITIEWERKZAAMHEDEN

DOOR EN TUSSEN

DE REPUBLIEK SURINAME

EN

SURINAME ALUMINUM COMPANY, L.L.C.

[DATUM] 2018

DRAFT

INHOUDSTAFEL

Pagina

1. REFERENTIES 3
2. TRANSITIEWERKZAAMHEDEN 4
3. VERGOEDINGEN 5
4. BELASTINGEN 5
5. BETALING 6
6. LOOPTIJD 6
7. BEËINDIGING 6
8. BEPERKINGEN TEN AANZIEN VAN DE TRANSITIEWERKZAAMHEDEN 7
9. PROCEDURES 8
10. OVERMACHT 9
11. VERGUNNINGEN 9
12. NALEVING VAN DE PRIVACYWETGEVING 9
13. BIJSTAND DOOR SURINAME 10
14. DISCLAIMER GARANTIES 10
15. AANSPRAKELIJKHEIDSBEPERKING 10
16. AANVULLENDE ZEKERHEID 11
17. VRIJWARING 11
18. SUBROGATIE 11
19. VERTROUWELIJKHEID 11
20. DATASYSTEMEN VAN SURALCO 12
21. DIVERSEN 12

BIJLAGEN BIJ DE OVEREENKOMST INZAKE TRANSITIEWERKZAAMHEDEN

Bijlage 1 – Artikel 2.1	Transitiewerkzaamheden
Bijlage 2 – Artikel 9	Suralco's Beleid inzake Computergebruik / Bedrijfsbeleid inzake aanvaardbaar computergebruik

DRAFT

DEZE OVEREENKOMST INZAKE TRANSITIEWERKZAAMHEDEN is aangegaan op [datum] 2018 (samen met de bijbehorende Bijlagen de "**TSA**" (*Transition Services Agreement*) genaamd),

DOOR EN TUSSEN:

(1) de Republiek Suriname, een soevereine staat, vertegenwoordigd door de Minister van Natuurlijke Hulpbronnen ("**Suriname**"); en

(2) Suriname Aluminum Company, L.L.C., een limited liability company naar het recht van de staat Delaware, Verenigde Staten van Amerika, met vestigingsadres aan de Van 't Hogerhuysstraat 13, Paramaribo, Suriname ("**Suralco**"),

Suriname en Suralco worden in deze TSA soms gezamenlijk aangeduid als "**Partijen**", en individueel als "**Partij**".

OVERWEGENDE DAT:

(A) Partijen gaan deze TSA aan in het kader van de Raamovereenkomst, gedateerd [datum] (de "**Raamovereenkomst**"). De Raamovereenkomst heeft betrekking op, onder andere, de overdracht van het Afobaka Waterkrachtwerk en tussentijdse verplichtingen voor de periode tussen de datum van de Raamovereenkomst en de Overdrachtsdatum.

(B) De Raamovereenkomst bepaalt dat Suralco en Suriname bij de Overdracht een overeenkomst voor transitiewerkzaamheden zullen aangaan om de overname en verdere exploitatie van het Afobaka Waterkrachtwerk te faciliteren. In dit verband zal Suralco, zoals aangegeven in deze TSA, transitiewerkzaamheden verrichten voor een minimum van zes (6) maanden en een maximum van één (1) jaar na de Overdracht.

(C) Voorafgaand aan de datum hiervan heeft Suriname aan Suralco een kredietbrief, bankgarantie of enige andere zekerheid verstrekt, die ter discretie van Suralco aanvaardbaar voor Suralco is, tot zekerheid voor alle betalingsverplichtingen van Suriname aan Suralco onder deze TSA (de "**Betalingswaarborg**").

PARTIJEN KOMEN OVEREEN, met inachtneming van de hierin uiteengezette wederzijdse convenanten en afspraken waarvan de ontvangst en toereikendheid bij dezen worden bevestigd, als volgt:

1. REFERENTIES

1.1 Definities

De volgende begrippen hebben de navolgende betekenis:

"**Betalingswaarborg**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in Overweging (C);

"**Derde**" betekent een Persoon die geen Partij is;

"**Derde-Transitiewerkzaamheden**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in Artikel 2 van deze TSA;

"**Derde Partij Suralco**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in Artikel 2 van deze TSA;

"**Looptijd**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in Artikel 6 van deze TSA;

DRAFT

"**Overdracht**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in Artikel 2.1 van de Raamovereenkomst;

"**Overdrachtsdatum**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in Artikel 2.3 van de Raamovereenkomst;

"**Overdrachtsovereenkomst**" betekent de Overdrachts- en Uitvoeringsovereenkomst Afobaka Waterkrachtwerk, aangegaan op [datum], door en tussen Suriname en Suralco;

"**Overmachtsituatie**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in Artikel 10 van deze TSA;

"**Partijen**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in de preambule bij deze TSA;

"**Persoon**" betekent elke persoon, vennootschap, entiteit, vennootschap met beperkte aansprakelijkheid, partnerschap, joint venture, vereniging, naamloze vennootschap, trust, organisatie zonder rechtspersoonlijkheid of overheid;

"**Raamovereenkomst**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in de preambule bij deze TSA;

"**Servicetermijn**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in Artikel 6 van deze TSA;

"**Suralco**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in de preambule bij deze TSA;

"**Suriname**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in de preambule bij deze TSA;

"**Toestemming**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in Artikel 8 van deze TSA;

"**Transitiewerkzaamheden**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in Artikel 2 van deze TSA;

"**TSA**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in de preambule bij deze TSA;

"**USD**" betekent Amerikaanse Dollars.

"**Vergoeding**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in Artikel 3 van deze TSA;

"**Vertegenwoordiger**" betekent elke directeur, functionaris, werknemer, adviseur, boekhouder of andere agent van een Partij en / of Verbonden Ondernemingen; en

"**Vertrouwelijke Informatie**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in Artikel 18 van deze TSA.

1.2 Hoofdletters

Woorden met een hoofdletter die worden gebruikt in deze TSA (inclusief in de Preambule en de Overwegingen hierboven) die niet zijn opgenomen in Artikel 1.1, hebben de betekenis zoals uiteengezet in de Raamovereenkomst.

1.3 Interpretatieregels

De interpretatieregels opgenomen in Artikel 1.3 van de Raamovereenkomst zijn *mutatis mutandis* van toepassing op deze TSA.

2. TRANSITIEWERKZAAMHEDEN

2.1 Transitiewerkzaamheden

Suralco zal leveren, en Suriname koopt hierbij ten behoeve van zichzelf en haar Verbonden Ondernemingen betrokken bij het Afobaka Waterkrachtwerk, één of meer van de service

DRAFT

pakketten opgenomen in **Bijlage 1**, welke enkel als een geheel kunnen worden gekocht, alsmede eventuele aanvullende diensten die schriftelijk zijn overeengekomen door de Partijen ("**Transitiewerkzaamheden**"), met inachtneming van de navolgende voorwaarden en bepalingen.

2.2 Specificatie Transitiewerkzaamheden

In elke specificatie van de Transitiewerkzaamheden wordt de maximale tijdsperiode voor elk van de Transitiewerkzaamheden uiteengezet. Transitiewerkzaamheden waarvoor toestemming van Derden is vereist, zijn afhankelijk van het verkrijgen van toestemming van die Derde, op voorwaarde echter dat Suralco zich zal inspannen om de betreffende toestemmingen van deze Derden te verkrijgen. Suralco stemt ermee in om de Transitiewerkzaamheden te verrichten of te doen verrichten voor Suriname in overeenstemming met de bepalingen van deze TSA en onder de voorwaarden gespecificeerd in de toepasselijke specificatie van de Transitiewerkzaamheden.

2.3 Derde-Transitiewerkzaamheden

Suralco behoudt zich het recht voor om de locatie van waaruit Transitiewerkzaamheden worden aangeboden te veranderen (maar alleen indien en voorzover een verandering in de locatie geen wezenlijke en negatieve gevolgen heeft voor het Afobaka Waterkrachtwerk), de personen die de Transitiewerkzaamheden verrichten te vervangen, of om de levering van de Transitiewerkzaamheden uit te besteden, op voorwaarde echter dat (i) Suralco aansprakelijk blijft jegens Suriname conform Artikel 8 van deze TSA voor de uitvoering van de uitbestede Transitiewerkzaamheden ("**Derde-Transitiewerkzaamheden**") en voor handelingen of nalatigheden van de Derde aan wie de Derde-Transitiewerkzaamheden zijn uitbesteed (een **"Derde Partij Suralco"**) in verband met het verlenen van Derde-Transitiewerkzaamheden, en (ii) het niveau van de Derde-Transitiewerkzaamheden verricht voor Suriname in materieel opzicht consistent zal zijn met de kwaliteit en de efficiëntie van de Transitiewerkzaamheden verricht door Suralco of haar Verbonden Ondernemingen voorafgaand aan de Overdracht of voorafgaand aan de delegatie aan een Derde, al naargelang van toepassing tijdens de looptijd van deze TSA. Suralco zal Suriname 30 dagen van tevoren schriftelijk op de hoogte brengen van de wijzigingen. Suralco zal bovendien op kosten- en op verzoek van Suriname samenwerken met Suriname bij het overdragen van de Transitiewerkzaamheden aan Suriname of een Derde Partij Suralco op of vóór het einde van de Looptijd. Ter voorkoming van misverstanden: alle overdrachtskosten, instemmingsvergoedingen en transitiekosten worden betaald door Suriname, op voorwaarde dat Suralco deze kosten niet zal maken zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van Suriname.

3. VERGOEDINGEN

De methode voor het berekenen van de vergoeding voor de Transitiewerkzaamheden is uiteengezet in de specificatie van de Transitiewerkzaamheden ("**Vergoedingen**").

4. BELASTINGEN

Suriname is verantwoordelijk voor en zal alle toepasselijke verkoops- en verbruiksbelastingen, BTW, goederen- en werkbelastingen of andere soortgelijke belastingen, die nu of later kunnen worden geheven bij de aankoop en verkoop of het uitvoeren van de Transitiewerkzaamheden die krachtens deze TSA worden geleverd, betalen. Niettegenstaande enige tegenstrijdigheid hierin, zal Suralco verantwoordelijk zijn voor haar eigen inkomsten-, franchise- of bruto inkomstenbelastingen, inclusief, maar niet beperkt tot, bedrijfs- en belastingen op arbeid.

DRAFT

5. BETALING

5.1 Betaling van Transitiewerkzaamheden

Suriname zal voor de verrichtte Transitiewerkzaamheden betalen in overeenstemming met de voorwaarden van deze TSA, inclusief de vereisten die zijn uiteengezet in de specificatie van de Transitiewerkzaamheden. Suralco factureert Suriname maandelijks in USD (behalve indien anders vermeld in de specificaties van de Transitiewerkzaamheden) voor Vergoedingen die verband houden met Transitiewerkzaamheden door Suralco verricht in de voorgaande maand. Suriname zal alle facturen ten aanzien van de Transitiewerkzaamheden in deze TSA betalen binnen vijftien (15) dagen na ontvangst van elke factuur. Suralco behoudt zich het recht voor om deze TSA te beëindigen als Suriname haar betalingsverplichtingen niet nakomt en deze niet-nakoming niet binnen vijftien (15) Werkdagen na ontvangst van een Kennisgeving van Suralco verhelpt.

5.2 Betaling in USD

Alle betalingen door Suriname aan Suralco en/of een Verbonden Onderneming krachtens deze TSA dienen te geschieden in USD door overschrijving van onmiddellijk beschikbare fondsen naar de rekening of rekeningen in de Verenigde Staten, zoals aangegeven door Suralco.

6. LOOPTIJD

Deze TSA vangt aan per de Overdracht en blijft van kracht tot een datum die ten minste zes maanden, maar niet meer dan twaalf (12) maanden, na de Overdrachtsdatum ligt (de "**Looptijd**"). Niettegenstaande het voorgaande, geeft elke specificatie van de Transitiewerkzaamheden de termijn aan gedurende welke Suralco de Transitiewerkzaamheden zal verrichten (elk een "**Servicetermijn**"). De verplichting van Suralco om de Transitiewerkzaamheden aan te bieden verloopt aan het einde van elke Servicetermijn of het einde van de Looptijd (als deze datum eerder valt) op voorwaarde echter dat indien Suriname, ondanks dat zij zich daartoe tot het uiterste heeft ingespannen, niet in staat is de Transitiewerkzaamheden over te nemen op of vóór het aflopen van de toepasselijke Servicetermijn of de Looptijd, Partijen te goeder trouw zullen onderhandelen om de betreffende Servicetermijn of de Looptijd te verlengen.

7. BEËINDIGING

7.1 Beëindiging door Suriname

Met inachtneming van de Artikelen 7.2 en 7.3, kan Suriname de Transitiewerkzaamheden op elk moment beëindigen door middel van het geven van een Kennisgeving met inachtneming van een opzegtermijn van dertig (30) dagen of, als deze langer is, een andere Kennisgevingperiode zoals uiteengezet in de specificatie van de betreffende Transitiewerkzaamheden. Onmiddellijk na een beëindiging betaalt Suriname aan Suralco de werkelijke Vergoedingen voor de beëindigde Transitiewerkzaamheden tot de datum van beëindiging. Bij beëindiging van eventuele Transitiewerkzaamheden (inclusief maar niet beperkt tot het verstrijken van de Looptijd of een Servicetermijn), zal Suriname zo snel mogelijk alle apparatuur of andere eigendommen van Suralco die verband houden met de Transitiewerkzaamheden en die eigendom is van of wordt gehuurd door Suralco, zo snel als praktisch mogelijk aan Suralco retourneren. Suralco en Suriname erkennen ieder voor zich dat Suralco de Transitiewerkzaamheden op een overgangsbasis levert voor een termijn (niet langer dan de Looptijd) die vereist is voor de voltooiing van de Transitiewerkzaamheden of de overdracht van de Transitiewerkzaamheden aan Suriname of een Derde.

DRAFT

7.2 Beëindiging wegens Schending

Indien één van de Partijen een materiële bepaling van deze TSA in materiële zin overtreedt of nalaat om enige van haar verplichtingen uit hoofde van deze TSA uit te voeren, kan de niet-inbreukmakende Partij de inbreukmakende Partij een Kennisgeving sturen van deze schending en, indien de inbreukmakende Partij binnen dertig (30) dagen na ontvangst van de Kennisgeving verzuimt de overtreding te verhelpen, kan de niet-inbreukmakende Partij deze TSA beëindigen ten aanzien van enige of alle Transitiewerkzaamheden.

7.3 Beëindiging zonder Opzegging

Elk van de Partijen kan deze TSA met onmiddellijke ingang beëindigen door middel van een Kennisgeving aan de andere Partij indien, met inachtneming van toepasselijke Wetten, (i) de andere Partij een faillissements- of insolventieprocedure start; (ii) de andere Partij een cessie doet ten gunste van schuldeisers; of (iii) een rechtsvordering tegen de andere Partij is ingediend krachtens faillissementswetgeving, een bedrijfssaneringswet of een andere Wet ten aanzien van kwijtschelding van schuldenaars (of een vergelijkbare Wet met eenzelfde doel of strekking), waarop de Partij waaraan een dergelijk verzoekschrift is gericht geen verweer voert overeenkomstig een Wet en procedures van de rechtbank, waarbij een dergelijk verzoekschrift wordt ingediend.

8. BEPERKINGEN TEN AANZIEN VAN DE WERKZAAMHEDEN

8.1 Toestemming van een Derde

Suralco is vrijgesteld van het uitvoeren van Transitiewerkzaamheden in het kader van deze TSA als instemming of toestemming van een Derde (elk een "**Toestemming**") vereist is om de Transitiewerkzaamheden te verrichten en de Derde de vereiste Toestemming niet verleent nadat beide partijen de nodige inspanningen hebben geleverd om de Toestemming te verkrijgen en in stand te laten voor de duur van de Servicetermijn waarvoor deze Toestemming vereist is; op voorwaarde dat Suralco, op aanwijzing van Suriname, alle commercieel redelijke inspanningen verricht om alternatieve regelingen overeen te komen, noodzakelijk om de Transitiewerkzaamheden te verlenen op kosten van Suriname (maar geen kosten of onkosten zal maken ten aanzien van het aangaan van de alternatieve regelingen zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van Suriname, welke niet op onredelijke wijze zal worden onthouden of vertraagd en waaraan geen voorwaarden zullen worden verbonden).

8.2 Kosten

Bij het verrichten van de Transitiewerkzaamheden kan Suralco niet gehouden worden om enige kosten te betalen in verband met de overdracht of conversie van Suriname's gegevens aan Suriname of een andere leverancier van Transitiewerkzaamheden. Suralco is niet verantwoordelijk voor het controleren van de juistheid van enige informatie die door of in opdracht van Suriname aan haar wordt verstrekt met het oog op het verrichten van de Transitiewerkzaamheden.

8.3 Kwaliteit Transitiewerkzaamheden

De kwaliteit van de Transitiewerkzaamheden geleverd door Suralco zal in materieel opzicht consistent zijn met de kwaliteit en de efficiëntie van de Transitiewerkzaamheden die ten behoeve van het Afobaka Waterkrachtwerk werden verricht door Suralco of door haar Verbonden Ondernemingen in de periode 12 maanden voorafgaand aan de Overdrachtsdatum.

8.4 Geen Verdere Verplichtingen

DRAFT

Behoudens hetgeen bepaald in Artikel 6, zal Suralco aan het einde van elke Servicetermijn geen verdere verplichting hebben om de Transitiewerkzaamheden te verrichten en is Suralco niet verplicht om de nodige capaciteit aan te houden om de Transitiewerkzaamheden voor Suriname te verrichten. Bij beëindiging van één van de Transitiewerkzaamheden is het de verantwoordelijkheid van Suriname om een andere dienstverlener te vinden die de Transitiewerkzaamheden, welke voorheen door Suralco werden uitgevoerd, aan Suriname kan leveren.

8.5 Verzekering

Vanaf de Overdrachtsdatum: (i) zal Suriname zorgdragen dat er een adequate verzekeringsdekking is voor de Afobaka Waterkrachtwerk Activa, het Afobaka Waterkrachtwerkpersoneel (zoals gedefinieerd in de Overdrachtsovereenkomst) en de activiteiten van het Afobaka Waterkrachtwerk; en (ii) erkent Suriname en stemt zij ermee in dat Suralco alle bestaande verzekeringen in verband met de Afobaka Waterkrachtwerk Activa, het Afobaka Waterkrachtwerkpersoneel en de activiteiten van het Afobaka Waterkrachtwerk zal beëindigen vanaf de Overdracht en geen verdere verplichting zal hebben om een verzekeringsdekking te handhaven.

8.6 Beveiliging

Vanaf de Overdrachtsdatum zal Suriname ervoor zorgdragen dat alle redelijke maatregelen worden getroffen om de (persoonlijke) beveiliging en veiligheid van de Afobaka Waterkrachtwerk Activa, het Afobaka Waterkrachtwerkpersoneel, bezoekers en aannemers van het Afobaka Waterkrachtwerk te waarborgen, wanneer deze zich binnen of op het terrein van het Afobaka Waterkrachtwerk bevinden, en Suriname zal ervoor zorgen dat alle andere veiligheidsmaatregelen die redelijkerwijs in de toekomst vereist zijn, zullen worden geïmplementeerd.

9. PROCEDURES

Suriname en alle Surinaamse afnemers van de Transitiewerkzaamheden dienen te allen tijde te voldoen aan deze TSA en aan Suralco's Beleid inzake Computergebruik zoals uiteengezet in **Bijlage 2**. Gedurende de Termijn van deze TSA zal Suriname zich in materiële zin houden aan alle operationele procedures en beleidslijnen in overeenstemming met de praktijk van Suralco die van kracht zijn vanaf de Overdracht, inclusief maar niet beperkt tot haar algemene IT-beleid en -procedures, cyberveiligheids- en compliancebeleid en –procedures en operationele procedures, inclusief maar niet beperkt tot cybergevoeligheid, patchbeheer, netwerk- en gegevensrechten, cyberincidentidentificatie en -escalatie, wijzigingsbeheer en gebruikersgedrag. Het niet in materiële zin naleven van Suralco's Beleid inzake Computergebruik en/of procedures dat van kracht is vanaf de Overdracht, levert redenen op om de betreffende Transitiewerkzaamheden te beëindigen (op voorwaarde dat Suralco een Kennisgeving stuurt aan Suriname en Suriname de mogelijkheid biedt om de schending te herstellen zoals, uiteengezet in Artikel 7.2). Suralco zal Suriname dezelfde Kennisgeving sturen in het geval van nieuwe bepalingen in- of wijzigingen van haar operationeel beleid, procedures of uitbreidingen, zoals zij deze aan haar andere bedrijfseenheden verstrekt. Suriname zal voldoen aan alle vereisten van dergelijk nieuw of gewijzigd beleid, procedures of verbeteringen, nadat zij een Kennisgeving daarvan heeft ontvangen. Het niet in alle materiële opzichten naleven van de nieuwe of gewijzigde beleidsregels, procedures of verbeteringen levert redenen op voor beëindiging van de toepasselijke Transitiewerkzaamheden in overeenstemming met Artikel 7.2 (op voorwaarde dat Suralco een Kennisgeving doet aan Suriname en Suriname de gelegenheid biedt om de schending te herstellen, zoals uiteengezet in Artikel 7.2). Suriname zal toegang blijven verschaffen en gegevens blijven verstrekken die Suralco nodig heeft om de Transitiewerkzaamheden voor Suriname te verrichten, in overeenstemming met de wijze waarop en het format waarin deze toegang en gegevens onmiddellijk voorafgaand aan de Overdrachtsdatum aan Suralco en haar

DRAFT

Verbonden Ondernemingen werden verschaft c.q. verstrekt. Suriname is verantwoordelijk voor alle kosten in verband met de naleving van dit Artikel 9.

10. OVERMACHT

"**Overmachtsituatie**" verwijst naar elke gebeurtenis of omstandigheid of combinatie van gebeurtenissen of omstandigheden buiten de redelijke controle van Suralco die direct resulteert in een materieel falen of een materiële vertraging veroorzaakt in de volledige of gedeeltelijke nakoming door Suralco van een van haar verplichtingen onder deze TSA, welke omstandigheden niet kunnen worden hersteld door middel van commercieel redelijke inspanningen door Suralco. Zonder de algemene strekking van het voorgaande te beperken, omvat een Overmachtsituatie onder andere de volgende gebeurtenissen en omstandigheden voorzover deze voldoen aan de bovenstaande vereisten: rellen, oorlogen (al dan niet verklaard), opstanden, sabotage, rebellie, terroristische daden, burgerlijke onlusten, embargo's, blokkades, natuurrampen (*acts of God*), bliksem, aardbevingen, overstromingen, stormen, orkanen, vrieskou, cyclonen, vloedgolven, tornado's, ongebruikelijke weersomstandigheden, epidemieën, plagen, explosies, chemische verontreinigingen, branden, grote uitval van apparatuur, stakingen, uitsluitingen, vertragingen, tekort aan grondstoffen, een wetswijziging en onderbrekingen van de brandstoftoevoer, stroom, water, nutsvoorzieningen, afvalwaterverwijdering of productdistributie. Suralco is niet aansprakelijk jegens Suriname voor het niet leveren van de Transitiewerkzaamheden gedurende de tijd dat het verrichten van de Transitiewerkzaamheden of een deel daarvan door Suralco wordt verhinderd, belemmerd, vertraagd of onuitvoerbaar wordt gemaakt door een Overmachtsituatie, op voorwaarde dat Suralco alle commercieel redelijke inspanningen levert om het effect van een dergelijke Overmachtsituatie voorzover mogelijk te minimaliseren. Tijdens elke Overmachtsituatie zal Suralco overige Transitiewerkzaamheden blijven leveren die niet worden geraakt door de Overmachtsituatie. Suralco zal in het geval van een Overmachtsituatie onmiddellijk een Kennisgeving aan Suriname sturen en zal in deze Kennisgeving het effect van de Overmachtsituatie op het vermogen van Suralco om haar verplichtingen hieronder na te komen en de verwachte duur van de Overmachtsituatie, aangeven. Voor zover Suralco melding maakt van een Overmachtsituatie als reden voor de niet nakoming van haar verplichtingen op grond van deze TSA, heeft Suriname het recht om de Looptijd en de duur van de Transitiewerkzaamheden die door een de Overmachtsituatie zijn getroffen, te verlengen met de periode gedurende welke Suralco getroffen wordt door de Overmachtsituatie. Als de opschorting van de prestaties van Suralco langer dan drie (3) opeenvolgende maanden voortduurt als gevolg van een Overmachtsituatie, kan Suriname deze TSA beëindigen door een Kennisgeving aan Suralco te sturen in overeenstemming met Artikel 9 van de Raamovereenkomst.

11. VERGUNNINGEN

Suriname en Suralco zullen elk de nodige inspanningen leveren om alle aanvullende vergunningen te verkrijgen die noodzakelijk zijn voor Suralco om de Transitiewerkzaamheden te verrichten, met dien verstande dat Suralco niet verplicht is enige vergoeding voor vergunningen, danwel andere toestemmingsvergoedingen te betalen, tenzij Suriname ermee instemt om Suralco de vergoedingen terug te betalen. Suralco zal Suriname op de hoogte stellen van de vergoedingen en Suriname is gerechtigd te bepalen of zij de vereiste vergoedingen zal betalen, teneinde de vereiste vergunningen te verkrijgen en, indien Suriname ervoor kiest de vergoedingen niet te betalen, kan Suralco ervoor kiezen de Transitiewerkzaamheden te staken of niet langer te verrichten.

12. NALEVING VAN DE PRIVACYWETGEVING

Met uitzondering van het gebruik en hanteren door Suralco van de persoonsgegevens (i) van werknemers van Suriname en alle andere betrokkenen aangegeven door Suriname en (ii) van haar eigen medewerkers die betrokken zijn bij het leveren van de Transitiewerkzaamheden, is

DRAFT

Suriname als enige verantwoordelijk voor het naleven van data privacy regelgeving die relevant is voor de levering van Transitiewerkzaamheden in het kader van deze TSA. Suriname is verantwoordelijk voor het verkrijgen van de benodigde persoonsgegevens van werknemers van Suriname en alle andere betrokkenen die door Suriname aan Suralco ter beschikking worden gesteld voor het uitvoeren van de Transitiewerkzaamheden op grond van deze TSA, en die onderworpen zijn aan toestemming voor het gebruik en het hanteren door Suralco, inclusief maar niet beperkt tot loonlijsten en andere HR-processen en -werkzaamheden. Suriname is verantwoordelijk voor het naleven van alle toepasselijke data privacy regels die relevant zijn voor het gebruik en het hanteren van alle persoonsgegevens van Suriname-medewerkers en die van andere betrokkenen die door Suriname ter beschikking worden gesteld.

13. BIJSTAND DOOR SURINAME

13.1 Verantwoordelijkheid

Suriname is verantwoordelijk voor het leveren van alle goederen die nodig zijn voor de Transitiewerkzaamheden (inclusief maar niet beperkt tot kantoorbenodigdheden, computers, kantoorapparatuur, kopieer- en faxmachines en dergelijke en, tenzij anders vermeld in een toepasselijk Transitiewerkzaamheden schema, computersoftware) en die gebruikt worden op het terrein van Suriname door medewerkers van Suriname of door medewerkers van Suralco. Suriname is verantwoordelijk voor de beveiliging van alle apparatuur die in haar bezit is, ongeacht of deze eigendom is van Suriname of Suralco.

13.2 Kosten

Suriname draagt alle kosten gerelateerd aan de voorbereidingen die noodzakelijk zijn om het Afobaka Waterkrachtwerk vanuit een informatietechnologie-perspectief onafhankelijk te kunnen opereren na de Overdracht.

13.3 Upgrades

Suriname erkent dat Suralco van tijd tot tijd mogelijk bepaalde upgrades van haar systemen moet doorvoeren, inclusief maar niet beperkt tot besturingssystemen, beveiligingshulpmiddelen en test- en compliancesystemen. Suriname zal deelnemen aan de upgrades en deze faciliteren in overeenstemming met het vereiste upgradeschema, dat Suralco ten minste vijf (5) Werkdagen voorafgaand aan de upgrade aan Suriname zal doorgeven.

14. DISCLAIMER GARANTIES

Suralco geeft geen enkele garantie, expliciet of impliciet, ten aanzien van de kwaliteit of conditie of verkoopbaarheid of geschiktheid voor een bepaald doel, van de Transitiewerkzaamheden die onder deze TSA dienen te worden verricht. Suralco garandeert niet dat de systemen die worden voorzien om werkzaamheden te verrichten onder deze TSA ononderbroken of vrij zijn van fouten, of dat alle fouten zullen worden gecorrigeerd. Suralco is niet verantwoordelijk voor problemen veroorzaakt door storingen van systemen.

15. AANSPRAKELIJKHEIDSBEPERKING

Niettegenstaande enige bepaling in deze TSA en/of de Bijlagen hierbij of de Raamovereenkomst en/of de Bijlagen en Annexen daarbij, behalve voorzover veroorzaakt door fraude, grove nalatigheid of opzettelijk wangedrag van Suralco, zullen Suralco of haar Verbonden Ondernemingen in geen geval aansprakelijk zijn voor enige incidentele, indirecte, speciale, exemplarische, punitieve of gevolgschade (inclusief gederfde winst of gederfde inkomsten), behalve voor zover toegekend in een claim van een derde, van Suriname, haar rechtsopvolgers, rechtverkrijgenden of Verbonden Ondernemingen, die het resultaat is van,

DRAFT

verband houdt met of voortvloeit uit deze TSA of de Transitiewerkzaamheden die worden verricht onder deze TSA, ongeacht of de aansprakelijkheid ontstaat uit een onrechtmatige daad, contract, schending van garanties, schadevergoeding of anderszins en ongeacht of ze het gevolg is van de uitsluitende of gezamenlijke nalatigheid van Suralco of haar Verbonden Ondernemingen. In ieder geval zal de aansprakelijkheid van Suralco onder deze TSA niet hoger zijn dan de totale vergoedingen die in het kader van deze TSA worden betaald.

16. AANVULLENDE ZEKERHEID

Suriname zal ervoor zorgdragen dat de Betalingswaarborg te allen tijde voldoende blijft om haar betalingsverplichtingen uit hoofde van deze TSA te garanderen. In het geval de Betalingswaarborg (naar verwachting) niet langer voldoende is, zal Suriname, zonder onnodige vertraging en op eigen kosten en in elk geval op eerste verzoek van Suralco, een aanvullende Betalingswaarborg bieden, welke ter discrectie van Suralco aanvaardbaar voor haar is, zodat alle betalingsverplichtingen van Suriname aan Suralco onder deze TSA verzekerd zijn.

17. VRIJWARING

Suriname zal, met inachtneming van Artikel 15, Suralco en haar Verbonden Ondernemingen, bestuurders, functionarissen, aandeelhouders, werknemers en agenten vrijwaren van, verdedigen tegen en schadeloos stellen voor alle verliezen die voortvloeien uit- of verband houden met het gedrag van Personen bij het verstrekken van de Transitiewerkzaamheden aan Suriname onder deze TSA, op voorwaarde dat de verliezen niet worden veroorzaakt door grove nalatigheid of opzettelijk wangedrag van Suralco.

18. SUBROGATIE

In het geval Suralco aansprakelijk kan worden gehouden als gevolg van de levering van Transitiewerkzaamheden door een Derde-contractant namens haar, wordt Suriname gesubrogeerd in alle rechten, indien aanwezig, die Suralco heeft tegen deze Derde-contractant ten aanzien van de Transitiewerkzaamheden, op voorwaarde dat Suralco wordt gevrijwaard voor aansprakelijkheid.

19. VERTROUWELIJKHEID

Gedurende een periode van drie (3) jaar na afloop of beëindiging van deze TSA, zullen Suriname en Suralco de Vertrouwelijke Informatie die door de ander is verstrekt bij de uitvoering van deze TSA als vertrouwelijk beschouwen en niet vrijgeven aan Derden. Echter, Partijen mogen Vertrouwelijke Informatie wel bekendmaken aan de door hen gecontroleerde Verbonden Ondernemingen, hun agenten en werknemers voorzover die geïnstrueerd worden de geheimhouding van de Vertrouwelijke Informatie in acht te nemen. Vertrouwelijke Informatie omvat alle processen, know-how, methodes, software (inclusief bron- en objectcode), tekeningen, gegevens, rapporten, plannen, documenten, bedrijfsgeheimen en vertrouwelijke informatie van enige soort in schriftelijke of ongeschreven vorm die betrekking heeft op de bedrijfsactiviteiten van Suralco of Suriname, al naargelang van toepassing, en die niet-publiek is ("**Vertrouwelijke Informatie**"). Vertrouwelijke Informatie omvat niet informatie:

(a) waarvan kan worden aangetoond dat deze in het bezit was van de ontvangende Partij voordat deze van de bekendmakende Partij werd ontvangen;

(b) die algemeen beschikbaar is of wordt voor het publiek of zonder inbreuk op deze TSA;

(c) die moet worden bekendgemaakt volgens toepasselijke Wetten of op bevel van een Overheidsinstantie (op voorwaarde dat in het geval van een openbaarmaking, de bekendmakende Partij, voor zover wettelijk toegestaan, de andere Partij op de hoogte

DRAFT

brengt van de openbaarmaking en commercieel redelijke inspanningen levert om vrijgave te voorkomen of te beperken);

(d) die beschikbaar wordt gesteld aan de ontvangende Partij door een Derde die wettelijk het recht heeft de informatie te delen; of

(e) die kan worden aangetoond te zijn ontwikkeld door de ontvangende Partij, onafhankelijk van openbaarmakingen op grond van deze TSA.

Na een schriftelijk verzoek van de bekendmakende Partij, zal de ontvangende Partij dertig (30) dagen hebben om, naar keuze, alle exemplaren van de Vertrouwelijke Informatie terug te sturen naar de bekendmakende Partij, dan wel de vernietiging van de Vertrouwelijke Informatie aan de bekendmakende partij te bevestigen. Dit Artikel 19 blijft van kracht na beëindiging van deze TSA.

20. DATASYSTEMEN VAN SURALCO

De datasystemen, procedures en verwante materialen van Suralco die aan Suriname worden verstrekt, zijn uitsluitend bestemd voor intern gebruik door Suriname en alleen voor zover ze betrekking hebben op de Transitiewerkzaamheden ten aanzien van een van de onderliggende datasystemen die worden gebruikt om de Transitiewerkzaamheden te verrichten. Alle Datasystemen die worden gebruikt bij het uitvoeren van de Transitiewerkzaamheden die onder deze TSA worden verricht, blijven eigendom van Suralco of de externe leveranciers van Suralco, voor zover van toepassing, inclusief alle datasystemen, procedures en gerelateerde materialen die bij de uitvoering van de Transitiewerkzaamheden zijn gecreëerd. Suriname zal niet opzettelijk gegevenssystemen kopiëren, wijzigen, ongedaan maken, uit elkaar halen of op welke manier dan ook wijzigen zonder de uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van Suralco, welke toestemming kan worden uitgesteld, aan voorwaarden onderworpen of onthouden, ter discretie van Suralco.

21. DIVERSEN

21.1 Strijdigheid met Raamovereenkomst

Partijen komen hierbij overeen dat indien en voorzover deze TSA strijdig is met de bepalingen van de Raamovereenkomst, de Raamovereenkomst zal prevaleren. Partijen dragen er zorg voor dat een Partij, op eerste verzoek van een andere Partij, alle verdere stappen onderneemt die nodig of vereist zijn om de bepalingen van de deze TSA in voorkomend geval te wijzigen teneinde de bepalingen van de Raamovereenkomst te laten prevaleren.

21.2 Taal

Er is een Nederlandse versie van deze TSA verstrekt. In het geval van een discrepantie tussen de Engelse versie en de Nederlandse versie van deze TSA, zal de Engelse versie prevaleren.

21.3 Andere bepalingen

Artikel 9 van de Raamovereenkomst zal *mutatis mutandis* van toepassing zijn op deze TSA.

[*Handtekeningenpagina volgt.*]

DRAFT

TEN BLIJKE WAARVAN, deze TSA naar behoren is ondertekend op de hierboven eerstgenoemde datum.

DE REPUBLIEK SURINAME

Door:_____
Naam
Titel

SURINAME ALUMINUM COMPANY, L.L.C.

Door:_____
Naam
Titel

DRAFT

Bijlage 1 – Artikel 2.1
Transitiewerkzaamheden

De onderstaande tabel somt de mogelijke werkzaamheden op die Suralco bereid is te bieden en de geschatte maandelijkse kosten die aan elk van hen zijn verbonden.

Functie	**Onderwerp**	**Werkzaamheden**	**Kost (USD/maand)**
Global Shared Services (GSS)	Financiële boekhouddiensten	▪ Grootboek - Rapportage, systeemonderhoud en Afsluiting ▪ Algemene boekhouding - Journaalboekingen ▪ Algemene boekhouding - afstemmingen van accounts ▪ Vorderingen debiteuren – Verwerking van de dagelijkse omzetbestanden en contantapplicatie ▪ Beheer van onroerend goed - Vast activumregister, rapportage van afschrijvingslast en projectadministratie ▪ Debiteurenadministratie (te betalen) ▪ Audit- en Compliancedocumentatie ▪ T & E-boekhouding ▪ Oracle Functional Support	**$5.500**
IT & Automation Solutions (ITAS)	ITAS Bedrijfsservices	▪ Telecommunicatie (exclusief WAN-kosten) ▪ Computerdiensten, gebruik en technische ondersteuning van het Regionale Datacenter ▪ Basis-Infrastructuurdiensten ▪ Hulp bij overdracht van softwarelicenties ▪ Toegang tot en voortdurende ondersteuning voor applicatiesoftware ▪ Locatiespecifieke applicaties voor gebruik, ondersteuning is niet mogelijk voor transitiewerkzaamheden ▪ Service van Alcoa Remote ISD Resources	**$90.300**

DRAFT

		▪ Hulp bij systemen / Datamigratie	
	ITAS Regionale services	▪ IT-diensten - bedrijfssystemen ▪ Toegang tot en voortdurende ondersteuning voor applicatiesoftware	**$25.200**
	Alumina & Bauxite Automatiserings Solutions	▪ Technische ondersteuning voor monitoring en data-acquisitie bij Suralco-raffinaderijswitchyard	**$10.500**
Financiën	Alcoa Hyperion Globale Financiële Rapportering & Analyse en Global Forecasting	▪ Hyperion Global Analytics (GL_Hist) – Financiële Rapportage ▪ Hyperion Globale Planning	**$10.000**

Functie	**Onderwerp**	**Werkzaamheden**	**Kost (USD/maand)**
	System (FAST)		
Inkoop	Inkoop Diensten	▪ Inkoop ▪ Grondstoffenbeheer ▪ Centrale Ondersteuning – Finance/COE/PSC/Other	**$10.000**
Milieu, gezondheid en veiligheid (MGV)	Milieu-, gezondheids- en veiligheidsdiensten	▪ MGV Expert Consulting Dienst ▪ Gedistribueerde Consulting Diensten ▪ MGV Informatiemanagementsystemen	**$2.000**
Trade Compliance	Trade Compliance	*Export Compliance-activiteiten worden alleen verleend zolang Alcoa (AWA) de geregistreerde koper is voor goederen die worden geëxporteerd.* ▪ Export Verwerking en Compliance ▪ Export Licentieaanvragen en Management ▪ Management Vrachtexpediteur/Broker ▪ Naleving van wet- en regelgeving ▪ Compliance-Administratie	**$3.000**
		Maandelijks Totaal	**$156.00**

DRAFT

Bijlage 2 – Artikel 9
Suralco's Beleid inzake Computergebruik – Bedrijfsbeleid inzake Aanvaardbaar Computergebruik

---

ACHTERGROND:

Dit Beleid beschrijft het toegestaan gebruik van Suraclo's computersystemen en elektronische informatie, waaronder computer software en hardware, e-mail, netwerkverbindingen, internettoegang en aanverwante technologieën. Medewerkers en andere personen die deze systemen gebruiken of toegang krijgen tot informatie op Bedrijfsapparaten of deze opslaan, hebben geen recht op privacy, behalve zoals vereist door de wet. De computersystemen van Suralco en de informatie die erin is opgeslagen, zijn eigendom van de Onderneming (zoals hieronder gedefinieerd).

Dit Beleid is wereldwijd van toepassing op Suralco en al haar dochterondernemingen, verbonden ondernemingen, partnerships, ventures en andere bedrijfsassociaties die effectief direct dan wel indirect worden gecontroleerd door Suralco (de "**Onderneming**").

Overtredingen van dit Beleid moeten worden gemeld bij de Afdelingen Personeelszaken, Bedrijfsethiek en Compliance, of Bedrijfsinformatiebeveiliging en Compliance.

BELEID:

Het is het beleid van de Onderneming om haar computersystemen en elektronische informatie te beschermen tegen ongeoorloofde toegang, gebruik, wijziging, kopiëren, openbaarmaking of vernietiging. Computergebruik kan worden vastgelegd en geëvalueerd om het Bedrijfsrisico te identificeren, in overeenstemming met de toepasselijke wettelijke vereisten. Medewerkers en andere personen die dit beleid schenden, kunnen worden onderworpen aan disciplinaire maatregelen, waaronder ontslag, en civiele- en strafrechtelijke sancties. Medewerkers die toezicht houden op externe partijen die diensten verlenen aan de Onderneming, zijn ervoor verantwoordelijk dat deze derden op de hoogte zijn van dit Beleid.

Suralco's netwerken en computersystemen zijn voornamelijk bedoeld voor activiteiten die waarde toevoegen aan de Onderneming. Persoonlijk gebruik mag het werk van de onderneming of zakelijke activiteiten of processen niet verstoren. Persoonlijk gebruik is verboden waar het wettelijk niet is toegestaan.

Onaanvaardbaar gebruik omvat, maar is niet beperkt tot:

- Elk gebruik dat een illegale activiteit vormt
- Onbevoegde toegang tot of onbevoegd gebruik van netwerken, systemen of elektronische informatie
- Gebruik dat opzettelijk het vermogen van anderen belemmert om computersystemen, netwerken of elektronische informatie te gebruiken
- Het delen van gebruikersaccounts van bedrijfscomputers of andere toegangsrechten die voor individueel gebruik werden toegewezen
- Openbaarmaking van informatie die uitsluitend bestemd is voor gebruik binnen de Onderneming
- Het omzeilen of uitschakelen van de beveiligingsinstellingen van een computersysteem
- Gebruik van computersystemen voor persoonlijk gewin of dat van een Derde
- Installeren of gebruiken van computerbestanden of software die niet de nodige licenties hebben
- Toegang tot, het bekijken, opslaan of verzenden van seksueel expliciete inhoud, of het niet onmiddellijk verwijderen van dergelijk materiaal na ontvangst
- Computersystemen gebruiken voor doeleinden die niet stroken met de waarden van de

DRAFT

Onderneming: bijvoorbeeld bedreigingen, intimidatie, pesten, discriminatie of haat.

DRAFT

C O N C E P T

OVEREENKOMST INZAKE HET BAKHUIS ONTWIKKELINGSPROGRAMMA

DOOR EN TUSSEN

DE REPUBLIEK SURINAME

EN

SURINAME ALUMINUM COMPANY, L.L.C.

[datum] 2018

DRAFT

TABLE OF CONTENTS

Page

1. REFERENTIES 3
2. OPDRACHTPERIODE 7
3. VERPLICHTINGEN VAN SURALCO 7
4. VERPLICHTINGEN VAN SURINAME 8
5. VERGOEDING 8
6. INTELLECTUELE EIGENDOMSRECHTEN 8
7. GEHEIMHOUDING 9
8. GARANTIES 10
9. BEPERKING VAN AANSPRAKELIJKHEID 11
10. BEËINDIGING 11
11. OVERMACHT 12
12. DIVERSEN 12
13. TOEPASSELIJK RECHT 13

BIJLAGE BIJ DE OVEREENKOMST INZAKE HET BAKHUIS ONTWIKKELINGSPROGRAMMA

Bijlage 1 Werkomschrijving

Bijlage 2 Beknopt overzicht concept studieverslag Bakhuis

DRAFT

DEZE OVEREENKOMST INZAKE HET BAKHUIS ONTWIKKELINGSPROGRAMMA is aangegaan op [datum] 2018 (samen met de bijbehorende Bijlagen de "**Bakhuis-overeenkomst**" genoemd),

DOOR EN TUSSEN:

(1) de Republiek Suriname, een soevereine staat, vertegenwoordigd door het Ministerie van Natuurlijke Hulpbronnen ("**Suriname**"); en

(2) Suriname Aluminum Company, L.L.C., een limited liability company naar het recht van de staat Delaware, Verenigde Staten van Amerika, met vestigingsadres aan de Van 't Hogerhuysstraat 13, Paramaribo, Suriname ("**Suralco**"), een dochteronderneming van Alcoa World Alumina L.L.C.

Suriname en Suralco worden in deze Bakhuis-overeenkomst soms gezamenlijk aangeduid als "**Partijen**", en individueel als "**Partij**".

OVERWEGENDE DAT:

(A) Partijen deze Bakhuis-overeenkomst sluiten in verband met de Raamovereenkomst, gedateerd op de datum van deze Bakhuis-overeenkomst (de "**Raamovereenkomst**"). De Raamovereenkomst heeft betrekking op:

(i) de beëindiging van de Brokopondo-overeenkomst, de overdracht van het Afobaka Waterkrachtwerk en de tussentijdse werkzaamheden gedurende de periode van de datum van de Raamovereenkomst tot de Overdracht;

(ii) het verrichten door Suralco en AMS van bepaalde activiteiten op het gebied van milieusanering, -herstel, -rehabilitatie en – opruiming;

(iii) de beëindiging van de mijnbouwconcessies verleend krachtens de Brokopondo-overeenkomst, bijbehorende documenten, en alle overige documentatie betreffende de 'concessie' en restverplichtingen in overeenstemming met de voorwaarden van de Raamovereenkomst; en

(iv) de beëindiging van de Overeenkomst betreffende de Levering van Electrische Energie van 1966 en de Energie-overeenkomst van 1999 en het aangaan van de Suriname Stroomafnameovereenkomst en de Suralco Stroomafnameovereenkomst.

(A) Partijen wensen hierbij hun overeenstemming uiteen te zetten ten aanzien van de voorwaarden waaronder Suralco een studie zal uitvoeren ter evaluatie van de ontginning van bauxietbronnen in de Bakhuis-regio in Suriname voor een aluinaarderaffinaderij die geoptimaliseerd is voor bauxiet-grondstof, in overeenstemming met de voorwaarden van deze Bakhuis-overeenkomst.

PARTIJEN KOMEN OVEREEN, met inachtneming van de hierin uiteengezette wederzijdse convenanten en afspraken waarvan de ontvangst en toereikendheid bij dezen worden bevestigd, als volgt:

1. REFERENTIES

1.1 Definities

De volgende begrippen hebben hierna de navolgende betekenis:

"**Bekendmakende Partij**" betekent een Partij die Vertrouwelijke Informatie bekendmaakt aan de andere Partij;

"**Bestaand Materiaal**" betekent alle door Suralco verstrekte documenten, informatie en materialen

DRAFT

ten aanzien van de Diensten die reeds bestonden vóór de Overdrachtsdatum, met inbegrip van, maar niet beperkt tot, gegevens en rapporten;

"**Brokopondo-overeenkomst**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in Overweging (A) van de Raamovereenkomst;

"**Conceptstudiefase**" betekent de duur van de Opdrachtperiode gedurende welke Suralco de Diensten zal verrichten, resulterend in de oplevering van de Studie aan Suriname zoals nader omschreven in **Bijlage 1**;

"**Diensten**" betekent de door Suralco onder deze Bakhuis-overeenkomst te verrichten werkzaamheden zoals omschreven in de Werkomschrijving, tezamen met eventuele andere diensten die Suralco voor Suriname verricht, of schriftelijk overeenkomt voor Suriname te verrichten;

"**Deliverables**" betekent de Studie, de in **Bijlage 2** genoemde Documenten die naar verwachting tijdens de Conceptstudiefase zullen worden opgesteld, en alle andere producten, presentaties, inlichtingen en materialen die door Suralco in welke vorm dan ook worden ontwikkeld ten aanzien van de Diensten, met inbegrip van gegevens, rapporten en informatie die mondeling aan Suriname wordt verstrekt;

"**Document**" betekent een tekening, kaart, plattegrond, diagram, ontwerp, e-mail, foto of andere afbeelding, magneetband, schijf of andere voorziening of opname met informatie in welke vorm dan ook;

"**Financieringsontwikkelingsfase**" betekent de periode binnen de Opdrachtperiode gedurende welke Suralco en Suriname zich ertoe verbinden de interesse te wekken van Derden die mogelijk geïnteresseerd zijn om een belang te nemen in een bauxietwinnings- of aluminiumsmelteronderneming in Suriname;

"**Intellectuele Eigendomsrechten**" zijn alle octrooien, rechten op uitvindingen, gebruiksmodellen, auteursrechten en gerelateerde rechten, handelsmerken, dienstenmerken, handels-, bedrijfs- en domeinnamen, rechten op handelsimago, op goodwill of om een vordering in te stellen, rechten op grond van oneerlijke concurrentie en rechten op modellen, rechten op computersoftware, databankrechten, topografische rechten, morele rechten, rechten op Vertrouwelijke Informatie (met inbegrip van knowhow en handelsgeheimen) en alle andere intellectuele eigendomsrechten, telkens al dan niet geregistreerd en met inbegrip van alle aanvragen voor intellectuele eigendomsrechten en vernieuwing of verlenging van intellectuele eigendomsrechten, en alle soortgelijke of gelijkwaardige rechten of vormen van bescherming waar dan ook ter wereld;

"**Ontvangende Partij**" betekent een Partij aan welke Vertrouwelijke Informatie bekend is gemaakt door een Bekendmakende Partij;

"**Opdrachtperiode**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in Artikel 2;

"**Partijen**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in de Overwegingen;

"**Persoon**" betekent iedere natuurlijke persoon, rechtspersoon, entiteit, commanditaire vennootschap, vennootschap met beperkte aansprakelijkheid, vennootschap, joint venture, vereniging, naamloze vennootschap, trust, organisatie zonder rechtspersoonlijkheid of overheidsinstantie;

"**Raamovereenkomst**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in Overweging (A) van deze Bakhuis-overeenkomst;

"**Studie**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in **Bijlage 1**;

DRAFT

"**Suralco**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in de preambule bij deze Bakhuis-overeenkomst;

"**Suralco's Manager**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in Artikel 3.2;

"**Suriname**" heeft de betekenis zoals uiteengezet in de preambule bij deze Bakhuis-overeenkomst.

"**Verbonden Onderneming**" betekent, ten aanzien van een Partij, iedere Persoon die op enig moment zeggenschap heeft over, onder zeggenschap staat van, of onder gezamenlijke zeggenschap staat met die Partij. Onder 'zeggenschap' wordt in deze definitie verstaan de juridische, economische of financiële eigendom, direct of indirect, van meer dan 50% van de stemrechten in die entiteit;

"**Vertegenwoordiger**" betekent iedere directeur, functionaris, werknemer, adviseur, accountant of andere gemachtigde van een Partij en/of daarmee Verbonden Ondernemingen;

"**Vertrouwelijke Informatie**" betekent de Deliverables en alle informatie in welke vorm dan ook die van vertrouwelijke of eigendomsrechtelijke aard is en door de Bekendmakende Partij op enigerlei wijze wordt bekendgemaakt ingevolge het verrichten van de Diensten, die:

(a) als vertrouwelijk is aangeduid;

(b) als vertrouwelijk is geïdentificeerd op het moment van bekendmaking en waarvan de vertrouwelijkheid binnen veertien (14) dagen na de bekendmaking schriftelijk wordt bevestigd; of

(c) die naar diens aard vertrouwelijk is

"**Werkomschrijving**" betekent de omschrijving van de Diensten vermeld in **Bijlage 1** van deze Bakhuis-overeenkomst; en

"**Wet**" betekent iedere internationale, federale, nationale (met inbegrip van, maar niet beperkt tot, Amerikaanse staats- en/of federale wetgeving), staats-, provinciale of lokale wetgeving, regelgeving, regel, wet, ordonnantie, decreet, vergunning, administratief besluit of verdrag, of elk ander wettelijk vereiste.

1.2 Hoofdletters

Woorden met een hoofdletter die worden gebruikt in deze Bakhuis-overeenkomst (inclusief in de Preambule en de Overwegingen hierboven) die niet zijn opgenomen in Artikel 1.1, hebben de betekenis zoals uiteengezet in de Raamovereenkomst.

1.3 Interpretatieregels

(a) Enkelvoud, meervoud en geslacht. Indien de context dit vereist, worden woorden in het enkelvoud geacht het meervoud te omvatten en *vice versa* en worden woorden van een bepaald geslacht geacht het andere geslacht te omvatten.

(b) Documentopmaak. Het gebruik van een inhoudsopgave, de indeling in artikelen en andere onderverdelingen, alsmede het gebruik van kopjes zijn uitsluitend ter referentie en hebben geen invloed op of worden niet gebruikt bij het opstellen of interpreteren van deze Bakhuis-overeenkomst. Alle verwijzingen hierin naar de termen "Artikel", "Bijlage" en "Annex" zijn verwijzingen naar de Artikelen, Bijlagen en Annexen bij deze Bakhuis-overeenkomst, tenzij anders vermeld.

(c) Terugkerende woorden. De woorden "omvatten", "omvat", "inclusief" en woorden van

DRAFT

soortgelijke strekking, betekenen in deze Bakhuis-overeenkomst "inclusief, zonder beperking" tenzij anders aangegeven. De woorden "hiervan", "hierin", "hierbij", "hiertoe", en of soortgelijke woorden, verwijzen naar deze gehele Bakhuis-overeenkomst, inclusief de Bijlagen en Annexen, en niet naar enige specifieke bepaling van deze Bakhuis-overeenkomst. De term "elke" betekent "elke en alle". De term "of" is niet exclusief en betekent "en / of". Het woord "zover" in "voorzover" betekent de mate waartoe een onderwerp of iets anders strekt, en deze uitdrukking betekent niet simpelweg "als".

(d) Verwijzingen naar een Persoon. Verwijzingen naar een Persoon omvatten de (rechts)opvolgers en rechtverkrijgenden van die Persoon.

(e) Verwijzingen naar de Wet. Verwijzingen naar "toepasselijke" Wet of Wetten ten aanzien van een bepaalde Persoon, zaak of materie, omvatten alleen die Wet of Wetten uitgevaardigd door overheidsinstanties die jurisdictie hebben over die Persoon, zaak of materie. Tenzij hierin uitdrukkelijk anders wordt vermeld, worden verwijzingen naar een Wet of Wetten, regel, verordening of formulier, inclusief in de definitie daarvan, geacht verwijzingen te bevatten naar statuten, regels, verordeningen of formulieren zoals van tijd tot tijd van kracht, aangevuld of vervangen en in het geval van een statuut ook alle regels en verordeningen die zijn uitgevaardigd krachtens het statuut, en alle verwijzingen naar een artikel van een statuut, regel, verordening of formulier omvatten de opvolgende bepalingen van een dergelijk artikel.

(f) Berekening van termijnen. Bij de berekening van de tijdsperiode vóór, binnen of na welke een handeling krachtens deze Bakhuis-overeenkomst moet worden verricht of ondernomen, is de datum waarnaar in het begin of aan het einde van de berekening van die periode wordt verwezen, uitgesloten; als de laatste dag van een periode waarnaar wordt verwezen niet een werkdag is, eindigt de betreffende periode op de eerstvolgende Werkdag.

(g) Verwijzingen naar dagen en geschriften. Een verwijzing naar "dagen" betekent kalenderdagen, tenzij uitdrukkelijk Werkdagen is gespecifieerd. Verwijzingen naar "schriftelijk" omvatten tevens documenten in elektronische vorm.

(h) Het nemen van alle redelijke maatregelen die nodig zijn. Telkens wanneer deze Bakhuis-overeenkomst verwijst naar "alle redelijke maatregelen treffen die nodig zijn" of soortgelijke omschrijvingen, betekent dit dat elke betreffende Partij volmachten verleent, documenten verlijdt en alle (andere) wettelijke stappen onderneemt die binnen zijn of haar macht liggen en alle stemrechten en andere controlebevoegdheden uitoefent waarover hij of zij beschikt, inclusief het instrueren van zijn of haar vertegenwoordiger(s), gevolmachtigde(n) of aangewezene(n), in voorkomend geval op elke bestuursvergadering en in elke commissie om alle redelijke maatregelen te nemen die binnen zijn of haar macht liggen om het onderhavige doel te verwezenlijken.

2. OPDRACHTPERIODE

2.1 Volledige werking

Deze Bakhuis-overeenkomst zal slechts volledig van kracht worden bij de tenuitvoerlegging van de Raamovereenkomst.

2.2 Uitvoering van de Diensten

Tenzij deze Bakhuis-overeenkomst eerder beëindigd wordt overeenkomstig Artikel 10, zal Suralco binnen zes (6) maanden na de tenuitvoerlegging van zowel de Raamovereenkomst als deze Bakhuis-overeenkomst beginnen met de uitvoering van de Diensten, zoals uiteengezet in de

DRAFT

Werkomschrijving en deze Diensten zullen worden beëindigd indien en zodra een van de volgende situaties zich voordoet:

(a) Suralco voltooit de Diensten die nodig zijn om de Conceptstudiefase te voltooien (inclusief de verstrekking van de Studie aan Suriname) en hetzij Suriname, hetzij Suralco besluit om de Financieringsontwikkelingsfase niet voort te zetten;

(b) Suralco voltooit de Diensten die nodig zijn om de Conceptstudiefase te voltooien (inclusief de verstrekking van de Studie aan Suriname) en Suriname en Suralco besluiten om de Financieringsontwikkelingsfase voort te zetten en hetzij Suriname, hetzij Suralco gedurende de Financieringsontwikkelingsfase besluit om de Financieringsontwikkelingsfase niet voort te zetten; of

(c) Suralco voltooit de bij de Financieringsontwikkelingsfase behorende Diensten.

De periode vanaf de aanvang van de Diensten tot aan de voltooiing of eerdere beëindiging ervan, wordt hierna aangeduid als de "**Opdrachtperiode**". Behoudens een wederzijds andersluidende overeenkomst tussen Partijen, en onder de voorwaarde dat Suralco voldoet aan de vereisten van deze Bakhuis-overeenkomst, vervalt de verplichting van Suralco om de Diensten uit te voeren op de vijfde (5de) verjaardag van de datum van deze Bakhuis-overeenkomst.

3. VERPLICHTINGEN VAN SURALCO

3.1 Suralco's verplichtingen

Suralco zal de Diensten verrichten en de Deliverables aan Suriname opleveren in overeenstemming met deze Bakhuis-overeenkomst.

3.2 Suralco's Manager

Suralco zal Suralco's Manager aanstellen, die bevoegd zal zijn om Suralco contractueel te verbinden in alle aangelegenheden die verband houden met de Diensten. Suralco zal redelijke inspanningen leveren om ervoor te zorgen dat dezelfde persoon gedurende de gehele Opdrachtperiode zal optreden als Suralco's Manager. Echter, Suralco kan Suralco's Manager desalniettemin op enig moment vervangen wanneer zij dit redelijkerwijs noodzakelijk acht in het belang van de bedrijfsvoering van Suralco. In dergelijk geval stelt Suralco Suriname onverwijld in kennis van de identiteit van de nieuwe Suralco Manager.

4. VERPLICHTINGEN VAN SURINAME

4.1 Suriname's verplichtingen

Suriname zal:

(a) met Suralco samenwerken bij alle aangelegenheden betreffende de Diensten en de Deliverables; en

(b) tijdig alle toegang, toestemmingen, materiaal en informatie verschaffen zoals redelijkerwijs verzocht door Suralco.

4.2 Projectteam

Na overleg met Suralco over de personen die deel zullen uitmaken van het projectteam van Suralco dat verantwoordelijk zal zijn voor het opleveren van de Studie, is Suriname gerechtigd om maximaal

DRAFT

twee (2) personen te nomineren met de ervaring, kwalificaties en vaardigheden die vereist zijn om een functie in het projectteam te bekleden. Alcoa heeft het recht om: (i) een door Suriname voorgedragen kandidaat af te wijzen, indien Suralco in redelijkheid oordeelt dat deze kandidaat niet over de nodige ervaring, kwalificaties of vaardigheden beschikt om een functie in het projectteam te bekleden; of (ii) op een andere wijze naar redelijkheid haar zorg te uiten dat de voorgedragen kandidaat het projectteam zou kunnen verstoren. Alcoa zal de door Suriname goedgekeurde genomineerden tegen een overeengekomen tarief vergoeden voor daadwerkelijk verrichte werkzaamheden, tenzij een genomineerde een salaris geniet van of betaald wordt door Suriname voor werkzaamheden die deel uitmaken van de Diensten.

4.3 Investeringscommissie

Indien Partijen ermee instemmen om de Financieringsontwikkelingsfase voort te zetten, zal Suriname twee Vertegenwoordigers aanstellen die op kosten van Suriname zitting zullen nemen in een investeringscommissie.

4.4 Gebruik van Studie en Deliverables

De Studie en alle andere door Suralco in het kader van de uitvoering van de Diensten opgestelde documenten zijn geen marketingmateriaal, noch zijn het financieringsondersteunende onderzoeken voor de ontginning van bauxietbronnen of een aluinaarderaffinaderij. Suriname zal derden niet aansporen zich in financiële zin te beroepen op de Studie of eventuele overige Deliverables, noch zal zij derden uitnodigen tot het doen van investeringen op basis daarvan. Suriname zal Suralco verdedigen, schadeloos stellen en vrijwaren voor alle vorderingen die op basis van dergelijke aansporingen of uitnodigingen tegen Suralco worden ingesteld. Suralco heeft geen verplichting of verantwoordelijkheid of aansprakelijkheid, noch aanvaardt zij deze, jegens enige andere partij, voortvloeiend uit hetzij enige overeenkomst, onrechtmatige daad (inclusief nalatigheid) of anderszins, en Suralco is niet aansprakelijk voor verlies, schade of kosten die worden veroorzaakt door Suriname of een beroep van enig andere partij op de Studie of de Deliverables, tenzij door Partijen schriftelijk anders overeengekomen. Ongeacht of Suralco daarmee heeft ingestemd, zal Suralco geen enkele aansprakelijkheid of verantwoordelijkheid aanvaarden jegens derden die toegang krijgen tot de Studie of de Deliverables.

5. VERGOEDING

De Diensten zullen kosteloos worden verstrekt aan Suriname.

6. INTELLECTUELE EIGENDOMSRECHTEN

6.1 Licentie Intellectuele Eigendomsrechten

Alle Intellectuele Eigendomsrechten en overige rechten op de Deliverables en het Bestaand Materiaal zullen eigendom zijn van Suralco. Suralco verleent Suriname kosteloos en op niet-exclusieve, permanente basis een licentie voor al deze rechten, teneinde Suriname in staat te stellen de Deliverables voor eigen doeleinden te gebruiken. Suriname is gerechtigd de Deliverables met derden te delen, met inachtneming van de verplichtingen zoals opgenomen in Artikels 4.4 en Artikel 7, teneinde Suriname en haar Vertegenwoordigers te adviseren omtrent de ontwikkeling van bauxietbronnen in de Bakhuis-regio of een aluinaarderaffinaderij. Indien deze Bakhuis-overeenkomst om gegronde redenen wordt beëindigd, kan deze licentie door Suralco worden beëindigd, een en ander ter discretie van Suralco.

6.2 Eigendom Intellectueel Eigendom

In het geval hetzij Suriname, hetzij Suralco besluit de Financieringsontwikkelingsfase niet voort te

DRAFT

zetten, is Suriname gerechtigd om de Studie en de daarin opgenomen informatie te gebruiken, evenwel met inachtneming van de bepalingen van deze Bakhuis-overeenkomst. Alle Intellectuele Eigendomsrechten, knowhow, overige rechten op de Deliverables en het Bestaand Materiaal blijft eigendom van Suralco.

7. GEHEIMHOUDING

7.1 Geheimhouding

De Ontvangende Partij verbindt zich ertoe de Vertrouwelijke Informatie ontvangen van de Bekendmakende Partij geheim te houden en niet aan enige Derde bekend te maken, tenzij dit uitdrukkelijk is toegestaan in overeenstemming met de bepalingen en voorwaarden van deze Bakhuis-overeenkomst en de daarbij behorende Bijlagen.

7.2 Uitgezonderde informatie

De in dit Artikel 7 opgenomen beperkingen en verplichtingen zijn niet van toepassing op informatie waarvan de Ontvangende Partij met schriftelijke of andere stukken duidelijk kan aantonen dat deze:

(a) publiekelijk beschikbaar was of is geworden op een andere manier dan als gevolg van een schending van deze Bakhuis-overeenkomst door de Ontvangende Partij;

(b) door de Ontvangende Partij is ontvangen van een Derde, tenzij de Ontvangende Partij wist dat de Derde ten aanzien van de informatie een geheimhoudingsplicht had jegens de Bekendmakende Partij;

(c) rechtmatig in haar bezit was vóór de bekendmaking ervan door de Bekendmakende Partij;

(d) onafhankelijk is ontwikkeld, zonder toegang tot of gebruik van kennis van de Vertrouwelijke Informatie; of

(e) openbaar is gemaakt met de voorafgaande schriftelijke toestemming van de Bekendmakende Partij.

De in dit Artikel 7 opgenomen beperkingen en verplichtingen zijn niet van toepassing op het definitieve, voltooide ontwerp van de Studie, nadat deze aan Suriname is afgeleverd.

7.3 Uitgezonderde Partijen

Dit Artikel 7 staat openbaarmaking van Vertrouwelijke Informatie niet in de weg indien openbaar gemaakt aan:

(a) functionarissen, Vertegenwoordigers, bestuurders, werknemers, contractanten en/of aan de Ontvangende Partij Verbonden Ondernemingen, evenals eventuele functionarissen, Vertegenwoordigers, bestuurders, werknemers of contractanten van de Verbonden Onderneming die de informatie nodig hebben in verband met het verrichten van de Diensten, waarbij de Ontvangende Partij, alvorens zij de informatie deelt, van de Personen die de informatie ontvangen een erkenning van het vertrouwelijke karakter van de informatie dient te ontvangen, evenals de toezegging dat deze zich zullen houden aan geheimhoudingsverplichtingen die ten minste de bescherming omvatten welke voortvloeit uit de verplichtingen in deze Bakhuis-overeenkomst;

(b) auditors/accountants en professionele adviseurs van de Ontvangende Partij die de informatie nodig hebben voor *bona fide* zakelijke doeleinden, vooropgesteld dat zij gehouden zijn aan

DRAFT

een geheimhoudingsplicht ten aanzien van de informatie die met hen door de Ontvangende Partij wordt gedeeld; of

(c) iedere andere Persoon die een wettelijk of bestuursrechtelijk recht heeft om die Vertrouwelijke Informatie op te vragen en te ontvangen, waarbij, voor zover wettelijk toegestaan, de Ontvangende Partij de Bekendmakende Partij vooraf in kennis stelt van een bekendmaking indien de bekendmaking in de gegeven omstandigheden niet bij Wet verboden is.

7.4 Vertrouwelijkheid andere partijen

Iedere Partij ziet erop toe dat elke in Artikel 7.3 genoemde persoon aan wie zij vrijwillig Vertrouwelijke Informatie van de andere Partij bekendmaakt, er voorafgaand aan de bekendmaking van de Vertrouwelijke Informatie van op de hoogte is gesteld dat het om Vertrouwelijk Informatie gaat en dat deze persoon en de Ontvangende Partij jegens de Bekendmakende Partij verplicht zijn om de Vertrouwelijke Informatie vertrouwelijk te houden. De Ontvangende Partij staat ervoor in dat de betreffende persoon zich houdt aan de geheimhoudingsplicht en dat deze persoon de Vertrouwelijke Informatie gebruikt in overeenstemming met de voorwaarden en bepalingen van deze Bakhuis-overeenkomst, als ware hij zelf Partij bij deze Bakhuis-overeenkomst, en de Ontvangende Partij is verantwoordelijk voor ongeoorloofde bekendmaking of ongeoorloofd gebruik van de Vertrouwelijke Informatie door deze persoon, conform de bepalingen en voorwaarden van deze Bakhuis-overeenkomst. Ter voorkoming van enigerlei twijfel: dit Artikel 7.4 is niet van toepassing op bekendmakingen door een Partij ingevolge Artikel 7.3(c).

7.5 Oneindigheid

Dit Artikel 7 blijft van kracht na beëindiging van deze Bakhuis-overeenkomst, ongeacht de reden van beëindiging.

8. GARANTIES

8.1 Suralco Garanties

Suralco garandeert dat:

(a) zij ertoe gerechtig is deze Bakhuis-overeenkomst aan te gaan en de hierin opgenomen rechten te verlenen; en

(b) zij de Diensten zal uitvoeren met redelijke deskundigheid en zorg op een redelijkerwijs competente en professionele wijze.

8.2 Suriname Garantie

Suriname garandeert dat zij ertoe gerechtig is deze Bakhuis-overeenkomst aan te gaan en de hierin opgenomen rechten te verlenen.

9. BEPERKING VAN AANSPRAKELIJKHEID

9.1 Financiële aansprakelijkheid

Dit Artikel 9 beschrijft de volledige financiële aansprakelijkheid van Suralco (met inbegrip van enige aansprakelijkheid voor handelingen of het verzuim van aan haar Verbonden Ondernemingen, leden, managers, werknemers, Vertegenwoordigers, agenten en onderaannemers) jegens Suriname ten aanzien van:

DRAFT

(a) enige schending van deze Bakhuis-overeenkomst;

(b) ieder gebruik door Suriname van de Diensten, de Deliverables of enig deel daarvan; en

(c) iedere vertegenwoordiging, verklaring of onrechtmatig handelen of nalaten (met inbegrip van nalatigheid) voortvloeiend uit of in verband met deze Bakhuis-overeenkomst.

9.2 Uitsluiting garanties op basis van Wetten

Alle garanties, voorwaarden en andere bepalingen die door de Wet of het gewoonterecht van kracht zijn, worden, voor zover wettelijk toegestaan, op grond van deze Bakhuis-overeenkomst uitgesloten.

9.3 Indirecte schade

Onder voorbehoud van Artikel 9.4 is Suralco niet aansprakelijk op grond van- of in verband met deze Bakhuis-overeenkomst en/of de Deliverables voor enig verlies van werkelijke of verwachte inkomsten of winsten, verlies van contracten, verlies van zaken, verlies van goederen of voor enige speciale, indirecte, incidentele of gevolgschade, welke is ontstaan en/of veroorzaakt door onrechtmatig handelen (inclusief nalatigheid), wanprestatie of anderszins.

9.4 Uitzonderingen

Het vorenstaande beperkt of sluit de aansprakelijkheid van Suralco niet uit ten aanzien van:

(a) overlijden of persoonlijk letsel als gevolg van grove nalatigheid, en/of

(b) enige schade of aansprakelijkheid als gevolg van fraude of frauduleuze voorstelling van zaken.

10. BEËINDIGING

10.1 Beëindiging

Indien een van de Partijen een wezenlijke inbreuk op een van de bepalingen van deze Bakhuis-overeenkomst maakt en (indien de inbreuk herstelbaar is) nalaat deze inbreuk ongedaan te maken binnen 30 dagen nadat die Partij schriftelijk van de inbreuk in kennis is gesteld, kan de andere Partij deze Bakhuis-overeenkomst met onmiddellijke ingang beëindigen door de inbreukmakende Partij schriftelijk daarvan in kennis te stellen.

10.2 Beëindiging Raamovereenkomst

Elke Partij kan deze Bakhuis-overeenkomst met onmiddellijke ingang beëindigen door de andere Partij schriftelijk daarvan in kennis te stellen in het geval de Raamovereenkomst wordt beëindigd.

10.3 Oneindigheid

De beëindiging van deze Bakhuis-overeenkomst, om welke reden dan ook, laat de op het moment van beëindiging verworven rechten van Partijen en de voortzetting van enige bepaling waarvan uitdrukkelijk is gesteld dat deze blijft voortbestaan of impliciet blijft voortbestaan, onverlet.

11. OVERMACHT

Een Partij is niet aansprakelijk jegens de andere Partij indien zij wordt verhinderd of vertraagd in de

DRAFT

nakoming van haar verplichtingen uit hoofde van deze Bakhuis-overeenkomst of in de uitoefening van haar bedrijf door handelingen, gebeurtenissen, nalatigheden of ongevallen buiten haar redelijke controle, met inbegrip van stakingen, uitsluitingen of andere arbeidsconflicten (ongeacht of werknemers van Suralco, Suriname of enige andere Partij zijn betrokken), het falen van een nutsdienst of transportnetwerk, overmacht, oorlog, oproer, kwaadwillige schade, naleving van enige Wet, ongeval, storing aan installaties of machines, brand, overstroming of storm (een "**Overmachtssituatie**"). De verplichting van een Partij om deze Bakhuis-overeenkomst na te komen zal zijn opgeschort voor de duur van de Overmachtssituatie. Een Partij die door een Overmachtssituatie wordt beperkt in het uitvoeren van deze Bakhuis-overeenkomst, stelt de andere Partij daarvan onmiddellijk op de hoogte en houdt de andere Partij doorlopend op de hoogte van het voortduren of de beëindiging van de gebeurtenissen die de prestaties van de getroffen partij in het kader van deze Bakhuis-overeenkomst verstoren. In het geval dat de Overmachtssituatie langer duurt dan zes (6) maanden (of een andere periode die de Partijen nadrukkelijk schriftelijk zijn overeengekomen) heeft elk van de Partijen de mogelijkheid om deze Bakhuis-overeenkomst met onmiddellijke ingang te beëindigen, zonder verdere aansprakelijkheid, anders dan de verplichtingen die reeds zijn ontstaan tot de feitelijke datum van beëindiging.

12. DIVERSEN

12.1 Geen associatie of agentschap

Niets in deze Bakhuis-overeenkomst is bedoeld om een *partnership* tussen Partijen tot stand te brengen of om een van de Partijen te machtigen om als agent voor de andere Partij op te treden, en geen der Partijen is bevoegd om op te treden in naam van of namens de andere Partij, of om anderszins de andere Partij op enigerlei wijze te binden (met inbegrip van het doen van een toezegging of garantie, het aangaan van een verplichting of aansprakelijkheid en de uitoefening van een recht of bevoegdheid).

12.2 Rechten van derden

Deze Bakhuis-overeenkomst wordt gesloten ten behoeve van de Partijen en (indien van toepassing) hun rechtsopvolgers en toegestane cessionarissen, en is niet bedoeld om ten goede te komen aan of afdwingbaar te zijn door anderen.

12.3 Taal

Er is een Nederlandse versie van deze Bakhuis-overeenkomst verstrekt. In het geval van een discrepantie tussen de Engelse versie en de Nederlandse versie van deze Bakhuis-overeenkomst, zal de Engelse versie prevaleren.

12.4 Strijdigheid met de Raamovereenkomst

Partijen komen hierbij overeen dat indien en voorzover deze Bakhuis-overeenkomst strijdig is met de bepalingen van de Raamovereenkomst, de Raamovereenkomst zal prevaleren. Partijen dragen er zorg voor dat een Partij, op eerste verzoek van een andere Partij, alle verdere stappen onderneemt die nodig of vereist zijn om de bepalingen van de deze Bakhuis-overeenkomst in voorkomend geval te wijzigen teneinde de bepalingen van de Raamovereenkomst te laten prevaleren.

13. TOEPASSELIJK RECHT

Deze Bakhuis-overeenkomst en alle Geschillen zijn onderworpen aan en worden uitgelegd en toegepast in overeenstemming met Nederlands recht.

DRAFT

[*Handtekeningenpagina volgt.*]

DRAFT

TEN BLIJKE WAARVAN de onderhavige Bakhuis-overeenkomst naar behoren is verleden op de hierboven vermelde datum.

REPUBLIEK SURINAME

Door:_____

Naam
Titel

SURINAME ALUMINUM COMPANY, L.L.C.

Door:_____

Naam
Titel

N.V. ALCOA MINERALS OF SURINAME

Door:_____

Naam
Titel

DRAFT

BIJLAGE 1
Werkomschrijving

Suriname en Suralco zullen een ontwikkel *partnership* vormen om mijnbouw- en raffinageprojecten van wereldniveau gebaseerd op bauxiet uit Bakhuis te definiëren en, indien haalbaar, uit te voeren, en zullen investeerders zoeken om deze projecten tot bloei te laten komen.

Conceptstudiefase

De Conceptstudiefase is de eerste van mogelijk twee fasen die Suralco zal ondernemen ter vaststelling van de haalbaarheid van het gebruik van Bakhuis-bauxiet hetzij in een onafhankelijke mijnbouw- en bauxietexportonderneming, hetzij in combinatie met een op wereldschaal opererende in Suriname gevestigde aluinaarderaffinaderij (een "**Bauxietproject**"). De resultaten van de evaluatie zullen worden samengevat in een desktopstudie (de "**Studie**"), die aan Suriname zal worden gepresenteerd. De Studie zal mede eerdere studies van Alcoa, Suralco en/of Suriname inzake de Bakhuis-regio's en hun infrastructuur omvatten (de "**Conceptstudiefase**") en zal grotendeels daarop gebaseerd zijn.

De Studie zal een evaluatie op conceptniveau zijn en voldoende details bevatten om: (i) vast te stellen of de ontwikkeling van een wereldwijd actieve onderneming in haar algemeenheid haalbaar is en, zo ja, (ii) belangstelling op te wekken van potentiële investeerders die bereid zijn aanvullende werkzaamheden uit te voeren om een meer gedetailleerde analyse op te stellen waarop investeringen kunnen worden gebaseerd. In de Studie moeten de volgende onderwerpen worden geëvalueerd:

(i) Raffinaderij met aanvankelijke jaarlijkse capaciteit van 1,5M ton, met een optie tot uitbreiding tot 3,0M ton per jaar;
(ii) Technische eigenschappen die de raffinaderij in staat zouden moeten stellen om haar concurrentievermogen op kostenniveau te maximaliseren door andere bauxietbronnen te mengen met Bakhuis bauxiet;
(iii) Gebiedsoptie, met inbegrip van de Paranam locatie versus een locatie in West-Suriname;
(iv) Vaststelling van de vereisten voor de ondersteuning van infrastructuur en energiebronnen;
(v) Begroting en projectplanning voor de technische ontwikkelingsfase en conceptplan voor de uitvoeringsfase; en
(vi) Discussiepakket, noodzakelijk om investeerders in de Financieringsontwikkelingsfase te benaderen.

In het kader van de Studie is de benchmark van een wereldwijd opererende bauxiet- en aluinaarderaffinage-activiteit een activiteit waarvan de kosten vallen binnen het eerste of tweede kwartiel van de CRU-kostencurve (gebaseerd op de inputkosten in 2017).

Suralco zal zorgen voor de creatie van een elektronische dataroom en zal deze dataroom toegankelijk maken voor het aangewezen personeel van Suriname dat een rechtmatig zakelijk doel heeft om toegang te krijgen tot de gegevens in de dataroom. Suriname zal Suralco ook voorzien van alle informatie en gegevens die zij in haar bezit heeft en die behulpzaam kunnen zijn bij het opstellen van de Studie.

De Studie zal volgens het standaard projectcontrolesysteem van Alcoa plaatsvinden, met een standaard stage-gate review en te leveren prestaties voor front-end-loading FEL 0, FEL 1 en relevante

DRAFT

delen van FEL 2, en zal gebaseerd zijn op de bedrijfswaarden, engineeringnormen en het operationele beleid dat Suralco en aan haar Verbonden Ondernemingen voorschrijven voor de operaties onder hun beheer. De Studie zal een uitgebreid FEL 2-verslag omvatten of een samenvatting van de werkzaamheden die vóór de beëindiging zijn voltooid, indien van toepassing, samen met ondersteunende tekeningen, specificaties en kostenramingen voor investeringskosten en operationele kosten, met inbegrip van een kasstroomanalyse. Dit verslag zal in het algemeen het in **Bijlage 2** opgenomen overzicht volgen. Niettegenstaande andersluidende bepalingen in het voorgaande komen Partijen overeen dat Alcoa de werkzaamheden aan de Studie kan stopzetten indien Alcoa op basis van haar werkzaamheden redelijkerwijs vaststelt dat het project in alle redelijkheid geen kosten kan maken binnen het eerste of tweede kwartiel van de CRU-kostencurve, danwel om andere aantoonbare redenen anderszins niet levensvatbaar is. Met inachtneming van de geheimhoudingsplicht heeft Suriname toegang tot alle in de Studie gebruikte gedetailleerde gegevens en berekeningen.

Partijen komen overeen dat de Studie geen betrekking zal hebben op het lokaliseren of bouwen van nieuwe energiebronnen, vervoer (ook niet per spoor) of andere infrastructurele ontwikkelingen die gunstig kunnen zijn voor de bauxietwinning, de uitvoer van bauxiet en de aluinraffinage en export van aluinaarde. Ten aanzien van deze industrieën zal in de Studie worden vastgesteld welke energiebehoeften en geleverde energieprijzen nodig zijn om de op wereldschaal opererende benchmarks te halen. In het geval van vervoer per spoor zal in de Studie worden vastgesteld welke logistieke behoeften er zijn en wat de kosten zijn om de mijnbouw-/raffinageactiviteiten te koppelen aan een verondersteld, bestaand spoorwegsysteem. Het is ter discretie van Suriname om alternatieve uitvoeringsmogelijkheden te zoeken voor aangelegenheden die in de Studie aan de orde komen nadat Suralco de Studie aan Suriname levert.

Financieringsontwikkelingsfase

Na de oplevering van de voltooide Studie aan Suriname zal Suralco de resultaten samen met Suriname evalueren om de haalbaarheid te beoordelen van een Bauxietproject dat op wereldschaal commercieel kan overleven. Na deze evaluatie van de resultaten van de Studie zullen Suralco en de met haar Verbonden Ondernemingen aangeven of zij financiële of operationele interesse hebben in een Bauxietproject.

Indien Partijen besluiten dat de conclusies van de Studie de voortzetting van de Financieringsontwikkelingsfase onderschrijven, zullen Partijen een investeerderscomité oprichten dat belast is met het coördineren van het aantrekken van financiële instellingen, ontwikkelingsbanken, investeerders, financiers, individuen of teams die een belang kunnen nemen in een *partnership* die bedoeld is om vervolgens een project te begeleiden naar de Financieringsontwikkelingsfase. Partijen zullen een regeling opstellen krachtens welke hun activiteiten tijdens de Financieringsontwikkelingsfase zullen worden uitgevoerd. De instemming van Partijen met de regeling vormt de start van de Financieringsontwikkelingsfase. Onder de regeling vallen ook de voorwaarden waaronder iedere partij afzonderlijk potentiële partners kan benaderen, met dien verstande dat het investeerderscomité de eindverantwoordelijkheid draagt voor het doorlichten van- en beslissen over de acceptatie van een geïnteresseerde partij. Suralco zal tijdens de Financieringsontwikkelingsfase naar eigen goeddunken middelen beschikbaar stellen om marketingactiviteiten aan potentiële financieringskandidaten te ondersteunen.

Indien Suralco met haar Verbonden Ondernemingen tot de conclusie komt dat de haalbaarheid van een project niet bemoedigend is, zal niets Suriname in de weg staan om eenzijdig de financiële instellingen, ontwikkelingsbanken, investeerders, financiers, individuen of teams die mogelijk interesse hebben in een *partnership* bedoeld om een project uit te voeren, te benaderen.

Het is de verantwoordelijkheid van het investeerderscomité om de werkzaamheden van de Studie zo

DRAFT

ver te laten vorderen als nodig is om te voldoen aan eisen van potentiële financieringsbronnen die een financieringsondersteunend haalbaarheidsonderzoek verlangen, door voldoende technisch ontwerpdocumentatie- en ondersteunende (financierings) documentatie te verschaffen.

Programma schema

- Conceptstudiefase: 24 maanden; en
- Financieringsontwikkelingsfase: 12 maanden. Te starten binnen 6 maanden volgend op de aflevering van de Studie door Suralco aan Suriname.

Middelen voor het project

Suralco en met haar Verbonden Ondernemingen zullen ten behoeve van de Conceptstudiefase een projectteam samenstellen en financieren, bestaande uit werknemers van Suralco en personen van de 'Mining and Refining Centers of Excellence' van een van haar Verbonden Ondernemingen, evenals gekwalificeerde aannemers die over essentiële vaardigheden beschikken om de Studie te voltooien. Suriname kan personen aanwijzen om deel te nemen aan de werkzaamheden tijdens de Conceptstudiefase ingevolge Artikel 4.2 van deze Bakhuis-overeenkomst. Indien deze wordt opgestart, zullen Suralco en Suriname ieder, elk op eigen kosten, twee Vertegenwoordigers benoemen om tijdens de Financieringsontwikkelingsfase zitting te nemen in een investeerderscomité.

Beperkingen

Suriname onderkent dat de Studie een beoordeling zal zijn van het potentieel om op wereldschaal mijnbouw- en raffinageactiviteiten te ontwikkelen waarbij Bakhuis-bauxiet wordt gebruikt (een concept). Suralco zal algemeen aanvaarde praktijken voor de bauxietmijnindustrie gebruiken om alle materiële projectvereisten te identificeren, op basis van de informatie waarover het beschikt, en een projectkostenraming. Suralco geeft geen enkele garantie terzake de volledigheid van de projectvereisten of de raming van de projectkosten. Indien met de Financieringsontwikkelingsfase wordt aangevangen en deze voldoende belangstelling genereert, zal de Studie het uitgangspunt vormen voor noodzakelijke toekomstige werkzaamheden, om een nauwkeuriger beschrijving van de vereisten van de projectomvang te ontwikkelen en gedetailleerde technische werkzaamheden voor te bereiden. Op basis van die werkzaamheden kunnen kostenramingen worden opgesteld die een hoger betrouwbaarheidsniveau zullen hebben.

DRAFT

BIJLAGE 2
Beknopt overzicht concept studieverslag Bakhuis

A. Beknopte samenvatting

B. Doelstellingen van het project

1. Marktbeginselen die de concurrentiebenchmarks wereldwijd definiëren
2. Specifieke Deliverables (te preciseren en toe te voegen)
3. Alcoa ontwerp- en kostenbeginselen

C. Conceptstudie mijn

1. Algemeen
2. Strategie
3. Risicobeheer
4. Gegevens over geologie/hydrogeologie/minerale hulpbronnen
5. Winning van delfstoffen
6. Verwerkingsactiviteiten
7. Ondersteunende infrastructuur
   i) Energievereisten
   ii) Logistieke vereisten
8. Herstel van mijnen
9. Milieu-, gezondheids- en veiligheidsoverwegingen
10. Overwegingen betreffende de sluiting van locaties
11. Vereisten voor vergunning/goedkeuring door de overheid
12. Samenvatting kosten
13. Schema overwegingen

D. Conceptstudie raffinaderij

1. Algemeen basisontwerp
2. Basis procesontwerp
3. Specificatie grondstoffen
4. Specificatie eindproduct
5. Criteria voor procesontwerp
6. Overwegingen bedrijfsvoering
7. Energie-/nutsvereisten
8. Vereisten infrastructuur
9. Beheer van reststoffen
10. Milieu-, gezondheids- en veiligheidsoverwegingen
11. Overwegingen betreffende de sluiting van locaties
12. Vereisten voor vergunning/goedkeuring door de overheid
13. Samenvatting kosten
14. Schema overwegingen

E. Sociale overwegingen

DRAFT